叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 小杰克兔和丹尼狐狸(little Jack Rabbit And Danny Fox) 000001

2. 小杰克兔和丹尼狐狸(little Jack Rabbit And Danny Fox) 000002

3. 小杰克兔和丹尼狐狸(little Jack Rabbit And Danny Fox) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小杰克兔和丹尼狐狸(Little Jack Rabbit and Danny Fox)
第1/3页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)nˌbɜ:g] ['i:buk] , ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] , [baɪ]['deɪvɪd]
The **Project** **Gutenberg** **eBook** **,** **Little** **Jack** **Rabbit** **and** **Danny** **Fox** **,** **by** **David**
这 项目 古腾堡 电子书 , 小的 杰克 兔子 和 丹尼 狐狸 , 经过 大卫
['kɔri] ,
Cory **,**
科里 ,

古腾堡计划电子书，《小杰克兔和丹尼狐狸》，作者：大卫·科里

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [es] . ['bɑ:bə(r)]
Illustrated **by** **H** **.** **S** **.** **Barbour**
插图 经过 H . S . 巴伯

由 HS Barbour 绘制插图

[nəʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [θru:] ['ɪntənet] ['ɑ:kaɪv] .
Note **:** **Images** **of** **the** **original** **pages** **are** **available** **through** **Internet** **Archive** **.**
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 .

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[si:] [ˌeɪtʃˌti:'ti:'pi:'ɛs] : / / ['ɑ:kaɪv] . [ɔ:g] / ['di:teɪlz] / littlejackrabfox00cory
See **https** **:** **/** **/** **archive** **.** **org** **/** **details** **/** **littlejackrabfox00cory**
看 https : / / 档案 . 组织 / 细节 / littlejackrabfox00cory

参见 https://archive.org/details/littlejackrabfox00cory

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt]
LITTLE **JACK** **RABBIT**
小的 杰克 兔子

小杰克兔

[ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks]
AND **DANNY** **FOX**
和 丹尼 狐狸

丹尼·福克斯

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt]
LITTLE **JACK** **RABBIT**
小的 杰克 兔子

小杰克兔

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

(['treɪdmɑ:k] ['redʒɪstəd])
(**Trademark** **Registered** **)**
(商标 挂号的)

（商标已注册）

[baɪ]
BY
经过

经过

['deɪvɪd] ['kɔri]
DAVID **CORY**
大卫 科里

大卫·科里

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪts] [əd'ventʃəz]
Little Jack Rabbit's Adventures
小的 杰克 兔子的 冒险

小杰克兔的冒险

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks]
Little Jack Rabbit and Danny Fox
小的 杰克 兔子 和 丹尼 狐狸

小杰克兔和丹尼狐狸

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['skwɪrəl] ['brʌðəz]
Little Jack Rabbit and the Squirrel Brothers
小的 杰克 兔子 和 这 松鼠 兄弟

小杰克兔和松鼠兄弟

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪpi] ['tʃɪpmʌŋk]
Little Jack Rabbit and Chippy Chipmunk
小的 杰克 兔子 和 炸鱼薯条 花栗鼠

小杰克兔和花栗鼠奇皮

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [braʊn] [beə(r)]
Little Jack Rabbit and the Big Brown Bear
小的 杰克 兔子 和 这 大的 棕色的 熊

小杰克兔和大棕熊

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] [heə(r)]
Little Jack Rabbit and Uncle John Hare
小的 杰克 兔子 和 叔叔 约翰 野兔

小杰克兔和约翰叔叔

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [prə'fesə(r)] [krəʊ]
Little Jack Rabbit and Professor Crow
小的 杰克 兔子 和 教授 乌鸦

小杰克兔和乌鸦教授

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [əʊld] [mæn] ['wiːzl]
Little Jack Rabbit and Old Man Weasel
小的 杰克 兔子 和 老的 男人 黄鼠狼

小杰克兔和老鼬鼠

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . ['wɪkɪd] [wʊlf]
Little Jack Rabbit and Mr . Wicked Wolf
小的 杰克 兔子 和 先生 . 邪恶 狼

小杰克兔和邪恶的狼先生

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [hɔːk]
Little Jack Rabbit and Hungry Hawk
小的 杰克 兔子 和 饥饿的 鹰

“ [naʊ] [biː; bi] ['frendli] , ” [kəuks] ['dænɪ] [fɒks] .
“ Now Be Friendly , ” Coaxed Danny Fox .
“ 现在 是 友好的 , ” 哄骗 丹尼 狐狸 .

“现在要友善一些，”丹尼·福克斯哄道。

['frʌntɪspiːs] — ([peɪdʒ] -)
Frontispiece — (Page 10)
卷首插图 — (页 -)

卷首插图——（第 10 页）

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] .
Little Jack Rabbit and Danny Fox .
小的 杰克 兔子 和 丹尼 狐狸 .

小杰克兔和丹尼狐狸。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [bʊks]
LITTLE **JACK** **RABBIT** **BOOKS**
小的 杰克 兔子 图书

小杰克兔系列图书

(['treɪdmɑ:k] ['redʒɪstəd])
(Trademark Registered)
(商标 挂号的)

（商标已注册）

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt]
LITTLE **JACK** **RABBIT**
小的 杰克 兔子

小杰克兔

[ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks]
AND **DANNY** **FOX**
和 丹尼 狐狸

丹尼·福克斯

[baɪ]
BY
经过

经过

['deɪvɪd] ['kɔri]
DAVID **CORY**
大卫 科里

大卫·科里

['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv]
Author **of**
作者 的

作者

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪts] [əd'ventʃəz]
Little **Jack** **Rabbit's** **Adventures**
小的 杰克 兔子的 冒险

小杰克兔的冒险

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['skwɪrəl] ['brʌðəz]
Little **Jack** **Rabbit** **and** **the** **Squirrel** **Brothers**
小的 杰克 兔子 和 这 松鼠 兄弟

小杰克兔和松鼠兄弟

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪpi] ['tʃɪpmʌŋk]
Little **Jack** **Rabbit** **and** **Chippy** **Chipmunk**
小的 杰克 兔子 和 炸鱼薯条 花栗鼠

小杰克兔和花栗鼠奇皮

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [braʊn] [beə(r)]
Little **Jack** **Rabbit** **and** **the** **Big** **Brown** **Bear**
小的 杰克 兔子 和 这 大的 棕色的 熊

小杰克兔和大棕熊

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED **BY**
插图 经过

插图由

[eɪtʃ] . [es] . ['bɑ:bə(r)]
H . S . BARBOUR
H . S . 巴伯

HS 巴伯

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

[meɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə]
Made in the United States of America
制成 在 这 团结的 各州 的 美国

美国制造

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1921 , BY
版权 , - , 经过

版权所有，1921年，作者

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

[[ˌpiː ˈdʒiː][viː]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n][naɪn]
The Invitation 9
这 邀请 9

邀请函 9

[ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] -
The Farmer's Boy 13
这 农民的 男生 -

农家少年 13

[ðə; ði] [ɪˈskeɪp] -
The Escape 17
这 逃脱 -

逃脱17

['dænɪ] [fɒks][ɪz] [dɪˈskʌvəd] -
Danny Fox is Discovered 20
丹尼 狐狸 是 发现 -

丹尼·福克斯于2020年被发现

[ðə; ðɪ] [əˈlɑːm] -
The **Alarm** **24**
这 警报 -

警报24

[ðə; ðɪ][kaɪnd] ['wɪləʊ] [triː] -
The **Kind** **Willow** **Tree** **28**
这 种类 柳 树 -

善良的柳树 28

[tuː] [əʊld]['rɑːskəl, 'ræ-] -
Two **Old** **Rascals** **32**
二 老的 无赖 -

两个老顽童 32

['fʊtˌprɪnt] -
Footprints **36**
脚印 -

足迹 36

[ðə; ðɪ][træp] -
The **Trap** **40**
这 陷阱 -

陷阱 40

[həʊm] [ə'gen] -
Home **Again** **44**
家 再次 -

回家 44

['tedi] ['tɜːt(ə)l] -
Teddy **Turtle** **48**
泰迪 龟 -

泰迪龟 48

['hʌŋgri] [hɔːk] -
Hungry **Hawk** **52**
饥饿的 鹰 -

饥饿之鹰 52

[ðə; ðɪ] [ɪ'skeɪp] -
The **Escape** **56**
这 逃脱 -

逃脱56

[ðə; ðɪ] ['pɒpkɔːn] ['pɑːti] -
The **Popcorn** **Party** **59**
这 爆米花 派对 -

爆米花派对 59

[ə; eɪ] [taɪt] [pleɪs] -
A **Tight** **Place** **63**
一个 紧的 地方 -

困境 63

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɪksθ]]
[**Pg** **vi** **]**
[页 六]

[第 vi 页]

“ [naʊ] [aɪv] [gɒt] [juː; jʊ] ! ” -
“ **Now** **I've** **Got** **You** **!** **”** **67**
“ 现在 我已经 得到 你 ! ” -

“现在我抓到你了！”67

[ə; eɪ] ['lʌki] ['wɪg(ə)l] -
A **Lucky** **Wiggle** **71**
一个 幸运的 扭动 -

幸运摇摆 71

['tɪmi] - -
Timmy **Meadowmouse** **75**
蒂米 - -

蒂米·梅多莫斯 75

[seɪf] ！ -
Safe **！** **79**
安全的 ！ -

安全！ 79

['tɪmi] - [hæz; həz][ə; eɪ] [driːm] -
Timmy **Meadowmouse** **Has** **a** **Dream** **82**
蒂米 - 有 一个 梦 -

蒂米·梅多莫斯有个梦想 82

[ðə; ði] ['tʌn(ə)l] -
The **Tunnel** **86**
这 隧道 -

86号隧道

[mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] -
More **Trouble** **90**
更多的 麻烦 -

更多麻烦 90

[bæŋ] ， [bæŋ] ， [bæŋ] ！ -
Bang **，** **Bang** **，** **Bang** **！** **93**
砰 ， 砰 ， 砰 ！ -

砰，砰，砰！ 93

[ðə; ði] [snəʊ] [fleɪk] ['brʌðəz] -
The **Snow** **Flake** **Brothers** **97**
这 雪 薄片 兄弟 -

雪花兄弟 97

[ðə; ði] [stɔːm] -
The **Storm** **101**
这 风暴 -

风暴入门

['mɪsɪz] . [kaʊ] -
Mrs **.** **Cow** **104**
太太 . 奶牛 -

牛太太 104

[ðə; ði] [strɔː] [paɪl] -
The **Straw** **Pile** **107**
这 稻草 桩 -

草垛 107

['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)] -
Squirrel **Nutcracker** **111**
松鼠 胡桃夹子 -

松鼠胡桃夹子 111

['wɪntə(r)] [taɪm] -
Winter **Time** **114**
冬天 时间 -

冬季时光 114

[ðə; ði] ['snəʊmæn] -

The	Snowman	118
这	雪人	-

雪人 118

[fɒks] ['hʌntɪŋ] -

Fox	Hunting	122
狐狸	打猎	-

猎狐122

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt]

LITTLE	JACK	RABBIT
小的	杰克	兔子

小杰克兔

[ænd; ənd] ['dænɪ] FOX9

AND	DANNY	FOX9
和	丹尼	FOX9

以及丹尼·福克斯9

[ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n]

THE	INVITATION
这	邀请

邀请函

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [æz; əz]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [lʊkt] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl]

One	morning	as	Little	Jack	Rabbit	looked	out	of	his	house	in	the	Old	Bramble
一	早晨	作为	小的	杰克	兔子	看起来	出去	的	他的	房子	在	这	老的	荆棘

[pætʃ] ,

Patch	,
修补	,

一天早晨，小杰克兔从他在老荆棘丛中的小屋里向外望去，

[huːm] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [siː] [bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks] ['piːkɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][bɪg] ['tʃesnʌt]

whom	should	he	see	but	Danny	Fox	peeking	out	from	behind	the	Big	Chestnut
谁	应该	他	看	但	丹尼	狐狸	偷窥	出去	从	在后面	这	大的	板栗

[triː] .

Tree	.
树	.

他看到的是谁呢？正是丹尼·福克斯从大栗树后面探出头来。

[naʊ] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [njuː] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz][nɒt][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)]['eni] [gʊd] ['pɜːpəs] .

Now	Little	Jack	Rabbit	knew	that	Danny	Fox	was	not	there	for	any	good	purpose	.
现在	小的	杰克	兔子	知道	那	丹尼	狐狸	曾是	不是	那里	为了	任何	好的	目的	.

现在小杰克兔知道丹尼狐狸来这里肯定不是什么好事。

[nəʊ] , [sɜː(r)] .

No	,	sir	.
不	,	先生	.

不，先生。

[wen'evə(r)] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz][ə'raʊnd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi]['trʌb(ə)l] .

Whenever	Danny	Fox	was	around	there	was	sure	to	be	trouble	.
每当	丹尼	狐狸	曾是	大约	那里	曾是	当然	到	是	麻烦	.

只要丹尼·福克斯在场，就肯定会有麻烦事发生。

[səʊ]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [[hɔpt]] [bæk] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['bʌrəʊ] [tuː; tə] [tel] ['mɪsɪz] . ['ræbɪt] .

So	Little	Jack	Rabbit	hopped	back	into	his	burrow	to	tell	Mrs	.	Rabbit	.
所以	小的	杰克	兔子	跳跃	后退	进入	他的	洞穴	到	告诉	太太	.	兔子	.

于是，小杰克兔跳回洞穴去告诉兔太太。

“ [wel] , [juː; jʊ] [kiːp] [ə; eɪ] [ˈlʊkaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ **Well** , **you** **keep** **a** **lookout** **from** **the** **front** **door** , ” **she** **said** ,
“ 出色地 , 你 保持 一个 瞭望台 从 这 正面 门 , ” 她 说 ,

“那你就守在前门放哨，”她说。

“ [ænd; ənd] [aɪl] [stænd] [wɒtʃ] [æt; ət] the10
“ **and** **I'll** **stand** **watch** **at** **the10**
“ 和 患病的 站立 手表 在 the10

“我会在10号岗站岗。”

[ˈkɪtʃɪn] [dɔː(r)] .
kitchen **door** .
厨房 门 .

厨房门。

[ɪf] [ˈdænɪ] [fɒks] [θɪŋks] [hiːz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][ðə; ði][ˈbetə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈfæməli] [hiːz] [ˈveri]
If **Danny** **Fox** **thinks** **he's** **going** **to** **get** **the** **better** **of** **the** **rabbit** **family** **he's** **very**
如果 丹尼 狐狸 思考 他是 去 到 得到 这 更好的 的 这 兔子 家庭 他是 非常
[mʌtʃ] [mɪˈsteɪkən] ,
much **mistaken** ,
很多 错误 ,

如果丹尼·福克斯认为他能战胜兔子一家，那就大错特错了。

” [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [dʒɒn] [ˈræbɪt] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ə; eɪ][dʒɜːk][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [pɪŋk] [nəʊz]
” **and** **Mrs** . **John** **Rabbit** **gave** **her** **head** **a** **jerk** **and** **her** **pink** **nose**
” 和 太太 . 约翰 兔子 给予 她 头 一个 混蛋 和 她 粉色的 鼻子
[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈtwiŋkl] .
a **million** **twinkles** .
一个 百万 闪烁 .

”约翰兔太太猛地甩了甩头，粉红色的鼻子闪闪发光。

“ [əʊ] , [haʊ] [aɪ] [heɪt] [ðæt] [ˈdredf(ə)l] [ˈdænɪ] [fɒks] !
“ **Oh** , **how** **I** **hate** **that** **dreadful** **Danny** **Fox** !
“ 哦 , 如何 我 恨 那 可怕 丹尼 狐狸 !

“哦，我多么讨厌那个可怕的丹尼·福克斯啊！”

[aɪ] [wɪʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ˈhædnt] [gɒn] [aʊt][səʊ] [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
I **wish** **your** **father** **hadn't** **gone** **out** **so** **early** **this** **morning** .
我 希望 你的 父亲 之前没有 已消失 出去 所以 早期的 这 早晨 .

我真希望你父亲今天早上不要那么早出门。

” [ˈlɪt(ə)l][dʒæk] [ˈræbɪt] [[hɔpt]] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
” **Little** **Jack** **Rabbit** **hopped** **back** **to** **the** **front** **door** **and** **looked** **over** **to** **the**
” 小的 杰克 兔子 跳跃 后退 到 这 正面 门 和 看起来 超过 到 这
[ˈʃeɪdi] [ˈfɒrɪst] .
Shady **Forest** .
阴凉 森林 .

“小杰克兔蹦蹦跳跳地回到前门，望向阴凉的森林。”

[bʌt; bət] , [əʊ] , [dɪə(r)][ˌem ˈiː] !
But , **oh** , **dear** **me** !
但 , 哦 , 亲爱的 我 !

但是，哦，我的天哪！

[dʒʌst] [ðen] [ʌp] [dʒʌmpt] [ˈdænɪ] [fɒks] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Just **then** **up** **jumped** **Danny** **Fox** **right** **in** **front** **of** **him** .
只是 然后 向上 跳了起来 丹尼 狐狸 正确的 在 正面 的 他 .

就在这时，丹尼·福克斯突然跳到他面前。

“ [gʊd] [ˈmɔːnɪŋ] , ” [hiː; hi] [sed] , [ˈlɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][lɪps] [wɪð] [hɪz; ɪz] [greɪt] [red] [tʌŋ] .
“ **Good** **morning** , ” **he** **said** , **licking** **his** **lips** **with** **his** **great** **red** **tongue** .
“ 好的 早晨 , ” 他 说 , 舔舐 他的 嘴唇 和 他的 伟大的 红色的 舌头 .

”早上好，”他一边说着，一边用他那条鲜红的大舌头舔了舔嘴唇。

“ [haʊ] [ɪz][maɪ]['lɪt(ə)l][fæt] ['bʌni] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ? ”
“ How is my little fat bunny this morning ? ”
“ 如何 是 我的 小的 胖的 兔子 这 早晨 ? ”

“我的小胖兔子今天早上怎么样？”

“ [ai] ['hævnt] [gɒt] ['eni] [taɪm] [tuː; tə] [tɔːk] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] , ['bækɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]
“ I haven't got any time to talk , ” answered Little Jack Rabbit , backing into the
“ 我 还没有 得到 任何 时间 到 讲话 , ” 回答 小的 杰克 兔子 , 后盾 进入 这
[haʊs] .
house .
房子 .

“我没时间说话，”小杰克兔一边回答，一边倒退着走进了房子。

“ [naʊ] [biː; bi] ['frendli] , ” [kəuks] ['dænɪ] [fɒks] , ['kʌmɪŋ] ['kləuzə(r)] .
“ Now be friendly , ” coaxed Danny Fox , coming closer .
“ 现在 是 友好的 , ” 哄骗 丹尼 狐狸 , 未来 更近 .

“现在友好点，”丹尼·福克斯一边说着，一边走近。

“ [aɪv] [kʌm] [ɔːl][ðə; ði] way11
“ I've come all the way11
“ 我已经 来 全部 这 way11

“我一路走来11

[frɒm; frəm][maɪ][den][ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɔːnɪŋ] . ”
from my den on the hillside to talk to you this beautiful morning . ”
从 我的 丹 在 这 山坡 到 讲话 到 你 这 美丽的 早晨 . ”

在这个美好的早晨，我从山坡上的小屋里和你聊天。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ;
“ All right , ” answered the little rabbit ;
“ 全部 正确的 , ” 回答 这 小的 兔子 ;

“好的，”小兔子回答道；

“ [bʌt; bət] [steɪ] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔː(r)] [aɪl] [gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][kləʊz][ðə; ði][dɔː(r)] . ”
“ but stay where you are or I'll go inside and close the door . ”
“ 但 停留 在哪里 你 是 或者 患病的 去 里面 和 关闭 这 门 . ”

“但你待在原地别动，否则我就进去把门关上。”

“ [ðæts] [nɒt][ə; eɪ][naɪs] [weɪ] [tuː; tə] [spiːk] [wen] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] ['dɪnə(r)]
“ That's not a nice way to speak when I've come to ask you to take dinner
“ 那就是 不是 一个 好的 方式 到 说话 什么时候我已经 来 到 问 你 到 拿 晚餐
[wɪð] [ˌjuː 'es] ,
with us ,
和 我们 ,

“我来邀请你和我们一起吃晚饭，你这样说话可不太礼貌。”

” [rɪ'plaɪd] ['dænɪ] [fɒks] .
” replied Danny Fox .
” 回复 丹尼 狐狸 .

丹尼·福克斯回答道。

“ [maɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] , ['slaɪbuːts] [ænd; ənd] - , [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] ,
“ My little boys , Slyboots and Bushytail , want you to come ,
“ 我的 小的 男孩们 , 狡猾的靴子 和 - , 想 你 到 来 ,

“我的两个小儿子，Slyboots 和 Bushytail，希望你能来，

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . [fɒks][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['kærət] [stjuː] .
and Mrs . Fox has made a lovely carrot stew .
和 太太 . 狐狸 有 制成 一个 迷人的 胡萝卜 炖 .

狐狸太太做了一道美味的胡萝卜炖菜。

" [ðen] ['dænɪ] [fɒks][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] , ['fəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz][fɜː(r)] ['weɪskəʊt] ,
" **Then** **Danny** **Fox** **sat** **down** **and** **,** **folding** **his** **front** **paws** **across** **his** **fur** **waistcoat** **,**
" 然后 丹尼 狐狸 卫星 向下 和 , 折叠式的 他的 正面 爪子 穿过 他的 毛皮 马甲 ,

"然后丹尼·福克斯坐了下来，把前爪搭在毛皮背心上，

[lʊkt] [səʊ]['kaɪndli][æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [ðæt] [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , " [aɪl]
looked **so** **kindly** **at** **the** **little** **bunny** **that** **I'm** **sorry** **to** **say** **he** **answered** **,** **"** **I'll**
看起来 所以 亲切地 在 这 小的 兔子 那 我是 对不起 到 说 他 回答 , " 患病的
[kʌm] !
come **!**
来 !

他如此和蔼地看着那只小兔子，以至于我不得不遗憾地说，他回答说："我会来的！"

" [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['riːəli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
" **before** **he** **really** **thought** **it** **over** **.**
" 前 他 真的 想法 它 超过 .

"在他真正仔细考虑之前。"

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli] [gɒn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ɑːsk][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] .
If **he** **had** **only** **gone** **inside** **the** **house** **to** **ask** **his** **mother** **.**
如果 他 有 仅有的 已消失 里面 这 房子 到 问 他的 母亲 .

如果他当时进屋问问他妈妈就好了。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] .
But **he** **didn't** **.**
但 他 没有 .

但他没有。

[hiː; hi]['nevə(r)]['iːv(ə)n] [θɔːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][pʊt][ɒn][hɪz; ɪz][kæp][ænd; ənd] ['fɒləʊd] that12
He **never** **even** **thought** **of** **it** **,** **but** **put** **on** **his** **cap** **and** **followed** **that12**
他 绝不 甚至 想法 的 它 , 但 放 在 他的 帽 和 随后 that12

他根本没想过这件事，但还是戴上帽子，跟着那条路走了。12

['wɪkɪd] [əʊld]['rɒbə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [dʒʌst][æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][best]
wicked **old** **robber** **into** **the** **Shady** **Forest** **just** **as** **though** **he** **was** **his** **best**
邪恶 老的 强盗 进入 这 阴凉 森林 只是 作为 尽管 他 曾是 他的 最好的
[frend] .
friend **.**
朋友 .

邪恶的老强盗走进阴凉森林，就像走进了他最好的朋友一样。

[naʊ] ['evrɪbɒdi] [dəʊnt][get] [skeəd]
Now **everybody** **don't** **get** **scared**
现在 大家 不 得到 害怕的

现在大家都不要害怕

- [kɔːz] ['lɪt(ə)l]['dʒækɪ] ['ræbɪt] [deəd]
' **Cause** **little** **Jackie** **Rabbit** **dared**
- 原因 小的 杰基 兔子 敢于

因为小杰基兔胆大包天

[gəʊ][aʊt][tuː; tə][daɪn] [wɪð] ['dænɪ] [fɒks]
Go **out** **to** **dine** **with** **Danny** **Fox**
去 出去 到 用餐 和 丹尼 狐狸

和丹尼·福克斯一起外出吃饭

[ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz][den][ə'mɪd][ðə; ði] [rɒks] .
Inside **his** **den** **amid** **the** **rocks** **.**
里面 他的 丹 之中 这 岩石 .

在他的岩石间的洞穴里。

[dʒʌst] [weɪt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [wen]

Just	wait	to	see	what	happens	when
只是	等待	到	看	什么	发生	什么时候

等着瞧吧，看看接下来会发生什么

[ðeɪ] [get] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] [glen] .

They	get	outside	the	Shady	Glen	.
他们	得到	外部	这	阴凉	格伦	.

他们离开了阴凉谷。

[pə'hæps] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [frend]

Perhaps	a	kind	and	loving	friend
也许	一个	种类	和	爱	朋友

或许是一位善良慈爱的朋友

[sʌm; səm] ['niːdɪd] [help] [wɪl] ['kwɪkli] [send] . -

Some	needed	help	will	quickly	send	.	13
一些	需要	帮助	将要	迅速地	发送	.	-

一些必要的帮助会尽快发出。13

[ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ]

THE	FARMER'S	BOY
这	农民的	男生

农家子弟

[æz; əz] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʌk] [pɒnd] ,

As	Little	Jack	Rabbit	and	Danny	Fox	came	to	the	Duck	Pond	,
作为	小的	杰克	兔子	和	丹尼	狐狸	来了	到	这	鸭子	池塘	,

小杰克兔和丹尼狐狸来到鸭塘边时，

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [siː] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] ['sɪtɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] [mɪl] ['pɒlɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz]

whom	should	they	see	but	the	Farmer's	Boy	sitting	by	the	Old	Mill	polishing	his
谁	应该	他们	看	但	这	农民的	男生	坐着	经过	这	老的	磨	抛光	他的

[gʌn] .

gun	.
枪	.

他们看到的是谁呢？正是坐在老磨坊旁擦拭枪支的农家少年。

['dænɪ] [fɒks] [stɒpt] [ʃɔːt] .

Danny	Fox	stopped	short	.
丹尼	狐狸	停止	短的	.

丹尼·福克斯突然停了下来。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ment] [tuː; tə] [slɪp] [ə'raʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ]

He	had	meant	to	slip	around	by	the	bushes	and	across	the	Sunny	Meadow
他	有	意思是	到	滑	大约	经过	这	灌木丛	和	穿过	这	阳光明媚	草地

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [den] [ɒn] [ðə; ði] ['wʊdi] ['hɪlsaɪd] .

to	his	den	on	the	woody	hillside	.
到	他的	丹	在	这	木质的	山坡	.

他原本打算绕过灌木丛，穿过阳光明媚的草地，回到位于树木繁茂的山坡上的巢穴。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðæt] [gʌn] [meɪd] [hɪm] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .

But	the	sight	of	that	gun	made	him	change	his	mind	.
但	这	视线	的	那	枪	制成	他	改变	他的	头脑	.

但看到那把枪让他改变了主意。

[naʊ] ['mɪstə(r)] . ['meri] [sʌn] [njuː] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] ['lɪt(ə)l]

Now	Mr	.	Merry	Sun	knew	something	was	wrong	as	soon	as	he	saw	Little
现在	先生	.	欢乐	太阳	知道	某物	曾是	错误的	作为	很快	作为	他	锯	小的

[dʒæk] ['ræbɪt] [wɪð] ['dænɪ] [fɒks] .

Jack	Rabbit	with	Danny	Fox	.
杰克	兔子	和	丹尼	狐狸	.

梅里·桑先生一看到小杰克兔和丹尼·狐狸在一起，就知道事情不对劲了。

[hiː; hi] [njuː] [ɪf] ['enibɒdi] [went] [wɪð] [ðæt] [əʊld] ['rɒbə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['maɪti] [ʌn'plez(ə)nt] [wʊd]
He **knew** **if** **anybody** **went** **with** **that** **old** **robber** **something** **mighty** **unpleasant** **would**
他 知道 如果 任何人 去 和 那 老的 强盗 某物 强大的 令人不快的 会
['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['hæpən] . -
surely **happen** **.** **14**
一定 发生 . -

他知道，如果有人跟那个老强盗走，肯定会发生非常不愉快的事情。[14]

[səʊ][kaɪnd]['mɪstə(r)] . ['meri] [sʌn] [sent] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [braɪt] [biːmz] ['dɑːnsɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ʃaɪni]
So **kind** **Mr** **.** **Merry** **Sun** **sent** **one** **of** **his** **bright** **beams** **dancing** **along** **the** **shiny**
所以 种类 先生 . 欢乐 太阳 发送 一 的 他的 明亮的 光束 跳舞 沿着 这 闪亮的
[gʌn] ['bærəl] [tuː; tə]['dæz(ə)l][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [bɔɪz] [aɪz] ,
gun **barrel** **to** **dazzle** **the** **Farmer** **Boy's** **eyes** **,**
枪 桶 到 炫 这 农民 男孩们 眼睛 ,

于是，善良的太阳先生派出一道明亮的光束，沿着闪亮的枪管跳跃，照亮了农家男孩的眼睛。

[huː] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] .
who **turned** **his** **head** **toward** **the** **Shady** **Forest** **.**
WHO 转向 他的 头 朝向 这 阴凉 森林 .

他转头看向了阴凉的森林。

['gʊdnəs] [ˌem 'iː] !
Goodness **me** **!**
善良 我 !

我的天哪!

[wen] [hiː; hi] [sɔː] ['dænɪ] [fɒks][hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [gʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði]
When **he** **saw** **Danny** **Fox** **he** **swung** **the** **gun** **to** **his** **shoulder** **and** **pulled** **the**
什么时候 他 锯 丹尼 狐狸 他 摇摆 这 枪 到 他的 肩膀 和 拉 这
['trɪgə(r)] .
trigger **.**
扳机 .

当他看到丹尼·福克斯时，他把枪举到肩上，扣动了扳机。

[bæŋ] !
Bang **!**
砰 !

砰!

[ˌaɪ 'tiː] [went] , ['ɔːlməʊst] ['kɪkɪŋ] [hɪm]['əʊvə(r)] .
it **went** **,** **almost** **kicking** **him** **over** **.**
它 去 , 几乎 踢 他 超过 .

它飞过来，差点把他踢倒。

[pɪŋ] !
Ping **!**
平 !

叮!

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði] [triː] [kləʊz][tuː; tə] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .
and **the** **bullet** **struck** **the** **tree** **close** **to** **Little** **Jack** **Rabbit** **.**
和 这 子弹 击 这 树 关闭 到 小的 杰克 兔子 .

子弹击中了小杰克兔附近的那棵树。

[ə'weɪ] [went] ['dænɪ] [fɒks][ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [[hɔpt]] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [ɪn][ðə; ði]
Away **went** **Danny** **Fox** **in** **one** **direction** **,** **and** **away** **hopped** **the** **little** **rabbit** **in** **the**
离开 去 丹尼 狐狸 在 一 方向 , 和 离开 跳跃 这 小的 兔子 在 这
['ʌðə(r)] .
other **.**
其他 .

丹尼狐狸朝一个方向跑开了，小兔子朝另一个方向蹦蹦跳跳地跑开了。

“ [kʌm] , - !
“ Come , Sic'em !
“ 来 , - !

“来吧，放马过来！”

” [kraɪd][ðə; ði]['fɑːrmərz] [bɔɪ] , ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['dænɪ] [fɒks] .
” cried the Farmer's Boy , running after Danny Fox .
” 哭 这 农民的 男生 , 跑步 后 丹尼 狐狸 .

“农家男孩一边追着丹尼·福克斯一边喊道。”

[ðə; ði][əʊld][dɒg] , [wɪð] [hɪz; ɪz][nəʊz][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
The old dog , with his nose close to the ground ,
这 老的 狗 , 和 他的 鼻子 关闭 到 这 地面 ,

那只老狗，鼻子几乎贴着地面，

[ræn] ['swɪftli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [ænd; ənd][ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
ran swiftly across the Sunny Meadow and up the hillside .
跑 迅速地 穿过 这 阳光明媚 草地 和 向上 这 山坡 .

迅速穿过阳光明媚的草地，爬上山坡。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] [rɒks] [hiː; hi] [stɒpt] [ʃɔːt] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bɑːk]
When he came to the pile of rocks he stopped short and began to bark
什么时候 他 来了 到 这 桩 的 岩石 他 停止 短的 和 开始 到 吠
. -
. 15
. -

当他走到那堆石头前时，他突然停住，开始吠叫。15

“ [ɪz][hiː; hi][ðeə(r)] , [əʊld] [skaʊt] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði]['fɑːrmərz] [bɔɪ] .
“ Is he there , old scout ? ” asked the Farmer's Boy .
“ 是 他 那里 , 老的 侦察 ? ” 问 这 农民的 男生 .

“老侦察兵，他在那儿吗？”农家子弟问道。

“ [waʊ] , [waʊ] , [waʊ] ! ” ['ɑːnsə(r)d] [əʊld] - .
“ Wow , wow , wow ! ” answered Old Sic'em .
“ 哇 , 哇 , 哇 ! ” 回答 老的 - .

“哇，哇，哇！”老西瑟姆回答道。

“ [əʊ] [dɪə(r)] , [əʊ][dɪə(r)] ! ” ['wɪspəd] ['mɪsɪz] . [fɒks] , “ [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðel] [get][juː 'es] ?
“ Oh dear , oh dear ! ” whispered Mrs . Fox , “ do you think they'll get us ?
“ 哦 亲爱的 , 哦 亲爱的 ! ” 低声说道 太太 . 狐狸 , “ 做 你 思考 他们会 得到 我们 ?

“哦，天哪，哦，天哪！”狐狸太太低声说，“你觉得他们会抓住我们吗？”

” ['dænɪ] [fɒks] [lɑːft] , [bʌt; bət][nɒt] ['veri] [laʊd] .
” Danny Fox laughed , but not very loud .
” 丹尼 狐狸 笑了 , 但 不是 非常 大声 .

丹尼·福克斯笑了，但笑声不大。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][wɒnt][ðə; ði]['fɑːrmərz] [bɔɪ] [tuː; tə][hɪə(r)][hɪm] .
He didn't want the Farmer's Boy to hear him .
他 没有 想 这 农民的 男生 到 听到 他 .

他不想让农家子弟听到他的话。

“ ['nevə(r)][fɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] .
“ Never fear , my dear .
“ 绝不 害怕 , 我的 亲爱的 .

“别害怕，亲爱的。”

[aɪv] [rəʊld] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [stəʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
I've rolled a great big stone against the front door .
我已经 滚动 一个 伟大的 大的 石头 反对 这 正面 门 .

我把一块大石头滚到了前门上。

[əʊld] - [ɪz][ɔːl] [bɑːk] .
Old Sic'em is all bark .
老的 - 是 全部 吠 .

老西塞姆只会虚张声势。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ɪts] [nɒt] ['veri] ['plez(ə)nt] [tuː; tə][hæv; həv] ['enəmɪz] [səʊ][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði]
At the same time , it's not very pleasant to have enemies so close to the
在 这 相同的 时间 , 它是 不是 非常 令人愉快的 到 有 敌人 所以 关闭 到 这
[haʊs] .
house .
房子 .

与此同时，敌人离家这么近也不是什么令人愉快的事。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪbuːts] [ænd; ənd] - ? ”
Where are Slyboots and Bushytail ? ”
在哪里 是 狡猾的靴子 和 - ? ”

狡猾的靴子和毛毛虫在哪儿?

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] ['pleɪɪŋ] .
“ They are out playing .
“ 他们 是 出去 玩耍 .

“他们出去玩了。”

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['eniθɪŋ] [kæn; kən] ['hæpən] [tuː; tə][ðem; ðəm] ? ” ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [fɒks]
Do you think anything can happen to them ? ” answered Mrs . Fox
做 你 思考 任何事物 能 发生 到 他们 ? ” 回答 太太 . 狐狸
['æŋkʃəsli] .
anxiously .
焦虑地 .

“你觉得他们会出什么事吗？”福克斯太太焦急地回答道。

“ [nɒt] [waɪl] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] [ɪz] ['paʊndɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] , ” [rɪ'plaɪd] ['dænɪ] [fɒks] . -
“ Not while the Farmer's Boy is pounding on the front door , ” replied Danny Fox . 16
“ 不是 尽管 这 农民的 男生 是 猛击 在 这 正面 门 , ” 回复 丹尼 狐狸 . -

“只要农家子弟还在敲前门，就没得商量，”丹尼·福克斯回答道。16

“ [ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] [həʊm] [waɪl] [hiːz] [ə'raʊnd] . ”
“ They won't come home while he's around . ”
“ 他们 惯于 来 家 尽管 他是 大约 . ”

“只要他在，他们就不会回家。”

“ [aɪm]['gəʊɪŋ] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] , ” [sed] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] [tuː; tə][hɪm'self] ,
“ I'm going back for a shovel , ” said the Farmer's Boy to himself ,
“ 我是 去 后退 为了 一个 铲 , ” 说 这 农民的 男生 到 他自己 ,

“我回去拿把铲子，”农家子弟自言自语道。

[ænd; ənd][hiː; hi][ræn]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [mɪl] , ['liːvɪŋ] - [stɪl] ['dɪgɪŋ] [ə'weɪ] .
and he ran over to the Old Mill , leaving Sic'em still digging away .
和 他 跑 超过 到 这 老的 磨 , 离开 - 仍然 挖掘 离开 .

他跑到老磨坊去，留下西塞姆还在挖土。

[hiː; hi] [njuː] - [wʊd] [kiːp] ['dænɪ] [fɒks][ɪn][hɪz; ɪz][den] [ʌn'tɪl][hiː; hi][gɒt] [bæk] .
He knew Sic'em would keep Danny Fox in his den until he got back .
他 知道 - 会 保持 丹尼 狐狸 在 他的 丹 直到 他 得到 后退 .

他知道西塞姆会把丹尼·福克斯关在自己的窝里，直到他回来。

[əʊld] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌntə(r)][ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [liːv] .
Old Sic'em was a good hunter and wouldn't leave .
老的 - 曾是 一个 好的 猎人 和 不会 离开 .

老西森是个优秀的猎人，他不会离开。

[ðæts] [wɒt] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] [θɔːt] [æz; əz][hiː; hi] ['hʌrɪdli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd]

That's	what	the	Farmer's	Boy	thought	as	he	hurriedly	picked	up	the	shovel	and
那就是	什么	这	农民的	男生	想法	作为	他	匆匆	挑选	向上	这	铲	和

['stɑːtɪd] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] . -

started	back	for	the	hillside	.	17
开始	后退	为了	这	山坡	.	-

农家子弟心里想着，赶紧拿起铲子，往山坡上走去。17

[ðə; ði] [ɪ'skeɪp]

THE	ESCAPE
这	逃脱

逃脱

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [waɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [gɒn] .

But	something	had	happened	while	he	had	been	gone	.
但	某物	有	发生	尽管	他	有	到过	已消失	.

但他离开的这段时间里发生了一些事。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [hæd; həd] [[hɔpt]] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] ['ɔːlməʊst][ʌp]

Little	Jack	Rabbit	had	hopped	along	the	edge	of	the	Shady	Forest	almost	up
小的	杰克	兔子	有	跳跃	沿着	这	边缘	的	这	阴凉	森林	几乎	向上

[tuː; tə] [weə(r)] [əʊld] - [wɒz; wəz] ['dɪgɪŋ] [aʊt] ['dænɪ] [fɑːksɪz] [frʌnt] [dɔː(r)] .

to	where	Old	Sic'em	was	digging	out	Danny	Fox's	front	door	.
到	在哪里	老的	-	曾是	挖掘	出去	丹尼	狐狸的	正面	门	.

小杰克兔沿着阴凉森林的边缘蹦蹦跳跳，几乎走到了老西森正在挖丹尼狐狸前门的地方。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði][əʊld][dɒg][hæd; həd] [stɒpt] [tuː; tə][rest][ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [sɔː] [ðə; ði]

Just	then	the	old	dog	had	stopped	to	rest	and	,	looking	around	,	saw	the
只是	然后	这	老的	狗	有	停止	到	休息	和	,	寻找	大约	,	锯	这

['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

little	rabbit	.
小的	兔子	.

这时，老狗停下来休息，环顾四周，看到了小兔子。

[ɪn][ə; eɪ]['sekənd][hiː; hi] [fə'gɒt] [ɔːl][ə'baʊt] ['dænɪ] [fɒks] .

In	a	second	he	forgot	all	about	Danny	Fox	.
在	一个	第二	他	忘了	全部	关于	丹尼	狐狸	.

他瞬间就把丹尼·福克斯忘得一干二净了。

[daʊn] [ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] , [ə'krɒs] [ðə; ði] ['bʌblɪŋ] [brʊk] , [ə'raʊnd][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːk(ə)l] ,

Down	the	Sunny	Meadow	,	across	the	Bubbling	Brook	,	around	in	a	great	circle	,
向下	这	阳光明媚	草地	,	穿过	这	冒泡	溪	,	大约	在	一个	伟大的	圆圈	,

沿着阳光明媚的草地向下，穿过潺潺的小溪，绕一个大圈，

[hiː; hi] [tʃeɪst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [ʌn'tɪl][hiː; hi]['faɪnəli] [pɒpt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['bʌrəʊ] [ɪn][ðə; ði][əʊld]

he	chased	the	little	bunny	until	he	finally	popped	into	his	burrow	in	the	Old
他	追逐	这	小的	兔子	直到	他	最后	爆裂	进入	他的	洞穴	在	这	老的

['bræmbl] [pætʃ] .

Bramble	Patch	.
荆棘	修补	.

他追着小兔子，直到它最终钻进了老荆棘丛里的洞穴。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [wen] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] returned18

Of	course	,	when	the	Farmer's	Boy	returned18
的	课程	,	什么时候	这	农民的	男生	returned18

当然，当农家少年回来时18

[tuː; tə] ['dænɪ] [fɑːksɪz] [haʊs] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] - [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['eniweə(r)] .

to	Danny	Fox's	house	,	there	was	no	Sic'em	to	be	seen	anywhere	.
到	丹尼	狐狸的	房子	,	那里	曾是	不	-	到	是	已见	任何地方	.

来到丹尼·福克斯的家，却不见西森的踪影。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] ['dænɪ] [fɒks] , [nɔ:(r)]['mɪsɪz] . [fɒks] , ['aɪðə(r)] , [ɪn][ðə; ði][den] .

And	**there**	**wasn't**	**any**	**Danny**	**Fox**	**,**	**nor**	**Mrs**	**.**	**Fox**	**,**	**either**	**,**	**in**	**the**	**den**	**.**
和	那里	不是	任何	丹尼	狐狸	,	也不	太太	.	狐狸	,	任何一个	,	在	这	丹	.

书房里既没有丹尼·福克斯，也没有福克斯太太。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɑ:rmərz] [bɔɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] .

But	**the**	**Farmer's**	**Boy**	**didn't**	**know**	**that**	**.**
但	这	农民的	男生	没有	知道	那	.

但农家子弟并不知道这一点。

[əʊ] , [maɪ][nəʊ] !

Oh	**,**	**my**	**no**	**!**
哦	,	我的	不	!

我的天哪!

[hi:; hi]['hædnt] [si:n] [ðem; ðəm] [kri:p] [aʊt] [wen] [əʊld] - [ræn]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

He	**hadn't**	**seen**	**them**	**creep**	**out**	**when**	**Old**	**Sic'em**	**ran**	**after**	**the**	**little**	**rabbit**	**.**
他	之前没有	已见	他们	潜行者	出去	什么时候	老的	-	跑	后	这	小的	兔子	.

当老西森追着小兔子跑的时候，他并没有看到他们悄悄溜出去。

[hi:; hi][dʒʌst][set][tu:; tə] [wɜ:k] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [dʌg] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl][hi:; hi] [ri:tʃt] ['dænɪ]

He	**just**	**set**	**to**	**work**	**with**	**his**	**shovel**	**and**	**dug**	**away**	**until**	**he**	**reached**	**Danny**
他	只是	放	到	工作	和	他的	铲	和	挖	离开	直到	他	达到	丹尼

[fɑ:ksɪz] [haʊs] .

Fox's	**house**	**.**
狐狸的	房子	.

他拿起铲子就开始挖，一直挖到丹尼·福克斯的房子。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz]['nəʊbədi][həʊm] .

But	**there**	**was**	**nobody**	**home**	**.**
但	那里	曾是	无人	家	.

但家里没有人。

[nəʊ] , [ɪn'di:d] .

No	**,**	**indeed**	**.**
不	,	的确	.

确实如此。

[ðə; ði][fɒks] [haʊs] [wɒz; wəz] ['empti] .

The	**Fox**	**House**	**was**	**empty**	**.**
这	狐狸	房子	曾是	空的	.

狐狸屋空无一人。

[ðə; ði] ['fɑ:rmərz] [bɔɪ] [wɒz; wəz][mæd] .

The	**Farmer's**	**Boy**	**was**	**mad**	**.**
这	农民的	男生	曾是	疯狂的	.

农家子弟生气了。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi][wɒz; wəz] .

Of	**course**	**he**	**was**	**.**
的	课程	他	曾是	.

他当然是。

[hi:; hi][hæd; həd][dʌg][ænd; ənd][dʌg][ænd; ənd][dʌg] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][ɑ:mz] [eɪkt] ,

He	**had**	**dug**	**and**	**dug**	**and**	**dug**	**until**	**his**	**arms**	**ached**	**,**
他	有	挖	和	挖	和	挖	直到	他的	武器	疼痛	,

他挖啊挖啊挖，直到胳膊都酸痛了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd]['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə][faɪnd] ['dænɪ]

and	when	he	had	finally	reached	the	place	where	he	hoped	to	find	Danny
和	什么时候	他	有	最后	达到	这	地方	在哪里	他	希望	到	寻找	丹尼

[fɒks] ,

Fox	,
狐狸	,

当他终于到达他希望找到丹尼·福克斯的地方时，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] ['dænɪ] [fɒks] .

there	wasn't	any	Danny	Fox	.
那里	不是	任何	丹尼	狐狸	.

根本没有丹尼·福克斯这个人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [bɔɪ] [mæd] .

It	was	enough	to	make	any	boy	mad	.
它	曾是	足够的	到	制作	任何	男生	疯狂的	.

这足以让任何一个男孩生气。

[ænd; ənd] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] ['dænɪ] [fɒks][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [fɒks][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ðɪs] [taɪm]

And	where	do	you	suppose	Danny	Fox	and	Mrs	.	Fox	were	all	this	time
和	在哪里	做	你	认为	丹尼	狐狸	和	太太	.	狐狸	是	全部	这	时间

?

?
?

那你觉得丹尼·福克斯和福克斯太太这段时间都去哪儿了？

[waɪ] , -

Why	,	19
为什么	,	-

为什么，19

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [wɪð] - [ænd; ənd] ['slaɪbuːts] .

they	were	in	the	Shady	Forest	with	Bushytail	and	Slyboots	.
他们	是	在	这	阴凉	森林	和	-	和	狡猾的靴子	.

他们和灌木尾巴、狡猾靴子一起在阴凉的森林里。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə'nʌðə(r)] [həʊm] , ” [sed] ['dænɪ] [fɒks] .

“	We	must	find	another	home	,	”	said	Danny	Fox	.
“	我们	必须	寻找	其他	家	,	”	说	丹尼	狐狸	.

“我们必须另找一个家，”丹尼·福克斯说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][duː; də][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][wʌn] . ”

“	It	won't	do	to	go	back	to	the	old	one	.	”
“	它	惯于	做	到	去	后退	到	这	老的	一	.	”

“回到过去那种做法行不通。”

“ [nəʊ] , [ɪn'diːd] , ” [saɪd] ['mɪsɪz] . [fɒks] ; “ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [left][bʌt; bət][ə; eɪ][paɪl][pv; əv][sænd]

“	No	,	indeed	,	”	sighed	Mrs	.	Fox	;	“	there's	nothing	left	but	a	pile	of	sand
“	不	,	的确	,	”	叹了口气	太太	.	狐狸	;	“	有	没有什么	左边	但	一个	桩	的	沙

[ænd; ənd] [stəʊnz] . ”

and	stones	.	”
和	石头	.	”

“不，确实如此，”福克斯太太叹了口气，“只剩下一堆沙子和石头了。”

“ [ai] [nəʊ] [pv; əv][ə; eɪ][naɪs] [pleɪs] , ” [kraɪd] ['slaɪbuːts] .

“	I	know	of	a	nice	place	,	”	cried	Slyboots	.
“	我	知道	的	一个	好的	地方	,	”	哭	狡猾的靴子	.

“我知道一个好地方，”斯莱布茨喊道。

“ [ʃæl; ʃəl][ai] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ? ”

“	Shall	I	show	it	to	you	?	”
“	将	我	展示	它	到	你	?	”

“要我给你看看吗？”

“ [jes] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['dænɪ] [fɒks] .
“ Yes , ” answered Danny Fox .
“ 是的 , ” 回答 丹尼 狐狸 .

“是的，”丹尼·福克斯回答道。

[ðen] ['slaɪbu:ts] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] .
Then Slyboots led them to a cave in the Shady Forest .
然后 狡猾的靴子 引领 他们 到 一个 洞穴 在 这 阴凉 森林 .

然后，狡猾的靴子把他们带到了阴暗森林中的一个山洞。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ledʒ] [ɒv; əv] [rɒks] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][raɪz][ɒv; əv] [graʊnd] .
It was under a ledge of rocks on a little rise of ground .
它 曾是 在下面 一个 壁架 的 岩石 在 一个 小的 上升 的 地面 .

它位于一小块隆起地面上的岩石缝隙下面。

[bɪg] [tri:z] [ænd; ənd] [θɪk] [bʊʃɪz] [gru:] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .
Big trees and thick bushes grew all around it .
大的 树木 和 厚的 灌木丛 生长 全部 大约 它 .

周围长满了高大的树木和茂密的灌木。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ]['hɪd(ə)n][frɒm; frəm] [saɪt] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst][glæd] [ðeɪ] [hæd; həd]
It was so hidden from sight that Danny Fox was almost glad they had
它 曾是 所以 隐 从 视线 那 丹尼 狐狸 曾是 几乎 高兴的 他们 有
[lɒst] [ðeə(r)][əʊld][həʊm] .
lost their old home .
丢失的 他们的 老的 家 .

它藏得如此隐蔽，以至于丹尼·福克斯几乎庆幸他们失去了原来的家。

“ [ðɪs] [ɪz] ['veri] [faɪn] , [maɪ] [sʌn] , ” [hi:; hi] [sed] , ['tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] ['slaɪbu:ts] .
“ This is very fine , my son , ” he said , turning to Slyboots .
“ 这 是 非常 美好的 , 我的 儿子 , ” 他 说 , 转弯 到 狡猾的靴子 .

“这很好，我的儿子，”他转过身对斯莱布茨说。

“ ['itl] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:(r)] ['eniwʌn] [faindz] [aʊt] [weə(r)] [wi:; wi][lɪv; laɪv] . ” -
“ It'll be a long time before anyone finds out where we live . ” 20
“ 它将 是 一个 长的 时间 前 任何人 发现 出去 在哪里 我们 居住 . ” -

“要过很久才会有人发现我们住在哪儿。”20

['dænɪ] [fɒks] [ɪz] [dɪ'skʌvəd]
DANNY FOX IS DISCOVERED
丹尼 狐狸 是 发现

丹尼·福克斯被发掘

[əʊld] - , [ðə; ði][kaɪnd] ['fɑ:rmərz] [dɒg] , [wɒz; wəz] [saʊnd] [ə'sli:p] ,
Old Sic'em , the Kind Farmer's dog , was sound asleep ,
老的 - , 这 种类 农民的 狗 , 曾是 声音 睡着了 ,

善良农夫的狗老西森睡得很香。

[hɪz; ɪz] [hed] [hɑ:f] [θru:] [ðə; ði] [raʊnd] [frʌnt] [dɔ:(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [fɑ:m]
his head half through the round front door of his little house in the old farm
他的 头 一半 通过 这 圆形的 正面 门 的 他的 小的 房子 在 这 老的 农场
[jɑ:d] .
yard .
院子 .

他的头半探进了老农场院子里那间小屋的圆形前门里。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [hɜ:d] [ðə; ði] - - [θʌmp] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪts] [fi:t] ,
But as soon as he heard the thumpty - thump of Little Jack Rabbit's feet ,
但 作为 很快 作为 他 听到 这 - - 扑通 的 小的 杰克 兔子的 脚 ,

但他一听到小杰克兔咚咚的脚步声，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] ['maɪti] [kwɪk] .

he	woke	up	mighty	quick	.
他	觉醒	向上	强大的	快的	.

他很快就醒了。

['meɪbi] [hiː; hi] [θɔːt] [ə; eɪ][træmp][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ][rəʊd] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] .

Maybe	he	thought	a	tramp	was	coming	down	the	road	,	and	maybe	he	didn't	.
或许	他	想法	一个	流浪汉	曾是	未来	向下	这	路	,	和	或许	他	没有	.

也许他以为有个流浪汉正沿着路走过来，也许他并没有。

“ [hə'ləʊ] , - ! ” [sed] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

“	Hello	,	Sic'em	!	”	said	the	little	rabbit	.
“	你好	,	-	!	”	说	这	小的	兔子	.

“你好，Sic'em！”小兔子说道。

[hiː; hi] ['wʌznt] [ə'freɪd] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][əʊld][dɒg][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪn] ,

He	wasn't	afraid	,	you	know	,	for	the	old	dog	was	fastened	with	a	chain	,
他	不是	害怕的	,	你	知道	,	为了	这	老的	狗	曾是	系紧	和	一个	链	,

他并不害怕，你知道，因为那条老狗被链子拴着。

[wʌn][end][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kɒlə(r)][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] - [haʊs] .

one	end	to	his	collar	and	the	other	to	the	little	dog	-	house	.
一	结尾	到	他的	衣领	和	这	其他	到	这	小的	狗	-	房子	.

一端连着他的项圈，另一端连着小狗屋。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ” ['ɑːnsə(r)d] [əʊld] - , -

“	Good	morning	,	”	answered	Old	Sic'em	,	21
“	好的	早晨	,	”	回答	老的	-	,	-

“早上好，”老西森回答道，21

['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [jɔːn] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['leɪzi] [wɜːk] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] [ɔːl] [deɪ] ,

opening	his	mouth	to	yawn	,	for	it	was	lazy	work	lying	there	all	day	,
开幕	他的	嘴	到	打哈欠	,	为了	它	曾是	懒惰的	工作	说谎	那里	全部	天	,

他张开嘴打了个哈欠，因为整天躺在那里实在太懒散了。

[ɪk'sept] [wen] [ðə; ðɪ][kaɪnd]['fɑːmə(r)] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] .

except	when	the	Kind	Farmer	took	him	to	the	village	.
除了	什么时候	这	种类	农民	采取	他	到	这	村庄	.

唯独好心的农夫把他带到了村子里。

[dʒʌst] [ðen] [huːm] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [siː] [bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks] ['sniːkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [triːz] .

Just	then	whom	should	the	little	rabbit	see	but	Danny	Fox	sneaking	behind	the	trees	.
只是	然后	谁	应该	这	小的	兔子	看	但	丹尼	狐狸	鬼鬼祟祟	在后面	这	树木	.

:

就在这时，小兔子看见丹尼狐狸正偷偷摸摸地躲在树后。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [ðæt] [əʊld]['rɒbə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə'raʊnd] ,

Now	it	had	been	a	long	time	since	that	old	robber	had	been	around	,
现在	它	有	到过	一个	长的	时间	自从	那	老的	强盗	有	到过	大约	,

那个老强盗已经很久没出现了。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)l] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm] .

for	something	dreadful	had	happened	to	him	.
为了	某物	可怕	有	发生	到	他	.

因为他遭遇了可怕的事情。

[jes] , [sɜː(r)] !
Yes , sir !
是的 , 先生 !

是的，先生！

[əʊld] ['dænɪ] [fɒks][hæd; həd] [lɒst] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɒŋ] ['bʊʃi] [teɪl] .
Old Danny Fox had lost a bit of his long bushy tail .
老的 丹尼 狐狸 有 丢失的 一个 少量 的 他的 长的 茂密的 尾巴 .

老丹尼狐狸的长而蓬松的尾巴掉了一小截。

[juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['hæpənd] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi][hæd; həd] ['tiptəu] ['sɒftli] [θruː] [ðə; ði]
You see , it had happened on the night he had tiptoed softly through the
你 看 , 它 有 发生 在 这 夜晚 他 有 踮着脚尖 轻轻 通过 这
['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] ,
Shady Forest ,
阴凉 森林 ,

你看，这件事就发生在他蹑手蹑脚穿过阴凉森林的那个晚上。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði][əʊld] [reɪl] [fens] , ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] , [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] .
along the Old Rail Fence , over the Sunny Meadow , to the farmyard .
沿着 这 老的 轨 栅栏 , 超过 这 阳光明媚 草地 , 到 这 农场 .

沿着旧铁路围栏，穿过阳光明媚的草地，到达农场院子。

['mɪsɪz] . [muːn] [ʃɒn] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][ænd; ənd] ['bɪli] [briːz] ['hwisl] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l][tjuːn]
Mrs . Moon shone bright and clear and Billy Breeze whistled a gentle tune
太太 . 月亮 闪耀 明亮的 和 清除 和 比利 微风 吹口哨 一个 温和的 调
[æz; əz]['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] [lʊkt] [ə'raʊnd][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːn] [ænd; ənd] [sɔː]
as Mr . Longtooth Rat looked around the corner of the barn and saw
作为 先生 . 长牙 鼠 看起来 大约 这 角落 的 这 谷仓 和 锯
['dænɪ] [fɒks] ['kriːpɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [haʊs] . -
Danny Fox creeping up to the chicken house . 22
丹尼 狐狸 爬行 向上 到 这 鸡 房子 . -

月光皎洁明亮，比利·布里兹吹着轻柔的口哨，长牙鼠先生从谷仓拐角处探出头，看到丹尼·狐狸正悄悄地向鸡舍走来。

22

“ [hiː; hi] , [hiː; hi] ! ” [lɑːft] [ðə; ði][əʊld]['rɒbə(r)][ræt][tuː; tə][hɪm'self] ,
“ He , he ! ” laughed the old robber rat to himself ,
“ 他 , 他 ! ” 笑了 这 老的 强盗 鼠 到 他自己 ,

“嘿嘿！”老强盗老鼠自言自语地笑着。

“ ['kɒki] ['duːd(ə)l][ænd; ənd] ['heni] ['peni] [hæd; həd]['betə(r)] [lʊk] [aʊt] .
“ Cocky Doodle and Henny Penny had better look out .
“ 自大 涂鸦 和 亨尼 一分钱 有 更好的 看 出去 .

“Cocky Doodle 和 Henny Penny 最好小心点。”

” [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [lɑːf] [sʌm; səm][mɔː(r)] .
” And then he began to laugh some more .
” 和 然后 他 开始 到 笑 一些 更多的 .

然后他又笑了起来。

[aɪ] [ges] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][kaɪnd] ['fɑːrmərz] ['tʃɪkɪnz] .
I guess he didn't care what happened to the Kind Farmer's chickens .
我 猜测 他 没有 关心 什么 发生 到 这 种类 农民的 鸡 .

我猜他根本不在乎那位善良农夫的鸡会怎么样。

[wel] , ['kləuzə(r)][ænd; ənd]['kləuzə(r)] [krept] [ðə; ði][əʊld]['rɒbə(r)][fɒks] ,
Well , closer and closer crept the old robber fox ,
出色地 , 更近 和 更近 悄悄地爬 这 老的 强盗 狐狸 ,

老狐狸强盗越来越近了。

['sɜːtʃɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [aɪz] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ænd; ənd] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]

searching	with	his	quick	eyes	here	and	there	and	everywhere	for	an
搜索	和	他的	快的	眼睛	这里	和	那里	和	到处	为了	一个

['əʊpənɪŋ] .

opening	.
开幕	.

他目光敏捷地四处搜寻，寻找机会。

[bʌt; bət][hiː; hi]['kʊd(ə)nt][faɪnd]['eni] ,

But	he	couldn't	find	any	,
但	他	不能	寻找	任何	,

但他一个也没找到。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)][hæd; həd] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [neɪld] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ɒv; əv][tɪn]

for	the	Kind	Farmer	had	locked	the	door	and	nailed	little	pieces	of	tin
为了	这	种类	农民	有	已锁定	这	门	和	钉子	小的	件	的	锡

['əʊvə(r)][ðə; ði][bɪg] [kræks] [ænd; ənd] [həʊlz][ɪn][ðə; ði] [bɔːdz] .

over	the	big	cracks	and	holes	in	the	boards	.
超过	这	大的	裂缝	和	孔	在	这	板	.

善良的农夫锁上了门，并用小块锡片钉住了木板上的大裂缝和孔洞。

“ [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ]['tʌn(ə)l]['ʌndə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld][fɒks][tuː; tə][hɪm'self] ,

“	I'll	have	to	dig	a	tunnel	under	the	door	,	”	said	the	old	fox	to	himself	,
“	患病的	有	到	挖	一个	隧道	在下面	这	门	,	”	说	这	老的	狐狸	到	他自己	,

“我得在门底下挖条隧道，”老狐狸自言自语道。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ɪn][tuː; tə][dɪg] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] - [weɪ] [ɪn] .

and	he	started	in	to	dig	away	,	and	pretty	soon	he	was	half	-	way	in	.
和	他	开始	在	到	挖	离开	,	和	漂亮的	很快	他	曾是	一半	-	方式	在	.

于是他开始挖了起来，很快他就挖了一半。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm]['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt][hæd; həd] [biːn] ['skwɪntɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði]

All	this	time	Mr	.	Longtooth	Rat	had	been	squinting	through	a	crack	in	the
全部	这	时间	先生	.	长牙	鼠	有	到过	眯眼	通过	一个	裂缝	在	这

[bɑːn] , -

barn	,	23
谷仓	,	-

这段时间里，长牙鼠先生一直眯着眼睛透过谷仓的缝隙往外看。23

[bʌt; bət] [wen] ['faɪnəli][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['əʊnli][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv] ['dænɪ] [fɑːksɪz] ['bʊʃi] [teɪl] ,

but	when	finally	he	could	see	only	the	tip	of	Danny	Fox's	bushy	tail	,
但	什么时候	最后	他	可以	看	仅有的	这	提示	的	丹尼	狐狸的	茂密的	尾巴	,

但当他最终只能看到丹尼·福克斯蓬松尾巴的尖端时，

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] :

he	called	to	his	wife	:
他	称为	到	他的	妻子	:

他喊了一声妻子：

“ [lʊk] , [lʊk] !

“	Look	,	look	!
“	看	,	看	!

“看，看！”

[maɪ][dɪə(r)] !

my	dear	!
我的	亲爱的	!

亲爱的！

['dænɪ] [fɒks][ɪz]['ɔːlməʊst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['henhaʊs] ! ”

Danny	Fox	is	almost	inside	the	Henhouse	!	”
丹尼	狐狸	是	几乎	里面	这	鸡窝	!	”

丹尼·福克斯快要进鸡舍了！

“ [juː; jʊ][doʊnt] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [juːv] [biːn] ['stændɪŋ] [hɪə(r)][ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['wɔːnɪŋ]
“ **You don't mean to say you've been standing here all this time without giving warning**
“ 你 不 意思是 到 说 你已经 到过 常设 这里 全部 这 时间 没有 给予 警告
?
?
?

“你不会是说你一直站在这里，却从未发出任何警告吧？”

” [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [lɔŋtuːθ] [ræt] ['ʃɑːpli] .
” **exclaimed Mrs . Longtooth Rat sharply .**
” 惊呼 太太 . 长牙 鼠 尖锐地 .

“长牙鼠太太厉声说道。”

“ ['greɪʃəs] [ˌem 'iː] , [aɪm] [sə'praɪzd] [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kaʊəd] . ” -
“ **Gracious me , I'm surprised you're such a coward . ” 24**
“ 亲切 我 , 我是 惊讶 你是 这样的 一个 懦夫 . ” -

“我的天哪，我真没想到你竟然这么胆小。”24

[ðə; ði] [ə'lɑːm]
THE ALARM
这 警报

警报

“ [juː; jʊ][doʊnt] [miːn] [tuː; tə][stænd][hɪə(r)][ænd; ənd][let] ['dænɪ] [fɒks] [stiːl] ['heni] ['peni] [ænd; ənd]
“ **You don't mean to stand here and let Danny Fox steal Henny Penny and**
“ 你 不 意思是 到 站立 这里 和 让 丹尼 狐狸 偷 亨尼 一分钱 和
['kɒki] ['duːd(ə)l][ænd; ənd] ['meɪbi] ['dʌki] ['wɔdəl] ?
Cocky Doodle and maybe Ducky Waddles ?
自大 涂鸦 和 或许 小鸭子 摇摆 ?

“你不会是想站在这里，让丹尼·福克斯偷走亨尼·佩妮、科基·杜德尔，甚至还有达基·沃德尔斯吧？”

” ['ɔːlməʊst] ['ʃaʊtɪd] ['mɪsɪz] . [lɔŋtuːθ] [ræt] ,
” **almost shouted Mrs . Longtooth Rat ,**
” 几乎 喊叫 太太 . 长牙 鼠 ,

“长牙鼠太太几乎是喊出来的！”

[æz; əz] ['dænɪ] [fɑːksɪz][haɪnd] [fiːt] [θruː] [bæk] [ðə; ði][dɜːt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [hiː; hi][wɒz; wəz]
as Danny Fox's hind feet threw back the dirt from the tunnel he was
作为 丹尼 狐狸的 后 脚 扔 后退 这 污垢 从 这 隧道 他 曾是
['dɪgɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['henhaʊs] .
digging under the Henhouse .
挖掘 在下面 这 鸡窝 .

丹尼狐狸的后脚踢起它在鸡舍下挖的隧道里的泥土。

“ [wel] , [wɒt] [kæn; kən][ai][duː; də][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] .
“ **Well , what can I do about it ? ” asked Mr . Longtooth Rat .**
“ 出色地 , 什么 能 我 做 关于 它 ? ” 问 先生 . 长牙 鼠 .

“那我能怎么办呢？”长牙鼠先生问道。

“ [wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] ? ” ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz][waɪf]['æŋgrəli] .
“ **What can you do ? ” answered his wife angrily .**
“ 什么 能 你 做 ? ” 回答 他的 妻子 愤怒地 .

“你能做什么？”他妻子生气地回答道。

“ [juː; jʊ][kæn; kən][rʌn]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [ænd; ənd] [tel] [əʊld] - .
“ **You can run into the farmhouse and tell Old Sic'em .**
“ 你 能 跑步 进入 这 农家 和 告诉 老的 - .

“你可以跑进农舍告诉老西塞姆。”

” [juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)][wɒz; wəz][ə'weɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][wɒz; wəz][ɔːl][ə'ləʊn] ,
” **You see , the Kind Farmer was away , and his wife was all alone ,**
” 你 看 , 这 种类 农民 曾是 离开 , 和 他的 妻子 曾是 全部 独自的 ,

“你看，善良的农夫不在家，他的妻子独自一人在家。”

[səʊ][ʃiː; ʃi] [kept] [əʊld] - [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] . -

so	she	kept	Old	Sic'em	in	the	house	at	night	.	25
所以	她	保留	老的	-	在	这	房子	在	夜晚	.	-

所以她晚上把老西森留在屋里。25

“ [ɔːl] [raɪt] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][əʊld][ræt] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn] ['sɒftli] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['bɑːnjɑːd] ,

“	All	right	,	”	answered	the	old	rat	,	and	he	ran	softly	across	the	barnyard	,
“	全部	正确的	,	”	回答	这	老的	鼠	,	和	他	跑	轻轻	穿过	这	农场	,

“好吧,”老老鼠回答道，然后轻手轻脚地跑过了谷仓。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [bæk] [pɔːtʃ] , [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][həʊl]['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

under	the	back	porch	,	and	through	a	hole	into	the	kitchen	.
在下面	这	后退	门廊	,	和	通过	一个	洞	进入	这	厨房	.

从后廊下面，穿过一个洞进入厨房。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][əʊld] - ['lɜːnɪd] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)] ,

As	soon	as	Old	Sic'em	learned	what	was	the	matter	,
作为	很快	作为	老的	-	学习	什么	曾是	这	事情	,

老西森一得知发生了什么事，

[hiː; hi][ræn] [ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] .

he	ran	upstairs	and	woke	up	the	farmer's	wife	.
他	跑	楼上	和	觉醒	向上	这	农民的	妻子	.

他跑上楼，叫醒了农妇。

[ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi][dɪd][wɒz; wəz][tuː; tə] [lʊk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

The	very	first	thing	she	did	was	to	look	out	of	the	window	.
这	非常	第一的	事物	她	做过	曾是	到	看	出去	的	这	窗户	.

她做的第一件事就是看向窗外。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sɔː] .

Of	course	,	you	know	what	she	saw	.
的	课程	,	你	知道	什么	她	锯	.

你当然知道她看到了什么。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] .

But	if	you	don't	,	I'll	tell	you	.
但	如果	你	不	, 患病的		告诉	你	.

但如果你不知道，我会告诉你。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dænɪ] [fɑːksɪz][teɪl] ['stɪkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][həʊl]['ʌndə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

It	was	Danny	Fox's	tail	sticking	out	of	the	hole	under	the	door	of	the
它	曾是	丹尼	狐狸的	尾巴	粘性	出去	的	这	洞	在下面	这	门	的	这

['henhaʊs] .

Henhouse	.
鸡窝	.

从鸡舍门下的洞里伸出来的，是丹尼狐狸的尾巴。

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tuː; tə] ['sɒftli] ['əʊpən][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)][ænd; ənd][let]

It	didn't	take	her	a	minute	to	softly	open	the	kitchen	door	and	let
它	没有	拿	她	一个	分钟	到	轻轻	打开	这	厨房	门	和	让

[aʊt][əʊld] - ,

out	Old	Sic'em	,
出去	老的	-	,

她没过多久就轻轻打开厨房门，放出了老西森。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)] ['dænɪ] [fɒks][kʊd; kəd] [bæk] [aʊt][frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['henhaʊs] ,

and	before	Danny	Fox	could	back	out	from	under	the	Henhouse	,
和	前	丹尼	狐狸	可以	后退	出去	从	在下面	这	鸡窝	,

丹尼·福克斯还没来得及从鸡舍底下抽身，

[ðə; ði][əʊld] ['wɒtʃdɒg] [hæd; həd][hɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [lɒŋ] ['bʊʃi] [teɪl] .

the	**old**	**watchdog**	**had**	**him**	**by**	**his**	**long**	**bushy**	**tail**	**.**
这	老的	监督机构	有	他	经过	他的	长的	茂密的	尾巴	.

老看门狗咬住了他长长的蓬松尾巴。

[maɪ] ['gʊdnəs] !

My	**goodness**	**!**
我的	善良	!

我的天哪!

[wɒt] [ə; eɪ][dʒʌmp] ['dænɪ] [fɒks] [geɪv] .

What	**a**	**jump**	**Danny**	**Fox**	**gave**	**.**
什么	一个	跳	丹尼	狐狸	给予	.

丹尼·福克斯跳得真高!

[bʌt; bət][əʊld] - [held][ɒn] .

But	**Old**	**Sic'em**	**held**	**on**	**.**
但	老的	-	握住	在	.

但老西瑟姆坚持了下来。

[ðen] ['dænɪ] [fɒks] [geɪv] [ə'nʌðə(r)][dʒʌmp] , [ænd; ənd] this26

Then	**Danny**	**Fox**	**gave**	**another**	**jump**	**,**	**and**	**this26**
然后	丹尼	狐狸	给予	其他	跳	,	和	this26

然后丹尼·福克斯又跳了起来，这26

[taɪm][hi:; hi][gɒt] [ə'weɪ] , [fɔ:(r); fə(r)][əʊld] - [hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ][fju:] [ti:θ] .

time	**he**	**got**	**away**	**,**	**for**	**Old**	**Sic'em**	**had**	**only**	**a**	**few**	**teeth**	**.**
时间	他	得到	离开	,	为了	老的	-	有	仅有的	一个	很少	牙齿	.

他逃脱的时候，老西森只剩下几颗牙了。

[bʌt; bət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , ['dænɪ] [fɒks][left][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bju:tɪf(ə)l] ['bʊʃi] [teɪl][bɪ'haɪnd] [hɪm] .

But	**just**	**the**	**same**	**,**	**Danny**	**Fox**	**left**	**the**	**tip**	**of**	**his**	**beautiful**	**bushy**	**tail**	**behind**	**him**	**.**
但	只是	这	相同的	,	丹尼	狐狸	左边	这	提示	的	他的	美丽的	茂密的	尾巴	在后面	他	.

但即便如此，丹尼·福克斯还是留下了他那漂亮蓬松的尾巴尖。

“ [jʊr; jər][ə; eɪ] [gʊd] [dɒg] , ” [sed] [ðə; ði]['fɑ:rmərz] [waɪf] , ['pætɪŋ] [əʊld] - .

“	**You're**	**a**	**good**	**dog**	**,**	**”**	**said**	**the**	**farmer's**	**wife**	**,**	**patting**	**Old**	**Sic'em**	**.**
“	你是	一个	好的	狗	,	”	说	这	农民的	妻子	,	轻拍	老的	-	.

“你是一条好狗，”农妇一边说着，一边拍了拍老西森。

“ [ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [ti:θ] [ðæt] [əʊld][fɒks]['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] ['pʊld] [ə'weɪ] .

“	**If**	**you**	**had**	**all**	**your**	**teeth**	**that**	**old**	**fox**	**never**	**would**	**have**	**pulled**	**away**	**.**
“	如果	你	有	全部	你的	牙齿	那	老的	狐狸	绝不	会	有	拉	离开	.

“如果你牙齿齐全，那只老狐狸就不会把你拉走。”

” [ðen] [ʃi:; ʃi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət][nɒt] [bæk] [tu:; tə][bed] ,

”	**Then**	**she**	**went**	**into**	**the**	**house**	**,**	**but**	**not**	**back**	**to**	**bed**	**,**
”	然后	她	去	进入	这	房子	,	但	不是	后退	到	床	,

然后她进了屋，但没有回床上睡觉。

[fɔ:(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['meri] [sʌn] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['getɪŋ] [ʌp][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] .

for	**Mr**	**.**	**Merry**	**Sun**	**was**	**just**	**getting**	**up**	**and**	**it**	**was**	**early**	**morning**	**.**
为了	先生	.	欢乐	太阳	曾是	只是	获得	向上	和	它	曾是	早期的	早晨	.

因为快乐太阳先生刚刚起床，当时还是清晨。

“ [kɒk] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - [du:; də] ,

“	**Cock**	**-**	**a**	**-**	**doodle**	**-**	**do**	**,**
“	公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	做	,

“喔喔喔，

[ðə; ði] [grɑːs] [ɪz] [wet] [wɪð] [djuː] .
The **grass** **is** **wet** **with** **dew** **.**
这 草 是 湿的 和 露 .

草地上沾满了露水。

[kʌm] , [gɪv] [ðə; ði] ['henhaʊs] [kiː] [ə; eɪ] [tɜːn]
Come **,** **give** **the** **Henhouse** **key** **a** **turn**
来 , 给 这 鸡窝 钥匙 一个 转动

来，转动一下鸡舍的钥匙

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] ['ɜːli] [wɜːm] ,
And **we** **will** **catch** **the** **early** **worm** **,**
和 我们 将要 抓住 这 早期的 蠕虫 ,

我们会抓住早起的虫子。

" [sæŋ] ['kɒki] ['duːd(ə)l] .
" **sang** **Cocky** **Doodle** **.**
" 唱 自大 涂鸦 .

“Cocky Doodle唱道。”

[aɪ] [ges] [ðə; ði] [kaɪnd] ['fɑːrmərz] [waɪf] [ˌʌndə'stʊd] [hɪm] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd]
I **guess** **the** **Kind** **Farmer's** **wife** **understood** **him** **,** **for** **she** **came** **back** **and**
我 猜测 这 种类 农民的 妻子 理解 他 , 为了 她 来了 后退 和
unlocked27
unlocked27
unlocked27

我想那位善良的农妇听懂了他的话，因为她回来后打开了27号锁。

[ðə; ði] [dɔː(r)] .
the **door** **.**
这 门 .

门。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['sprɪŋk(ə)ld] [kɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] - ['brekfəst] ,
Then **she** **sprinkled** **corn** **on** **the** **ground** **for** **the** **chickens** **'** **breakfast** **,**
然后 她 撒上 玉米 在 这 地面 为了 这 鸡 - 早餐 ,

然后她把玉米撒在地上，作为鸡的早餐。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [milk] ['mɪsɪz] . [kaʊ] , [huː] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɑːstʃə(r)] [fens]
and **after** **that** **she** **milked** **Mrs** **.** **Cow** **,** **who** **was** **waiting** **at** **the** **pasture** **fence**
和 后 那 她 挤奶 太太 . 奶牛 , WHO 曾是 等待 在 这 牧场 栅栏
.
:
.

之后，她给在牧场围栏边等候的奶牛太太挤了奶。

" ['greɪʃəs] [ˌem 'iː] ! " [ɪk'skleɪmd] ['heni] ['peni] , ['ɔːlməʊst] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [həʊl] [wɪtʃ] ['dænɪ]
" **Gracious** **me** **!** **"** **exclaimed** **Henny** **Penny** **,** **almost** **falling** **into** **the** **hole** **which** **Danny**
" 亲切 我 ! " 惊呼 亨尼 一分钱 , 几乎 坠落 进入 这 洞 哪个 丹尼
[fɒks] [hæd; həd] [meɪd] .
Fox **had** **made** **.**
狐狸 有 制成 .

“我的天哪！”小母鸡亨尼·佩妮惊呼道，差点掉进丹尼·福克斯挖的洞里。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['kækl] [səʊ] ['laʊdli] [ðæt] ['kɒki] ['duːd(ə)l] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
And **she** **began** **to** **cackle** **so** **loudly** **that** **Cocky** **Doodle** **forgot** **all** **about** **his**
和 她 开始 到 咯咯笑 所以 高声 那 自大 涂鸦 忘了 全部 关于 他的
['brekfəst] .
breakfast **.**
早餐 .

她咯咯地笑个不停，声音大到让Cocky Doodle完全忘记了早餐。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [θæŋk] [ˌem ˈiː] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks]['dɪd(ə)nt][get][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , ” [sed] ['mɪsɪz] .
“ You can thank me that Danny Fox didn't get in your house , ” said Mrs .
“ 你 能 感谢 我 那 丹尼 狐狸 没有 得到 在 你的 房子 , ” 说 太太 .
[lɔŋtuːθ] [ræt] .
Longtooth Rat .
长牙 鼠 .

“你得感谢我，丹尼狐狸没能进你家，”长牙鼠太太说。

“ [ai] [meɪd] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [tel] [əʊld] - [dʒʌst][ɪn][taɪm] .
“ I made Mr . Longtooth tell Old Sic'em just in time .
“ 我 制成 先生 . 长牙 告诉 老的 - 只是 在 时间 .

“我及时让长牙先生告诉了老西塞姆。”

[ɪf] [ai][hæd; həd] ['weɪtɪd] [ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [tuː] [leɪt] . ” -
If I had waited another minute , it would have been too late . ” 28
如果 我 有 等待 其他 分钟 , 它 会 有 到过 也 晚的 . ” -

如果我再等一分钟，就太晚了。”28

[ðə; ði][kaɪnd] ['wɪləʊ] [triː]
THE KIND WILLOW TREE
这 种类 柳 树

善良的柳树

[wel] , [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd][əʊld] - ,
Well , to go back to Little Jack Rabbit and Old Sic'em ,
出色地 , 到 去 后退 到 小的 杰克 兔子 和 老的 - ,

好，让我们回到《小杰克兔和老西森》的故事吧。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] ['dænɪ] [fɒks] [sniːk] [θruː] [ðə; ði] [triːz] , [æz; əz][ai] ['menʃ(ə)nd] [tuː]
who were watching Danny Fox sneak through the trees , as I mentioned two
WHO 是 观看 丹尼 狐狸 潜行 通过 这 树木 , 作为 我 提及 二
['stɔːriz] [ə'gəʊ] .
stories ago .
故事 前 .

正如我在前两个故事里提到的，他们当时正在看着丹尼·福克斯偷偷溜过树林。

“ [əʊ] [dɪə(r)][ˌem 'iː] !
“ Oh dear me !
“ 哦 亲爱的 我 !

“哦，我的天哪！”

[ðeə(r)] [ɪz] [ðæt] ['dredf(ə)l] [fɒks] [ə'gen] , ” [saɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [bɔɪ] .
There is that dreadful fox again , ” sighed the little bunny boy .
那里 是 那 可怕 狐狸 再次 , ” 叹了口气 这 小的 兔子 男生 .

“那只可恶的狐狸又来了，”小兔子叹了口气。

“ [juː; jʊ][doʊnt] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] !
“ You don't mean it !
“ 你 不 意思是 它 !

“你不是认真的吧！”

” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði][əʊld] ['wɒtʃdɒg] , [ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [ɔːl] [ðæt] [aɪv] [dʒʌst]
” exclaimed the old watchdog , and he told the little rabbit all that I've just
” 惊呼 这 老的 监督机构 , 和 他 讲述 这 小的 兔子 全部 那 我已经 只是
[təʊld][juː; jʊ] .
told you .
讲述 你 .

“老看门狗惊呼道，然后把我刚才跟你说的一切都告诉了小兔子。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ,
And when he had finished ,
和 什么时候 他 有 完成的 ,

当他讲完之后，

[hiː; hi] [went] [ɹɪn'saɪd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['dɒghaʊs] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv] ['dænɪ] [fɑːksɪz]

he	went	inside	his	little	doghouse	and	brought	out	the	tip	of	Danny	Fox's
他	去	里面	他的	小的	狗窝	和	带来	出去	这	提示	的	丹尼	狐狸的

['bjuːtɪf(ə)l] ['bʊʃi] [teɪl] .

beautiful	bushy	tail	.
美丽的	茂密的	尾巴	.

他走进他的小狗屋，掏出了丹尼·福克斯漂亮蓬松的尾巴尖。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] ['hwisl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wʊdpaɪl] ,

Just	then	the	Kind	Farmer	whistled	from	the	woodpile	,
只是	然后	这	种类	农民	吹口哨	从	这	木柴堆	,

就在这时，善良的农夫从柴堆里吹起了口哨。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [[hɔpt]] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [tuː; tə][haɪd][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] ['medəʊ] [grɑːs] . -

and	away	hopped	the	little	rabbit	to	hide	in	the	long	meadow	grass	.	29
和	离开	跳跃	这	小的	兔子	到	隐藏	在	这	长的	草地	草	.	-

于是，小兔子蹦蹦跳跳地跑去躲进了长长的草丛里。29

[ɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [hiː; hi] [met] ['tɪmi] - [nɪə(r)][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [haʊs] [ɒv; əv]

All	of	a	sudden	he	met	Timmy	Meadowmouse	near	his	little	round	house	of
全部	的	一个	突然	他	遇见	蒂米	-	靠近	他的	小的	圆形的	房子	的

['wəʊv(ə)n] [grɑːs] ,

woven	grass	,
编织	草	,

突然，他在蒂米·草地鼠用草编织的小圆屋附近遇到了他。

['fɑːsənd] [ɒn] [θriː] [stɪf] [stɔːks] .

fastened	on	three	stiff	stalks	.
系紧	在	三	僵硬的	茎	.

固定在三根硬茎上。

“ - , ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .

“	Helloa	,	Little	Jack	Rabbit	.
“	-	,	小的	杰克	兔子	.

“你好，小杰克兔。”

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['haɪdɪŋ][frɒm; frəm] ['sʌmbədi] ?

Are	you	hiding	from	somebody	?
是	你	隐藏	从	某人	?

你在躲着谁吗?

” [dʒʌst] [ðen] , [əʊ][dɪə(r)][ˌem 'iː] !

”	Just	then	,	oh	dear	me	!
”	只是	然后	,	哦	亲爱的	我	!

“就在这时，哦，我的天哪！”

[ə; eɪ][bɪg] [sneɪk] [krɔːl] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [went] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] -

a	big	snake	crawled	out	of	the	ground	and	away	went	the	little	meadowmouse
一个	大的	蛇	爬行	出去	的	这	地面	和	离开	去	这	小的	-

,

,

,

一条大蛇从地里爬了出来，小田鼠吓得跑掉了。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [[hɔpt]] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] , [ænd; ənd] [ɪf] ['bɒbi] - ['hædnt][təʊld][ˌem 'iː] ,

and	away	hopped	the	little	bunny	,	and	if	Bobbie	Redvest	hadn't	told	me	,
和	离开	跳跃	这	小的	兔子	,	和	如果	鲍比	-	之前没有	讲述	我	,

于是小兔子蹦蹦跳跳地跑开了，要不是鲍比·雷德维斯特告诉我，

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ai]['evə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [weə(r)] [ðeɪ] [dɪd][gəʊ] .

I	don't	believe	I	ever	would	have	found	out	where	they	did	go	.
我	不	相信	我	曾经	会	有	成立	出去	在哪里	他们	做过	去	.

我不认为我永远能找到他们去了哪里。

[wel] , [baɪ][ænd; ənd][baɪ] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

Well	,	by	and	by	,	after	a	while	,
出色地	,	经过	和	经过	,	后	一个	尽管	,

嗯，过了一段时间之后，

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [dʌk] [pɒnd] [weə(r)] ['grændædi] ['bʊlfrɒg] [sæt][ɒn][hɪz; ɪz]

Little	Jack	Rabbit	came	to	the	Old	Duck	Pond	where	Granddaddy	Bullfrog	sat	on	his
小的	杰克	兔子	来了	到	这	老的	鸭子	池塘	在哪里	爷爷	牛蛙	卫星	在	他的

[lɒg] [ɔːl] [deɪ] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][flaɪz][ænd; ənd]['taɪni] ['fɪʃɪz] .

log	all	day	fishing	for	flies	and	tiny	fishes	.
日志	全部	天	钓鱼	为了	苍蝇	和	微小的	鱼	.

小杰克兔来到老鸭塘，老牛蛙爷爷整天坐在圆木上钓苍蝇和小鱼。

[dʒʌst] [ˌəʊvə'hed] [hʌŋ] [ðə; ði][əʊld] ['wɪləʊ] [triː] [ɪn] [wɪtʃ] ['lɪt(ə)l]['mɪsɪz] . ['ɔːriəʊl][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)]

Just	overhead	hung	the	old	willow	tree	in	which	little	Mrs	.	Oriole	had	her
只是	开销	悬挂	这	老的	柳	树	在	哪个	小的	太太	.	金莺	有	她

[nest] ,

nest	,
巢	,

头顶上方悬挂着一棵老柳树，小金莺夫人就在里面筑巢。

['fɑːsənd] [laɪk][æn; ən][əʊld] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['druːpɪŋ] ['brɑːntʃɪz] . -

fastened	like	an	old	stocking	to	one	of	the	drooping	branches	.	30
系紧	喜欢	一个	老的	袜	到	一	的	这	下垂	分支	.	-

像旧袜子一样系在其中一根下垂的树枝上。30

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [stɒp] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

And	if	I	stop	a	minute	to	think	,
和	如果	我	停止	一个	分钟	到	思考	,

如果我停下来思考片刻，

[aɪ] [ges] [aɪl] [rɪ'membə(r)][sʌm; səm][mɔː(r)] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

I	guess	I'll	remember	some	more	friends	of	the	little	rabbit	.
我	猜测	患病的	记住	一些	更多的	朋友们	的	这	小的	兔子	.

我想我还会记住这只小兔子的其他一些朋友。

[waɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] .

Why	,	of	course	.
为什么	,	的	课程	.

当然可以。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] , [huː] ['kærid] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [ʃel] [haʊs] [ə'raʊnd] [wɪð] [hɪm][ɔːl][ðə; ði]

There	was	Teddy	Turtle	,	who	carried	his	little	shell	house	around	with	him	all	the
那里	曾是	泰迪	龟	,	WHO	携带	他的	小的	壳	房子	大约	和	他	全部	这

[taɪm] ,

time	,
时间	,

还有一只泰迪龟，它总是随身带着它的小龟壳房子。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['freʃwɔːtə(r)] [kræb] , [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['dɑːnɪŋ] ['niːd(ə)l] , ['skɪmɪŋ] ['əʊvə(r)]

and	the	little	Freshwater	Crab	,	and	Mrs	.	Darning	Needle	,	skimming	over
和	这	小的	淡水	螃蟹	,	和	太太	.	织补	针	,	撇脂	超过

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][laɪk][æn; ən] ['eəʃɪp] .

the	water	like	an	airship	.
这	水	喜欢	一个	飞艇	.

还有那只小淡水蟹，以及穿衣针太太，像飞艇一样掠过水面。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [stɒpt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['wɪləʊ] [triː] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt][hɪm] .

The	little	rabbit	stopped	under	the	shady	willow	tree	and	looked	about	him	.
这	小的	兔子	停止	在下面	这	阴凉	柳	树	和	看起来	关于	他	.

小兔子停在绿荫蔽日的柳树下，环顾四周。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɔːm] [deɪ] [ænd; ənd] ['veri] [stɪl] ,

It	was	a	warm	day	and	very	still	,
它	曾是	一个	温暖的	天	和	非常	仍然	,

那天天气温暖，非常安静。

[fɔː(r); fə(r)] ['bɪli] [briːz] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'sliːp] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] .

for	Billy	Breeze	had	fallen	asleep	somewhere	in	the	Shady	Forest	.
为了	比利	微风	有	倒下	睡着了	某处	在	这	阴凉	森林	.

比利·布里兹不知何时在阴凉森林的某个地方睡着了。

['prɪti] [suːn] ['grændædi] ['bʊlfrɒg] [dəuz] [ɒf] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['ɔːriəʊl] [sæŋ] ['sɒftli] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]

Pretty	soon	Granddaddy	Bullfrog	dozed	off	and	Mrs	.	Oriole	sang	softly	to	her
漂亮的	很快	爷爷	牛蛙	打盹	离开	和	太太	.	金莺	唱	轻轻	到	她

['lɪt(ə)l][wʌnz] :

little	ones	:
小的	一个	:

没过多久，牛蛙爷爷就睡着了，金莺太太轻声地唱着歌哄她的孩子们睡觉：

“ ['lɪt(ə)l] [bɜ·dz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [nest]

“	Little	birds	within	the	nest
“	小的	鸟类	之内	这	巢

巢中的小鸟

[sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [flai] [ə'weɪ] . -

Some	day	you	will	fly	away	.	31
一些	天	你	将要	飞	离开	.	-

总有一天你会飞走。31

[ðen] [ðə; ði] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊ] [triː]

Then	the	weeping	willow	tree
然后	这	哭泣	柳	树

然后是垂柳树

[tuː; tə][ðə; ði] ['medəʊ] [grɑːs] [wɪl] [seɪ] ; “

To	the	meadow	grass	will	say	;	“
到	这	草地	草	将要	说	;	“

对草地上的小草说：“

- [əʊ] , [ai] [fiːl] [səʊ] ['ləʊnli] [naʊ] ,

'	Oh	,	I	feel	so	lonely	now	,
-	哦	,	我	感觉	所以	孤独	现在	,

“哦，我现在感觉好孤独。”

[æn; ən] ['empti] [nest] [hæŋz] [frɒm; frəm][maɪ] [baʊ] .

An	empty	nest	hangs	from	my	bough	.
一个	空的	巢	悬挂	从	我的	买	.

我的树枝上挂着一个空巢。

[mʌst; məst][ai][weɪt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [sprɪŋ]

Must	I	wait	until	the	Spring
必须	我	等待	直到	这	春天

我是否必须等到春天?

[tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɜːdi] [sɪŋ] ? -

To	hear	the	little	birdies	sing	?	'
到	听到	这	小的	小鸟球	唱歌	?	-

想听听小鸟唱歌吗?

” [ænd; ənd] ['wʌznt] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [sə'praɪzd] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [sɒŋ] .

”	And	wasn't	Little	Jack	Rabbit	surprised	to	hear	the	Willow	Tree	finish	the	song	.
”	和	不是	小的	杰克	兔子	惊讶	到	听到	这	柳	树	结束	这	歌曲	.

“小杰克兔听到柳树唱完这首歌，是不是很惊讶呢？”

“ [duː; də][juː; jʊ][rɪˈmembə(r)] [haʊ] [juː; jʊ][wʌns][hɪd][ˌem ˈiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdruːpɪŋ] [ˈbrɑːntʃɪz] [frɒm; frəm]
“ Do you remember how you once hid me with your drooping branches from
“ 做 你 记住 如何 你 一次 隐藏 我 和 你的 下垂 分支 从
[ˈdænɪ] [fɒks] ?
Danny Fox ?
丹尼 狐狸 ?

“你还记得你曾经用你垂下的树枝把我藏起来，躲避丹尼·福克斯吗？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

[ænd; ənd][ðə; ði][kaɪnd] [ˈwɪləʊ] [triː] [ˈɑːnsə(r)d] [ˈsɒftli] : “ [jes] , [ˈlɪt(ə)l][dʒæk] [ˈræbɪt] . ” -
And the kind willow tree answered softly : “ Yes , Little Jack Rabbit . ” 32
和 这 种类 柳 树 回答 轻轻 : “ 是的 , 小的 杰克 兔子 . ” -

那棵善良的柳树轻声回答：“是的，小杰克兔。”32

[tuː] [əʊld][ˈrɑːskəl, ˈræ-]
TWO OLD RASCALS
二 老的 无赖

两个老顽固

[ˈdænɪ] [fɒks][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈveri] [hɑːd] [taɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
Danny Fox was having a very hard time of it .
丹尼 狐狸 曾是 拥有 一个 非常 难的 时间 的 它 .

丹尼·福克斯的日子过得很艰难。

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz][ɔːl] [ˈkʌvəd] [wɪð] [snəʊ] [ænd; ənd][weərˈevə(r)][hiː; hi] [went] [hiː; hi]
You see , the ground was all covered with snow and wherever he went he
你 看 , 这 地面 曾是 全部 涵盖 和 雪 和 无论 他 去 他
[left] [hɪz; ɪz] [ˈfʊtˌprɪnt] .
left his footprints .
左边 他的 脚印 .

你看，地面都被雪覆盖着，他走到哪里都留下了脚印。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ˈtelteɪl] [ˈfʊtˌprɪnt] [ʃəʊd] [dʒʌst] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] .
And these telltale footprints showed just where he had been .
和 这些 蛛丝马迹 脚印 显示 只是 在哪里 他 有 到过 .

这些明显的脚印表明他曾到过哪里。

[ænd; ənd] [ðɪz] [wɒz; wəz][dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] .
And this was just what he didn't want people to know .
和 这 曾是 只是 什么 他 没有 想 人们 到 知道 .

而这正是他不想让别人知道的事情。

[nəʊ] , [səˈriː] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['fʊtˌprɪnt] [ɪn][ðə; ði][əʊld]
No , siree , he didn't want the Kind Farmer to find his footprints in the Old
不 , 西里 , 他 没有 想 这 种类 农民 到 寻找 他的 脚印 在 这 老的
[bɑːn] [jɑːd] .
Barn Yard .
谷仓 院子 .

不，绝对不行，他不想让善良的农夫在老谷仓院子里发现他的脚印。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] ['gɪvəweɪ] .
That would be a dreadful giveaway .
那 会 是 一个 可怕 送 .

那将是一次糟糕的赠送。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [ʃəʊ] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks][hæd; həd] [biːn] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][naɪs][fæt][hen] ,
It would certainly show that Danny Fox had been after a nice fat hen ,
它 会 当然 展示 那 丹尼 狐狸 有 到过 后 一个 好的 胖的 母鸡 ,

这无疑表明丹尼·福克斯一直想找一只肥美的母鸡。

[ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks]['dɪd(ə)nt][wɒnt] ['enibɒdi] , [liːst] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] , [tuː; tə] [nəʊ]

and	Danny	Fox	didn't	want	anybody	,	least	of	all	the	Kind	Farmer	,	to	know
和	丹尼	狐狸	没有	想	任何人	,	至少	的	全部	这	种类	农民	,	到	知道

[ðæt] . -

that	.	33
那	.	-

丹尼·福克斯不想让任何人知道这件事，尤其是那位善良的农夫。[33]

[jes] , [sɜː(r)] , ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑːd] [taɪm] .

Yes	,	sir	,	Danny	Fox	was	having	a	hard	time	.
是的	,	先生	,	丹尼	狐狸	曾是	拥有	一个	难的	时间	.

是的，先生，丹尼·福克斯当时处境艰难。

[ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['henhaʊs] [wɒz; wəz][səʊ] ['taɪtli] [kləʊzd][æt; ət] [naɪt] [ðæt][hiː; hi]['kʊd(ə)nt]

The	door	of	the	Henhouse	was	so	tightly	closed	at	night	that	he	couldn't
这	门	的	这	鸡窝	曾是	所以	紧紧	关闭	在	夜晚	那	他	不能

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊpən] ,

push	it	open	,
推	它	打开	,

鸡舍的门晚上关得严严实实，他根本推不开。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] ['frəʊz(ə)n][səʊ][hɑːd] [ðæt][hiː; hi]['kʊd(ə)nt][dɪg] [ˌʌndə'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	the	ground	frozen	so	hard	that	he	couldn't	dig	underneath	it	.
和	这	地面	冷冻	所以	难的	那	他	不能	挖	下	它	.

地面冻得太硬了，他根本挖不动。

[naʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['dænɪ] [fɒks][tuː; tə][duː; də] ?

Now	what	was	Danny	Fox	to	do	?
现在	什么	曾是	丹尼	狐狸	到	做	?

现在丹尼·福克斯该怎么办呢?

['evri] [naɪt] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] ['slaɪbuːts] [ænd; ənd] - [wʊd] [seɪ] , “ [wɒt] [hæv; həv]

Every	night	when	he	came	home	Slyboots	and	Bushytail	would	say	,	“	What	have
每一个	夜晚	什么时候	他	来了	家	狡猾的靴子	和	-	会	说	,	“	什么	有

[juː; jʊ] [brɔːt] [tuː; tə] [iːt] ,

you	brought	to	eat	,
你	带来	到	吃	,

每天晚上他回家时，狡猾的靴子和毛毛虫都会问：“你带了什么吃的来？”

['dædi] [dɪə(r)] ?

daddy	dear	?
爸爸	亲爱的	?

亲爱的爸爸?

” [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [fɒks] [wʊd] [seɪ] : “ [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] ; ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] !

”	And	Mrs	.	Fox	would	say	:	“	There	is	nothing	in	the	cupboard	;	nothing	at	all	!
”	和	太太	.	狐狸	会	说	:	“	那里	是	没有什么	在	这	橱柜	;	没有什么	在	全部	!

狐狸太太会说：“橱柜里什么也没有；什么也没有！”

” [ɔːl] [ðɪs] [wʊd] [meɪk] ['dænɪ] [fɒks] [fiːl] ['veri] ['bædli] .

”	All	this	would	make	Danny	Fox	feel	very	badly	.
”	全部	这	会	制作	丹尼	狐狸	感觉	非常	糟糕	.

“这一切会让丹尼·福克斯感到非常难过。”

[bʌt; bət] ['fiːlɪŋ] ['sɒri] ['dʌznt] [kiːp] [wʌn][frɒm; frəm] ['fiːlɪŋ] ['hʌŋgri] .

But	feeling	sorry	doesn't	keep	one	from	feeling	hungry	.
但	感觉	对不起	不	保持	一	从	感觉	饥饿的	.

但感到难过并不能阻止人感到饥饿。

[səʊ][hiː; hi] [wʊd] ['ɑːnsə(r)] , “ [aɪ] [θɔːt] [pə'hæps] [juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv][hæd; həd]['betə(r)] [lʌk] ,

So	he	would	answer	,	“	I	thought	perhaps	you	might	have	had	better	luck	,
所以	他	会	回答	,	“	我	想法	也许	你	可能	有	有	更好的	运气	,

所以他会回答：“我以为你或许会更幸运些。”

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['kʌbəd] [ɪz] ['empti] , [aɪl] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd][traɪ][ə'gen] .

but	as	the	cupboard	is	empty	,	I'll	go	out	and	try	again	.
但	作为	这	橱柜	是	空的	, 患病的		去	出去	和	尝试	再次	.

但由于橱柜是空的，我打算出去再试一次。

" [wʌn] [naɪt] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [praul] [ə'raʊnd][ðə; ði][bɪg] [red] [bɑːn][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]

"	One	night	as	he	was	prowling	around	the	Big	Red	Barn	he	came	to	a
"	一	夜晚	作为	他	曾是	潜行	大约	这	大的	红色的	谷仓	他	来了	到	一个

[həʊl] .

hole	.
洞	.

"一天晚上，当他在大红谷仓附近徘徊时，他发现了一个洞。

[ˌaɪ 'tiː] -

It	wasn't34
它	-

当时不是34岁

[ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [həʊl] .

a	very	big	hole	.
一个	非常	大的	洞	.

一个很大的洞。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [pʊʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [θɪn] [nəʊz][ænd; ənd]

It	was	just	large	enough	for	him	to	push	in	his	long	thin	nose	and
它	曾是	只是	大的	足够的	为了	他	到	推	在	他的	长的	薄的	鼻子	和

[siː] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] .

see	what	was	going	on	.
看	什么	曾是	去	在	.

洞口刚好够他把细长的鼻子伸进去看看里面发生了什么。

[ðeə(r)][sæt]['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz]['sʌpə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] .

There	sat	Mr	.	Longtooth	Rat	eating	his	supper	of	corn	.
那里	卫星	先生	.	长牙	鼠	吃	他的	晚餐	的	玉米	.

长牙鼠先生坐在那里吃他的玉米晚餐。

“ [gʊd] ['iːvnɪŋ] , ” [sed] ['dænɪ] [fɒks] .

“	Good	evening	,	”	said	Danny	Fox	.
“	好的	晚上	,	”	说	丹尼	狐狸	.

“晚上好，”丹尼·福克斯说道。

“ [woʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [ɪn] ? ” [sed] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .

“	Won't	you	come	in	?	”	said	Mr	.	Longtooth	Rat	with	a	grin	.
“	惯于	你	来	在	?	”	说	先生	.	长牙	鼠	和	一个	咧嘴笑	.

“你不进来吗？”长牙鼠先生咧嘴一笑说道。

“ [bɑː] ! ” [riˈtɔːt] ['dænɪ] [fɒks] [wɪð] [ə; eɪ][snɑːl] , “ [doʊnt][tɔːk] ['nɒns(ə)ns] .

“	Bah	!	”	retorted	Danny	Fox	with	a	snarl	,	“	don't	talk	nonsense	.
“	呸	!	”	反驳	丹尼	狐狸	和	一个	咆哮	,	“	不	讲话	废话	.

“呸！”丹尼·福克斯咆哮着反驳道，“别胡说八道。”

" [hiː; hi] [njuː] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [fʌn][ɒv; əv][hɪm] ,

"	He	knew	Mr	.	Longtooth	Rat	was	making	fun	of	him	,
"	他	知道	先生	.	长牙	鼠	曾是	制作	乐趣	的	他	,

他知道长牙鼠先生在嘲笑他，

[fɔː(r); fə(r)] [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [skwiːz] [θruː] [ə; eɪ][həʊl] [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊnli][dʒʌst] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf]

for	how	could	he	squeeze	through	a	hole	that	was	only	just	large	enough
为了	如何	可以	他	挤	通过	一个	洞	那	曾是	仅有的	只是	大的	足够的

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [hed] ?

for	his	head	?
为了	他的	头	?

他怎么可能挤过一个只够他脑袋通过的洞呢?

“ [doʊnt] [luːz] [jɔː(r); jə(r)]['tempə(r)] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] .

“	Don't	lose	your	temper	,	”	said	Mr	.	Longtooth	Rat	.
“	不	失去	你的	脾气	,	”	说	先生	.	长牙	鼠	.

“别发脾气，”长牙鼠先生说。

“ [aɪ] [maɪt] [duː; də][juː; jʊ][ə; eɪ]['feɪvə(r)] . ”

“	I	might	do	you	a	favor	.	”
“	我	可能	做	你	一个	偏爱	.	”

“我或许可以帮你一个忙。”

“ [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ? ” [ɑːskt] ['dænɪ] [fɒks] [sə'spɪʃəsli] .

“	What	kind	of	a	favor	?	”	asked	Danny	Fox	suspiciously	.
“	什么	种类	的	一个	偏爱	?	”	问	丹尼	狐狸	可疑地	.

“什么忙？”丹尼·福克斯狐疑地问道。

“ [kʌm] [ə'raʊnd] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][əʊld][ræt] .

“	Come	around	tomorrow	night	,	”	answered	the	old	rat	.
“	来	大约	明天	夜晚	,	”	回答	这	老的	鼠	.

“明天晚上过来吧，”老老鼠回答道。

“ [baɪ] [ðæt] [taɪm] [aɪl] be35

“	By	that	time	I'll	be35
“	经过	那	时间	患病的	be35

到那时我就35岁了

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [nɔː] [ɒf] [ðə; ði] ['wʊdn] [lætʃ] [ɒn][ðə; ði] ['henhaʊs] [dɔː(r)] . ”

able	to	gnaw	off	the	wooden	latch	on	the	Henhouse	door	.	”
有能力的	到	啃	离开	这	木制的	闩锁	在	这	鸡窝	门	.	”

能够咬掉鸡舍门上的木闩。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [rɪ'plaɪd] ['dænɪ] [fɒks] , “ [aɪl] [biː; bi] [bæk] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] ,

“	All	right	,	”	replied	Danny	Fox	,	“	I'll	be	back	tomorrow	night	,
“	全部	正确的	,	”	回复	丹尼	狐狸	,	“	患病的	是	后退	明天	夜晚	,

“好的，”丹尼·福克斯回答说，“我明天晚上会回来。”

” [ænd; ənd][hiː; hi] [trɔt] [ɒf] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] .

”	and	he	trotted	off	to	his	den	among	the	rocks	.
”	和	他	小跑	离开	到	他的	丹	之中	这	岩石	.

于是他小跑着回到了岩石间的洞穴。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['veri] [best][ɒv; əv][plænz]

Sometimes	the	very	best	of	plans
有时	这	非常	最好的	的	计划

有时，最好的计划也未必奏效。

[gəʊ] [rɒŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi][get] [krɒs]

Go	wrong	,	and	we	get	cross
去	错误的	,	和	我们	得到	叉

如果出错，我们会生气。

[tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst] [stɑːt] [ə'njuː] ,

To	find	that	we	must	start	anew	,
到	寻找	那	我们	必须	开始	重新	,

要找到答案，我们必须重新开始。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] . -

And	often	at	a	loss	.	36
和	经常	在	一个	损失	.	-

而且往往徒劳无功。36

['fʊtˌprɪnt]

FOOTPRINTS
脚印

足迹

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]['sʌpə(r)] [hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)]

As	soon	as	Mr	.	Longtooth	Rat	had	finished	his	supper	he	went	over
作为	很快	作为	先生	.	长牙	鼠	有	完成的	他的	晚餐	他	去	超过

[tuː; tə][ðə; ði] ['henhaʊs] .

to	the	Henhouse	.
到	这	鸡窝	.

长牙鼠先生吃完晚饭后，就去了鸡舍。

[juː; jʊ] [siː] ,

You	see	,
你	看	,

你看，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [tuː; tə] ['dænɪ] [fɒks][tuː; tə] [nɔː] [ɒf] [ðə; ði] ['wʊdn]

he	was	going	to	keep	his	promise	to	Danny	Fox	to	gnaw	off	the	wooden
他	曾是	去	到	保持	他的	承诺	到	丹尼	狐狸	到	啃	离开	这	木制的

[lætʃ] .

latch	.
闩锁	.

他打算信守对丹尼·福克斯的承诺，把木制门闩咬下来。

['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ,

Mr	.	Longtooth	Rat	was	not	a	very	nice	sort	of	a	person	,
先生	.	长牙	鼠	曾是	不是	一个	非常	好的	种类	的	一个	人	,

长牙鼠先生并不是个好人。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ]['feɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['dænɪ] [fɒks] .

although	he	was	going	to	do	a	favor	for	Danny	Fox	.
虽然	他	曾是	去	到	做	一个	偏爱	为了	丹尼	狐狸	.

虽然他本来打算帮丹尼·福克斯一个忙。

[ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt][wɒz; wəz] ['veri] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]

The	truth	of	the	matter	is	that	Mr	.	Longtooth	Rat	was	very	willing	to
这	真相	的	这	事情	是	那	先生	.	长牙	鼠	曾是	非常	愿意的	到

[hæv; həv] ['dænɪ] [fɒks] [stiːl] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] ,

have	Danny	Fox	steal	the	chickens	,
有	丹尼	狐狸	偷	这	鸡	,

事实是，长牙鼠先生非常乐意让丹尼狐狸去偷鸡。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [mɔː(r)] [kɔːn] [wʊd] [biː; bi] [left] [fɔː(r); fə(r)]['mɪsɪz] . [ræt][ænd; ənd][hɪm'self] .

for	then	more	corn	would	be	left	for	Mrs	.	Rat	and	himself	.
为了	然后	更多的	玉米	会	是	左边	为了	太太	.	鼠	和	他自己	.

这样一来，他和老鼠太太就能剩下更多的玉米了。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] ['wʌznt] ['riːəli] ['duːɪŋ] ['dænɪ] [fɒks][ə; eɪ]['feɪvə(r)][æt; ət][ɔːl] .

So	you	see	he	wasn't	really	doing	Danny	Fox	a	favor	at	all	.
所以	你	看	他	不是	真的	正在做	丹尼	狐狸	一个	偏爱	在	全部	.

所以你看，他根本就没帮丹尼·福克斯什么忙。

[bʌt; bət] [wen] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] reached37

But	when	Mr	.	Longtooth	Rat	reached37
但	什么时候	先生	.	长牙	鼠	reached37

但当长牙鼠先生达到37岁时

[ðə; ði] ['henhaʊs] ,

the	Henhouse	,
这	鸡窝	,

鸡舍，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'praɪz] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['wʊdn] [lætʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz]

to	his	surprise	he	found	that	instead	of	the	old	wooden	latch	there	was
到	他的	惊喜	他	成立	那	反而	的	这	老的	木制的	闩锁	那里	曾是

[ə; eɪ] [braɪt] [njuː] ['aɪən][wʌn][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

a	bright	new	iron	one	on	the	door	.
一个	明亮的	新的	铁	一	在	这	门	.

令他惊讶的是，他发现门上不再是原来的木制门闩，而是一个崭新的铁制门闩。

“ [huː] [kʊd; kəd][hæv; həv][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] ?

“	Who	could	have	put	it	there	?
“	WHO	可以	有	放	它	那里	?

“是谁把它放在那里的？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm'self] .

”	he	asked	himself	.
”	他	问	他自己	.

他问自己。

“ [ai][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .

“	I	don't	understand	it	at	all	.
“	我	不	理解	它	在	全部	.

我完全不明白。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɒn] ['jestədeɪ] .

It	wasn't	on	yesterday	.
它	不是	在	昨天	.

昨天没播。

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , [səʊ]['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] [went] [bæk]

”	There	was	nothing	to	do	about	it	,	so	Mr	.	Longtooth	Rat	went	back
”	那里	曾是	没有什么	到	做	关于	它	,	所以	先生	.	长牙	鼠	去	后退

[tuː; tə][ðə; ði][bɑːn] .

to	the	barn	.
到	这	谷仓	.

“对此，别无他法，长牙鼠先生只好回到谷仓。”

[pə'hæps] [hiː; hi] [mait] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði] ['henhaʊs] [bɪ'fɔː(r)] ['dænɪ] [fɒks]

Perhaps	he	might	think	of	a	way	to	get	into	the	Henhouse	before	Danny	Fox
也许	他	可能	思考	的	一个	方式	到	得到	进入	这	鸡窝	前	丹尼	狐狸

[keɪm] [ðə; ði][nekst] ['iːvnɪŋ] .

came	the	next	evening	.
来了	这	下一个	晚上	.

或许他能在第二天晚上丹尼·福克斯到来之前，想办法进入鸡舍。

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['heni] ['peni] [ænd; ənd] ['kɒki] ['duːd(ə)l] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] .

Of	course	,	Henny	Penny	and	Cocky	Doodle	knew	nothing	of	all	this	.
的	课程	,	亨尼	一分钱	和	自大	涂鸦	知道	没有什么	的	全部	这	.

当然，小母鸡彭妮和公鸡杜德尔对这一切一无所知。

[əʊ] , [maɪ] , [nəʊ] !

Oh	,	my	,	no	!
哦	,	我的	,	不	!

我的天哪，不会吧!

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['dredfəli] ['wʌrid] .

If	they	had	they	would	have	been	dreadfully	worried	.
如果	他们	有	他们	会	有	到过	极其糟糕	担心	.

如果他们真的有那样的遭遇，他们一定会非常担心。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [waɪl] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sʌn] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['heɪstæk] [ðə; ði]

But	the	next	morning	while	standing	in	the	sun	close	to	the	High	Haystack	the
但	这	下一个	早晨	尽管	常设	在	这	太阳	关闭	到	这	高的	草垛	这

[kaɪnd]['fɑːmə(r)] [geɪv] [ə; eɪ][laʊd] ['wɪs(ə)l] .

Kind	Farmer	gave	a	loud	whistle	.
种类	农民	给予	一个	大声	哨	.

但第二天早上，善良的农夫站在高高的干草堆旁晒太阳时，吹了一声响亮的口哨。

“ [hwjuː] !

“	Whew	!
“	呼！	!

“呼！

[ðeəz; ðəz] [biːn] [ə; eɪ][fɒks][ə'raʊnd][hɪə(r)] .

There's	been	a	fox	around	here	.
有	到过	一个	狐狸	大约	这里	.

这附近有只狐狸出没。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fʊtˌprɪnt] ! ” -

Look	at	his	footprints	!	”	38
看	在	他的	脚印	!	”	-

看看他的脚印！“38

“ [dɪə(r)][ˌem 'iː] , ” [klʌk] ['lɪt(ə)l] ['heni] ['peni] .

“	Dear	me	,	”	clucked	little	Henny	Penny	.
“	亲爱的	我	,	”	咯咯叫	小的	亨尼	一分钱	.

“哎呀，”小母鸡佩妮咯咯地叫道。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl][biː; bi]['keəf(ə)l] , ” [krəʊd] ['kɒki] ['duːd(ə)l] .

“	We	must	all	be	careful	,	”	crowed	Cocky	Doodle	.
“	我们	必须	全部	是	小心	,	”	人群	自大	涂鸦	.

“我们都要小心点，”公鸡杜德尔叫道。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] .

Just	then	the	Farmer's	Wife	came	out	of	the	kitchen	door	.
只是	然后	这	农民的	妻子	来了	出去	的	这	厨房	门	.

就在这时，农妇从厨房门走了出来。

“ [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	Sure	enough	,	”	she	said	,
“	当然	足够的	,	”	她	说	,

“果然如此，”她说。

['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd][tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [red] [bɑːn] [weə(r)] ['dænɪ] [fɒks][hæd; həd] [biːn]

walking	around	to	the	rear	of	the	Big	Red	Barn	where	Danny	Fox	had	been
步行	大约	到	这	后部	的	这	大的	红色的	谷仓	在哪里	丹尼	狐狸	有	到过

[ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .

the	night	before	.
这	夜晚	前	.

绕到大红谷仓后面，丹尼·福克斯前一天晚上就在那里。

“ [hiː; hi][traɪd][tuː; tə][get][ɪn][ðeə(r)] , ” [sed] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,

“	He	tried	to	get	in	there	,	”	said	the	Farmer	,
“	他	尝试	到	得到	在	那里	,	”	说	这	农民	,

“他试图进去，”农夫说。

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][həʊl][ɪn][ðə; ði] [bɔːdz] [wɪtʃ] [led][tuː; tə]['mɪstə(r)] . - [haʊs] .

pointing	to	the	hole	in	the	boards	which	led	to	Mr	.	Longtooth's	house	.
指向	到	这	洞	在	这	板	哪个	引领	到	先生	.	-	房子	.

指着木板上的洞，那是通往长牙先生家的。

“ [ai] [ges] [aɪl] [neɪl][ə; eɪ] [bɔːd] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
“ I guess I'll nail a board over it ,
“ 我 猜测 患病的 指甲 一个 木板 超过 它 ,

“我想我会在上面钉一块木板。”

” [ænd; ənd][hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['tuːlhaʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [neɪlz] .
” and he went over to the Toolhouse for a hammer and nails .
” 和 他 去 超过 到 这 工具房 为了 一个 锤 和 指甲 .

于是他去了工具房拿锤子和钉子。

“ [ai] [wɪʃ] ['dænɪ] [fɒks][hæd; həd] [steɪd] [ə'weɪ] ,
“ I wish Danny Fox had stayed away ,
“ 我 希望 丹尼 狐狸 有 入住 离开 ,

“我真希望丹尼·福克斯当初没来。”

” [sed] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [wɒt] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [ment] [tuː; tə][duː; də] .
” said Mr . Longtooth Rat when he heard what the Farmer meant to do .
” 说 先生 . 长牙 鼠 什么时候 他 听到 什么 这 农民 意思是 到 做 .

“长牙鼠先生听到农夫的意图后说道。”

“ [ai][woʊnt][hæv; həv] ['eni] [frʌnt] [dɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [dʒʌst][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] ['θiːvɪŋ]
“ I won't have any front door in a few minutes just on account of that thieving
“ 我 惯于 有 任何 正面 门 在 一个 很少 分钟 只是 在 帐户 的 那 盗窃
[əʊld][fɒks] . ” -
old fox . ” 39
老的 狐狸 . ” -

“就因为那个偷东西的老狐狸，我几分钟后就要没前门了。”39

[ðen] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] [skaul] [ænd; ənd] ['grʌmbld] [sʌm; səm][mɔː(r)] ,
Then Mr . Longtooth Rat scowled and grumbled some more ,
然后 先生 . 长牙 鼠 皱着眉头 和 咕哝 一些 更多的 ,

长牙鼠先生皱着眉头，又咕哝了几声。

[fər'get] [wɒt] [ə; eɪ] [θiːf] [hiː; hi][wɒz; wəz][ænd; ənd] [haʊ] ['wɪlɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [tuː; tə]['əʊpən]
forgetting what a thief he was and how willing he had been to open
遗忘 什么 一个 贼 他 曾是 和 如何 愿意的 他 有 到过 到 打开
[ðə; ði] ['henhaʊs] [dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['dænɪ] [fɒks] .
the Henhouse door for Danny Fox .
这 鸡窝 门 为了 丹尼 狐狸 .

他忘记了自己是个小偷，也忘记了自己当初多么乐意为丹尼·福克斯打开鸡舍的门。

[jes] , [sɜː(r)] !
Yes , sir !
是的 , 先生 !

是的，先生！

[wen] ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][help] ['ʌðə(r)z] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['stiːlɪŋ]
When people are willing to help others steal it is because they are stealing
什么时候 人们 是 愿意的 到 帮助 其他的 偷 它 是 因为 他们 是 偷窃
[θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
things for themselves .
事物 为了 他们自己 .

人们之所以愿意帮助他人偷窃，是因为他们自己也在偷东西。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɪn][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][pɪn] ,
It is a sin to steal a pin ,
它 是 一个 罪 到 偷 一个 别针 ,

偷别针是一种罪过。

[ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔː(r)][ə; eɪ] [guːs] .
A chicken or a goose .
一个 鸡 或者 一个 鹅 .

一只鸡或一只鹅。

[səʊ] [kiːp] [ðæt] [fɒks] [həʊm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɒks] .

So	keep	that	fox	home	in	his	box	.
所以	保持	那	狐狸	家	在	他的	盒子	.

所以，把那只狐狸关回它的窝里去吧。

[əʊ] , [preɪ] , [doʊnt] [let] [hɪm] [luːs] . -

Oh	,	pray	,	don't	let	him	loose	.	40
哦	,	祈祷	,	不	让	他	松动的	.	-

哦，求求你，别让他走。40

[ðə; ði] [træp]

THE	TRAP
这	陷阱

陷阱

[ðæt] ['iːvnɪŋ] ['mɪsɪz] . [fɒks] [sed] [tuː; tə] ['dænɪ] [fɒks] [æz; əz] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld]

That	evening	Mrs	.	Fox	said	to	Danny	Fox	as	he	started	off	for	the	Old
那	晚上	太太	.	狐狸	说	到	丹尼	狐狸	作为	他	开始	离开	为了	这	老的

[fɑːm] [jɑːd] :

Farm	Yard	:
农场	院子	:

那天晚上，当丹尼·福克斯动身前往老农场时，福克斯太太对他说道：

“ [biː; bi] [ʃʊə(r)] , [maɪ] [dɪə(r)] , [tuː; tə] [brɪŋ] [həʊm] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] . ”

“	Be	sure	,	my	dear	,	to	bring	home	a	chicken	.	”
“	是	当然	,	我的	亲爱的	,	到	带来	家	一个	鸡	.	”

“亲爱的，一定要带只鸡回家。”

“ [brɪŋ] [bæk] [tuː] , ” [kraɪd] - [ænd; ənd] ['slaɪbuːts] , [æz; əz] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [trɔt] [ə'weɪ] [ɪn]

“	Bring	back	two	,	”	cried	Bushytail	and	Slyboots	,	as	their	father	trotted	away	in
“	带来	后退	二	,	”	哭	-	和	狡猾的靴子	,	作为	他们的	父亲	小跑	离开	在

[ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] .

the	bright	moonlight	.
这	明亮的	月光	.

“带两个回来！”毛毛虫和狡猾的靴子喊道，他们的父亲在明亮的月光下小跑远去。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd] ['kwaɪət] ;

It	was	very	still	and	quiet	;
它	曾是	非常	仍然	和	安静的	;

周围一片寂静；

['əʊnli] [ðə; ði] ['rʌs(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [draɪ] [liːvz] [ɒn] [ðə; ði] [triːz] [brəʊk] [ðə; ði] ['stɪlnəs] [æz; əz] [ðə; ði] [əʊld]

only	the	rustle	of	the	dry	leaves	on	the	trees	broke	the	stillness	as	the	old
仅有的	这	沙沙	的	这	干燥	树叶	在	这	树木	打破	这	寂静	作为	这	老的

[fɒks] [ræn] ['swɪftli] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] .

fox	ran	swiftly	down	the	hillside	over	to	the	Shady	Forest	.
狐狸	跑	迅速地	向下	这	山坡	超过	到	这	阴凉	森林	.

只有树叶沙沙作响的声音打破了寂静，老狐狸迅速跑下山坡，来到了阴凉的森林。

[æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [fɑːm] [jɑːd] .

At	last	he	came	to	the	Old	Farm	Yard	.
在	最后的	他	来了	到	这	老的	农场	院子	.

最后他来到了老农场院子。

['stiːlɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [red] [bɑːn] , [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,

Stealing	around	to	the	rear	of	the	Big	Red	Barn	,	he	looked	up	and	down	,
偷窃	大约	到	这	后部	的	这	大的	红色的	谷仓	,	他	看起来	向上	和	向下	,

他绕到大红谷仓后面，上下打量了一番。

[frɒm; frəm] [wʌn] [saɪd] to41

from	one	side	to41
从	一	边	to41

从一侧到41

[ðə; ði]['ʌðə(r)] , [bʌt; bət] [weə(r)] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [lɔŋtu:θ] [ræts] [frʌnt] [dɔ:(r)] ?

the	other	,	but	where	was	Mr	.	Longtooth	Rat's	front	door	?
这	其他	,	但	在哪里	曾是	先生	.	长牙	老鼠的	正面	门	?

另一个，可是长牙鼠先生的前门在哪里?

“ [kæn; kən][ai][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] ? ” [sed] ['dænɪ] [fɒks] , ['kri:pɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)] .

“	Can	I	have	made	a	mistake	?	”	said	Danny	Fox	,	creeping	around	the	corner	.
“	能	我	有	制成	一个	错误	?	”	说	丹尼	狐狸	,	爬行	大约	这	角落	.

“我是不是做错了什么？”丹尼·福克斯一边说着，一边蹑手蹑脚地绕过拐角。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][həʊl][ðeə(r)] , ['aɪðə(r)] .

But	there	was	no	hole	there	,	either	.
但	那里	曾是	不	洞	那里	,	任何一个	.

但那里也没有洞。

['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] .

Danny	Fox	was	puzzled	.
丹尼	狐狸	曾是	困惑	.

丹尼·福克斯感到困惑。

[jes] , [ɪn'di:d] , [hi:; hi] ['sɜ:t(ə)nli] [wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] .

Yes	,	indeed	,	he	certainly	was	puzzled	.
是的	,	的确	,	他	当然	曾是	困惑	.

没错，他确实感到困惑。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][lɑ:st] [naɪt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [naʊ] ,

It	was	only	last	night	that	he	had	been	here	,	and	now	,
它	曾是	仅有的	最后的	夜晚	那	他	有	到过	这里	,	和	现在	,

他昨晚才来过这里，而现在，

[weə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . [ræts] [haʊs] ?

where	was	the	entrance	to	Mr	.	Rat's	house	?
在哪里	曾是	这	入口	到	先生	.	老鼠的	房子	?

老鼠先生家的入口在哪里?

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə] [li:v] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtu:θ] [ræts] [vɔɪs] .

He	was	just	about	to	leave	when	he	heard	Mr	.	Longtooth	Rat's	voice	.
他	曾是	只是	关于	到	离开	什么时候	他	听到	先生	.	长牙	老鼠的	嗓音	.

他正要离开时，听到了长牙鼠先生的声音。

[ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] .

It	came	from	the	other	side	of	the	wall	.
它	来了	从	这	其他	边	的	这	墙	.

它来自墙的另一边。

“ [jes] , [maɪ][dɪə(r)] , ” ['mɪstə(r)] . [lɔŋtu:θ] [ræt][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] ,

“	Yes	,	my	dear	,	”	Mr	.	Longtooth	Rat	was	saying	to	his	wife	,
“	是的	,	我的	亲爱的	,	”	先生	.	长牙	鼠	曾是	说	到	他的	妻子	,

“是的，亲爱的，”长牙鼠先生对他的妻子说道。

“ [wi:; wi][hæv; həv] [lɒst] ['aʊə(r)] [frʌnt] [dɔ:(r)] , [ænd; ənd][ɔ:l][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] [əʊld] ['θi:vɪŋ]

“	we	have	lost	our	front	door	,	and	all	on	account	of	that	old	thieving
“	我们	有	丢失的	我们的	正面	门	,	和	全部	在	帐户	的	那	老的	盗窃

['dænɪ] [fɒks] . ”

Danny	Fox	.	”
丹尼	狐狸	.	”

“我们家前门被偷了，全都是那个老贼丹尼·福克斯害的。”

“ [bi:; bi]['keəf(ə)l] [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ə'baʊt][ˌem 'i:] , ” [snɑ:rld] ['dænɪ] [fɒks] ,

“	Be	careful	what	you	say	about	me	,	”	snarled	Danny	Fox	,
“	是	小心	什么	你	说	关于	我	,	”	纠缠	丹尼	狐狸	,

“你说话小心点，别说我的坏话，”丹尼·福克斯咆哮道。

['presɪŋ] [hɪz; ɪz][nəʊz][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [bɔːdz] . -
pressing **his** **nose** **close** **to** **the** **boards** **.** **42**
紧迫 他的 鼻子 关闭 到 这 板 . -

他把鼻子紧紧贴在木板上。42

“ [biː; bi]['keəf(ə)l][ɒv; əv] [wɒt] , [juː; jʊ][əʊld] [red] ['rɒbə(r)] ? ” [skwiːk] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtuːθ] [ræt] .
“ **Be** **careful** **of** **what** **,** **you** **old** **red** **robber** **?** **”** **squeaked** **Mr** **.** **Longtooth** **Rat** **.**
“ 是 小心 的 什么 , 你 老的 红色的 强盗 ? ” 吱吱作响 先生 . 长牙 鼠 .

“小心什么，你这老红衣强盗？”长牙鼠先生吱吱叫道。

“ [jʊd] ['betə(r)][biː; bi]['keəf(ə)l] !
“ **You'd** **better** **be** **careful** **!**
“ 你会 更好的 是 小心 !

你最好小心点！

” ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] !
” **Goodness** **me** **!**
” 善良 我 !

我的天哪！

[nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][hiː; hi]['spəʊkən][ðæn; ðən] ['sʌmθɪŋ] [snæpt] ['ʌndə(r)] ['dænɪ] [fɑːksɪz] [fʊt] .
No **sooner** **had** **he** **spoken** **than** **something** **snapped** **under** **Danny** **Fox's** **foot** **.**
不 很快 有 他 说 比 某物 啪啪 在下面 丹尼 狐狸的 脚 .

他话音刚落，丹尼·福克斯的脚下就传来一声脆响。

['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz] [kɔːt] .
Danny **Fox** **was** **caught** **.**
丹尼 狐狸 曾是 捕捉 .

丹尼·福克斯被抓住了。

[jes] , [sɜː(r)] , [hɪz; ɪz] [fʊt] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
Yes **,** **sir** **,** **his** **foot** **was** **caught** **in** **a** **trap** **.**
是的 , 先生 , 他的 脚 曾是 捕捉 在 一个 陷阱 .

是的，先生，他的脚被夹住了。

[pʊl] [æz; əz][hɑːd][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , [hiː; hi]['kʊd(ə)nt][get][ˌaɪ 'tiː][aʊt] .
Pull **as** **hard** **as** **he** **could** **,** **he** **couldn't** **get** **it** **out** **.**
拉 作为 难的 作为 他 可以 , 他 不能 得到 它 出去 .

他使出浑身解数也拔不出来。

[wɒt] [wʊd] ['mɪsɪz] . [fɒks] [θɪŋk] [wen] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [həʊm] ?
What **would** **Mrs** **.** **Fox** **think** **when** **he** **didn't** **come** **home** **?**
什么 会 太太 . 狐狸 思考 什么时候 他 没有 来 家 ?

如果狐狸没回家，狐狸太太会怎么想？

[wɒt] [wʊd] - [ænd; ənd]['slaɪbuːts] [seɪ] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['dædi] [fɒks][æt; ət]
What **would** **Bushytail** **and** **Slyboots** **say** **when** **there** **was** **no** **Daddy** **Fox** **at**
什么 会 - 和 狡猾的靴子 说 什么时候 那里 曾是 不 爸爸 狐狸 在
['brekfəst] ?
breakfast **?**
早餐 ?

如果早餐时狐狸爸爸不在，毛毛虫和狡猾的靴子会说什么呢？

[hiː; hi] ['pʊld] [ænd; ənd] [tʌg] .
He **pulled** **and** **tugged** **.**
他 拉 和 拉扯 .

他使劲拉扯。

[bʌt; bət] , [əʊ][dɪə(r)][ˌem 'iː] .
But **,** **oh** **dear** **me** **.**
但 , 哦 亲爱的 我 .

但是，我的天哪。

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [hɪz; ɪz] [fʊt] [aʊt] .

He	couldn't	get	his	foot	out	.
他	不能	得到	他的	脚	出去	.

他拔不出脚来。

['sləʊli] [ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] , [ænd; ənd] ['kɒki] ['du:d(ə)l] [sæŋ] [hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] “ [kɒk] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - [du:; də] .

Slowly	the	night	passed	,	and	Cocky	Doodle	sang	his	early	morning	“	Cock	-	a	-	doodle	-	do	.
缓慢地	这	夜晚	通过了	,	和	自大	涂鸦	唱	他的	早期的	早晨	“	公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	做	.

夜色缓缓流逝，公鸡杜德尔唱起了清晨的“喔喔喔”。

” ['betsi] [ðə; ði] [əʊld] [greɪ] [meə(r)] ['hwini] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [stɔ:l] [ænd; ənd] ['kɒki] ['du:d(ə)l] [sæŋ] ['əʊvə(r)] [ə'gen] [hɪz; ɪz] “ [kɒk] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - [du:; də] .

”	Betsy	the	Old	Gray	Mare	whinnied	in	her	stall	and	Cocky	Doodle	sang	over	again	his	“	cock	-	a	-	doodle	-	do	.
”	贝齐	这	老的	灰色的	母马	嘶鸣	在	她	摊位	和	自大	涂鸦	唱	超过	再次	他的	“	公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	做	.

老灰马贝茜在马厩里嘶鸣，公鸡杜德尔又一次唱起了“喔喔喔”。

” ['mɪstə(r)] . ['meri] Sun43

”	Mr	.	Merry	Sun43
”	先生	.	欢乐	Sun43

“Merry Sun43先生

[gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] [skaɪ] .

got	out	of	bed	and	began	to	climb	up	the	sky	.
得到	出去	的	床	和	开始	到	爬	向上	这	天空	.

下了床，开始向天空攀爬。

[ˌaɪ 'ti:] [gru:] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd] ['prɪti] [su:n] ['heni] ['peni] ['kæk(ə)ld] ['əʊvə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [nju:] - [leɪd] [eg] .

It	grew	lighter	and	pretty	soon	Henny	Penny	cackled	over	her	new	-	laid	egg
它	生长	打火机	和	漂亮的	很快	亨尼	一分钱	咯咯笑	超过	她	新的	-	铺设	蛋

.

:

.

天色渐渐亮了起来，没过多久，小母鸡彭妮就对着她刚下的蛋咯咯地笑了起来。

['dænɪ] [fɒks] [geɪv] [ə'nʌðə(r)] [tʌg] .

Danny	Fox	gave	another	tug	.
丹尼	狐狸	给予	其他	拖船	.

丹尼·福克斯又拉了一下。

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] ['keəfəli] [æt; ət] [ðə; ði] [træp] .

Then	he	looked	carefully	at	the	trap	.
然后	他	看起来	小心	在	这	陷阱	.

然后他仔细地观察了一下陷阱。

[ɪn] [ðə; ði] [dɪm] [laɪt] [hi:; hi] [meɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [rəʊp] ['fɑ:sənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɑ:n] .

In	the	dim	light	he	made	out	a	rope	fastened	to	the	barn	.
在	这	暗淡	光	他	制成	出去	一个	绳索	系紧	到	这	谷仓	.

在昏暗的光线下，他辨认出一根绳子系在谷仓上。

[ðə; ði] [nekst] ['məʊmənt] ['dænɪ] [fɒks] [wɒz; wəz] ['nɔ:ɪŋ] [ðæt] [rəʊp] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [hi:; hi] [kʊd; kəd] .

The	next	moment	Danny	Fox	was	gnawing	that	rope	as	fast	as	he	could	.
这	下一个	片刻	丹尼	狐狸	曾是	啃咬	那	绳索	作为	快速地	作为	他	可以	.

下一刻，丹尼·福克斯就拼命地啃咬着那根绳子。

[æt; ət] [lɑ:st] [ˌaɪ 'ti:] [brəʊk] [ænd; ənd] [hi:; hi] ['hɔbl] [ə'weɪ] , ['həʊldɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [raɪt] ['fɔ:ˌpɔ:] ,

At	last	it	broke	and	he	hobbled	away	,	holding	up	his	right	forepaw	,
在	最后的	它	打破	和	他	跛行	离开	,	保持	向上	他的	正确的	前蹄	,

最后它断了，他一瘸一拐地走开了，举起右前爪。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [stɪl] [fɑːst][ɪn][ðə; ði]['aɪən][dʒɔːz][ɒv; əv][ðə; ði][træp] . -

which	was	still	fast	in	the	iron	jaws	of	the	trap	.	44
哪个	曾是	仍然	快速地	在	这	铁	下颚	的	这	陷阱	.	-

它仍然紧紧地夹在捕兽夹的铁钳里。44

[həʊm] [ə'gen]

HOME	AGAIN
家	再次

回家

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə] [riːtʃ] [həʊm] .

It	took	him	a	long	time	to	reach	home	.
它	采取	他	一个	长的	时间	到	抵达	家	.

他花了很长时间才到家。

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli] [θriː] [legz][tuː; tə][wɔːk][ɒn] .

You	see	,	he	had	only	three	legs	to	walk	on	.
你	看	,	他	有	仅有的	三	腿	到	走	在	.

你看，他只有三条腿可以走路。

[hɪz; ɪz] [fʊt] [hɜːt] [hɪm] ['dredfəli] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][leg] [gruː] ['taɪəd]['həʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['hevi] [træp] .

His	foot	hurt	him	dreadfully	,	and	his	leg	grew	tired	holding	up	the	heavy	trap	.
他的	脚	伤害	他	极其糟糕	,	和	他的	腿	生长	疲劳的	保持	向上	这	重的	陷阱	.

他的脚疼得厉害，而且举着沉重的陷阱，腿也累得抬不起来了。

[æt; ət][lɑːst] , [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][drɒp] .

At	last	,	when	he	came	to	his	den	,	he	was	ready	to	drop	.
在	最后的	,	什么时候	他	来了	到	他的	丹	,	他	曾是	准备好	到	降低	.

最后，当他回到自己的洞穴时，他已经筋疲力尽，准备倒下。

[naʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['mɪsɪz] . [fɒks][hæd; həd] [lʊkt] [ðə; ði][træp]['əʊvə(r)] ['keəfəli] ,

Now	,	as	soon	as	Mrs	.	Fox	had	looked	the	trap	over	carefully	,
现在	,	作为	很快	作为	太太	.	狐狸	有	看起来	这	陷阱	超过	小心	,

狐狸太太仔细检查完陷阱后，

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ʃiː; ʃi]['nevə(r)][kʊd; kəd] [fɔːs] [ə'pɑːt][ðə; ði] [strɒŋ] ['aɪən][dʒɔːz] [ðæt] [held] ['dænɪ] [fɑːksɪz]

she	knew	she	never	could	force	apart	the	strong	iron	jaws	that	held	Danny	Fox's
她	知道	她	绝不	可以	力量	除	这	强的	铁	下颚	那	握住	丹尼	狐狸的

[pɔː(r); pʊə(r)] [fʊt] ,

poor	foot	,
贫穷的	脚	,

她知道自己永远也无法掰开紧紧咬住丹尼·福克斯可怜的脚的铁钳。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd] [θɪŋk] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [weɪ] .

but	she	did	think	there	might	be	some	other	way	.
但	她	做过	思考	那里	可能	是	一些	其他	方式	.

但她确实认为可能还有其他办法。

[ðə; ði][træp][wɒz; wəz] ['veri] [əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋ] ['rʌsti] ,

The	trap	was	very	old	and	the	spring	rusty	,
这	陷阱	曾是	非常	老的	和	这	春天	生锈的	,

这个捕兽夹很旧了，弹簧也生锈了。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)]['mɪsɪz] . [fɒks] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][mɔː(r)]['həʊpf(ə)l][ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] . -

and	the	more	Mrs	.	Fox	looked	at	it	the	more	hopeful	she	became	.	45
和	这	更多的	太太	.	狐狸	看起来	在	它	这	更多的	充满希望	她	成为	.	-

福克斯太太越看越觉得充满希望。45

“ [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [stəʊn] , ['slaɪbuːts] , ” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

“	Bring	me	a	stone	,	Slyboots	,	”	she	cried	.
“	带来	我	一个	石头	,	狡猾的靴子	,	”	她	哭	.

“斯莱布茨，给我拿块石头来！”她喊道。

['keəfəli] ['pleɪsɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træp] [ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] ['dɔːstep] ,

Carefully	placing	part	of	the	trap	on	the	front	doorstep	,
小心	放置	部分	的	这	陷阱	在	这	正面	家门口	,

小心翼翼地将陷阱的一部分放在前门台阶上，

[ʃiː; ʃi] [hɪt] [ðə; ði] [əʊld] [sprɪŋ] ['sevrəl] [hɑːd] [bləʊz] .

she	hit	the	old	spring	several	hard	blows	.
她	打	这	老的	春天	一些	难的	打击	.

她狠狠地敲打了那根旧弹簧好几下。

[kræk] !

Crack	!
裂缝	!

裂缝!

[ˌaɪ 'tiː] [went] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [træp] [fel] [ə'pɑːt] .

it	went	,	and	the	trap	fell	apart	.
它	去	,	和	这	陷阱	跌倒	除	.

它消失了，陷阱也随之瓦解。

['dænɪ] [fɒks] ['pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] [ɔːl] .

Danny	Fox	pulled	out	his	foot	without	any	trouble	at	all	.
丹尼	狐狸	拉	出去	他的	脚	没有	任何	麻烦	在	全部	.

丹尼·福克斯毫不费力地就把脚抽了出来。

“ [ðeə(r)] , [jʊr; jər] [friː] , ” [sed] ['mɪsɪz] . [fɒks] , ['leɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stəʊn] .

“	There	,	you're	free	,	”	said	Mrs	.	Fox	,	laying	down	the	stone	.
“	那里	,	你是	自由的	,	”	说	太太	.	狐狸	,	躺下	向下	这	石头	.

“好了，你自由了，”福克斯太太说着，放下了石头。

“ [ai] [həʊp] [nekst] [taɪm] [jʊl] [biː; bi] [mɔː(r)] ['keəf(ə)l] [weə(r)] [juː; jʊ] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .

“	I	hope	next	time	you'll	be	more	careful	where	you	put	your	feet	.
“	我	希望	下一个	时间	你会	是	更多的	小心	在哪里	你	放	你的	脚	.

“我希望你下次走路时能更注意脚下。”

” ['dænɪ] [fɒks] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'plaɪ] .

”	Danny	Fox	didn't	reply	.
”	丹尼	狐狸	没有	回复	.

丹尼·福克斯没有回复。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː] ['bɪzi] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔː(r)] ['æŋk(ə)l] , [waɪl] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [fɔksiz] [hʌgd] [hɪm] ,

He	was	too	busy	rubbing	his	sore	ankle	,	while	the	two	little	foxes	hugged	him	,
他	曾是	也	忙碌的	擦	他的	疮	踝	,	尽管	这	二	小的	狐狸	拥抱	他	,

他正忙着揉搓酸痛的脚踝，两只小狐狸却拥抱了他。

[dɪ'laɪtɪd] [æt; ət] ['siːɪŋ] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] .

delighted	at	seeing	him	out	of	danger	.
高兴极了	在	看到	他	出去	的	危险	.

看到他脱离危险，我非常高兴。

['prez(ə)ntli] ['mɪsɪz] . [fɒks] [faʊnd] [sʌm; səm] [sælv] [tuː; tə] [rʌb] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fʊt] .

Presently	Mrs	.	Fox	found	some	salve	to	rub	on	his	foot	.
目前	太太	.	狐狸	成立	一些	药膏	到	擦	在	他的	脚	.

这时，福克斯太太找到了一些药膏，涂抹在他的脚上。

[ʃiː; ʃi] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] ['dædi] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] .

She	felt	sorry	for	Daddy	,	you	may	be	sure	.
她	毛毡	对不起	为了	爸爸	,	你	可能	是	当然	.

她很同情爸爸，这一点毋庸置疑。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn]['kaɪndnəs][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sed] [ʃiː; ʃi] [həʊpt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)]['keəf(ə)l]

It	was	only	in	kindness	she	had	said	she	hoped	he	would	be	more	careful
它	曾是	仅有的	在	仁慈	她	有	说	她	希望	他	会	是	更多的	小心

[nekst][taɪm] [weə(r)] [hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [fiːt] . -

next	time	where	he	put	his	feet	.	46
下一个	时间	在哪里	他	放	他的	脚	.	-

她只是出于好意才说，希望他下次走路时注意脚下。46

“ [bʌt; bət] [wɒt] [hæv; həv][wiː; wi][gɒt][tuː; tə] [iːt] ? ” [saɪd] [pɔː(r); pʊə(r)]['taɪəd] ['dænɪ] [fɒks] .

“	But	what	have	we	got	to	eat	?	”	sighed	poor	tired	Danny	Fox	.
“	但	什么	有	我们	得到	到	吃	?	”	叹了口气	贫穷的	疲劳的	丹尼	狐狸	.

“可是我们有什么吃的呢？”疲惫不堪的丹尼·福克斯叹了口气。

“ [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [səʊ] [lɒŋ] , ['dædi] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [fɒks] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,

“	You	were	gone	so	long	,	Daddy	,	”	answered	Mrs	.	Fox	,	with	a	laugh	,
“	你	是	已消失	所以	长的	,	爸爸	,	”	回答	太太	.	狐狸	,	和	一个	笑	,

“爸爸，你走了好久啊，”福克斯太太笑着回答道。

“ [ðæt] [ai] [went] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hʌnt] [ɔːl][baɪ][maɪ'self] .

“	that	I	went	out	on	a	little	hunt	all	by	myself	.
“	那	我	去	出去	在	一个	小的	打猎	全部	经过	我	.

“我独自一人出去打猎。”

[weɪt] , [ænd; ənd] [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [ai] [brɔːt] [həʊm] .

Wait	,	and	I'll	show	you	what	I	brought	home	.
等待	,	和	患病的	展示	你	什么	我	带来	家	.

等等，我这就给你看看我带回家的东西。

” [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [plʌmp] [jʌŋ] ['tʃɪkɪn] .

”	In	a	minute	she	came	back	from	the	kitchen	with	a	plump	young	chicken	.
”	在	一个	分钟	她	来了	后退	从	这	厨房	和	一个	丰满	年轻的	鸡	.

“过了一会儿，她从厨房回来，手里拿着一只肥美的小鸡。”

“ [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] [faʊnd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	This	is	what	I	found	,	”	she	said	.
“	这	是	什么	我	成立	,	”	她	说	.

“这是我的发现，”她说。

“ [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nɔːti] ['tʃɪkɪn] [tuː; tə] [ruːst] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ][tuː; tə][bed]

“	It	was	a	naughty	chicken	to	roost	in	a	tree	instead	of	going	to	bed
“	它	曾是	一个	淘气	鸡	到	栖息地	在	一个	树	反而	的	去	到	床

[ɪn][ðə; ði] ['henhaʊs] .

in	the	Henhouse	.
在	这	鸡窝	.

“这只淘气的母鸡没有回鸡舍睡觉，而是栖息在树上。”

[bʌt; bət] [ɪts] ['lʌki] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] . ”

But	it's	lucky	for	us	.	”
但	它是	幸运的	为了	我们	.	”

但这对我们来说是件好事。

“ [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] ? ” [ɑːskt] ['dænɪ] [fɒks] , ['kjʊəriəsli] .

“	Where	did	you	go	?	”	asked	Danny	Fox	,	curiously	.
“	在哪里	做过	你	去	?	”	问	丹尼	狐狸	,	奇怪的是	.

“你去哪儿了？”丹尼·福克斯好奇地问道。

“ [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mɪl] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [fɒks] .

“	Back	of	the	Old	Mill	,	”	answered	Mrs	.	Fox	.
“	后退	的	这	老的	磨	,	”	回答	太太	.	狐狸	.

“老磨坊后面，”福克斯太太回答道。

“ [ai] [θɪŋk] [ɪts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlərz] [bɔɪ] .

“	**I**	**think**	**it's**	**one**	**of**	**the**	**chickens**	**belonging**	**to**	**the**	**Miller's**	**Boy**	**.**
“	我	思考	它是	一	的	这	鸡	属于	到	这	米勒的	男生	.

“我认为这是磨坊主家男孩养的一只鸡。”

[hiː; hi] [teɪks] very47

He	**takes**	**very47**
他	需要	very47

他非常47

[pɔː(r); pʊə(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

poor	**care**	**of**	**them**	**.**
贫穷的	关心	的	他们	.

对它们的照顾不周。

[pə'hæps] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ə'nʌðə(r)] .

Perhaps	**we**	**may**	**be**	**able**	**to**	**get**	**another**	**.**
也许	我们	可能	是	有能力的	到	得到	其他	.

或许我们还能再弄到一个。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小杰克兔和丹尼狐狸(Little Jack Rabbit and Danny Fox)
第2/3页

" [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz] ['redi] [ænd; ənd][ðə; ði][fɒks]['fæməli][sæt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]
" In a little while supper was ready and the Fox family sat down to the
" 在 一个 小的 尽管 晚餐 曾是 准备好 和 这 狐狸 家庭 卫星 向下 到 这
['teɪb(ə)l] ,
table ,
桌子 ,

过了一会儿，晚餐准备好了，福克斯一家人围坐在餐桌旁。

['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [naʊ] [ðæt] ['dædi] [fɒks][wɒz; wəz] [həʊm] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . -
happy and contented now that Daddy Fox was home safe and sound . 48
快乐的 和 满足 现在 那 爸爸 狐狸 曾是 家 安全的 和 声音 . -

狐狸爸爸平安回家了，她现在又高兴又满足。48

['tedi] ['tɜ:t(ə)l]
TEDDY TURTLE
泰迪熊 龟

泰迪龟

[ə; eɪ]['tɜ:t(ə)l] [gəʊz] [mʌtʃ] ['sləʊə]
A turtle goes much slower
一个 龟 去 很多 慢点

乌龟爬得慢得多。

[ðæn; ðən][æn; ən][əʊld] [si:] - ['gəʊɪŋ] [hæk] .
Than an old sea - going hack .
比 一个 老的 海 - 去 黑客 .

比一个老水手强多了。

[hi:; hi]['nevə(r)][hæz; həz][tu:; tə] ['hʌri] [həʊm]
He never has to hurry home
他 绝不 有 到 匆忙 家

他从来不用急着回家。

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
For his house is on his back ,
为了 他的 房子 是 在 他的 后退 ,

因为他的房子在他背上，

[sæŋ] ['bɒbi] - [æz; əz]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [[hɔpt]] [daʊn] [ðə; ði][əʊld] [kaʊ] [pɑ:θ][ɪn][ðə; ði]
sang Bobbie Redvest as Little Jack Rabbit hopped down the Old Cow Path in the
唱 鲍比 - 作为 小的 杰克 兔子 跳跃 向下 这 老的 奶牛 小路 在 这
['sʌni] ['medəʊ] .
Sunny Meadow .
阳光明媚 草地 .

鲍比·雷德维斯特唱着歌，小杰克兔蹦蹦跳跳地走在阳光明媚的草地上，沿着古老的牛径。

" [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [aɪl] [du:; də][tu:; tə] - [deɪ] ?
" I wonder what I'll do to - day ?
" 我 想知道 什么 患病的 做 到 - 天 ?

"我不知道今天该做什么？"

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [ɑ:skt] [hɪm'self] , [wen] [ɔ:l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,
" the little bunny asked himself , when all of a sudden ,
" 这 小的 兔子 问 他自己 , 什么时候 全部 的 一个 突然 ,

"小兔子正自言自语，突然间……"

[ə'lɒŋ] [keɪm] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [ʃel] ['bʌŋgələʊ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,

along	came	Teddy	Turtle	with	his	little	shell	bungalow	on	his	back	,
沿着	来了	泰迪	龟	和	他的	小的	壳	平房	在	他的	后退	,

泰迪龟背着他的小龟壳小屋走了过来，

[fɔː(r); fə(r)] ['tedi] ['tɜːt(ə)l]['ɔːlweɪz] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] , [reɪn][ɔː(r)] [ʃaɪn] , ['eniweə(r)] [ænd; ənd]

for	Teddy	Turtle	always	carries	it	with	him	,	rain	or	shine	,	anywhere	and
为了	泰迪	龟	总是	携带	它	和	他	,	雨	或者	闪耀	,	任何地方	和

['evriweə(r)] .

everywhere	.
到处	.

泰迪龟总是随身带着它，无论晴雨，无论何时何地。

[jes] , [sɜː(r)] , [ðæt] ['lɪt(ə)l]['tɜːt(ə)l][ɪz] ['veri] ['lʌki] ; [hiː; hi]['nevə(r)] is49

Yes	,	sir	,	that	little	turtle	is	very	lucky	;	he	never	is49
是的	,	先生	,	那	小的	龟	是	非常	幸运的	;	他	绝不	is49

是的，先生，那只小乌龟非常幸运；它从来没有49

[fɔːst] [tuː; tə] [muːv] [aʊt] [ɒn][ðə; ðɪ][fɜːst][ɒv; əv] [meɪ] ,

forced	to	move	out	on	the	first	of	May	,
强制	到	移动	出去	在	这	第一的	的	可能	,

被迫于5月1日搬出，

[nɔː(r)][ɪz][ðeə(r)] ['eni] [ˌʌn'kaɪnd] ['lændlɔːd] [tuː; tə]['bɒðə(r)][hɪm] .

nor	is	there	any	unkind	landlord	to	bother	him	.
也不	是	那里	任何	不友善	房东	到	打扰	他	.

也没有任何不友善的房东来骚扰他。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? ” [ɑːskt] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

“	Where	are	you	going	?	”	asked	the	little	rabbit	.
“	在哪里	是	你	去	?	”	问	这	小的	兔子	.

“你要去哪里？”小兔子问道。

“ [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][əʊld] [dʌk] [pɒnd] .

“	Down	to	the	Old	Duck	Pond	.
“	向下	到	这	老的	鸭子	池塘	.

“下到老鸭塘。”

[kʌm] [ə'lɒŋ] .

Come	along	.
来	沿着	.

一起来吧。

[wiːl; wil] [meɪk] [ə; eɪ][kɔːl][ɒn] ['grændædi] ['bʊlfrɒg] . ”

We'll	make	a	call	on	Granddaddy	Bullfrog	.	”
出色地	制作	一个	称呼	在	爷爷	牛蛙	.	”

我们会给“牛蛙爷爷”打个电话。

“ ['veri] [wel] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] , “ [aɪv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .

“	Very	well	,	”	answered	the	little	rabbit	,	“	I've	nothing	to	do	this	morning	.
“	非常	出色地	,	”	回答	这	小的	兔子	,	“	我已经	没有什么	到	做	这	早晨	.

“很好，”小兔子回答说，“我今天上午没什么事可做。”

[aɪl] [kʌm] [ə'lɒŋ] .

I'll	come	along	.
患病的	来	沿着	.

我一起去。

" [ðen] [ɒf] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] , ['tedi] ['tɜːt(ə)l] ['krɔːlɪŋ] ['sləʊli] [daʊn] [ðə; ði] [pɑːθ] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒæk]
" **Then off they started , Teddy Turtle crawling slowly down the path , and Little Jack**
" 然后 离开 他们 开始 , 泰迪 龟 爬行 缓慢地 向下 这 小路 , 和 小的 杰克
['ræbɪt] ['hɒpɪŋ] [ə'lɒŋ] ,
Rabbit hopping along ,
兔子 跳跃 沿着 ,

"然后他们就出发了，泰迪龟慢慢地沿着小路爬，小杰克兔蹦蹦跳跳地跟在后面。"

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tɜːt(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [tuː; tə]
now and then sitting down to wait for the little turtle to catch up to
现在 和 然后 坐着 向下 到 等待 为了 这 小的 龟 到 抓住 向上 到
[hɪm] .
him .
他 .

他时不时坐下来，等着小乌龟追上他。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] , ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [sed] :
By and by , Little Jack Rabbit said :
经过 和 经过 , 小的 杰克 兔子 说 :

过了一会儿，小杰克兔说道：

" [doʊnt] [juː; jʊ] ['evə(r)] [get] ['taɪəd] ['kærɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ə'baʊt] [wɪð] [juː; jʊ] ?
" **Don't you ever get tired carrying your house about with you ?**
" 不 你 曾经 得到 疲劳的 携带 你的 房子 关于 和 你 ?

"你难道不觉得带着房子到处走很累吗？"

[jʊr; jər] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['muːvɪŋ] [væn] . " -
You're just like a moving van . " 50
你是 只是 喜欢 一个 移动 货车 . " -

你就像一辆搬家货车。"50

" [əʊ] , [aɪm] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , " ['ɑːnsə(r)d] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] .
" **Oh , I'm used to it , " answered Teddy Turtle .**
" 哦 , 我是 用过的 到 它 , " 回答 泰迪 龟 .

"哦，我已经习惯了，"泰迪龟回答道。

" [wen] [ai] [gəʊ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ai] [doʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [bæk] [tuː; tə]
" **When I go out in the morning I don't have to worry about getting back to**
" 什么时候 我 去 出去 在 这 早晨 我 不 有 到 担心 关于 获得 后退 到
[ðə; ði] [haʊs] [baɪ] ['sʌpə(r)] [taɪm] . "
the house by supper time . "
这 房子 经过 晚餐 时间 . "

"我早上出门的时候，不用担心赶不上晚饭时间回家。"

" [hɑː] , [hɑː] ! " [lɑːft] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .
" **Ha , ha ! " laughed the little rabbit .**
" 哈 , 哈 ! " 笑了 这 小的 兔子 .

"哈哈！"小兔子笑着说。

" [jɔː(r); jə(r)] [hed] [stɪks] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [teɪl] [θruː] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn]
" **Your head sticks out of the front door and your tail through the kitchen**
" 你的 头 棍子 出去 的 这 正面 门 和 你的 尾巴 通过 这 厨房
[dɔː(r)] !
door !
门 !

"你的头从前门伸出来，尾巴从厨房门伸出来！"

" [bʌt; bət] , [əʊ] [dɪə(r)] [ˌem 'iː] .
" **But , Oh dear me .**
" 但 , 哦 亲爱的 我 .

"但是，哦，我的天哪。"

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['teɪkən][ʌp] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['tɜːt(ə)l] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['nəʊtɪs][ə; eɪ][bɪg] ,

He	was	so	taken	up	with	the	little	turtle	that	he	didn't	notice	a	big	,
他	曾是	所以	已采取	向上	和	这	小的	龟	那	他	没有	注意	一个	大的	,

他太专注于那只小乌龟，以至于没有注意到一个大问题。

[blæk] ['ʃædəʊ] [ɒn][ðə; ði][pɑːθ] .

black	shadow	on	the	path	.
黑色的	阴影	在	这	小路	.

路上的黑色阴影。

[bʌt; bət] ['tedi] ['tɜːt(ə)l][dɪd] .

But	Teddy	Turtle	did	.
但	泰迪	龟	做过	.

但泰迪龟做到了。

[əʊ] , [maɪ] [jes] !

Oh	,	my	yes	!
哦	,	我的	是的	!

哦，我的天哪!

“ [lʊk] [aʊt] !

“	Look	out	!
“	看	出去	!

“当心!

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , “ [hɪə(r)] ['kɒmz] ['hʌŋgri] [hɔːk] !

”	he	shouted	,	“	here	comes	Hungry	Hawk	!
”	他	喊叫	,	“	这里	来	饥饿的	鹰	!

他大喊道：“饿鹰来了！”

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl][ɪn] [θruː]

”	And	he	pulled	his	head	in	through	the	front	door	and	his	tail	in	through
”	和	他	拉	他的	头	在	通过	这	正面	门	和	他的	尾巴	在	通过

[ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ,

the	back	door	,
这	后退	门	,

“于是他把头从前门缩了进去，把尾巴从后门缩了进去。”

[ænd; ənd][ɔːl][juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃel] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] ['medəʊ] [grɑːs] .

and	all	you	could	see	was	a	little	shell	house	on	the	meadow	grass	.
和	全部	你	可以	看	曾是	一个	小的	壳	房子	在	这	草地	草	.

你所能看到的只是草地上一座小小的贝壳屋。

['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [miːts] ['tɛdi] ['tɜːt(ə)l] .

Little	Jack	Rabbit	Meets	Teddie	Turtle	.
小的	杰克	兔子	满足	泰迪	龟	.

小杰克兔遇见泰迪龟。

[peɪdʒ] -

Page	48
页	-

第48页

['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] .

Little	Jack	Rabbit	and	Danny	Fox	.
小的	杰克	兔子	和	丹尼	狐狸	.

小杰克兔和丹尼狐狸。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ?

And	the	little	rabbit	?
和	这	小的	兔子	?

那只小兔子呢?

[hiː; hi] [[hɔpt]] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [stʌmp] [səʊ] ['kwɪkli] [ðæt] ['hʌŋgri] Hawk51

He	hopped	into	a	hollow	stump	so	quickly	that	Hungry	Hawk51
他	跳跃	进入	一个	空洞的	树桩	所以	迅速地	那	饥饿的	Hawk51

他迅速跳进一个空心树桩里，以至于 Hungry Hawk51 都反应不过来。

[hæd; həd][tuː; tə] [nɒk] [θriː] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] [deəd] [tuː; tə] [skwɪnt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

had	to	knock	three	times	before	Teddy	Turtle	dared	to	squint	out	of	his
有	到	敲	三	时代	前	泰迪	龟	敢于	到	眯	出去	的	他的

['lɪt(ə)l] [ʃel] [haʊs] .

little	shell	house	.
小的	壳	房子	.

敲了三下门，泰迪龟才敢眯着眼睛从它的小龟壳里探出头来。

['prɪti] [suːn] ['hʌŋgri] [hɔːk] [ræpt] [ə'gen] [ɒn][ðə; ðɪ][əʊld] ['hɒləʊ] [stʌmp] .

Pretty	soon	Hungry	Hawk	rapped	again	on	the	old	hollow	stump	.
漂亮的	很快	饥饿的	鹰	说唱	再次	在	这	老的	空洞的	树桩	.

没过多久，饥饿的鹰又敲击起那根空心的老树桩来。

[ræt] - [ə; eɪ] - [tæt] - [tæt] ! [went] ['hʌŋgri] [hɔːk]

Rat	-	a	-	tat	-	tat	!	went	Hungry	Hawk
鼠	-	一个	-	塔特	-	塔特	!	去	饥饿的	鹰

饿鹰哒哒哒地叫道！

[ɒn] [ðə; ðɪ][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['hɒləʊ] [stʌmp] .

On	the	door	of	the	Hollow	Stump	.
在	这	门	的	这	空洞的	树桩	.

在空心树桩的门上。

[ðə; ðɪ] ['bʌni] [bɔɪz] [hɑːt] [biːt] ['pɪtə(r)][pæt] ,

The	Bunny	Boy's	heart	beat	pitter	pat	,
这	兔子	男孩们	心	打	皮特	拍	,

兔子男孩的心跳一下一下地跳动着，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [niːz] [went] ['bʌmpətɪ] , [bʌmp] ! -

And	his	knees	went	bumpity	,	bump	!	52
和	他的	膝盖	去	颠簸	,	撞	!	-

他的膝盖砰砰作响！52

['hʌŋgri] [hɔːk]

HUNGRY	HAWK
饥饿的	鹰

饥饿的鹰

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt] [miːn] ['eni] [hɑːm] .

“	I	didn't	mean	any	harm	.
“	我	没有	意思是	任何	伤害	.

“我没有恶意。”

[aɪ][dʒʌst] [fluː] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [bluː] [skaɪ][tuː; tə] [seɪ] - ['haʊdi] ! -

I	just	flew	down	from	the	blue	sky	to	say	'	Howdy	!	'
我	只是	飞翔	向下	从	这	蓝色的	天空	到	说	-	你好	!	-

我刚从蓝天飞下来，就为了说声“你好！”

” [sed] ['hʌŋgri] [hɔːk] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] .

”	said	Hungry	Hawk	in	a	low	voice	.
”	说	饥饿的	鹰	在	一个	低的	嗓音	.

“饿鹰低声说道。”

['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] [tuː] [aʊt][ɒv; əv] [breθ] [tuː; tə] [spiːk] .

Little	Jack	Rabbit	was	too	out	of	breath	to	speak	.
小的	杰克	兔子	曾是	也	出去	的	气息	到	说话	.

小杰克兔喘不过气来，说不出话来。

[ænd; ənd] , ['eniweɪ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['bɪzi] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['evə(r)][tuː; tə][get] [aʊt] ,

And	,	anyway	,	he	was	too	busy	thinking	how	he	was	ever	to	get	out	,
和	,	反正	,	他	曾是	也	忙碌的	思维	如何	他	曾是	曾经	到	得到	出去	,

而且，他当时满脑子想的都是怎么才能逃出去。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [stʊd] [ðæt] [əʊld]['rɒbə(r)][bɜːd][kləʊz][baɪ] , ['redi] [tuː; tə] [paʊns] [ɒn][hɪm][æt; ət]['eni]

for	there	stood	that	old	robber	bird	close	by	,	ready	to	pounce	on	him	at	any
为了	那里	站立	那	老的	强盗	鸟	关闭	经过	,	准备好	到	猛扑	在	他	在	任何

['məʊmənt] .

moment	.
片刻	.

因为那只老强盗鸟就站在附近，随时准备扑向他。

“ [aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] , ” [æt; ət][lɑːst] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

“	I	don't	believe	you	,	”	at	last	answered	the	little	rabbit	.
“	我	不	相信	你	,	”	在	最后的	回答	这	小的	兔子	.

“我不相信你，”小兔子最后回答道。

“ [ænd; ənd][aɪm][nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [waɪl] [jʊr; jər] [ə'raʊnd] .

“	And	I'm	not	coming	out	while	you're	around	.
“	和	我是	不是	未来	出去	尽管	你是	大约	.

“只要你在，我就不会出来。”

” ['hʌŋgri] [hɔːk] [meɪd] [nəʊ][rɪ'plaɪ] , [bʌt; bət][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [priːn] [hɪz; ɪz] ['feðər] .

”	Hungry	Hawk	made	no	reply	,	but	sat	down	and	preened	his	feathers	.
”	饥饿的	鹰	制成	不	回复	,	但	卫星	向下	和	精心打扮	他的	羽毛	.

“饥饿的鹰没有回答，而是坐了下来，梳理着自己的羽毛。”

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ə'lɒŋ] [bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks] . -

By	and	by	who	should	come	along	but	Danny	Fox	.	53
经过	和	经过	WHO	应该	来	沿着	但	丹尼	狐狸	.	-

不久之后，丹尼·福克斯出现了。53

“ [hə'ləʊ] , ['hʌŋgri] [hɔːk] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? ”

“	Hello	,	Hungry	Hawk	,	what	are	you	doing	?	”
“	你好	,	饥饿的	鹰	,	什么	是	你	正在做	?	”

“你好，饥饿的鹰，你在做什么？”

“ ['haʊdi] , ['dænɪ] [fɒks] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][əʊld][bɜːd] .

“	Howdy	,	Danny	Fox	,	what	are	you	doing	?	”	replied	the	old	bird	.
“	你好	,	丹尼	狐狸	,	什么	是	你	正在做	?	”	回复	这	老的	鸟	.

“你好啊，丹尼狐狸，你在做什么呢？”老鸟回答道。

“ [əʊ] , [dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['dænɪ] [fɒks] ,

“	Oh	,	just	taking	a	walk	,	”	answered	Danny	Fox	,
“	哦	,	只是	采取	一个	走	,	”	回答	丹尼	狐狸	,

“哦，只是散散步，”丹尼·福克斯回答道。

['skwɪntɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] .

squinting	into	the	opening	in	the	old	hollow	tree	.
眯眼	进入	这	开幕	在	这	老的	空洞的	树	.

眯着眼睛看向老树空心树的树洞。

“ [aɪ][doʊnt] [siː] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət][aɪ] [smel] ['ræbɪt] . ”

“	I	don't	see	anything	,	but	I	smell	rabbit	.	”
“	我	不	看	任何事物	,	但	我	闻	兔子	.	”

“我什么也没看到，但我闻到了兔子的味道。”

“ [wel] , [ðæts] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [jʊl] [get] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['hʌŋgri] [hɔːk] .

“	Well	,	that's	as	far	as	you'll	get	,	”	answered	Hungry	Hawk	.
“	出色地	,	那就是	作为	远的	作为	你会	得到	,	”	回答	饥饿的	鹰	.

“嗯，你也就到此为止了。”饥饿的鹰回答道。

“ [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pʊl] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [aʊt][ɒv; əv] [ðæt] [triː] [ænd; ənd] [iːt] [hɪm] ,
“ I'm going to pull that little rabbit out of that tree and eat him ,
“ 我是 去 到 拉 那 小的 兔子 出去 的 那 树 和 吃 他 ,

“我要把那只小兔子从树上拽下来吃掉它。”

[ænd; ənd][aɪm][nɒt] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['enibɒdi] [tuː; tə][daɪn] [wɪð] [ˌem 'iː] , ['aɪðə(r)] .
and I'm not inviting anybody to dine with me , either .
和 我是 不是 邀请 任何人 到 用餐 和 我 , 任何一个 .

我也没有邀请任何人来和我一起吃饭。

” [naʊ] [ðɪs] [meɪd] ['dænɪ] [fɒks] ['veri] ['æŋgri] , [bʌt; bət][hiː; hi]['əʊnli] [grɪnd] [ænd; ənd] [sed] :
” Now this made Danny Fox very angry , but he only grinned and said :
” 现在 这 制成 丹尼 狐狸 非常 生气的 , 但 他 仅有的 咧嘴一笑 和 说 :

“这让丹尼·福克斯非常生气，但他只是咧嘴一笑，说道：

“ [jʊl] ['nevə(r)][get][hɪm][aʊt] [ən'les] [ai][help][juː; jʊ] . ”
“ You'll never get him out unless I help you . ”
“ 你会 绝不 得到 他 出去 除非 我 帮助 你 . ”

“除非我帮忙，否则你永远也救不了他。”

“ [haʊz] [ðæt] ? ” [in'kwaiə] ['hʌŋgri] [hɔːk] .
“ How's that ? ” inquired Hungry Hawk .
“ 怎么样 那 ? ” 询问 饥饿的 鹰 .

“怎么样？”饿鹰问道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['dænɪ] [fɒks] , [wɪð] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [grɪn][ðæn; ðən]['evə(r)] , “ [aɪl] [iːt] [hɔːk]
“ Because , ” answered Danny Fox , with a bigger grin than ever , “ I'll eat Hawk
“ 因为 , ” 回答 丹尼 狐狸 , 和 一个 大 咧嘴笑 比 曾经 , “ 患病的 吃 鹰
first54
first54
first54

“因为，”丹尼·福克斯回答道，脸上露出了比以往任何时候都更灿烂的笑容，“我要先吃掉霍克。”

[ænd; ənd] ['ræbɪt] ['ɑːftə(r)] , ” [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][dʒʌmp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][bɜːd] ,
and Rabbit after , ” and he made a jump for the old bird ,
和 兔子 后 , ” 和 他 制成 一个 跳 为了 这 老的 鸟 ,

然后是兔子，”他跳起来扑向那只老鸟。

['kætʃɪŋ] [hɪm][baɪ][ðə; ði][teɪl] .
catching him by the tail .
捕捉 他 经过 这 尾巴 .

抓住他的尾巴。

[maɪ] ['gʊdnəs] , [haʊ] [ðə; ði][fɜː(r)][ænd; ənd] ['feðər] [fluː] !
My goodness , how the fur and feathers flew !
我的 善良 , 如何 这 毛皮 和 羽毛 飞翔 !

我的天哪，毛发和羽毛都飞起来了！

[jes] , [sə'riː] !
Yes , siree !
是的 , 西里 !

是的，没错！

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [faɪt] .
It certainly was some fight .
它 当然 曾是 一些 斗争 .

这确实是一场激烈的战斗。

[æt; ət][fɜːst] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz][ɒn][tɒp] .
At first Danny Fox was on top .
在 第一的 丹尼 狐狸 曾是 在 顶部 .

一开始丹尼·福克斯处于领先地位。

['prɪti] [suːn] ['hʌŋgri] [hɔːk] [skwɜːrmd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dʌg] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [klɔːz] ['ɪntuː] ['dænɪ] [fɑːksɪz]
Pretty **soon** **Hungry** **Hawk** **squirmed** **away** **and** **dug** **his** **sharp** **claws** **into** **Danny** **Fox's**
漂亮的 很快 饥饿的 鹰 扭动着身子 离开 和 挖 他的 锋利的 爪子 进入 丹尼 狐狸的
[fɜː(r)]['əʊvəkəʊt] .
fur **overcoat** **.**
毛皮 大衣 .

很快，饥饿的鹰挣脱开来，用它锋利的爪子抓住了丹尼·狐狸的毛皮大衣。

[bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks]['nevə(r)] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [hɔːks] [teɪl] .
But **Danny** **Fox** **never** **let** **go** **of** **the** **old** **hawk's** **tail** **.**
但 丹尼 狐狸 绝不 让 去 的 这 老的 鹰的 尾巴 .

但丹尼·福克斯始终没有放开那只老鹰的尾巴。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['hʌŋgri] [hɔːk] [sed] : “ [sə'pəʊz] [wiː; wi] [stɒp] [ænd; ənd] [tɔːk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
After **a** **while** **Hungry** **Hawk** **said** **:** **“** **Suppose** **we** **stop** **and** **talk** **it** **over** **.**
后 一个 尽管 饥饿的 鹰 说 : “ 认为 我们 停止 和 讲话 它 超过 .

过了一会儿，饿鹰说：“不如我们停下来好好谈谈吧。”

” [səʊ] [ðeɪ] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
” **So** **they** **let** **go** **of** **each** **other** **and** **sat** **down** **.**
” 所以 他们 让 去 的 每个 其他 和 卫星 向下 .

于是他们松开彼此，坐了下来。

['hʌŋgri] [hɔːk] [wɒz; wəz] ['prɪti] [wel] [mʌs] [ʌp] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɑːksɪz] [heə(r)] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf]
Hungry **Hawk** **was** **pretty** **well** **mussed** **up** **and** **Danny** **Fox's** **hair** **looked** **as** **if**
饥饿的 鹰 曾是 漂亮的 出色地 凌乱 向上 和 丹尼 狐狸的 头发 看起来 作为 如果
[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [kəʊmd] [ðə; ði] [rɒŋ] [wei] .
it **had** **been** **combed** **the** **wrong** **way** **.**
它 有 到过 梳理过的 这 错误的 方式 .

饥饿鹰的造型相当凌乱，丹尼·福克斯的头发看起来像是梳反了。

“ [aɪl] [help] [juː; jʊ] [get] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [ɪf] [jʊl] [let] [ˌem 'iːt] [help] [juː; jʊ] [iːt] [hɪm] ,
“ **I'll** **help** **you** **get** **the** **little** **rabbit** **if** **you'll** **let** **me** **help** **you** **eat** **him** **,**
“ 患病的 帮助 你 得到 这 小的 兔子 如果 你会 让 我 帮助 你 吃 他 ,

“如果你让我帮你吃掉那只小兔子，我就帮你抓住它。”

” [sed] ['dænɪ] [fɒks] . -
” **said** **Danny** **Fox** **.** **55**
” 说 丹尼 狐狸 . -

丹尼·福克斯说道。55

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [ə'griːd] [ðə; ði] [əʊld] [hɔːk] , “ [bʌt; bət] [haʊ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
“ **All** **right** **,** **”** **agreed** **the** **old** **hawk** **,** **“** **but** **how** **shall** **we** **get** **him** **out** **of** **the**
“ 全部 正确的 , ” 同意 这 老的 鹰 , “ 但 如何 将 我们 得到 他 出去 的 这
[triː] ? ”
tree **?** **”**
树 ? ”

“好吧，”老鹰同意道，“可是我们该怎么把他从树上弄下来呢？”

“ [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sməʊk] [hɪm] [aʊt] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['dænɪ] [fɒks] .
“ **I'm** **going** **to** **smoke** **him** **out** **,** **”** **answered** **Danny** **Fox** **.**
“ 我是 去 到 抽烟 他 出去 , ” 回答 丹尼 狐狸 .

“我要把他熏出来，”丹尼·福克斯回答道。

“ [juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] [waɪl] [aɪ] [rʌn] [həʊm] [ænd; ənd] [get] [maɪ] [paɪp] .
“ **You** **wait** **here** **while** **I** **run** **home** **and** **get** **my** **pipe** **.**
“ 你 等待 这里 尽管 我 跑步 家 和 得到 我的 管道 .

“你在这里等我，我回家去拿我的烟斗。”

[aɪl] [pʌf] [tə'bækəʊ] [sməʊk] ['ɪntuː] [ðæt] ['hɒləʊ] [triː] [ʌn'tɪl] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ['aɪðə(r)] [hɒps] [aʊt] [ɔː(r)]
I'll puff tobacco smoke into that hollow tree until that little rabbit either hops out or
患病的 噗 烟草 抽烟 进入 那 空洞的 树 直到 那 小的 兔子 任何一个 酒花 出去 或者
[tʃəʊks] [tuː; tə] [deθ] . ” -
chokes to death . ” 56
窒息 到 死亡 . ” -

我会往那棵空心树里喷烟，直到那只小兔子要么跳出来，要么被呛死为止。”56

[ðə; ði] [ɪ'skeɪp]
THE ESCAPE
这 逃脱

逃脱

“ ['hʌri] [ʌp] , ” [sed] ['hʌŋgri] [hɔːk] .
“ Hurry up , ” said Hungry Hawk .
“ 匆忙 向上 , ” 说 饥饿的 鹰 .

“快点，”饿鹰说道。

“ [aɪl] [kiːp] [wɒtʃ] [waɪl] [jʊr; jər] [gɒn] . ”
“ I'll keep watch while you're gone . ”
“ 患病的 保持 手表 尽管 你是 已消失 . ”

“你走后我会守着。”

“ [wel] , [ðeə(r)] [gəʊz] [wʌn] [əʊld] ['rɒbə(r)] , ” [θɔːt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .
“ Well , there goes one old robber , ” thought the little rabbit .
“ 出色地 , 那里 去 一 老的 强盗 , ” 想法 这 小的 兔子 .

“瞧，一个老强盗被干掉了。”小兔子心想。

“ [naʊ] , [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
“ Now , if I could only get rid of the other ,
“ 现在 , 如果 我 可以 仅有的 得到 摆脱 的 这 其他 ,

“现在，如果我能摆脱另一个就好了，

” [ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɪg(ə)l] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [nəʊz] [ænd; ənd] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] ;
” and he wiggled his pink nose and scratched his ear ;
” 和 他 扭动 他的 粉色的 鼻子 和 刮痕 他的 耳朵 ;

他摇了摇粉红色的鼻子，挠了挠耳朵；

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wei] .
pretty soon he thought of a way .
漂亮的 很快 他 想法 的 一个 方式 .

他很快就想到了一个办法。

“ ['mɪstə(r)] . [hɔːk] , [ɪf] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] [wɪl] [let] [ˌem 'iː] [gəʊ] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ]
“ Mr . Hawk , if you and Danny Fox will let me go , I'll tell you something
“ 先生 . 鹰 , 如果 你 和 丹尼 狐狸 将要 让 我 去 , 患病的 告诉 你 某物
.
:
.

“霍克先生，如果您和丹尼·福克斯放我走，我将告诉你们一件事。”

” ([juː; jʊ] [siː] ,
” (You see ,
” (你 看 ,

“(你看，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] [prɪ'tendɪŋ] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [fɒks] [hæd; həd] [gɒn]
the little rabbit was pretending he didn't know that the old fox had gone
这 小的 兔子 曾是 假装 他 没有 知道 那 这 老的 狐狸 有 已消失
['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [paɪp] .)
after the pipe .)
后 这 管道 .)

小兔子假装不知道老狐狸去偷烟斗了。

“ [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ? ” [ɑːskt] [ˈhʌŋgri] [hɔːk] .
“ What is it ? ” asked Hungry Hawk .
“ 什么 是 它 ? ” 问 饥饿的 鹰 .

“那是什么？”饥饿的鹰问道。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][naɪs][fæt] [ˈskwɪrəl] [ɪn] [ðɪs] [triː] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈræbɪt] .
“ There's a nice fat squirrel in this tree , ” answered the little rabbit .
“ 有 一个 好的 胖的 松鼠 在 这 树 , ” 回答 这 小的 兔子 .

“这棵树上有一只又肥又漂亮的松鼠，”小兔子回答道。

“ [aɪl] [draɪv] him57
“ I'll drive him57
“ 患病的 驾驶 him57

“我会开车送他57

[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [ɪf] [jʊl] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə][let][ˌem ˈiː][gəʊ] . ”
out of the back door if you'll promise to let me go . ”
出去 的 这 后退 门 如果 你会 承诺 到 让 我 去 . ”

如果你答应放我走，我就从后门出去。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈhʌŋgri] [hɔːk] ;
“ All right , ” replied Hungry Hawk ;
“ 全部 正确的 , ” 回复 饥饿的 鹰 ;

“好的，”饥饿的鹰回答道；

“ [bʌt; bət][weɪt][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [tɪl] [aɪ] [tɔːk][ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ˈdænɪ] [fɒks] ,
“ but wait a minute till I talk it over with Danny Fox ,
“ 但 等待 一个 分钟 直到 我 讲话 它 超过 和 丹尼 狐狸 ,

“不过等我跟丹尼·福克斯商量一下，

” [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [bɪˈliːv] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈwɪspərɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [əʊld][ˈrɒbə(r)] .
” and he made believe he was whispering to that old robber .
” 和 他 制成 相信 他 曾是 耳语 到 那 老的 强盗 .

他假装在和那个老强盗耳语。

“ [draɪv] [aʊt][ðə; ði] [ˈskwɪrəl] ; [wiːl; wil][let][juː; jʊ][gəʊ] , ” [sed] [ˈhʌŋgri] [hɔːk] .
“ Drive out the squirrel ; we'll let you go , ” said Hungry Hawk .
“ 驾驶 出去 这 松鼠 ; 出色地 让 你 去 , ” 说 饥饿的 鹰 .

“把松鼠赶走，我们就放你走，”饿鹰说道。

[ðen] [ˈlɪt(ə)l][dʒæk] [ˈræbɪt] [meɪd] [ɪˈnʌf] [ˈrækɪt] [tuː; tə][draɪv] [aʊt][æn; ən] [ˈelɪfənt] .
Then Little Jack Rabbit made enough racket to drive out an elephant .
然后 小的 杰克 兔子 制成 足够的 球拍 到 驾驶 出去 一个 大象 .

小兔子杰克制造的噪音足以吓走一头大象。

“ [aɪv] [pʊʃt] [hɪm][hɑːf] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] , ” [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ,
“ I've pushed him half through the back door , ” he shouted ,
“ 我已经 推动 他 一半 通过 这 后退 门 , ” 他 喊叫 ,

“我把他半推到后门外面去了！”他喊道。

“ [bʌt; bət][ai][kænt] [ʃʌv] [hɪm] [ˈeni] [ˈfɑːðə(r)] .
“ but I can't shove him any farther .
“ 但 我 不能 推 他 任何 更远 .

但我不能再把他推得更远了。

[kʌm] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [pʊl] [hɪm] [aʊt] .
Come around and pull him out .
来 大约 和 拉 他 出去 .

过来把他拉出来。

” [ˈhʌŋgri] [hɔːk] [ræn][əˈraʊnd][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
” Hungry Hawk ran around to the back of the tree .
” 饥饿的 鹰 跑 大约 到 这 后退 的 这 树 .

”饥饿的鹰绕到树的后面。”

['kwɪkə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [wɪŋk] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [[hɔpt]] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

Quicker	**than**	**a**	**wink**	**Little**	**Jack**	**Rabbit**	**hopped**	**through**	**the**	**front**	**door**	**,**	**over**	**the**
更快	比	一个	眨眼	小的	杰克	兔子	跳跃	通过	这	正面	门	,	超过	这

['sʌni] ['medəʊ] ,

Sunny	**Meadow**	**,**
阳光明媚	草地	,

小兔子眨眼间就跳进了前门，越过了阳光明媚的草地。

\- - [klɪp] , - - [lɪp] , [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] . -

lipperty	**-**	**clip**	**,**	**clipperty**	**-**	**lip**	**,**	**straight**	**for**	**the**	**Old**	**Bramble**	**Patch**	**.**	**58**
-	-	夹子	,	-	-	唇	,	直的	为了	这	老的	荆棘	修补	.	-

利珀蒂-克利普，克利珀蒂-利普，直奔老荆棘丛。58

[ænd; ənd] ['meɪbi] ['dænɪ] [fɒks] ['wʌznt] ['æŋgri] [wen] [hiː; hi] [gɒt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [wɪð]

And	**maybe**	**Danny**	**Fox**	**wasn't**	**angry**	**when**	**he**	**got**	**back**	**to**	**the**	**hollow**	**tree**	**with**
和	或许	丹尼	狐狸	不是	生气的	什么时候	他	得到	后退	到	这	空洞的	树	和

[hɪz; ɪz] [bɪg] ['kɔːnkɒb] [paɪp] [ænd; ənd] [tə'bækəʊ] [paʊtʃ] !

his	**big**	**corncob**	**pipe**	**and**	**tobacco**	**pouch**	**!**
他的	大的	棒子	管道	和	烟草	小袋	!

也许丹尼·福克斯回到空心树时，带着他的大玉米芯烟斗和烟草袋，并没有生气！

“ [juː; jʊ] ['sɪli] [əʊld] [bɜːd] , [tuː; tə] [let] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [fuːl] [juː; jʊ] ,

“	**You**	**silly**	**old**	**bird**	**,**	**to**	**let**	**a**	**little**	**rabbit**	**fool**	**you**	**,**
“	你	愚蠢的	老的	鸟	,	到	让	一个	小的	兔子	傻子	你	,

“你这只傻老鸟，竟然被一只小兔子骗了！”

” [hiː; hi] [kraɪd] [wen] ['hʌŋgri] [hɔːk] [təʊld] [hɪm] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

”	**he**	**cried**	**when**	**Hungry**	**Hawk**	**told**	**him**	**what**	**had**	**happened**	**.**
”	他	哭	什么时候	饥饿的	鹰	讲述	他	什么	有	发生	.

“当饥饿的鹰告诉他发生了什么事时，他哭了。”

[ðen] [hiː; hi] ['laɪtɪd] [hɪz; ɪz] [paɪp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sməʊk] .

Then	**he**	**lighted**	**his**	**pipe**	**and**	**sat**	**down**	**to**	**have**	**a**	**smoke**	**.**
然后	他	照明	他的	管道	和	卫星	向下	到	有	一个	抽烟	.

然后他点燃烟斗，坐下来抽烟。

“ [nekst] [taɪm] [aɪl] [duː; də] [maɪ] ['ræbɪt] ['hʌntɪŋ] [ə'ləʊn] , ” [hiː; hi] [graul] .

“	**Next**	**time**	**I'll**	**do**	**my**	**rabbit**	**hunting**	**alone**	**,**	**”**	**he**	**growled**	**.**
“	下一个	时间	患病的	做	我的	兔子	打猎	独自的	,	”	他	咆哮	.

“下次我一个人去猎兔子，”他咆哮道。

“ [ænd; ənd] [səʊ] [wɪl] [aɪ] , ” [sed] ['hʌŋgri] [hɔːk] , ['spredɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] . -

“	**And**	**so**	**will**	**I**	**,**	**”**	**said**	**Hungry**	**Hawk**	**,**	**spreading**	**his**	**wings**	**and**	**flying**	**away**	**.**	**59**
“	和	所以	将要	我	,	”	说	饥饿的	鹰	,	传播	他的	翅膀	和	飞行	离开	.	-

“我也会这么做，”饥饿的鹰说着，展开双翼飞走了。59

[ðə; ði] ['pɒpkɔːn] ['pɑːti]

THE	**POPCORN**	**PARTY**
这	爆米花	派对

爆米花派对

['dænɪ] [fɒks] ['kʊd(ə)nt] [fə'get] [haʊ] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [hɔːk] [hæd; həd] [biːn] [fuːld] [baɪ] ['lɪt(ə)l]

Danny	**Fox**	**couldn't**	**forget**	**how**	**he**	**and**	**Hungry**	**Hawk**	**had**	**been**	**fooled**	**by**	**Little**
丹尼	狐狸	不能	忘记	如何	他	和	饥饿的	鹰	有	到过	被骗了	经过	小的

[dʒæk] ['ræbɪt] .

Jack	**Rabbit**	**.**
杰克	兔子	.

丹尼·福克斯始终无法忘记他和饿鹰是如何被小杰克兔愚弄的。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['æŋgɹɪe] [hiː; hi] [gruː] .

The	**more**	**he**	**thought**	**about**	**it**	**,**	**the**	**angrier**	**he**	**grew**	**.**
这	更多的	他	想法	关于	它	,	这	更愤怒	他	生长	.

他越想越生气。

[tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [hæd; həd][gɒt][ðə; ði]['betə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] !

To	**think**	**that**	**a**	**little**	**bunny**	**had**	**got**	**the**	**better**	**of**	**them**	**!**
到	思考	那	一个	小的	兔子	有	得到	这	更好的	的	他们	！

真没想到一只小兔子竟然打败了他们!

[wel] ， [wel] ， [wel] !

Well , well , well !

出色地，出色地，出色地！

哎呀，哎呀，哎呀!

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [fɒks][mæd] .

It	**certainly**	**was**	**enough**	**to**	**make**	**any**	**fox**	**mad**	**.**
它	当然	曾是	足够的	到	制作	任何	狐狸	疯狂的	.

这足以激怒任何一只狐狸。

“ [aɪl] [get] [hɪm] [jet] ， ” [sed] ['dænɪ] [fɒks] .

“ I'll get him yet , ” said Danny Fox .

“ 患病的 得到 他 然而 ， ” 说 丹尼 狐狸 .

“我总有一天会抓住他的，”丹尼·福克斯说道。

“ [aɪl] [kætʃ] [hɪm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [deɪ] !

“ I'll catch him if it takes a year and a day !

“ 患病的 抓住 他 如果 它 需要 一个 年 和 一个 天 ！

“就算花一年零一天，我也要抓住他！”

” [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][fɒks] [ment] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ,

” And the old fox meant what he said ,

” 和 这 老的 狐狸 意思是 什么 他 说 ，

“那只老狐狸说的话可不是说说而已。”

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['naʊədeɪz] .

for	**he**	**was**	**having**	**a**	**hard**	**time**	**of**	**it**	**nowadays**	**.**
为了	他	曾是	拥有	一个	难的	时间	的	它	如今	.

因为他最近日子过得很艰难。

[ðə; ði][bɪg]['fɑːmə(r)] [kept] [kləʊz] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [lɒkt] [hɪz; ɪz] ['tʃɪkɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['henhaʊs] ['evri] [naɪt] .

The Big Farmer kept close watch and locked his chickens in the Henhouse every night .

这 大的 农民 保留 关闭 手表 和 已锁定 他的 鸡 在 这 鸡窝 每一个 夜晚 .

大农场主严密监视着鸡舍，每天晚上都把鸡锁在鸡舍里。

[bɪ'saɪdz] ， ['dænɪ] [fɒks]['hædnt] forgotten60

Besides , Danny Fox hadn't forgotten60

除了 ， 丹尼 狐狸 之前没有 forgotten60

此外，丹尼·福克斯并没有忘记60

[ə'baʊt] [ðə; ði] [stiːl] [træp] .

about the steel trap .

关于 这 钢 陷阱 .

关于钢制捕兽夹。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə]['ventʃə(r)] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [fɑːm] [jɑːd] — [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [træp]['hɪd(ə)n] ['sʌmweə(r)] .

He was afraid to venture again in the Farm Yard — there might be another trap hidden somewhere .

他 曾是 害怕的 到 风险投资 再次 在 这 农场 院子 — 那里 可能 是 其他 陷阱 隐 某处 .

他不敢再冒险进入农场院子——那里可能还藏着另一个陷阱。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [braɪt] [aɪˈdɪə] .

One	day	he	had	a	bright	idea	.
一	天	他	有	一个	明亮的	主意	.

有一天，他突然想到一个好主意。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒg]['kæbɪn][ɪn][ðə; ðɪ] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] .

There	was	a	little	log	cabin	in	the	Shady	Forest	.
那里	曾是	一个	小的	日志	舱	在	这	阴凉	森林	.

阴凉的森林里有一间小木屋。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ][naɪs][dɔː(r)][ænd; ənd] [θriː] ['wɪndəʊz] , [ə; eɪ] ['tʃɪmni] [ɒv; əv] [red] [brɪk] ,

It	had	a	nice	door	and	three	windows	,	a	chimney	of	red	brick	,
它	有	一个	好的	门	和	三	视窗	,	一个	烟囱	的	红色的	砖	,

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg] ['faɪəpleɪs] .

and	a	big	fireplace	.
和	一个	大的	壁炉	.

它有一扇漂亮的门和三扇窗户，一个红砖砌成的烟囱，还有一个大壁炉。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['empti] — ['nəʊbədi][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] .

It	was	empty	—	nobody	had	lived	in	it	for	some	time	.
它	曾是	空的	—	无人	有	居住地	在	它	为了	一些	时间	.

房子是空的——已经很久没有人住了。

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɒpkɔːn] ['pɑːti] , [ænd; ənd][ɪn'vaɪt] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .

He	would	give	a	popcorn	party	,	and	invite	Little	Jack	Rabbit	.
他	会	给	一个	爆米花	派对	,	和	邀请	小的	杰克	兔子	.

他会举办爆米花派对，并邀请小杰克兔参加。

[ðæt] ['veri] ['iːvnɪŋ] [hiː; hi][sent] [aʊt] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [tuː; tə] ['tʃɪpi] ['tʃɪpmʌŋk] , ['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)] ,

That	very	evening	he	sent	out	invitations	to	Chippy	Chipmunk	,	Squirrel	Nutcracker	,
那	非常	晚上	他	发送	出去	邀请函	到	炸鱼薯条	花栗鼠	,	松鼠	胡桃夹子	,

['bɪzi] ['biːvə(r)][ænd; ənd]['piːtə(r)] ['pɒsəm] .

Busy	Beaver	and	Peter	Possum	.
忙碌的	海狸	和	彼得	负鼠	.

当晚，他就向花栗鼠奇皮、松鼠胡桃夹子、忙碌的海狸和负鼠彼得发出了邀请函。

['evribɒdi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pɒpkɔːn] ['pɑːti] .

Everybody	was	asked	to	come	to	the	Popcorn	Party	.
大家	曾是	问	到	来	到	这	爆米花	派对	.

所有人都被邀请参加爆米花派对。

[æt; ət][fɜːst]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə][ək'sept] , [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt]

At	first	Little	Jack	Rabbit	was	afraid	to	accept	,	but	when	he	found	that
在	第一的	小的	杰克	兔子	曾是	害怕的	到	接受	,	但	什么时候	他	成立	那

['evriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] ,

everyone	was	invited	,
每个人	曾是	受邀	,

起初，小杰克兔不敢接受邀请，但当他发现每个人都被邀请时，

[hiː; hi] [pə'sweɪdɪd] [hɪm'self] that61

he	persuaded	himself	that61
他	被说服	他自己	that61

他说服自己61

['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['frendli] .

Danny	Fox	was	just	trying	to	be	friendly	.
丹尼	狐狸	曾是	只是	尝试	到	是	友好的	.

丹尼·福克斯只是想表现得友好一些。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [kiːp] [bəuθ] [aɪz] [waɪd]['əʊpən] ,

At	the	same	time	he	made	up	his	mind	to	keep	both	eyes	wide	open	,
在	这	相同的	时间	他	制成	向上	他的	头脑	到	保持	两个都	眼睛	宽的	打开	,

与此同时，他下定决心要睁大双眼。

[fɔː(r); fə(r)]['ɑːftə(r)][ɔːl][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['telɪŋ] [wɒt] [ðæt][əʊld][fɒks] [maɪt] [duː; də] .

for	after	all	there	was	no	telling	what	that	old	fox	might	do	.
为了	后	全部	那里	曾是	不	讲述	什么	那	老的	狐狸	可能	做	.

毕竟，谁也说不准那只老狐狸会做出什么事来。

[nəʊ] [ɪn'diːd] !

No	indeed	!
不	的确	!

确实如此!

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] [ə'raɪvd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [lɒg] ['kæbɪn][wɒz; wəz]

At	last	the	day	for	the	party	arrived	,	and	the	little	Log	Cabin	was
在	最后的	这	天	为了	这	派对	到达的	,	和	这	小的	日志	舱	曾是

[fɪld] [tuː; tə] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] .

filled	to	overflowing	.
已填	到	溢出	.

聚会的日子终于到了，小木屋里挤满了人。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːn] [wɒz; wəz] [pɒpt] [ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə][daɪ] [daʊn] ,

After	the	corn	was	popped	the	fire	was	allowed	to	die	down	,
后	这	玉米	曾是	爆裂	这	火	曾是	允许	到	死	向下	,

玉米爆开后，火就熄灭了。

[ænd; ənd] ['evrɪbɒdi] [sæt][ə'raʊnd][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [fiːst] .

and	everybody	sat	around	and	had	a	feast	.
和	大家	卫星	大约	和	有	一个	盛宴	.

大家围坐在一起，享用了一顿丰盛的晚餐。

[bʌt; bət] , [əʊ][dɪə(r)][ˌem 'iː] !

But	,	oh	dear	me	!
但	,	哦	亲爱的	我	!

但是，我的天哪!

[ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['wɔːnɪŋ] , ['dænɪ] [fɒks] [meɪd] [ə; eɪ][dʒʌmp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

All	of	a	sudden	,	without	any	warning	,	Danny	Fox	made	a	jump	for	the
全部	的	一个	突然	,	没有	任何	警告	,	丹尼	狐狸	制成	一个	跳	为了	这

['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

little	rabbit	.
小的	兔子	.

突然间，毫无预兆地，丹尼狐狸扑向了小兔子。

[ænd; ənd] , [əʊ][dɪə(r)][ˌem 'iː] [ə'gen] !

And	,	oh	dear	me	again	!
和	,	哦	亲爱的	我	再次	!

哎呀，我又来了!

[wɒt] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ðeə(r)][wɒz; wəz] .

What	a	commotion	there	was	.
什么	一个	骚动	那里	曾是	.

当时真是骚动不安。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] [went] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [fəʊk] — [ɔːl]

Out	of	the	windows	and	through	the	door	went	the	Shady	Forest	Folk	—	all
出去	的	这	视窗	和	通过	这	门	去	这	阴凉	森林	民间	—	全部

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .

but	Little	Jack	Rabbit	.
但	小的	杰克	兔子	.

除了小杰克兔之外，所有阴凉森林的居民都从窗户和门走了出去。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] ['tʃɪmni] , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][wɪŋk] [tuː] [suːn] , ['aɪðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['dænɪ]

He	jumped	up	the	chimney	,	and	not	a	wink	too	soon	,	either	,	for	Danny
他	跳了起来	向上	这	烟囱	,	和	不是	一个	眨眼	也	很快	,	任何一个	,	为了	丹尼

Fox62

Fox62

Fox62

他跳上了烟囱，而且时机也刚刚好，为了丹尼·福克斯62。

['lændɪd] [raɪt] [ɒn][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['sɪtɪŋ] .

landed	right	on	the	spot	where	he	had	been	sitting	.
登陆	正确的	在	这	点	在哪里	他	有	到过	坐着	.

他正好落在了他刚才坐着的地方。

“ [naʊ] [aɪv] [gɒt][juː; jʊ] , ” [kraɪd] [ðæt] ['wɪkɪd] [əʊld]['rɒbə(r)] , ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [hɑːθ] .

“	Now	I've	got	you	,	”	cried	that	wicked	old	robber	,	sitting	down	on	the	hearth	.
“	现在	我已经	得到	你	,	”	哭	那	邪恶	老的	强盗	,	坐着	向下	在	这	炉	.

“现在我抓到你了！”那个邪恶的老强盗喊道，然后坐在了壁炉旁。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['æʃɪz] [gɒt][ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [lɒŋ] ['bʊʃi] [teɪl] .

He	didn't	care	if	the	ashes	got	all	over	his	beautiful	long	bushy	tail	.
他	没有	关心	如果	这	灰烬	得到	全部	超过	他的	美丽的	长的	茂密的	尾巴	.

他毫不在意灰烬沾满他那漂亮蓬松的长尾巴。

[nəʊ] [ɪn'diːd] .

No	indeed	.
不	的确	.

确实如此。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)][ə'baʊt] [ðæt] .

He	didn't	care	about	that	.
他	没有	关心	关于	那	.

他并不在意。

[ɔːl][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][wɒz; wəz] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] . -

All	he	thought	of	was	how	to	catch	poor	Little	Jack	Rabbit	.	63
全部	他	想法	的	曾是	如何	到	抓住	贫穷的	小的	杰克	兔子	.	-

他满脑子想的都是怎么抓住可怜的小杰克兔。63

[ə; eɪ] [taɪt] [pleɪs]

A	TIGHT	PLACE
一个	紧的	地方

狭窄的地方

['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [fɪks] .

Little	Jack	Rabbit	certainly	was	in	a	fix	.
小的	杰克	兔子	当然	曾是	在	一个	使固定	.

小杰克兔当时确实遇到了麻烦。

[hɪə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['tʃɪmni] [wɪð] ['dænɪ] [fɒks] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .

Here	he	was	up	in	the	chimney	with	Danny	Fox	waiting	for	him	down	below	.
这里	他	曾是	向上	在	这	烟囱	和	丹尼	狐狸	等待	为了	他	向下	以下	.

他当时在烟囱里，丹尼·福克斯在下面等着他。

[ɪf] [ðeə(r)][hæd; həd]['əʊnli] [biːn] [ə; eɪ]['lædə(r)][ˌɪn'saɪd] [ðæt] ['tʃɪmni] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [klaɪmd]

If	there	had	only	been	a	ladder	inside	that	chimney	he	could	have	climbed
如果	那里	有	仅有的	到过	一个	梯子	里面	那	烟囱	他	可以	有	攀登

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] .

up	to	the	top	.
向上	到	这	顶部	.

如果烟囱里有梯子，他就能爬到顶端了。

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['wʌznt] ,
But **there** **wasn't** **,**
但 那里 不是 ,

但事实并非如此。

[səʊ][ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd][du:; də][wɒz; wəz][tu:; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ledʒ] [ɒv; əv] [brɪks] [ðæt] [ɪk'stendɪd]
so **all** **he** **could** **do** **was** **to** **sit** **on** **the** **little** **ledge** **of** **bricks** **that** **extended**
所以 全部 他 可以 做 曾是 到 坐 在 这 小的 壁架 的 砖块 那 扩展
[ə'raʊnd] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hɑ:θ] .
around **the** **inside** **a** **few** **feet** **above** **the** **hearth** **.**
大约 这 里面 一个 很少 脚 多于 这 炉 .

所以他只能坐在壁炉上方几英尺处，壁炉内侧延伸出来的一小段砖砌台阶上。

[æt; ət][lɑ:st] ['dænɪ] [fɒks] [sed] , “ [ju:; jʊ] [maɪt] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [kʌm] [daʊn] .
At **last** **Danny** **Fox** **said** **,** **“** **You** **might** **just** **as** **well** **come** **down** **.**
在 最后的 丹尼 狐狸 说 , “ 你 可能 只是 作为 出色地 来 向下 .

最后丹尼·福克斯说道：“你最好还是下来吧。”

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] , [aɪl] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ænd; ənd] [sməʊk] [ju:; jʊ] [aʊt] . ”
If **you** **don't** **,** **I'll** **build** **a** **fire** **and** **smoke** **you** **out** **.** **”**
如果 你 不 , 患病的 建造 一个 火 和 抽烟 你 出去 . ”

如果你不照做，我就生火把你熏出来。

“ [weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ][get][ðə; ði] [wʊd] ? ” [ɑ:skt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] . -
“ **Where** **will** **you** **get** **the** **wood** **?** **”** **asked** **the** **little** **rabbit** **.** **64**
“ 在哪里 将要 你 得到 这 木头 ? ” 问 这 小的 兔子 . -

“你从哪里弄来木头呢？”小兔子问道。[64]

“ [aɪ][dəʊnt] [ni:d] ['enɪ] .
“ **I** **don't** **need** **any** **.**
“ 我 不 需要 任何 .

我不需要任何。

[aɪl] [bɜ:n] [ʌp][ðə; ði] ['pɒpkɔ:n] [bɒks] .
I'll **burn** **up** **the** **popcorn** **box** **.**
患病的 烧伤 向上 这 爆米花 盒子 .

我要把爆米花盒烧掉。

” [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ['dredfəli] ['nɜ:vəs] .
” **This** **made** **the** **little** **rabbit** **dreadfully** **nervous** **.**
” 这 制成 这 小的 兔子 极其糟糕 紧张的 .

“这让小兔子非常紧张。”

[jes] , [ɪn'di:d] .
Yes **,** **indeed** **.**
是的 , 的确 .

没错，确实如此。

“ [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] ? ” [ɑ:skt] ['dænɪ] [fɒks] , [wɪð] [ə; eɪ] [graʊl] .
“ **Are** **you** **coming** **down** **?** **”** **asked** **Danny** **Fox** **,** **with** **a** **growl** **.**
“ 是 你 未来 向下 ? ” 问 丹尼 狐狸 , 和 一个 咆哮 .

“你下来吗？”丹尼·福克斯低吼道。

“ [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] , ['æŋkʃəs] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .
“ **I** **don't** **know** **,** **”** **answered** **the** **poor** **,** **anxious** **little** **rabbit** **.**
“ 我 不 知道 , ” 回答 这 贫穷的 , 焦虑的 小的 兔子 .

“我不知道，”可怜又焦虑的小兔子回答道。

“ [gɪv] [ˌem 'i:][taɪm][tu:; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:]['əʊvə(r)] , [woʊnt][ju:; jʊ] ? ”
“ **Give** **me** **time** **to** **think** **it** **over** **,** **won't** **you** **?** **”**
“ 给 我 时间 到 思考 它 超过 , 惯于 你 ? ”

“给我点时间考虑一下，好吗？”

“ [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈdænɪ] [fɒks] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkruːəl] [lɑːf] , “ [aɪl] [laɪt]
“ If you take much longer , ” answered Danny Fox with a cruel laugh , “ I'll light
“ 如果 你 拿 很多 更长 , ” 回答 丹尼 狐狸 和 一个 残忍的 笑 , “ 患病的 光
[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
a fire .
一个 火 .

“如果你再拖延下去，”丹尼·福克斯带着残酷的笑声回答道，“我就要点火了。”

[ˈðætl] [meɪk] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈmaɪti] [kwɪk] , [maɪ] [ˈprɪti] [wʌn] . ”
That'll make you think mighty quick , my pretty one . ”
那将 制作 你 思考 强大的 快的 , 我的 漂亮的 一 . ”

“那可真会让你好好想想的，我的小美人儿。”

“ [aɪm][əˈfreɪd] [aɪl] [slɪp] , ” [sed] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈræbɪt] , [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][geɪn] [taɪm] .
“ I'm afraid I'll slip , ” said the little rabbit , trying to gain time .
“ 我是 害怕的 患病的 滑 , ” 说 这 小的 兔子 , 尝试 到 获得 时间 .

“我怕我会滑倒，”小兔子说，试图争取时间。

“ [aɪl] [help][juː; jʊ] [daʊn] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈdænɪ] [fɒks] , [pəˈlaɪtli] .
“ I'll help you down , ” answered Danny Fox , politely .
“ 患病的 帮助 你 向下 , ” 回答 丹尼 狐狸 , 礼貌地 .

“我扶你下去，”丹尼·福克斯礼貌地回答道。

“ [jʊl] [bɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ɪn][ðə; ðɪ][hɒt] [ˈæʃɪz] , ” [sed] [ˈlɪt(ə)l][dʒæk] [ˈræbɪt] . -
“ You'll burn your feet in the hot ashes , ” said Little Jack Rabbit . 65
“ 你会 烧伤 你的 脚 在 这 热的 灰烬 , ” 说 小的 杰克 兔子 . -

“你会被滚烫的灰烬烫伤的，”小杰克兔说道。65

“ [aɪl] [swiːp] - [ɪm] [aʊt] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ˈdænɪ] [fɒks] , [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [hɑːθ] [ˈʃʌv(ə)l] [ænd; ənd]
“ I'll sweep ' em out , ” answered Danny Fox , picking up the hearth shovel and
“ 患病的 扫 - 呃 出去 , ” 回答 丹尼 狐狸 , 挑选 向上 这 炉 铲 和
[bruːm] .
broom .
扫帚 .

“我来把它们扫出去，”丹尼·福克斯回答道，一边拿起炉铲和扫帚。

“ [ðə; ðɪ] [brɪks] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [hɒt] , ” [went] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈræbɪt] .
“ The bricks are still hot , ” went on the little rabbit .
“ 这 砖块 是 仍然 热的 , ” 去 在 这 小的 兔子 .

“砖头还很烫呢，”小兔子继续说道。

“ [nəʊ] , [ðeɪ] [ɑːrnt] , ” [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ðɪ][əʊld][fɒks] , [ˈstepɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈfaɪəpleɪs] , “ [ðer]
“ No , they aren't , ” answered the old fox , stepping inside the fireplace , “ they're
“ 不 , 他们 不是 , ” 回答 这 老的 狐狸 , 步进 里面 这 壁炉 , “ 它们是
[ˈəʊnli] [wɔːm] ;
only warm ;
仅有的 温暖的 ;

“不，它们不是，”老狐狸回答道，走进了壁炉，“它们只是暖和而已；

[ðeɪ] [doʊnt] [bɜːn] [maɪ] [təʊz] [ə; eɪ][bɪt] . ”
they don't burn my toes a bit . ”
他们 不 烧伤 我的 脚趾 一个 少量 . ”

它们一点也不烫脚趾。

“ [wel] , [ðen] , ” [saɪd] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l][dʒæk] [ˈræbɪt] , “ [aɪ] [meɪ] [æz; əz] [wel] [kʌm] [daʊn] . ”
“ Well , then , ” sighed poor Little Jack Rabbit , “ I may as well come down . ”
“ 出色地 , 然后 , ” 叹了口气 贫穷的 小的 杰克 兔子 , “ 我 可能 作为 出色地 来 向下 . ”

“好吧，”可怜的小杰克兔叹了口气，“那我还是下来吧。”

“ [kʌm] [ɒn] , ” [sed] [ˈdænɪ] [fɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [grɪn] .
“ Come on , ” said Danny Fox with a wicked grin .
“ 来 在 , ” 说 丹尼 狐狸 和 一个 邪恶 咧嘴笑 .

“来吧，”丹尼·福克斯带着一丝邪恶的笑容说道。

“ [ɪts] ['prɪti] [haɪ] [ʌp] .
“ It's pretty high up .
“ 它是 漂亮的 高的 向上 .

“它位置很高。”

[kʌm] [ænd; ənd] [help] [ˌem 'i:] , ” [sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .
Come and help me , ” said the little rabbit .
来 和 帮助 我 , ” 说 这 小的 兔子 .

“快来帮帮我,”小兔子说。

['dænɪ] [fɒks] [wɔ:kt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['faɪəpleɪs] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] .
Danny Fox walked into the fireplace and stood up on his hind legs .
丹尼 狐狸 步行 进入 这 壁炉 和 站立 向上 在 他的 后 腿 .

丹尼·福克斯走进壁炉，用后腿站了起来。

[hɪz; ɪz] [hed] [keɪm] - [weɪ] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['tʃɪmnɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʊt] ['blaɪndɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
His head came ' way up into the chimney and the soot blinded his eyes .
他的 头 来了 - 方式 向上 进入 这 烟囱 和 这 煤烟 失明 他的 眼睛 .

他的头深深地伸进了烟囱里，烟灰弄瞎了他的眼睛。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [nju:] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['hæpən] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] picked66
Before he knew what was going to happen , the little rabbit picked66
前 他 知道 什么 曾是 去 到 发生 , 这 小的 兔子 picked66

小兔子还没反应过来，就拿起了66

[ʌp] [ə; eɪ] [lu:s] [brɪk] [ænd; ənd] [hɪt] [hɪm] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [hɑ:d] [bləʊ] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
up a loose brick and hit him a dreadful hard blow on the head .
向上 一个 松动的 砖 和 打 他 一个 可怕 难的 吹 在 这 头 .

他捡起一块松动的砖头，狠狠地砸在他的头上。

[daʊn] ['tʌmbld] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [ænd; ənd] [daʊn] [dʒʌmpt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [aʊt]
Down tumbled the wicked old fox and down jumped the little rabbit and out
向下 翻滚 这 邪恶 老的 狐狸 和 向下 跳了起来 这 小的 兔子 和 出去
[ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒg] ['kæbɪn] ,
of the Log Cabin ,
的 这 日志 舱 ,

邪恶的老狐狸滚了下去，小兔子也跳了下去，它们一起离开了小木屋。

[streɪt] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪə(r)] [əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] .
straight away for the dear Old Bramble Patch .
直的 离开 为了 这 亲爱的 老的 荆棘 修补 .

直接前往亲爱的老荆棘地。

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] ['mɪsɪz] . ['ræbɪt] ['nɪəli] [æn; ən] ['aʊə(r)] [tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði] [sʊt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [fɜ:(r)]
It took Mrs . Rabbit nearly an hour to clean the soot from his little fur
它 采取 太太 . 兔子 几乎 一个 小时 到 干净的 这 煤烟 从 他的 小的 毛皮
['dʒækɪt] .
jacket .
夹克 .

兔太太花了将近一个小时才把他的小皮毛外套上的烟灰清理干净。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] ['dɪd(ə)nt] ['grʌmb(ə)l] .
But she didn't grumble .
但 她 没有 叽 .

但她没有抱怨。

[nəʊ] [ɪn'di:d] !
No indeed !
不 的确 !

确实如此!

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli] [tuː] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] ['preʃəs] ['bʌni] [bɔɪ] [seɪf] [həʊm] [ə'gen] . -

She	was	only	too	glad	to	have	her	precious	bunny	boy	safe	home	again	.	67
她	曾是	仅有的	也	高兴的	到	有	她	宝贵的	兔子	男生	安全的	家	再次	.	-

她非常高兴她心爱的兔子男孩安全回家了。67

“ [naʊ] [aɪv] [gɒt] [juː; jʊ] !

“	NOW	I'VE	GOT	YOU	!
“	现在	我已经	得到	你	!

“现在我抓到你了！”

” [wʌn] [deɪ] ['tedi] ['tɜːt(ə)l][hæd; həd][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] ['dænɪ] [fɒks] .

”	One	day	Teddy	Turtle	had	a	narrow	escape	from	Danny	Fox	.
”	一	天	泰迪	龟	有	一个	狭窄的	逃脱	从	丹尼	狐狸	.

“有一天，泰迪龟险些被丹尼·狐狸抓住。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sləʊli] ['krɔːlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [kaʊ] [pɑːθ][ɪn][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [wen] [huːm]

He	was	slowly	crawling	down	the	Cow	Path	in	the	Sunny	Meadow	when	whom
他	曾是	缓慢地	爬行	向下	这	奶牛	小路	在	这	阳光明媚	草地	什么时候	谁

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [miːt] [bʌt; bət] [ðæt] [əʊld]['rɒbə(r)] .

should	he	meet	but	that	old	robber	.
应该	他	见面	但	那	老的	强盗	.

他沿着阳光明媚的草地上的牛径缓缓爬行，结果遇到了那个老强盗。

['dænɪ] [fɒks] [siːmd] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] ,

Danny	Fox	seemed	much	surprised	,
丹尼	狐狸	似乎	很多	惊讶	,

丹尼·福克斯似乎非常惊讶。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['tɜːt(ə)l] .

but	that	was	only	because	he	was	trying	to	fool	the	little	turtle	.
但	那	曾是	仅有的	因为	他	曾是	尝试	到	傻子	这	小的	龟	.

但那只是因为他想愚弄那只小乌龟。

[juː; jʊ] [siː] ,

You	see	,
你	看	,

你看，

['dænɪ] [fɒks][hæd; həd] [biːn] ['haɪdɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [bʊʃ] [ænd; ənd]['əʊnli] [keɪm] [aʊt]

Danny	Fox	had	been	hiding	all	the	time	behind	a	bush	and	only	came	out
丹尼	狐狸	有	到过	隐藏	全部	这	时间	在后面	一个	衬套	和	仅有的	来了	出去

[dʒʌst] [wen] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] [krɔːl] [baɪ] .

just	when	Teddy	Turtle	crawled	by	.
只是	什么时候	泰迪	龟	爬行	经过	.

丹尼狐狸一直躲在灌木丛后面，直到泰迪龟爬过才出来。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ” [sed] ['dænɪ] [fɒks] , [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] .

“	Good	morning	,	”	said	Danny	Fox	,	with	a	grin	.
“	好的	早晨	,	”	说	丹尼	狐狸	,	和	一个	咧嘴笑	.

“早上好，”丹尼·福克斯笑着说。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ” [rɪ'plaɪd] ['tedi] ['tɜːt(ə)l][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [ʃel] [haʊs] , [fɔː(r); fə(r)]

“	Good	morning	,	”	replied	Teddy	Turtle	from	inside	his	little	shell	house	,	for
“	好的	早晨	,	”	回复	泰迪	龟	从	里面	他的	小的	壳	房子	,	为了

[æz; əz] soon68

as	soon68
作为	soon68

“早上好，”泰迪龟从他的小龟壳里回答道，因为.....

[æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [si:n] ['dænɪ] [fɒks][hi:; hi][hæd; həd] ['pʊld] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][teɪl]
as **he** **had** **seen** **Danny** **Fox** **he** **had** **pulled** **in** **his** **head** **and** **tail**
作为 他 有 已见 丹尼 狐狸 他 有 拉 在 他的 头 和 尾巴
[fɔ:(r); fə(r)] [seɪf] ['ki:pɪŋ] .
for **safe** **keeping** **.**
为了 安全的 保持 .

因为他看到了丹尼·福克斯，所以他把头和尾巴都缩了起来，以防万一。

“ [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? ” [ɑ:skt] ['dænɪ] [fɒks] .
“ **Where** **are** **you** **?** **”** **asked** **Danny** **Fox** **.**
“ 在哪里 是 你 ? ” 问 丹尼 狐狸 .

“你在哪里？”丹尼·福克斯问道。

“ [aɪ][doʊnt] [si:] [ju:; jʊ] ; [aɪ]['əʊnli] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [ʃel] [haʊs] . ”
“ **I** **don't** **see** **you** **;** **I** **only** **see** **your** **shell** **house** **.** **”**
“ 我 不 看 你 ; 我 仅有的 看 你的 壳 房子 . ”

“我看不见你，我只能看到你的空壳房子。”

“ [wel] , [aɪm] ['lʊkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['tedi] ['tɜ:t(ə)l] .
“ **Well** **,** **I'm** **looking** **out** **of** **the** **window** **,** **”** **answered** **Teddy** **Turtle** **.**
“ 出色地 , 我是 寻找 出去 的 这 窗户 , ” 回答 泰迪 龟 .

“嗯，我正在看窗外呢。”泰迪龟回答道。

[bʌt; bət][hi:; hi]['dɪd(ə)nt][pʊt][hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] ['veri] [fɑ:(r)] , [let][ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
But **he** **didn't** **put** **his** **head** **out** **very** **far** **,** **let** **me** **tell** **you** **.**
但 他 没有 放 他的 头 出去 非常 远的 , 让 我 告诉 你 .

但我告诉你，他并没有把头伸得很远。

['dænɪ] [fɒks] [stʊd] ['veri] [kləʊz] , [bʌt; bət][hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [tʌtʃ] ['mɪstə(r)] . ['tedi] ['tɜ:t(ə)l] .
Danny **Fox** **stood** **very** **close** **,** **but** **he** **didn't** **touch** **Mr** **.** **Teddy** **Turtle** **.**
丹尼 狐狸 站立 非常 关闭 , 但 他 没有 触碰 先生 . 泰迪 龟 .

丹尼·福克斯站得很近，但他没有碰泰迪龟先生。

[əʊ] , [maɪ] , [nəʊ] !
Oh **,** **my** **,** **no** **!**
哦 , 我的 , 不 !

我的天哪，不会吧!

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] [ju:z] ,
There **wasn't** **any** **use** **,**
那里 不是 任何 使用 ,

毫无用处。

[fɔ:(r); fə(r)] ['tedi] [wɒz; wəz] [seɪf] [ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [hɑ:d] [ʃel] [haʊs] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] [nju:] [hi:; hi]
for **Teddy** **was** **safe** **inside** **his** **hard** **shell** **house** **and** **Danny** **Fox** **knew** **he**
为了 泰迪 曾是 安全的 里面 他的 难的 壳 房子 和 丹尼 狐狸 知道 他
['kʊd(ə)nt] [pʊl] [hɪm] [aʊt] .
couldn't **pull** **him** **out** **.**
不能 拉 他 出去 .

因为泰迪安全地待在它坚硬的壳屋里，丹尼·福克斯知道他无法把它拉出来。

['prɪti] [su:n] [ðə; ði][əʊld]['rɒbə(r)][fɒks] [sed] , “ [lets] [gəʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [dʌk] [pɒnd] .
Pretty **soon** **the** **old** **robber** **fox** **said** **,** **“** **Let's** **go** **down** **to** **the** **Old** **Duck** **Pond** **.**
漂亮的 很快 这 老的 强盗 狐狸 说 , “ 我们来吧 去 向下 到 这 老的 鸭子 池塘 .

没过多久，老狐狸强盗就说：“咱们去老鸭塘吧。”

” [naʊ] [ðæt] [wɒz; wəz][dʒʌst] [weə(r)] ['tedi] ['tɜ:t(ə)l] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] ,
” **Now** **that** **was** **just** **where** **Teddy** **Turtle** **wanted** **to** **go** **,**
” 现在 那 曾是 只是 在哪里 泰迪 龟 通缉 到 去 ,

“那正是泰迪龟想去的地方。”

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][wɒnt][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] ['dænɪ] [fɒks] .

but	he	didn't	want	to	go	with	Danny	Fox	.
但	他	没有	想	到	去	和	丹尼	狐狸	.

但他不想和丹尼·福克斯一起去。

[səʊ][hiː; hi] [sed] [ɪn'sted] , “ [aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][rest] .

So	he	said	instead	,	“	I'll	stay	here	a	while	and	rest	.
所以	他	说	反而	,	“	患病的	停留	这里	一个	尽管	和	休息	.

所以他改口说：“我在这里待一会儿休息一下。”

[aɪm][ɔːl]['taɪəd][aʊt] .

I'm	all	tired	out	.
我是	全部	疲劳的	出去	.

我累坏了。

” [naʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst] [wɒt] ['dænɪ] Fox69

”	Now	this	was	just	what	Danny	Fox69
”	现在	这	曾是	只是	什么	丹尼	Fox69

“这正是丹尼·福克斯69所期待的。”

['dɪd(ə)nt][wɒnt][tuː; tə][duː; də] ,

didn't	want	to	do	,
没有	想	到	做	,

不想做，

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] [stʊd] [stɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kiːp] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][teɪl]

for	as	long	as	Teddy	Turtle	stood	still	he	could	keep	his	head	and	tail
为了	作为	长的	作为	泰迪	龟	站立	仍然	他	可以	保持	他的	头	和	尾巴

[ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [ʃel] ,

inside	his	shell	,
里面	他的	壳	,

只要泰迪龟保持静止不动，它就能把头和尾巴缩回龟壳里。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [wɔːk] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [pəʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hed]

but	as	soon	as	he	began	to	walk	he	had	to	poke	out	his	head
但	作为	很快	作为	他	开始	到	走	他	有	到	戳	出去	他的	头

[tuː; tə] [siː] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] ,

to	see	where	he	was	going	,
到	看	在哪里	他	曾是	去	,

但他一走就得探出头去看路。

[ænd; ənd] [stɪk] [hɪz; ɪz][teɪl] [aʊt] [bɪ'haɪnd][tuː; tə][stɪə(r)][hɪm'self] .

and	stick	his	tail	out	behind	to	steer	himself	.
和	戳	他的	尾巴	出去	在后面	到	转向	他自己	.

并把尾巴伸出来控制方向。

“ [əʊ] , [kʌm] [ə'lɒŋ] , ” [sed] ['dænɪ] [fɒks] , “ [juː; jʊ][doʊnt][wɒnt][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑːθ] .

“	Oh	,	come	along	,	”	said	Danny	Fox	,	“	you	don't	want	to	stay	here	in	the	path	.
“	哦	,	来	沿着	,	”	说	丹尼	狐狸	,	“	你	不	想	到	停留	这里	在	这	小路	.

“哦，走吧，”丹尼·福克斯说，“你不想待在这里挡路。”

['mɪsɪz] . [kaʊ] [meɪ] [kʌm] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd][step][pn][juː; jʊ] ,

Mrs	.	Cow	may	come	along	and	step	on	you	,
太太	.	奶牛	可能	来	沿着	和	步	在	你	,

牛太太可能会走过来踩到你。

” [ænd; ənd][ðə; ði][slaɪ][əʊld][fɒks] [tʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bel] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː]

”	and	the	sly	old	fox	took	a	little	bell	out	of	his	pocket	and	gave	it
”	和	这	狡猾	老的	狐狸	采取	一个	小的	钟	出去	的	他的	口袋	和	给予	它

[ə; eɪ] [tɪŋ] - [ə; eɪ] - [lɪŋ] .

a	ting	-	a	-	ling	.
一个	ting	-	一个	-	凌	.

“狡猾的老狐狸从口袋里掏出一个小铃铛，摇了摇。”

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [dʒʌst][laɪk][ðə; ði] [bel] [ɒn][ˈmɪsɪz] . [ˈkaʊz] [ˈkɒlə(r)] .

It	sounded	just	like	the	bell	on	Mrs	.	Cow's	collar	.
它	听起来	只是	喜欢	这	钟	在	太太	.	牛的	衣领	.

听起来就像奶牛太太项圈上的铃铛一样。

[ˈtedi] [ˈtɜːt(ə)l] [pəʊkt] [aʊt][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][teɪl][ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [krɔːl] [əˈweɪ] ,

Teddy	Turtle	poked	out	his	head	and	tail	and	started	to	crawl	away	,
泰迪	龟	戳	出去	他的	头	和	尾巴	和	开始	到	爬行	离开	,

泰迪龟探出头和尾巴，开始爬走。

[bʌt; bət] , [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ][wɪŋk] , [ˈdænɪ] [fɒks] [græbd] [hɪm][baɪ][ðə; ði][teɪl] .

but	,	quick	as	a	wink	,	Danny	Fox	grabbed	him	by	the	tail	.
但	,	快的	作为	一个	眨眼	,	丹尼	狐狸	抓住	他	经过	这	尾巴	.

但就在眨眼间，丹尼·福克斯一把抓住了他的尾巴。

“ [naʊ] [aɪv] [gɒt][juː; jʊ] !

“	Now	I've	got	you	!
”	现在	我已经	得到	你	!

“现在我抓到你了！”

[naʊ] [aɪv] [gɒt][juː; jʊ] !

Now	I've	got	you	!
现在	我已经	得到	你	!

现在我抓到你了！

” [ˈʃaʊtɪd] [ðæt] [ˈwɪkɪd] [əʊld][ˈrɒbə(r)] .

”	shouted	that	wicked	old	robber	.
”	喊叫	那	邪恶	老的	强盗	.

“那个邪恶的老强盗大喊道。”

“ [let] [ˌem ˈiː][gəʊ] !

“	Let	me	go	!
”	让	我	去	!

“放开我！”

[let] [ˌem ˈiː][gəʊ] !

Let	me	go	!
让	我	去	!

放开我！

” [kraɪd] Teddy70

”	cried	Teddy70
”	哭	Teddy70

“Teddy70 哭喊道

[ˈtɜːt(ə)l] .

Turtle	.
龟	.

龟。

[bʌt; bət] [ˈdænɪ] [fɒks] [ˌwʊdnt] .

But	Danny	Fox	wouldn't	.
但	丹尼	狐狸	不会	.

但丹尼·福克斯不会这么做。

[hiː; hi][held][ɒn][æz; əz] [taɪt] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

He	held	on	as	tight	as	he	could	.
他	握住	在	作为	紧的	作为	他	可以	.

他拼命地抓紧了。

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][let][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] ,

He	wouldn't	have	let	go	for	anything	,
他	不会	有	让	去	为了	任何事物	,

他无论如何都不会放手。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pʊl] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] [ə'lɒŋ] ,

for	that	was	the	only	way	he	could	pull	Teddy	Turtle	along	,
为了	那	曾是	这	仅有的	方式	他	可以	拉	泰迪	龟	沿着	,

因为那是他唯一能把泰迪龟带走的方法。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .

and	he	wanted	to	take	him	home	for	supper	.
和	他	通缉	到	拿	他	家	为了	晚餐	.

他想带他回家吃晚饭。

['tɜːt(ə)l] [suːp] [ɪz] ['veri] [faɪn] ,

Turtle	soup	is	very	fine	,
龟	汤	是	非常	美好的	,

海龟汤非常好吃。

[bʌt; bət] , [wen] [juː; jʊ][sɪt] [daʊn] [tuː; tə][daɪn] ,

But	,	when	you	sit	down	to	dine	,
但	,	什么时候	你	坐	向下	到	用餐	,

但是，当你坐下来用餐时，

[doʊnt] [fə'get] , [dɪə(r)][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,

Don't	forget	,	dear	girls	and	boys	,
不	忘记	,	亲爱的	女孩们	和	男孩们	,

亲爱的孩子们，别忘了.....

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [spuːn] [tuː; tə] [meɪk] [nəʊ] [nɔɪz] . -

With	your	spoon	to	make	no	noise	.	71
和	你的	勺子	到	制作	不	噪音	.	-

用勺子轻轻地、不发出任何声音。71

[ə; eɪ] ['lʌki] ['wɪg(ə)l]

A	LUCKY	WIGGLE
一个	幸运的	扭动

幸运的摇摆

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['veri] ['plez(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi] [drægd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][teɪl]['əʊvə(r)] [bʌmps] [ænd; ənd] [stəʊnz]

It	isn't	very	pleasant	to	be	dragged	by	your	tail	over	bumps	and	stones
它	不是	非常	令人愉快的	到	是	拖拽	经过	你的	尾巴	超过	颠簸	和	石头

,

,

,

被人拽着尾巴拖过颠簸的路面和石头可不是什么愉快的体验。

[ɪ'speʃəli] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][æz; əz] ['dænɪ] [fɒks] .

especially	by	such	a	person	as	Danny	Fox	.
尤其	经过	这样的	一个	人	作为	丹尼	狐狸	.

尤其是像丹尼·福克斯这样的人。

['tedi] ['tɜːt(ə)l]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] ['dænɪ] [fɒks] [ment] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪm] .

Teddy	Turtle	didn't	know	what	Danny	Fox	meant	to	do	with	him	.
泰迪	龟	没有	知道	什么	丹尼	狐狸	意思是	到	做	和	他	.

泰迪龟不知道丹尼·福克斯打算对他做什么。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['fraɪt(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] .

If	he	had	he	would	have	been	frightened	to	death	.
如果	他	有	他	会	有	到过	害怕	到	死亡	.

如果他真的那样做了，他肯定会吓死的。

[juː; jʊ] [siː] , ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz] ['hʌŋgri] .

You	see	,	Danny	Fox	was	hungry	.
你	看	,	丹尼	狐狸	曾是	饥饿的	.

你看，丹尼·福克斯当时饿了。

[jes] , [sə'ri:] , [hi:; hi][wɒz; wəz][æz; əz] ['hʌŋgri] [æz; əz] [θri:] [beəz] .

Yes	,	siree	,	he	was	as	hungry	as	three	bears	.
是的	,	西里	,	他	曾是	作为	饥饿的	作为	三	熊	.

是的，他饿得像三头熊一样。

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['henhaʊs] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ænd; ənd]

He	couldn't	get	a	chicken	because	the	Henhouse	door	was	locked	and
他	不能	得到	一个	鸡	因为	这	鸡窝	门	曾是	已锁定	和

['bəʊltɪd] .

bolted	.
螺栓连接	.

他没能抓到鸡，因为鸡舍的门锁上了。

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bʌni] [wɒz; wəz] [tu:] [braɪt]

He	couldn't	catch	Little	Jack	Rabbit	,	for	the	little	bunny	was	too	bright
他	不能	抓住	小的	杰克	兔子	,	为了	这	小的	兔子	曾是	也	明亮的

[fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .

for	him	.
为了	他	.

他抓不到小杰克兔，因为这只小兔子太聪明了。

[səʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [tu:; tə] [du:; də] [bʌt; bət] [teɪk] ['tedi] ['tɜ:t(ə)l] [həʊm] [wɪð]

So	there	was	nothing	for	him	to	do	but	take	Teddy	Turtle	home	with
所以	那里	曾是	没有什么	为了	他	到	做	但	拿	泰迪	龟	家	和

[hɪm] .

him	.
他	.

所以他别无选择，只能把泰迪龟带回家。

['mɪsɪz] . [fɒks] knew72

Mrs	.	Fox	knew72
太太	.	狐狸	knew72

福克斯太太知道72

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [mɒk] ['tɜ:t(ə)l] [su:p] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['nʌθɪŋ] !

how	to	make	Mock	Turtle	Soup	,	and	that	was	better	than	nothing	!
如何	到	制作	嘲笑	龟	汤	,	和	那	曾是	更好的	比	没有什么	!

如何制作仿海龟汤，总比没有强！

[naʊ] [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] ['tedi] ['tɜ:t(ə)l] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ['maɪti] [hɑ:d] [haʊ] [tu:; tə] [get] [ə'weɪ] .

Now	all	this	time	Teddy	Turtle	was	thinking	mighty	hard	how	to	get	away	.
现在	全部	这	时间	泰迪	龟	曾是	思维	强大的	难的	如何	到	得到	离开	.

这段时间里，泰迪龟一直在苦苦思索如何逃脱。

[jes] , [sɜ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ski:mɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [get] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ˌɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [ʃel] [haʊs] [wʌns]

Yes	,	sir	,	he	was	scheming	how	to	get	his	tail	inside	his	shell	house	once
是的	,	先生	,	他	曾是	心计	如何	到	得到	他的	尾巴	里面	他的	壳	房子	一次

[mɔ:(r)] .

more	.
更多的	.

是的，先生，他正在密谋如何再次把他的尾巴塞进他的贝壳屋里。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [dʌk] [pɒnd] [hi:; hi] [sed] , “ [dɪp] [ˌem 'i:] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,

As	they	came	to	the	Old	Duck	Pond	he	said	,	“	Dip	me	in	the	water	,
作为	他们	来了	到	这	老的	鸭子	池塘	他	说	,	“	蘸	我	在	这	水	,

当他们来到老鸭塘边时，他说：“把我浸入水中，

[ɔ:(r)] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] [ɒv; əv] [θɜ:st] !

or	I	shall	die	of	thirst	!
或者	我	将	死	的	口渴	!

否则我将渴死！

" [ɒv; əv] [kɔ:s] ['dænɪ] [fɒks]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɪm][tu:; tə][daɪ] [raɪt] [ə'weɪ] ,

"	Of	course	Danny	Fox	didn't	want	him	to	die	right	away	,
"	的	课程	丹尼	狐狸	没有	想	他	到	死	正确的	离开	,

"丹尼·福克斯当然不希望他立刻死去。"

[səʊ][hi:; hi] [li:nd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd]['loʊərd; 'laʊərd] ['tedi] ['tɜ:t(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

so	he	leaned	over	the	bank	and	lowered	Teddy	Turtle	into	the	water	.
所以	他	倾斜	超过	这	银行	和	降低	泰迪	龟	进入	这	水	.

于是他俯身越过河岸，把泰迪龟放进水里。

[bʌt; bət][hi:; hi][pʊt][hɪm][ɪn]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] .

But	he	put	him	in	only	a	little	bit	of	a	way	.
但	他	放	他	在	仅有的	一个	小的	少量	的	一个	方式	.

但他只是稍微把他放进去了一点。

" [pʊt][ˌem 'i:][ɪn] [di:pə(r)] , " [sed] ['tedi] ['tɜ:t(ə)l] , [æz; əz] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə] [pʊl] [hɪm] [aʊt] ,

"	Put	me	in	deeper	,	"	said	Teddy	Turtle	,	as	Danny	Fox	was	about	to	pull	him	out	,
"	放	我	在	更深	,	"	说	泰迪	龟	,	作为	丹尼	狐狸	曾是	关于	到	拉	他	出去	,

"把我放得更深些，"泰迪龟说道，此时丹尼·福克斯正要把他拉出来。

" [ai]['əʊnli][gɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['swɒləʊ] .

"	I	only	got	a	little	swallow	.
"	我	仅有的	得到	一个	小的	吞	.

我只吞了一小口。

" [səʊ][ðə; ði][əʊld][fɒks] [li:nd] - [wei] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] [dip] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['tɜ:t(ə)l] - [wei] [ɪn] [tɪl] [ju:; jʊ]['kʊd(ə)nt] [si:] [hɪm][æt; ət][ɔ:l] . -

"	So	the	old	fox	leaned	'	way	over	the	bank	and	dipped	the	little	turtle	'	way	in	till	you	couldn't	see	him	at	all	.	73
"	所以	这	老的	狐狸	倾斜	-	方式	超过	这	银行	和	浸入	这	小的	龟	-	方式	在	直到	你	不能	看	他	在	全部	.	-

于是，老狐狸探身越过河岸，把小乌龟深深地浸入水中，直到完全看不见为止。73

[ðen] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [hɪz; ɪz][teɪl][gɒt][wet] ,

Then	,	of	course	,	his	tail	got	wet	,
然后	,	的	课程	,	他的	尾巴	得到	湿的	,

然后，他的尾巴当然就湿了。

[ænd; ənd] ['prɪti] [su:n] [ˌaɪ 'ti:][gɒt][səʊ] ['slɪpəri] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks][hæd; həd][tu:; tə][ju:z][bəuθ] [pɔ:z] .

and	pretty	soon	it	got	so	slippery	that	Danny	Fox	had	to	use	both	paws	.
和	漂亮的	很快	它	得到	所以	滑	那	丹尼	狐狸	有	到	使用	两个都	爪子	.

很快地面就变得非常滑，丹尼·福克斯不得不使用两只爪子。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] ['dænɪ] [fɒks] [nju:] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['tɜ:t(ə)l] [geɪv] [ə; eɪ]['wɪg(ə)l][ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒɪgl] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪz; ɪz][teɪl] [ə'weɪ] ,

And	then	the	first	thing	Danny	Fox	knew	the	little	turtle	gave	a	wiggle	and	a	jiggle	and	pulled	his	tail	away	,
和	然后	这	第一的	事物	丹尼	狐狸	知道	这	小的	龟	给予	一个	扭动	和	一个	抖动	和	拉	他的	尾巴	离开	,

然后，丹尼·福克斯还没反应过来，那只小乌龟就扭了扭身子，把尾巴缩了回去。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] [ðæt] [wet] [ðə; ði][əʊld][fɒks][ɔ:l]['əʊvə(r)] ,

and	with	a	splash	that	wet	the	old	fox	all	over	,
和	和	一个	溅	那	湿的	这	老的	狐狸	全部	超过	,

水花四溅，把老狐狸全身都淋湿了。

[hi:; hi] [daɪvd] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒnd] ,

he	dived	down	to	the	bottom	of	the	pond	,
他	潜水	向下	到	这	底部	的	这	池塘	,

他潜入池塘底部。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] [æt; ət] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] [sɒft] [mʌd] .

where	he	was	safe	at	home	in	the	soft	mud	.
在哪里	他	曾是	安全的	在	家	在	这	柔软的	泥	.

他在柔软的泥地里，待在家里很安全。

['dænɪ] [fɒks] [geɪv] [ə; eɪ] [snɑːl] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['tɜːt(ə)l]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)][hɪm]

Danny	Fox	gave	a	snarl	of	disappointment	,	but	the	little	turtle	didn't	hear	him
丹尼	狐狸	给予	一个	咆哮	的	失望	,	但	这	小的	龟	没有	听到	他

;
;
;

丹尼·福克斯失望地咆哮了一声，但小乌龟没有听到他的声音；

[bʌt; bət][hiː; hi] [bluː] [ʌp][ə; eɪ] [fjuː] ['bʌbəlz] [tuː; tə] [tiːz] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [əʊld]['rɒbə(r)] .

but	he	blew	up	a	few	bubbles	to	tease	the	hungry	old	robber	.
但	他	吹	向上	一个	很少	气泡	到	逗	这	饥饿的	老的	强盗	.

但他吹了几个泡泡来戏弄那个饥饿的老强盗。

“ [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [id] [hæv; həv] [meɪd] [gʊd] [suːp] , ['eniweɪ] , ” [graul] ['dænɪ] [fɒks] ,

“	I	don't	believe	he'd	have	made	good	soup	,	anyway	,	”	growled	Danny	Fox	,
“	我	不	相信	他会	有	制成	好的	汤	,	反正	,	”	咆哮	丹尼	狐狸	,

“反正我觉得他就算有本事也做不出好汤，”丹尼·福克斯咆哮道。

['waɪpɪŋ][hɪz; ɪz] [fiːt] [ɒn][ðə; ði][grɑːs] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [mʌd] .

wiping	his	feet	on	the	grass	,	for	they	were	covered	with	mud	.
擦拭	他的	脚	在	这	草	,	为了	他们	是	涵盖	和	泥	.

他把脚在草地上擦了擦，因为他的脚上沾满了泥巴。

[ðen] , ['ɑːftə(r)]['waɪpɪŋ][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [feɪs] , [hiː; hi] [trɔt] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] . -

Then	,	after	wiping	his	eyes	and	face	,	he	trotted	off	to	the	Shady	Forest	.	74	-
然后	,	后	擦拭	他的	眼睛	和	脸	,	他	小跑	离开	到	这	阴凉	森林	.		-

然后，他擦了擦眼睛和脸，小跑着去了阴凉的森林。74

[naʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['tedi] ['tɜːt(ə)l] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [dʌk] [pɒnd] ,

Now	as	soon	as	Teddy	Turtle	reached	the	bottom	of	the	Old	Duck	Pond	,
现在	作为	很快	作为	泰迪	龟	达到	这	底部	的	这	老的	鸭子	池塘	,

当泰迪龟刚一到达老鸭塘底，

[hiː; hi] [krɔːl] [ə'lɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [sɒft] [mʌd] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['aɪlənd] ,

he	crawled	along	on	the	soft	mud	until	he	came	to	a	little	island	,
他	爬行	沿着	在	这	柔软的	泥	直到	他	来了	到	一个	小的	岛	,

他沿着柔软的泥地爬行，直到来到一个小岛上。

[ʌp] [wɪtʃ] [hiː; hi] [krɔːl] [tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns][mɔː(r)][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

up	which	he	crawled	till	he	was	once	more	out	of	the	water	.
向上	哪个	他	爬行	直到	他	曾是	一次	更多的	出去	的	这	水	.

他顺着水面爬上去，直到再次离开水面。

“ [hɑː] , [hɑː] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] ['dænɪ] [fɒks][fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði]

“	Ha	,	ha	,	”	he	said	to	himself	as	he	saw	Danny	Fox	far	away	on	the
“	哈	,	哈	,	”	他	说	到	他自己	作为	他	锯	丹尼	狐狸	远的	离开	在	这

['meɪnlənd] ,

mainland	,
大陆	,

“哈哈，”他看着远处大陆上的丹尼·福克斯，自言自语道。

“ [ai] [fuːld] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] , [juː; jʊ][əʊld]['rɒbə(r)] !

“	I	fooled	you	this	time	,	you	old	robber	!
“	我	被骗了	你	这	时间	,	你	老的	强盗	!

“这次我骗到你了，你这个老强盗！”

" ['tɪmi] - ['tʌmbld] ['hedlɒŋ] ['ɪntu:]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪts] [frʌnt] [dɔ:(r)] .
" **Timmy** **Meadowmouse** **Tumbled** **Headlong** **Into** **Little** **Jack** **Rabbit's** **Front** **Door** **.**
" 蒂米 - 翻滚 一头扎 进入 小的 杰克 兔子的 正面 门 .

"蒂米·草地鼠一头撞进了小杰克兔的前门。"

[peɪdʒ] -
Page **78**
页 -

第78页

['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] . -
Little **Jack** **Rabbit** **and** **Danny** **Fox** **.** **75**
小的 杰克 兔子 和 丹尼 狐狸 . -

小杰克兔和丹尼狐狸。75

['tɪmi] -
TIMMY **MEADOWMOUSE**
蒂米 -

蒂米·草地鼠

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] ['lɪt(ə)l] ['tɪmi] -
Now **that** **the** **Sunny** **Meadow** **was** **covered** **with** **snow** **little** **Timmy** **Meadowmouse**
现在 那 这 阳光明媚 草地 曾是 涵盖 和 雪 小的 蒂米 -
[hæd; həd][ə; eɪ][hɑ:d] [taɪm][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
had **a** **hard** **time** **of** **it** **.**
有 一个 难的 时间 的 它 .

阳光草地被雪覆盖了，小草地鼠蒂米的日子不好过。

[ɪf] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] ['eniweə(r)] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][dɪg] ['tʌnlz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]
If **he** **wanted** **to** **go** **anywhere** **he** **had** **to** **dig** **tunnels** **from** **his** **little**
如果 他 通缉 到 去 任何地方 他 有 到 挖 隧道 从 他的 小的
[haʊs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [snəʊ] .
house **under** **the** **snow** **.**
房子 在下面 这 雪 .

如果他想去任何地方，就必须从他雪下的小屋挖隧道。

[jes] , [sɜ:(r)] .
Yes **,** **sir** **.**
是的 , 先生 .

是的，先生。

[ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['sʌbwei] [ðæt] ['tɪmi] - [hæd; həd]
The **Sunny** **Meadow** **was** **full** **of** **little** **subways** **that** **Timmy** **Meadowmouse** **had**
这 阳光明媚 草地 曾是 满的 的 小的 地铁 那 蒂米 - 有
[meɪd] .
made **.**
制成 .

阳光草地上到处都是蒂米·草地鼠建造的小地铁。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['prɪti] ['ləʊnli] - [wei] [aʊt][ɒn][ðə; ði] ['medəʊ] ,
It **was** **pretty** **lonely** **'** **way** **out** **on** **the** **meadow** **,**
它 曾是 漂亮的 孤独 - 方式 出去 在 这 草地 ,

独自一人待在草地上，感觉很寂寞。

[səʊ][wʌn] [deɪ] [hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] ['tʌn(ə)l] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] [tu:; tə] [si:] ['lɪt(ə)l]
so **one** **day** **he** **started** **to** **tunnel** **over** **to** **the** **Old** **Bramble** **Patch** **to** **see** **Little**
所以 一 天 他 开始 到 隧道 超过 到 这 老的 荆棘 修补 到 看 小的
[dʒæk] ['ræbɪt] .
Jack **Rabbit** **.**
杰克 兔子 .

有一天，他开始挖地道去老荆棘丛看望小杰克兔。

[bɪ'saɪdz] ,
Besides **,**
除了 ,

除了，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [siːdz] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [red] [bɔːlz] [ðæt] [hæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][waɪld]
he **wanted** **to** **eat** **the** **seeds** **in** **the** **little** **red** **balls** **that** **hang** **from** **the** **wild**
他 通缉 到 吃 这 种子 在 这 小的 红色的 球 那 悬挂 从 这 荒野
[rəʊz] [bʊʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][taɪm] .
rose **bushes** **in** **the** **winter** **time** **.**
玫瑰 灌木丛 在 这 冬天 时间 .

他想吃掉冬天从野玫瑰丛上垂下来的小红球里的种子。

[səʊ][hiː; hi][set][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][hɪz; ɪz] ['tʌn(ə)l] .
So **he** **set** **to** **work** **on** **his** **tunnel** **.**
所以 他 放 到 工作 在 他的 隧道 .

于是他开始着手修建隧道。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] he76
By **and** **by** **he76**
经过 和 经过 he76

到他76

[klaɪmd] [ʌp][ə; eɪ] [stɪf] [stɔːk] [ɒv; əv] [mɛdoʊgræs] [ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
climbed **up** **a** **stiff** **stalk** **of** **meadowgrass** **and** **pushed** **his** **head** **out** **of** **the**
攀登 向上 一个 僵硬的 茎 的 草甸草 和 推动 他的 头 出去 的 这
[snəʊ] .
snow **.**
雪 .

他爬上一根硬挺的草甸草茎，把头从雪里探了出来。

['gʊdnəs] [ˌem 'iː] !
Goodness **me** **!**
善良 我 !

我的天哪!

[haʊ] ['bɪli] [briːz] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] !
How **Billy** **Breeze** **was** **blowing** **!**
如何 比利 微风 曾是 吹 !

比利·布里斯吹得真猛!

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['tɪmi] - [hæd; həd] [waɪpt] [ðə; ði] [snəʊ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
As **soon** **as** **Timmy** **Meadowmouse** **had** **wiped** **the** **snow** **from** **his** **eyes** **,**
作为 很快 作为 蒂米 - 有 擦拭 这 雪 从 他的 眼睛 ,

蒂米·草地鼠擦掉眼中的雪后，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] [nɒt] ['veri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
he **saw** **the** **Old** **Bramble** **Patch** **not** **very** **far** **away** **.**
他 锯 这 老的 荆棘 修补 不是 非常 远的 离开 .

他看到老荆棘丛就在不远处。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [teɪk] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [rʌn] ['əʊvə(r)] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .
“ **It** **wouldn't** **take** **a** **minute** **to** **run** **over** **,** **”** **he** **said** **to** **himself** **.**
“ 它 不会 拿 一个 分钟 到 跑步 超过 , ” 他 说 到 他自己 .

“跑过去用不了多久，”他自言自语道。

“ [ɪts] [sʌtʃ] [hɑːd] [wɜːk] ['dɪgɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] .
“ **It's** **such** **hard** **work** **digging** **through** **the** **snow** **.**
“ 它是 这样的 难的 工作 挖掘 通过 这 雪 .

“在雪地里挖东西真是太辛苦了。”

" [naʊ] , [diːp] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
" **Now , deep down in his heart ,**
" 现在 , 深的 向下 在 他的 心 ,

"现在，在他内心深处，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] - [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['deɪndʒərəs][tuː; tə][rʌn] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] .
the little meadowmouse knew it was dangerous to run out over the snow .
这 小的 - 知道 它 曾是 危险的 到 跑步 出去 超过 这 雪 .

小田鼠知道在雪地里奔跑很危险。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi] [steɪd] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʌnlz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɪti] [seɪf] .
As long as he stayed down in his tunnels he was pretty safe .
作为 长的 作为 他 入住 向下 在 他的 隧道 他 曾是 漂亮的 安全的 .

只要他待在隧道里，他就很安全。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm'self] [wen] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [get] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
But to show himself when the only way he could possibly get back to his
但 到 展示 他自己 什么时候 这 仅有的 方式 他 可以 可能 得到 后退 到 他的
['lɪt(ə)l] [haʊs] [wɒz; wəz] [θruː] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['oʊpənɪŋz][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['veri]
little house was through some of the small openings in the snow was very
小的 房子 曾是 通过 一些 的 这 小的 开口 在 这 雪 曾是 非常
['deɪndʒərəs] .
dangerous .
危险的 .

但是，当他唯一能回到小屋的路是通过雪地上的一些小缝隙时，现身是非常危险的。

[sə'pəʊz] ['dænɪ] [fɒks] , [ɔː(r)]['mɪstə(r)] . ['wɪkɪd] ['wiːzl] , [ɔː(r)] ['hʌŋgri] [hɔːk] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] fond77
Suppose Danny Fox , or Mr . Wicked Weasel , or Hungry Hawk , who are fond77
认为 丹尼 狐狸 , 或者 先生 . 邪恶 黄鼠狼 , 或者 饥饿的 鹰 , WHO 是 fond77

假设丹尼·福克斯、邪恶黄鼠狼先生或饥饿的鹰，他们都喜欢77

[ɒv; əv][fæt]['lɪt(ə)l] - , [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪs] [hɪm]['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] .
of fat little meadowmice , should chase him over the snow .
的 胖的 小的 - , 应该 追赶 他 超过 这 雪 .

一群肥嘟嘟的小田鼠，应该会在雪地上追着他跑。

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [get] [bæk] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sʌbweɪ] ['entrənsiz] [ɪn][taɪm] .
And suppose he couldn't get back to one of his subway entrances in time .
和 认为 他 不能 得到 后退 到 一 的 他的 地铁 入口 在 时间 .

假设他没能及时赶回地铁入口。

['tɪmi] - [tɜːnd] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] ['əʊvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] , [ænd; ənd] [ðen] — [jes] ,
Timmy Meadowmouse turned all these things over in his mind , and then — yes ,
蒂米 - 转向 全部 这些 事物 超过 在 他的 头脑 , 和 然后 — 是的 ,
[sɜː(r)] ,
sir ,
先生 ,

蒂米·草地鼠把这些事情在心里反复琢磨了一遍，然后——是的，先生，

[hiː; hi][dɪd] — [hiː; hi] [pʊʃt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] ['skæmpə] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]
he did — he pushed out through the snow and scampered over to the Old
他 做过 — 他 推动 出去 通过 这 雪 和 四处逃窜 超过 到 这 老的
['bræmbl] [pætʃ] .
Bramble Patch .
荆棘 修补 .

他照做了——他奋力穿过积雪，飞快地跑到老荆棘丛旁。

[bʌt; bət] , [əʊ][dɪə(r)][ˌem 'iː] .
But , oh dear me .
但 , 哦 亲爱的 我 .

但是，我的天哪。

[hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] ['əʊnli][hɑːf] [weɪ] [wen] [ʌp] [dʒʌmpt] ['dænɪ] [fɒks] ,

He	had	gone	only	half	way	when	up	jumped	Danny	Fox	,
他	有	已消失	仅有的	一半	方式	什么时候	向上	跳了起来	丹尼	狐狸	,

他刚走了一半，丹尼·福克斯就跳了起来。

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['haɪdɪŋ][baɪ][ðə; ði][əʊld] [reɪl] [fens] .

who	had	been	hiding	by	the	Old	Rail	Fence	.
WHO	有	到过	隐藏	经过	这	老的	轨	栅栏	.

他们一直躲在旧铁路围栏旁。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ðə; ði] [snəʊ] [hæd; həd] ['drɪftɪd] ['əʊvə(r)][hɪm] ,

He	had	been	lying	there	so	long	that	the	snow	had	drifted	over	him	,
他	有	到过	说谎	那里	所以	长的	那	这	雪	有	漂移	超过	他	,

他躺在那里很久，积雪都覆盖住了他。

['meɪkɪŋ] [hɪm] [lʊk] [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] .

making	him	look	just	like	a	snowpile	.
制作	他	看	只是	喜欢	一个	雪堆	.

让他看起来就像一堆雪。

[ɪf] ['tɪmi] - [hæd; həd]['əʊnli] [siːn] [ðə; ði][əʊld][fɑːksɪz] [aɪz] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] .

If	Timmy	Meadowmouse	had	only	seen	the	old	fox's	eyes	through	the	snow	.
如果	蒂米	-	有	仅有的	已见	这	老的	狐狸的	眼睛	通过	这	雪	.

如果蒂米·草地鼠能透过雪看到那只老狐狸的眼睛就好了。

[bʌt; bət][hiː; hi]['hædnt] .

But	he	hadn't	.
但	他	之前没有	.

但他并没有。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][əʊld]['rɒbə(r)] [dʒʌmpt] [ʌp] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [maʊs] [sɔː] [hɪm][ɔːl] [raɪt] .

But	when	the	old	robber	jumped	up	,	the	poor	little	mouse	saw	him	all	right	.
但	什么时候	这	老的	强盗	跳了起来	向上	,	这	贫穷的	小的	老鼠	锯	他	全部	正确的	.

但是当老强盗跳起来的时候，可怜的小老鼠却看得一清二楚。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] , [səʊ] [wɪð] a78

It	was	too	late	to	turn	back	,	so	with	a78
它	曾是	也	晚的	到	转动	后退	,	所以	和	a78

回头已经太晚了，所以带着a78

['fraɪt(ə)nd] [skwiːk]

frightened	squeak
害怕	吱

受惊的吱吱声

, [hiː; hi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] .

,	he	made	for	the	Old	Bramble	Patch	.
,	他	制成	为了	这	老的	荆棘	修补	.

他前往了老荆棘丛。

[ænd; ənd][dʒʌst][ɪn][taɪm][hiː; hi][ræn][ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['prɪkli] [stemz] [ænd; ənd] [stɔːks] [ænd; ənd]

And	just	in	time	he	ran	in	between	the	prickly	stems	and	stalks	and
和	只是	在	时间	他	跑	在	之间	这	带刺的	茎	和	茎	和

['tʌmbld] ['hedlɒŋ] ['ɪntuː]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪts] [frʌnt] [dɔː(r)] .

tumbled	headlong	into	Little	Jack	Rabbit's	front	door	.
翻滚	一头扎	进入	小的	杰克	兔子的	正面	门	.

就在这时，他从带刺的茎秆间跑过，一头栽进了小杰克兔的前门。

“ [uːf] ！ [uːf] ！ ” [graul] ['dænɪ] [fɒks] , [huː] ['dɪd(ə)nt][keə(r)][tuː; tə] [pʊʃ] [θruː] [ðə; ði] ['prɪkli]
“ **Oof** **!** **oof** **!** ” **growled** **Danny** **Fox** **,** **who** **didn't** **care** **to** **push** **through** **the** **prickly**
“ 钱币 ！ 钱币 ！ ” 咆哮 丹尼 狐狸 , WHO 没有 关心 到 推 通过 这 带刺的
['braɪə(r)] ,
briars **,**
荆棘 ,

“哎哟！哎哟！”丹尼·福克斯低吼着，他根本不在乎要不要穿过那些带刺的荆棘丛。

“ [aɪv] [lɒst] [ə; eɪ][naɪs]['dɪnə(r)] . ” -
“ **I've** **lost** **a** **nice** **dinner** **.** **”** **79**
“ 我已经丢失的 一个 好的 晚餐 . ” -

“我错过了一顿美味的晚餐。”79

[seɪf] ！
SAFE **!**
安全的 ！

安全的！

“ ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] ！ ” [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] ,
“ **Goodness** **me** **!** **”** **cried** **Little** **Jack** **Rabbit** **,**
“ 善良 我 ！ ” 哭 小的 杰克 兔子 ,

“我的天哪！”小杰克兔喊道。

[æz; əz][ə; eɪ][kəʊld][blɑːst][ɒv; əv][eə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɜːl] [ɒv; əv] ['snəufleiks] [keɪm] [θruː] [ðə; ði]
as **a** **cold** **blast** **of** **air** **and** **a** **whirl** **of** **snowflakes** **came** **through** **the**
作为 一个 寒冷的 爆炸 的 空气 和 一个 旋转 的 雪花 来了 通过 这
['dɔːweɪ] ,
doorway **,**
门口 ,

一股冷风裹挟着漫天飞舞的雪花涌入门口，

“ [wɒt] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði]['mætə(r)] ? ”
“ **What** **can** **be** **the** **matter** **?** **”**
“ 什么 能 是 这 事情 ? ”

“到底出了什么事？”

“ [əʊ] , ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] , ” [kraɪd] ['tɪmi] - , “ [aɪ]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][taɪm][tuː; tə]
“ **Oh** **,** **Little** **Jack** **Rabbit** **,** **”** **cried** **Timmy** **Meadowmouse** **,** **“** **I** **didn't** **have** **time** **to**
“ 哦 , 小的 杰克 兔子 , ” 哭 蒂米 - , “ 我 没有 有 时间 到
[nɒk] .
knock **.**
敲 .

“哦，小杰克兔，”蒂米·草地鼠喊道，“我没来得及敲门。”

[aɪ] ['hɑːdli] [hæd; həd][taɪm][tuː; tə][get][ɪn] ,
I **hardly** **had** **time** **to** **get** **in** **,**
我 几乎 有 时间 到 得到 在 ,

我几乎没有时间进去，

[fɔː(r); fə(r)] ['dænɪ] [fɒks] [tʃeɪst] [ˌem 'iː] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] . ”
for **Danny** **Fox** **chased** **me** **right** **up** **to** **the** **Old** **Bramble** **Patch** **.** **”**
为了 丹尼 狐狸 追逐 我 正确的 向上 到 这 老的 荆棘 修补 . ”

因为丹尼·福克斯一直追着我到了老荆棘丛那里。

“ [ɪz] [ðæt] ['dredf(ə)l] [fɒks] [ə'raʊnd] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] .
“ **Is** **that** **dreadful** **fox** **around** **?** **”** **asked** **the** **little** **bunny** **.**
“ 是 那 可怕 狐狸 大约 ? ” 问 这 小的 兔子 .

“那只可怕的狐狸在附近吗？”小兔子问道。

“ [wiːl; wil][biː; bi] [kuːp] [ʌp][hɪə(r)] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪbi] [ə; eɪ] [wiːk] ,
“ **We'll** **be** **cooped** **up** **here** **now** **for** **maybe** **a** **week** **,**
“ 出色地 是 被困住 向上 这里 现在 为了 或许 一个 星期 ,

“我们可能要在这里被困一个星期了。”

[fɔː(r); fə(r)][ai] [ges] [hiːz] ['prɪti] ['hʌŋgri] [ɪf] [hiː; hi] [hʌnts] [fɔː(r); fə(r)] - . ”

for	I	guess	he's	pretty	hungry	if	he	hunts	for	meadowmice	.	”
为了	我	猜测	他是	漂亮的	饥饿的	如果	他	狩猎	为了	-	.	”

我猜他饿坏了，才会去猎捕田鼠。”

“ [əʊ] , [dɪə(r)] , ” [saɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - , -

“	Oh	,	dear	,	”	sighed	the	little	meadowmouse	,	80
“	哦	,	亲爱的	,	”	叹了口气	这	小的	-	,	-

“哦，天哪，”小草地鼠叹了口气，80

“ [ai] [wɪʃ] [aɪ'd] [steɪd] [həʊm] ,

“	I	wish	I'd	stayed	home	,
“	我	希望	ID	入住	家	,

“我真希望我当时待在家里。”

” [ænd; ənd][hiː; hi][təʊld][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] ['tʌnəl] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [ʌn'tɪl]

”	and	he	told	the	little	rabbit	how	he	had	tunneled	through	the	snow	until
”	和	他	讲述	这	小的	兔子	如何	他	有	隧道	通过	这	雪	直到

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp][ə; eɪ] [stɔːk] [tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [hɪm] ,

he	was	so	tired	that	he	had	climbed	up	a	stalk	to	look	about	him	,
他	曾是	所以	疲劳的	那	他	有	攀登	向上	一个	茎	到	看	关于	他	,

于是他告诉小兔子，他是如何挖雪洞，直到筋疲力尽，才爬上一根茎秆环顾四周的。

[ænd; ənd] , ['siːɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] [səʊ][nɪə(r)] ,

and	,	seeing	the	Old	Bramble	Patch	so	near	,
和	,	看到	这	老的	荆棘	修补	所以	靠近	,

而且，看到老荆棘丛就在附近，

[hæd; həd] ['fuːlɪʃli] [rʌn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌbweɪ] .

had	foolishly	run	over	the	snow	instead	of	finishing	his	subway	.
有	愚蠢地	跑步	超过	这	雪	反而	的	精加工	他的	地铁	.

他愚蠢地开车碾过雪地，而不是完成他的地铁行程。

“ [ai]['nevə(r)] [sɔː] ['dænɪ] [fɒks][baɪ][ðə; ði][əʊld] [reɪl] [fens] — [nɒt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [wen] [ai]

“	I	never	saw	Danny	Fox	by	the	Old	Rail	Fence	—	not	until	he	jumped	out	when	I
“	我	绝不	锯	丹尼	狐狸	经过	这	老的	轨	栅栏	—	不是	直到	他	跳了起来	出去	什么时候	我

[wɒz; wəz][hɑːf] [weɪ] ['əʊvə(r)] .

was	half	way	over	.
曾是	一半	方式	超过	.

“我从未在旧铁路围栏旁见过丹尼·福克斯——直到我走到一半时，他突然跳了出来。”

[maɪ] !

My	!
我的	!

我的！

[ai] [θɔːt] [aɪ'd]['nevə(r)] [riːtʃ] [ðə; ði][dɪə(r)][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] !

I	thought	I'd	never	reach	the	dear	Old	Bramble	Patch	!
我	想法	ID	绝不	抵达	这	亲爱的	老的	荆棘	修补	!

我以为我永远也到不了亲爱的老荆棘丛了！

” [ænd; ənd] ['tɪmi] - [geɪv] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] .

”	And	Timmy	Meadowmouse	gave	a	sigh	of	relief	.
”	和	蒂米	-	给予	一个	叹	的	宽慰	.

“蒂米·草地鼠松了一口气。”

“ [hwjuː] !

“	Whew	!
“	呼！	!

“呼！

[aɪm][ɔːl][aʊt][ɒv; əv] [breθ] ！ ”
I'm all out of breath ! ”
我是 全部 出去 的 气息 ！ ”

我喘不过气来了！

“ [wel] , [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [jɔːˈself] [æt; ət][həʊm] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .
“ Well , you stay here and make yourself at home , ” said Little Jack Rabbit .
“ 出色地 , 你 停留 这里 和 制作 你自己 在 家 , ” 说 小的 杰克 兔子 .

“好吧，你就待在这里，别客气，”小杰克兔说道。

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi][ænd; ənd] ['tɪmi] - [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [biːn] [gʊd] [frendz] .
You see , he and Timmy Meadowmouse had always been good friends .
你 看 , 他 和 蒂米 - 有 总是 到过 好的 朋友们 .

你看，他和蒂米·草地鼠一直是好朋友。

“ [aɪ] [səˈpəʊz] [aɪ][kæn; kən][dɪg][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [bæk] [tuː; tə] [weə(r)] [aɪ][left] [ɒf] , ” [sed] ['tɪmi]
“ I suppose I can dig a tunnel back to where I left off , ” said Timmy
“ 我 认为 我 能 挖 一个 隧道 后退 到 在哪里 我 左边 离开 , ” 说 蒂米
- . -
Meadowmouse . 81
- . -

“我想我可以挖条隧道回到我离开的地方，”蒂米·草地鼠说道。81

“ [aɪ] [maɪt] [streɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [əˈgen] [aɪ] ['maɪtənt] .
“ I might strike it and then again I mightn't .
“ 我 可能 罢工 它 和 然后 再次 我 可能不会 .

“我可能会击中它，也可能不会。”

[ɪts] [ɔːl] [raɪt] [wen] [juː; jʊ] [stɑːt] [aʊt][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [haʊs] .
It's all right when you start out from your own house .
它是 全部 正确的 什么时候 你 开始 出去 从 你的 自己的 房子 .

从自己家开始一切都很好。

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [get] [bæk] [baɪ][dʒʌst] ['tɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] .
You can always get back by just turning around .
你 能 总是 得到 后退 经过 只是 转弯 大约 .

只要转身就能回去。

[bʌt; bət] [naʊ] , ['gʊdnəs] [ˌem ˈiː] !
But now , goodness me !
但 现在 , 善良 我 !

但是，我的天哪！

[aɪ] [maɪt] [kiːp] [ɒn][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['nevə(r)][get] [həʊm] . ”
I might keep on for ever and never get home . ”
我 可能 保持 在 为了 曾经 和 绝不 得到 家 . ”

我可能永远都回不了家了。

“ [ðæts] [raɪt] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .
“ That's right , ” said Little Jack Rabbit .
“ 那就是 正确的 , ” 说 小的 杰克 兔子 .

“没错，”小杰克兔说道。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][help] .
“ You must have help .
“ 你 必须 有 帮助 .

你肯定需要帮助。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [təˈmɒrəʊ] [ænd; ənd] [aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Wait until tomorrow and I'll find a way .
等待 直到 明天 和 患病的 寻找 一个 方式 .

等到明天，我再想办法。

” ['prɪti] [su:n] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
” **Pretty soon he went to the door and looked out .**
” 漂亮的 很快 他 去 到 这 门 和 看起来 出去 .

“很快，他就走到门口，向外望去。”

['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Danny Fox was nowhere to be seen .
丹尼 狐狸 曾是 无处 到 是 已见 .

丹尼·福克斯不见踪影。

[səʊ] ['tɪmi] - [went] [aʊt][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] [ænd; ənd] [pɪkt] [ə; eɪ] [red]
So Timmy Meadowmouse went out in the Old Bramble Patch and picked a red
所以 蒂米 - 去 出去 在 这 老的 荆棘 修补 和 挑选 一个 红色的
['beri] [frɒm; frəm][ə; eɪ][waɪld][rəʊz] [bʊʃ] .
berry from a wild rose bush .
浆果 从 一个 荒野 玫瑰 衬套 .

于是，蒂米·草地鼠去了老荆棘丛，从一丛野玫瑰上摘了一颗红浆果。

[ðen] [hi:; hi] ['hʌrid] [bæk] ,
Then he hurried back ,
然后 他 慌忙 后退 ,

然后他匆匆赶了回去。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [kəʊld][ænd; ənd] ['bɪli] [bri:z] [wɒz; wəz] [hwɜ:rl] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [snəʊ]
for it was very cold and Billy Breeze was whirling a cloud of snow
为了 它 曾是 非常 寒冷的 和 比利 微风 曾是 旋转 一个 云 的 雪
['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] . -
over the Sunny Meadow . 82
超过 这 阳光明媚 草地 . -

因为天气非常冷，比利·布里兹正卷起一阵雪云笼罩着阳光明媚的草地。82

['tɪmi] - [hæz; həz][ə; eɪ] [dri:m]
TIMMY MEADOWMOUSE HAS A DREAM
蒂米 - 有 一个 梦

蒂米·草地鼠有一个梦想

['ɑ:ftə(r)] ['bəʊltɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)] ,
After bolting the front door ,
后 螺栓连接 这 正面 门 ,

锁好前门后，

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [tʊk] ['tɪmi] - ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [weə(r)] ['mɪsɪz] . [dʒɒn] ['ræbɪt]
Little Jack Rabbit took Timmy Meadowmouse into the kitchen where Mrs . John Rabbit
小的 杰克 兔子 采取 蒂米 - 进入 这 厨房 在哪里 太太 . 约翰 兔子
[wɒz; wəz]['peərɪŋ] ['kærəts] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .
was paring carrots for supper .
曾是 削皮 胡萝卜 为了 晚餐 .

小杰克兔带着蒂米·草地鼠来到厨房，约翰兔太太正在削胡萝卜做晚餐。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][naɪs][ænd; ənd] [wɔ:m] ,
It was nice and warm ,
它 曾是 好的 和 温暖的 ,

天气温暖舒适。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['ræbɪt] [lʊkt] [səʊ] ['mʌðəli] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][bɪg] [pɪŋk] ['gɪŋəm] ['eɪprən] [ðæt] [ðə; ði]
and Mrs . Rabbit looked so motherly in her big pink gingham apron that the
和 太太 . 兔子 看起来 所以 母性 在 她 大的 粉色的 格子布 围裙 那 这
['lɪt(ə)l] - ['kʊd(ə)nt] [help] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] ,
little meadowmouse couldn't help saying to the little rabbit ,
小的 - 不能 帮助 说 到 这 小的 兔子 ,

兔太太穿着粉红色格子大围裙，看起来慈祥极了，小田鼠忍不住对小兔子说：

“ [ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] [tuː] [swiːt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .

“	I	think	your	mother's	too	sweet	for	anything	.
”	我	思考	你的	母亲的	也	甜的	为了	任何事物	.

“我觉得你妈妈太善良了，什么事都做不出来。”

” [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] , ['mɪsɪz] . ['ræbɪt] [hɜːd] [hɪm][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .

”	Although	he	said	it	in	a	whisper	,	Mrs	.	Rabbit	heard	him	just	the	same	.
”	虽然	他	说	它	在	一个	耳语	,	太太	.	兔子	听到	他	只是	这	相同的	.

“虽然他用耳语的方式说，但兔太太还是听到了。”

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [liːnd] [raɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [piːs]

She	must	have	,	for	she	leaned	right	down	and	gave	him	a	little	piece
她	必须	有	,	为了	她	倾斜	正确的	向下	和	给予	他	一个	小的	片

[ɒv; əv] ['kærət] . -

of	carrot	.	83
的	胡萝卜	.	-

她肯定有，因为她弯下腰，递给他一小块胡萝卜。83

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] [fluː] ['əʊpən][ænd; ənd][ɪn] [[hɔpt]] ['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['ræbɪt]

By	and	by	the	kitchen	door	flew	open	and	in	hopped	Mr	.	John	Rabbit
经过	和	经过	这	厨房	门	飞翔	打开	和	在	跳跃	先生	.	约翰	兔子

[ænd; ənd]['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] .

and	Brother	Bobby	Tail	.
和	兄弟	鲍比	尾巴	.

不一会儿，厨房门猛地打开，约翰兔先生和鲍比尾巴兄弟跳了进来。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] .

They	couldn't	speak	for	a	few	minutes	they	were	so	out	of	breath	.
他们	不能	说话	为了	一个	很少	分钟	他们	是	所以	出去	的	气息	.

他们喘不过气来，好几分钟都说不出话来。

[æt; ət][lɑːst]['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [sed] , “ ['dænɪ] [fɒks] [tʃeɪst] [ˌjuː 'es][ɔːl][ðə; ði] [wei] [həʊm] !

At	last	Mr	.	Rabbit	said	,	“	Danny	Fox	chased	us	all	the	way	home	!
在	最后的	先生	.	兔子	说	,	“	丹尼	狐狸	追逐	我们	全部	这	方式	家	!

最后，兔子先生说：“丹尼狐狸一路追着我们回家！”

” ['mɪsɪz] . ['ræbɪt] ['nɪəli] [drɒpt] [ðə; ði] [dɪʃ] [ɒv; əv] ['kærəts] [ɒn][ðə; ði][naɪs] [kliːn] [flɔː(r)] .

”	Mrs	.	Rabbit	nearly	dropped	the	dish	of	carrots	on	the	nice	clean	floor	.
”	太太	.	兔子	几乎	掉落	这	盘子	的	胡萝卜	在	这	好的	干净的	地面	.

兔太太差点把那盘胡萝卜掉在干净的地板上。

“ ['mɜːsi] [ˌem 'iː] !

“	Mercy	me	!
“	怜悯	我	!

“饶了我吧！”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə'baʊt] [tuː] ['aʊəz] [ə'gəʊ][hiː; hi] [tʃeɪst] ['tɪmi] - ['ɪntuː][ðə; ði][əʊld]

It	was	only	about	two	hours	ago	he	chased	Timmy	Meadowmouse	into	the	Old
它	曾是	仅有的	关于	二	小时	前	他	追逐	蒂米	-	进入	这	老的

['bræmbl] [pætʃ] .

Bramble	Patch	.
荆棘	修补	.

就在大约两个小时前，他还追着蒂米·草地鼠进了老荆棘丛。

[maɪ] !

My	!
我的	!

我的！

[bʌt; bət] [ðæt] [əʊld][fɒks][mʌst; məst][biː; bi] ['hʌŋgri] ! ”

but	that	old	fox	must	be	hungry	!	”
但	那	老的	狐狸	必须	是	饥饿的	!	”

但那只老狐狸肯定饿坏了！

“ [ai] [ges] [hiː; hi][ɪz] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈmɪstə(r)] . [ˈræbɪt] ,
“ I guess he is , ” replied Mr . Rabbit ,
“ 我 猜测 他 是 , ” 回复 先生 . 兔子 ,

“我想他是吧,”兔子先生回答道。

[ˈhæŋɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜː(r)][kæp][ɒn][ə; eɪ][peg][bɪˈhaɪnd][ðə; ðiː][dɔː(r)] .
hanging his fur cap on a peg behind the door .
绞刑 他的 毛皮 帽 在 一个 钉子 在后面 这 门 .

他把皮帽挂在门后的挂钩上。

[ðen] [hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə] [sɪŋ] :
Then he began to sing :
然后 他 开始 到 唱歌 :

然后他开始唱歌:

“ [ðə; ðiː] [ˈtʃɪkɪnz] [ðeɪ] [steɪ]
“ The chickens they stay
“ 这 鸡 他们 停留

“鸡们留了下来

[ɪn][ðə; ðiː] [ˈhenhaʊs] [ɔːl] [deɪ] ;
In the Henhouse all day ;
在 这 鸡窝 全部 天 ;

整天待在鸡舍里;

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [ˈbʌniz] [doʊnt][gəʊ]
And the bunnies don't go
和 这 兔子 不 去

兔子们也不走

[ˈveri] [fɑː(r)][ɪn][ðə; ðiː] [snəʊ] . -
Very far in the snow . 84
非常 远的 在 这 雪 . -

雪地很深。84

“ [ˈmɪstə(r)] . [fɒks] , [juː; jʊ][kænt] [snætʃ]
“ Mr . Fox , you can't snatch
“ 先生 . 狐狸 , 你 不能 抢夺

“狐狸先生，你不能抢夺

[frɒm; frəm][ðə; ðiː][əʊld] [ˈbræmbl] [pætʃ]
From the Old Bramble Patch
从 这 老的 荆棘 修补

来自老荆棘丛

[ə; eɪ] [ˈbʌni] [ɔː(r)] [maʊs] .
A bunny or mouse .
一个 兔子 或者 老鼠 .

兔子或老鼠。

[wɪr] [seɪf] [ɪn][ðə; ðiː] [haʊs] ;
We're safe in the house ;
是 安全的 在 这 房子 ;

我们待在家里很安全;

“ [wɪv] [ˈfɑːsənd] [ðə; ðiː] [lætʃ]
“ We've fastened the latch
“ 我们已经 系紧 这 闩锁

我们已经扣好门闩了。

[ɒn] [ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈbræmbl] [pætʃ] !
On our Old Bramble Patch !
在 我们的 老的 荆棘 修补 !

在我们古老的荆棘地里!

" [ðæt] [naɪt] ['tɪmi] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [driːm] [ə'baʊt] ['dænɪ] [fɒks] .
" **That night Timmy Meadowmouse had a dreadful dream about Danny Fox .**
" 那 夜晚 蒂米 - 有 一个 可怕 梦 关于 丹尼 狐狸 .

"那天晚上，蒂米·草地鼠做了一个关于丹尼·狐狸的可怕梦。"

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [fə'get] [haʊ] [ðæt] [əʊld] ['rɒbə(r)] [hæd; həd] ['nɪəli] [kɔːt] [hɪm] .
You see , he couldn't forget how that old robber had nearly caught him .
你 看 , 他 不能 忘记 如何 那 老的 强盗 有 几乎 捕捉 他 .

你看，他始终忘不了那个老强盗差点抓住他的情景。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪk] , [hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [seɪf] [ɪn] ['lɪt(ə)l]
As long as he was awake , he knew he was perfectly safe in Little
作为 长的 作为 他 曾是 醒 , 他 知道 他 曾是 完美 安全的 在 小的
[dʒæk] ['ræbɪts] [haʊs] .
Jack Rabbit's house .
杰克 兔子的 房子 .

只要他醒着，他就知道自己在小杰克兔的房子里是绝对安全的。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [drɒpt] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [driːm] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [seɪf] [ɪn][ðə; ði]
But when he dropped off to sleep he didn't dream about being safe in the
但 什么时候 他 掉落 离开 到 睡觉 他 没有 梦 关于 存在 安全的 在 这
[əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] .
Old Bramble Patch .
老的 荆棘 修补 .

但当他睡着时，他并没有梦见自己身处安全的旧荆棘丛中。

[əʊ] , [maɪ] , [nəʊ] !
Oh , my , no !
哦 , 我的 , 不 !

我的天哪，不会吧!

[hiː; hi] [driːmd] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz] [stɪl] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪm] , [wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [wɒz; wəz]
He dreamed that Danny Fox was still chasing him , which , of course , was
他 梦见 那 丹尼 狐狸 曾是 仍然 追逐 他 , 哪个 , 的 课程 , 曾是
['sɪmpli] ['dredf(ə)l] .
simply dreadful .
简单地 可怕 .

他梦见丹尼·福克斯还在追赶他，这当然非常可怕。

[ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [hiː; hi] [rəʊld] [aʊt][ɒv; əv][bed] [wɪð] [ə; eɪ] [skriːm] ,
All of a sudden , he rolled out of bed with a scream ,
全部 的 一个 突然 , 他 滚动 出去 的 床 和 一个 尖叫 ,

他突然尖叫一声，从床上滚了下来。

[wɪtʃ] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði] [həʊl] Rabbit85
which woke up the whole Rabbit85
哪个 觉醒 向上 这 所有的 Rabbit85

这唤醒了整个Rabbit85

['fæməli] .
Family .
家庭 .

家庭。

[jes] , [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [geɪv] ['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['ræbɪt] [ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] , [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)]['mɪsɪz] . ['ræbɪt]
Yes , it even gave Mr . John Rabbit a shiver , and poor Mrs . Rabbit
是的 , 它 甚至 给予 先生 . 约翰 兔子 一个 颤抖 , 和 贫穷的 太太 . 兔子
['nɪəli] ['feɪntɪd] .
nearly fainted .
几乎 昏厥 .

是的，就连约翰兔先生都感到一阵寒意，可怜的兔太太差点晕倒。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz]

By	and	by	,	however	,	they	all	went	to	sleep	again	,	and	everything	was
经过	和	经过	,	然而	,	他们	全部	去	到	睡觉	再次	,	和	一切	曾是

['kwaɪət] [ʌn'tɪl] ['mɔ:nɪŋ] ,

quiet	until	morning	,
安静的	直到	早晨	,

然而，过了一会儿，他们又都睡着了，一切都很安静，直到天亮。

[wen] ['kɒki] ['du:d(ə)l] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪg] ['fɑ:mjɑ:d] [wəʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɜ:li] [kɒk]

when	Cocky	Doodle	over	at	the	Big	Farmyard	woke	them	up	with	his	early	Cock
什么时候	自大	涂鸦	超过	在	这	大的	农场	觉醒	他们	向上	和	他的	早期的	公鸡

- [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - [du:; də] .

-	a	-	doodle	-	do	.
-	一个	-	涂鸦	-	做	.

当大农场里的公鸡喔喔啼叫着清晨的喔喔喔叫把它们吵醒时。

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['tɪmi] - [[hɔpt]] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði]

After	breakfast	Little	Jack	Rabbit	and	Timmy	Meadowmouse	hopped	over	to	the
后	早餐	小的	杰克	兔子	和	蒂米	-	跳跃	超过	到	这

[edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] ,

edge	of	the	Old	Bramble	Patch	,
边缘	的	这	老的	荆棘	修补	,

早餐后，小杰克兔和蒂米草地鼠跳到老荆棘丛的边缘。

[weə(r)] [ðeɪ] ['kɔ:ʃəsli] [pi:p] [θru:] [ðə; ði] ['tæŋg(ə)ld] [stɔ:ks] [tu:; tə] [si:] [ɪf] ['dænɪ] [fɒks]

where	they	cautiously	peeped	through	the	tangled	stalks	to	see	if	Danny	Fox
在哪里	他们	谨慎地	偷窥	通过	这	纠缠不清	茎	到	看	如果	丹尼	狐狸

[wɜ:(r); wə(r)] [ə'raʊnd] .

were	around	.
是	大约	.

他们小心翼翼地透过缠绕的茎秆向外窥视，看看丹尼·福克斯是否在附近。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [ɪn] [saɪt] . -

But	he	was	nowhere	in	sight	.	86
但	他	曾是	无处	在	视线	.	-

但他却不见踪影。86

[ðə; ði] ['tʌn(ə)l]

THE	TUNNEL
这	隧道

隧道

“ [ai] [doʊnt] [si:] [hɪm] ['eniweə(r)] , ” ['wɪspəd] ['tɪmi] - .

“	I	don't	see	him	anywhere	,	”	whispered	Timmy	Meadowmouse	.
“	我	不	看	他	任何地方	,	”	低声说道	蒂米	-	.

“我到处都看不到他，”蒂米·草地鼠低声说道。

“ [ðæt] ['dʌznt] [pru:v] ['eniθɪŋ] , ” [rɪ'plaɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] .

“	That	doesn't	prove	anything	,	”	replied	Little	Jack	Rabbit	.
“	那	不	证明	任何事物	,	”	回复	小的	杰克	兔子	.

“那并不能证明什么，”小杰克兔回答道。

“ [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] ['haɪdɪŋ] [sʌm; səm] [pleɪs] [weə(r)] [wi:; wi] [kænt] [si:] [hɪm] . ”

“	He	may	be	hiding	some	place	where	we	can't	see	him	.	”
“	他	可能	是	隐藏	一些	地方	在哪里	我们	不能	看	他	.	”

“他可能躲在某个我们看不到的地方。”

“ [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai] [mait] [rʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
“ **Don't you think I might run over the Sunny Meadow and look for the**
“ 不 你 思考 我 可能 跑步 超过 这 阳光明媚 草地 和 看 为了 这
['entrəns] [tuː; tə][maɪ]['tʌn(ə)l] ? ”
entrance to my tunnel ? ”
入口 到 我的 隧道 ? ”

“你不觉得我会穿过阳光草地，去寻找我的隧道入口吗？”

“ [nəʊ][sɜː(r)] - [iː] - [iː] ! ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .
“ No sir - e - e ! ” answered the little rabbit .
“ 不 先生 - e - e ! ” 回答 这 小的 兔子 .

“不，先生！”小兔子回答道。

“ [səˈpəʊz] ['dænɪ] [fɒks] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæd; həd] [gɒn] [kwaɪt][ə; eɪ] [wei] [ænd; ənd] [ðen] [ræn][ɪn]
“ Suppose Danny Fox waited until you had gone quite a way and then ran in
“ 认为 丹尼 狐狸 等待 直到 你 有 已消失 相当 一个 方式 和 然后 跑 在
[bɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] .
between you and the Old Bramble Patch .
之间 你 和 这 老的 荆棘 修补 .

“假设丹尼·福克斯等到你走了很远的路，然后跑到你和老荆棘丛之间。

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ][duː; də] [ðen] ? ”
What would you do then ? ”
什么 会 你 做 然后 ? ”

那你接下来会怎么做?

“ [əʊ] , [doʊnt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] little87
“ Oh , don't talk about it , ” replied the little87
“ 哦 , 不 讲话 关于 它 , ” 回复 这 little87

“哦，别提这件事了，”小87回答道。

- [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] .
meadowmouse with a shiver .
- 和 一个 颤抖 .

一只草地鼠瑟瑟发抖。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][maɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] ? ”
“ But how am I to get back to my little house ? ”
“ 但 如何 是 我 到 得到 后退 到 我的 小的 房子 ? ”

“可是我该怎么回到我的小屋呢？”

“ [bɪˈgɪn] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .
“ Begin a tunnel from here , ” answered Little Jack Rabbit .
“ 开始 一个 隧道 从 这里 , ” 回答 小的 杰克 兔子 .

“从这里开始挖隧道，”小杰克兔回答道。

“ [aɪl] [kiːp] [ə; eɪ] [braɪt] ['lʊkaʊt] .
“ I'll keep a bright lookout .
“ 患病的 保持 一个 明亮的 瞭望台 .

我会保持警惕。

[ɪf] [ai] [siː] ['dænɪ] [fɒks] , [juː; jʊ] [tɜːn] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [hɪə(r)] . ”
If I see Danny Fox , you turn around and come back here . ”
如果 我 看 丹尼 狐狸 , 你 转动 大约 和 来 后退 这里 . ”

“如果我看到丹尼·福克斯，你就转身回到这里来。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] ['tɪmi] - ,
“ All right , ” said Timmy Meadowmouse ,
“ 全部 正确的 , ” 说 蒂米 - ,

“好吧，”蒂米·草地鼠说道。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi][hæd; həd]['bʌrəu, 'bəːrəu] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [snəʊ] .

and	in	a	few	minutes	he	had	burrowed	down	into	the	snow	.
和	在	一个	很少	分钟	他	有	掘穴	向下	进入	这	雪	.

几分钟后，他就钻进了雪里。

“ [doʊnt][gəʊ] [tuː] [fɑː(r)][æt; ət][fɜːst] , ” [əd'vaɪzd] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .

“	Don't	go	too	far	at	first	,	”	advised	Little	Jack	Rabbit	.
“	不	去	也	远的	在	第一的	,	”	建议	小的	杰克	兔子	.

“一开始不要走得太远，”小杰克兔建议道。

“ [juː; jʊ] [maɪt] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [bæk] [ɪn][taɪm] .

“	You	might	not	be	able	to	get	back	in	time	.
“	你	可能	不是	是	有能力的	到	得到	后退	在	时间	.

“你可能来不及赶回去。”

” ['tɪmi] - ['dɪd(ə)nt]['ɑːnsə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [snəʊ] .

”	Timmy	Meadowmouse	didn't	answer	,	for	his	mouth	was	full	of	snow	.
”	蒂米	-	没有	回答	,	为了	他的	嘴	曾是	满的	的	雪	.

“蒂米·草地鼠没有回答，因为他的嘴里满是雪。”

“ [biː; bi]['keəf(ə)l] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] ,

“	Be	careful	,	”	said	Little	Jack	Rabbit	,
“	是	小心	,	”	说	小的	杰克	兔子	,

“小心点，”小杰克兔说。

['bendɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][həʊl][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [daʊn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - [hæd; həd]

bending	over	the	hole	in	the	snow	down	which	the	little	meadowmouse	had
弯曲	超过	这	洞	在	这	雪	向下	哪个	这	小的	-	有

[dɪsə'pɪəd] .

disappeared	.
消失	.

弯下腰，看向雪地上的那个洞，小田鼠就是从那里消失的。

['prɪti] [suːn] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [[hɔpt]] out88

Pretty	soon	,	the	little	rabbit	hopped	out88
漂亮的	很快	,	这	小的	兔子	跳跃	out88

很快，小兔子就跳了出来。

[dʒʌst] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt] [hɪm] .

just	beyond	the	Old	Bramble	Patch	and	looked	about	him	.
只是	超过	这	老的	荆棘	修补	和	看起来	关于	他	.

他走到老荆棘丛的尽头，环顾四周。

['evriθɪŋ] [siːmd] [ɔːl] [raɪt] .

Everything	seemed	all	right	.
一切	似乎	全部	正确的	.

一切似乎都很正常。

['mɪstə(r)] . ['meri] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] [bluː] [skaɪ][ænd; ənd] ['bɪli]

Mr	.	Merry	Sun	was	shining	down	from	the	cold	blue	sky	and	Billy
先生	.	欢乐	太阳	曾是	灼灼	向下	从	这	寒冷的	蓝色的	天空	和	比利

[briːz] [wɒz; wəz] [bɪ'heɪvɪŋ] [hɪm'self] ['veri] [wel] .

Breeze	was	behaving	himself	very	well	.
微风	曾是	行为	他自己	非常	出色地	.

阳光灿烂，从蔚蓝的天空洒下，比利·布里兹也表现得非常乖巧。

[wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [bluː] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] [aɪz] ,

Once	in	a	while	he	blew	snow	in	the	little	rabbit's	eyes	,
一次	在	一个	尽管	他	吹	雪	在	这	小的	兔子的	眼睛	,

他偶尔会把雪吹进小兔子的眼睛里。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wei] ['bɪli] [briːz] [pleɪd] ['snəʊbɔːl] , [ai] [ges] .

but	that	was	the	way	Billy	Breeze	played	snowball	,	I	guess	.
但	那	曾是	这	方式	比利	微风	玩	雪球效应	,	我	猜测	.

但我想，这就是比利·布里斯玩雪球的方式吧。

[ɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['tɪmi] - [hed] [ə'pɪəd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [snəʊ] .

All	of	a	sudden	Timmy	Meadowmouse's	head	appeared	above	the	snow	.
全部	的	一个	突然	蒂米	-	头	出现	多于	这	雪	.

突然，蒂米·草地鼠的脑袋从雪地里冒了出来。

[hiː; hi][hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp][ə; eɪ] [stɔːk] [ɒv; əv] [tʌf] [mɛdoʊgræs] [tuː; tə] [siː] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]

He	had	climbed	up	a	stalk	of	tough	meadowgrass	to	see	where	he	was
他	有	攀登	向上	一个	茎	的	艰难的	草甸草	到	看	在哪里	他	曾是

['gəʊɪŋ] .

going	.
去	.

他爬上一根坚韧的草甸草茎，想看看自己要去哪里。

“ [maɪ] ! [haʊ] [juː; jʊ] ['stɑːtld] [ˌem 'iː] ! ” [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] ,

“	My	!	how	you	startled	me	!	”	cried	Little	Jack	Rabbit	,
”	我的	!	如何	你	惊慌	我	!	”	哭	小的	杰克	兔子	,

“哎呀！你吓了我一跳！”小杰克兔叫道。

[fɔː(r); fə(r)] ['tɪmi] - [hed] [hæd; həd]['ɔːlməʊst] [bʌmpt] ['ɪntuː][hɪm] .

for	Timmy	Meadowmouse's	head	had	almost	bumped	into	him	.
为了	蒂米	-	头	有	几乎	撞	进入	他	.

因为蒂米·草地鼠的头差点撞到他。

“ [wʊd] [juː; jʊ][deə(r)][hɒp]['əʊvə(r)][tuː; tə] [ðæt] [bɪg] [tʌft] [ɒv; əv] [grɑːs] ['stɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ]

“	Would	you	dare	hop	over	to	that	big	tuft	of	grass	sticking	out	of	the	snow
”	会	你	敢	跳	超过	到	那	大的	簇	的	草	粘性	出去	的	这	雪

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][həʊl][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [kləʊz][baɪ] ? ” -

and	tell	me	if	you	find	a	little	hole	in	the	snow	close	by	?	”	89
和	告诉	我	如果	你	寻找	一个	小的	洞	在	这	雪	关闭	经过	?	”	-

“你敢跳到那丛从雪里冒出来的大草丛上，告诉我附近有没有雪洞吗？”89

“ [ɪz] [ðæt] [weə(r)] [juː; jʊ] [left] [ɒf] ['tʌn(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [tuː; tə] [rʌn] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]

“	Is	that	where	you	left	off	tunneling	and	jumped	out	to	run	over	to	the	Old
”	是	那	在哪里	你	左边	离开	隧道	和	跳了起来	出去	到	跑步	超过	到	这	老的

['bræmbl] [pætʃ] ?

Bramble	Patch	?
荆棘	修补	?

“你是不是在那里停止挖隧道，然后跳出来跑到老荆棘丛那边去了？”

” [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

”	asked	the	little	rabbit	.
”	问	这	小的	兔子	.

“小兔子问道。”

“ [ai] [θɪŋk] [səʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['tɪmi] - ,

“	I	think	so	,	”	replied	Timmy	Meadowmouse	,
”	我	思考	所以	,	”	回复	蒂米	-	,

“我想是的，”蒂米·草地鼠回答道。

“ [bʌt; bət][ai][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [wen] ['dænɪ] [fɒks] [tʃeɪst] [ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [kænt][biː; bi][ʃʊə(r)] . ”

“	but	I	was	so	frightened	when	Danny	Fox	chased	me	that	I	can't	be	sure	.	”
”	但	我	曾是	所以	害怕	什么时候	丹尼	狐狸	追逐	我	那	我	不能	是	当然	.	”

“但是丹尼·福克斯追我的时候我太害怕了，所以我不能确定。”

“ [ai][doʊnt][deə(r)][hɒp] [aʊt] [mʌtʃ] ['fɑːðə(r)] , ” ['wɪspəd] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .

“	I	don't	dare	hop	out	much	farther	,	”	whispered	Little	Jack	Rabbit	.
”	我	不	敢	跳	出去	很多	更远	,	”	低声说道	小的	杰克	兔子	.

“我不敢再往前跳了，”小杰克兔低声说道。

“ ['bɪli] [briːz] [meɪ] [stɜː(r)][ʌp][ə; eɪ] [snəʊ] [klaʊd] [ænd; ənd][haɪd] ['dænɪ] [fɒks] .

“	Billy	Breeze	may	stir	up	a	snow	cloud	and	hide	Danny	Fox	.
”	比利	微风	可能	搅拌	向上	一个	雪	云	和	隐藏	丹尼	狐狸	.

“比利·布里斯可能会掀起一阵雪云，把丹尼·福克斯藏起来。”

[aɪm][ə'freɪd] ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)l] [meɪ] ['hæpən] . ” -

I'm	afraid	something	dreadful	may	happen	.	”	90
我是	害怕的	某物	可怕	可能	发生	.	”	-

我担心会发生可怕的事情。”90

[mɔː(r)] ['trʌb(ə)l]

MORE	TROUBLE
更多的	麻烦

更多麻烦

['gʊdnəs] [ˌem 'iː] !

Goodness	me	!
善良	我	!

我的天哪！

[nəʊ]['suːnə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ðæn; ðən] ['dænɪ] [fɒks][hɪm'self] [spræŋ]

No	sooner	were	the	words	out	of	his	mouth	than	Danny	Fox	himself	sprang
不	很快	是	这	字	出去	的	他的	嘴	比	丹尼	狐狸	他自己	弹簧

[aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['snəʊdrɪft] .

out	from	behind	a	snowdrift	.
出去	从	在后面	一个	雪堆	.

话音刚落，丹尼·福克斯就从雪堆后面跳了出来。

[daʊn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['tʌn(ə)l] [went] ['tɪmi] - [ænd; ənd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl]

Down	into	his	tunnel	went	Timmy	Meadowmouse	and	back	into	the	Old	Bramble
向下	进入	他的	隧道	去	蒂米	-	和	后退	进入	这	老的	荆棘

[pætʃ] [[hɔpt]] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

Patch	hopped	the	little	rabbit	.
修补	跳跃	这	小的	兔子	.

小老鼠蒂米钻进了他的隧道，小兔子又跳回了老荆棘丛。

[bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz][nəʊ] [fuːl] .

But	Danny	Fox	was	no	fool	.
但	丹尼	狐狸	曾是	不	傻子	.

但丹尼·福克斯可不是傻瓜。

[nəʊ] , [sɜː(r)] - [iː] - [iː] ! [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [kə'menst] [tuː; tə]

No	,	sir	-	e	-	e	!	Instead	of	running	after	Little	Jack	Rabbit	,	he	commenced	to
不	,	先生	-	e	-	e	!	反而	的	跑步	后	小的	杰克	兔子	,	他	开始	到

[dɪg][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] - .

dig	for	the	little	meadowmouse	.
挖	为了	这	小的	-	.

不，先生！他没有追赶小杰克兔，而是开始挖小田鼠。

[maɪ] , [haʊ] [ðə; ði] [snəʊ] [fluː] !

My	,	how	the	snow	flew	!
我的	,	如何	这	雪	飞翔	!

哎呀，雪下得真大！

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [rʌʃt] [ðə; ði][əʊld][fɒks] , ['dɪgɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd] ['dɪgɪŋ] [ðeə(r)] ,

Up	and	down	rushed	the	old	fox	,	digging	here	and	digging	there	,
向上	和	向下	匆忙	这	老的	狐狸	,	挖掘	这里	和	挖掘	那里	,

老狐狸上上下下地跑来跑去，这里挖挖那里挖挖。

[ænd; ənd] [ɪf] ['tɪmi] - ['hædnt] [biːn] ['prɪti] [kwɪk] [tuː; tə] [rʌn] [bæk] [θruː] [hɪz; ɪz]

and	if	Timmy	Meadowmouse	hadn't	been	pretty	quick	to	run	back	through	his
和	如果	蒂米	-	之前没有	到过	漂亮的	快的	到	跑步	后退	通过	他的

['tʌn(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] ,

tunnel	to	the	Old	Bramble	Patch	,
隧道	到	这	老的	荆棘	修补	,

如果蒂米·草地鼠没有迅速跑回他位于老荆棘丛的隧道里，

['dænɪ] [fɒks] [maɪt] [hæv; həv] [kɔːt] [hɪm] . -

Danny	Fox	might	have	caught	him	.	91
丹尼	狐狸	可能	有	捕捉	他	.	-

丹尼·福克斯或许能抓住他。91

[ɒv; əv] [kɔːs] , ['tɪmi] - ['kʊd(ə)nt] [rʌn] ['eni] ['ʌðə(r)] [weɪ] ,

Of	course	,	Timmy	Meadowmouse	couldn't	run	any	other	way	,
的	课程	,	蒂米	-	不能	跑步	任何	其他	方式	,

当然，蒂米·草地鼠也只能往那个方向跑了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnlɪ] [pleɪs] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [led][tuː; tə] .

for	that	was	the	only	place	the	tunnel	led	to	.
为了	那	曾是	这	仅有的	地方	这	隧道	引领	到	.

因为那是隧道通往的唯一地方。

[bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [wen] [hiː; hi] [krɔːl] [aʊt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl]

But	he	knew	when	he	crawled	out	he	would	be	safe	in	the	Old	Bramble
但	他	知道	什么时候	他	爬行	出去	他	会	是	安全的	在	这	老的	荆棘

[pætʃ] .

Patch	.
修补	.

但他知道，当他爬出来的时候，在老荆棘丛里就会安全了。

[ænd; ənd] [ðæts] [weə(r)] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [faʊnd] [hɪm] .

And	that's	where	Little	Jack	Rabbit	found	him	.
和	那就是	在哪里	小的	杰克	兔子	成立	他	.

小杰克兔就是在那里找到他的。

“ [ə'nʌðə(r)] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] , ” [hiː; hi] [pænt] .

“	Another	narrow	escape	,	”	he	panted	.
“	其他	狭窄的	逃脱	,	”	他	喘息	.

“又一次死里逃生，”他喘着气说。

“ [aɪ][dɪ'kleə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ][fʌn][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] ['eniweə(r)] [naʊ] [ðæt] ['dænɪ] [fɒks][ɪz] ['hʌntɪŋ]

“	I	declare	,	there's	no	fun	to	be	had	anywhere	now	that	Danny	Fox	is	hunting
“	我	宣布	,	有	不	乐趣	到	是	有	任何地方	现在	那	丹尼	狐狸	是	打猎

. ”

: ”

. ”

“我敢说，自从丹尼·福克斯开始狩猎以来，到处都找不到乐趣了。”

“ [aɪ] [wɪʃ] [ɪd] [hʌnt] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] [pleɪs] , ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] .

“	I	wish	he'd	hunt	some	other	place	,	”	said	the	little	rabbit	.
“	我	希望	他会	打猎	一些	其他	地方	,	”	说	这	小的	兔子	.

“我希望他去别的地方打猎，”小兔子说。

[dʒʌst] [ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʌn] .

Just	then	they	heard	the	report	of	a	gun	.
只是	然后	他们	听到	这	报告	的	一个	枪	.

就在这时，他们听到了枪声。

“ [wʌts] [ðæt] ? ” [ɑːskt] ['tɪmi] - .

“	What's	that	?	”	asked	Timmy	Meadowmouse	.
“	是什么	那	?	”	问	蒂米	-	.

“那是什么？”蒂米·草地鼠问道。

“ [ɪts] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] , ['piːkɪŋ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [b'ræmblz]
“ It's the Farmer's Boy , ” answered the little rabbit , peeking out through the brambles
“ 它是 这 农民的 男生 , ” 回答 这 小的 兔子 , 偷窥 出去 通过 这 荆棘
.
:
.

“是农家男孩，”小兔子从荆棘丛中探出头来回答道。

“ [aɪ] [ges] [hiː; hi][hɪt] ['dænɪ] [fɒks] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][hiː; hi][gəʊz] ['lɪmpɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['ʃeɪdi]
“ I guess he hit Danny Fox , for there he goes limping towards the Shady
“ 我 猜测 他 打 丹尼 狐狸 , 为了 那里 他 去 跛行 向 这 阴凉
['fɒrɪst] . ”
Forest . ”
森林 . ”

“我猜他撞到了丹尼·福克斯，因为他一瘸一拐地朝阴凉森林走去。”

“ [wɪd] ['betə(r)] [lʊk] [aʊt] , ” [sed] ['tɪmi] Meadowmouse92
“ We'd better look out , ” said Timmy Meadowmouse92
“ 我们会 更好的 看 出去 , ” 说 蒂米 Meadowmouse92

“我们最好小心点，”Timmy Meadowmouse92说道。

[wɪð] [ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] .
with a shiver .
和 一个 颤抖 .

一阵寒意袭来。

“ ['meɪbi] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] [wɪl] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es] . ”
“ Maybe the Farmer's Boy will come after us . ”
“ 或许 这 农民的 男生 将要 来 后 我们 . ”

“也许那个农家子弟会来找我们。”

“ [jʊr; jər] [tuː] [smɔːl] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] , “ [bʌt; bət] [aɪl] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][hiː; hi] ['dʌznt]
“ You're too small , ” said Little Jack Rabbit , “ but I'll take good care he doesn't
“ 你是 也 小的 , ” 说 小的 杰克 兔子 , “ 但 患病的 拿 好的 关心 他 不
[siː] [ˌem 'iː] ,
see me ,
看 我 ,

“你太小了，”小杰克兔说，“但我会好好照顾自己，不让他看到我。”

[pn][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] .
on the Sunny Meadow .
在 这 阳光明媚 草地 .

在阳光明媚的草地上。

” [dʒʌst] [ðen] [ə'nʌðə(r)] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
” Just then another shot was heard .
” 只是 然后 其他 射击 曾是 听到 .

就在这时，又传来一声枪响。

“ ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] ! ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] , “ ['meɪbi] [ðɪs] [taɪm] [hiːz] [kɪld] ['dænɪ] [fɒks] ! ”
“ Goodness me ! ” said the little rabbit , “ maybe this time he's killed Danny Fox ! ”
“ 善良 我 ! ” 说 这 小的 兔子 , “ 或许 这 时间 他是 被杀 丹尼 狐狸 ! ”

“我的天哪！”小兔子说，“也许这次他真的杀了丹尼·狐狸！”

“ [nəʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlməʊst][hɪt][ˌem 'iː] !
“ No , but he almost hit me !
“ 不 , 但 他 几乎 打 我 !

“不，但他差点打到我！”

” [kraɪd]['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] , ['pɒpɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] .
” cried Mr . Rabbit , popping into the Old Bramble Patch .
” 哭 先生 . 兔子 , 爆米花 进入 这 老的 荆棘 修补 .

“兔子先生喊道，然后跳进了老荆棘丛。”

“ [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd]['betə(r)] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] , ” [sed] ['mɪsɪz] . ['ræbɪt] ['nɜːvəsli]

“	You	and	the	boys	had	better	come	inside	,	”	said	Mrs	.	Rabbit	nervously
“	你	和	这	男孩们	有	更好的	来	里面	,	”	说	太太	.	兔子	紧张地

[frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .

from	the	front	door	.
从	这	正面	门	.

“你和孩子们最好进来，”兔太太在前门紧张地说。

“ ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl][hæz; həz][dʒʌst] [[hɔpt]] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌri] .

“	Brother	Bobby	Tail	has	just	hopped	into	the	kitchen	in	a	great	hurry	.
“	兄弟	鲍比	尾巴	有	只是	跳跃	进入	这	厨房	在	一个	伟大的	匆忙	.

“鲍比·泰尔兄弟匆匆忙忙地跳进了厨房。”

[hiː; hi] [sez] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] [ɪz] ['ʃuːtɪŋ] [æt; ət] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [siːz] . ” -

He	says	the	Farmer's	Boy	is	shooting	at	everything	he	sees	.	”	93
他	说道	这	农民的	男生	是	射击	在	一切	他	看到	.	”	-

他说，那个农家子弟看到什么就开枪。”93

[bæŋ] , [bæŋ] , [bæŋ] !

BANG	,	BANG	,	BANG	!
砰	,	砰	,	砰	!

砰，砰，砰！

“ [ai][dɪ'kleə(r)] , [ai] [θɪŋk] [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [snəʊ] [ə'gen] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] ,

“	I	declare	,	I	think	it's	going	to	snow	again	,	”	said	Mr	.	Rabbit	,
“	我	宣布	,	我	思考	它是	去	到	雪	再次	,	”	说	先生	.	兔子	,

“我断言，我觉得又要下雪了，”兔子先生说道。

['lʊkɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .

looking	out	of	the	back	door	.
寻找	出去	的	这	后退	门	.

从后门向外看。

['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [wɒz; wəz] [raɪt] .

Mr	.	Rabbit	was	right	.
先生	.	兔子	曾是	正确的	.

兔子先生说得对。

['fɑːðə(r)] [stɔːrmz] [tuː] [smɔːl] [sʌnz] , [snəʊ] [fleɪk] [ænd; ənd] [snəʊ] [drɒp] , [wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] [hɪə(r)]

Father	Storm's	two	small	sons	,	Snow	Flake	and	Snow	Drop	,	were	flying	here
父亲	暴风雨	二	小的	儿子们	,	雪	薄片	和	雪	降低	,	是	飞行	这里

[ænd; ənd][ðeə(r)] .

and	there	.
和	那里	.

暴风爸爸的两个小儿子，雪花和雪滴，到处飞来飞去。

[suːn] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['kɒmreɪdz] [baɪ][ðə; ði] ['mɪljən] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌrɪɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪ]

Soon	their	little	comrades	by	the	million	were	hurrying	down	from	the	gray
很快	他们的	小的	同志们	经过	这	百万	是	匆忙	向下	从	这	灰色的

[skaɪ] ,

sky	,
天空	,

很快，数以百万计的小伙伴们从灰蒙蒙的天空中匆匆降落下来。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] , ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [bɪ'fɔː(r)] , ['mɪstə(r)] . ['meri] [sʌn] [wɒz; wəz] ['smaɪlɪŋ] .

from	which	,	only	a	few	hours	before	,	Mr	.	Merry	Sun	was	smiling	.
从	哪个	,	仅有的	一个	很少	小时	前	,	先生	.	欢乐	太阳	曾是	微笑	.

就在几个小时前，梅里·孙先生还面带笑容。

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [ðeɪ] [keɪm] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['bʌblɪŋ] [brʊk] ,

Over	the	Sunny	Meadow	they	came	,	along	the	Bubbling	Brook	,
超过	这	阳光明媚	草地	他们	来了	,	沿着	这	冒泡	溪	,

他们穿过阳光明媚的草地，沿着潺潺的小溪而来，

[weə(r)] [mɪs] ['pʊsi] ['wɪləʊ] [stʊd] ['lʊkɪŋ] ['veri] [kəʊld][ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
where **Miss** **Pussy** **Willow** **stood** **looking** **very** **cold** **and** **uncomfortable** **.**
在哪里 错过 猫 柳 站立 寻找 非常 寒冷的 和 不舒服 .

猫柳小姐站在那里，看起来非常冷，很不自在。

“ [lets] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [wɔːm] [mʌf] ！ ” shouted94
“ **Let's** **give** **her** **a** **warm** **muff** **!** **”** **shouted94**
“ 我们来吧 给 她 一个 温暖的 耳罩 ！ ” shouted94

“给她盖个暖手筒吧！”94号喊道

[ðə; ði] [snəʊ] [fleɪk] ['brʌðəz] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][hændz][wɜː(r); wə(r)]
the **Snow** **Flake** **Brothers** **,** **and** **in** **a** **few** **minutes** **her** **little** **hands** **were**
这 雪 薄片 兄弟 , 和 在 一个 很少 分钟 她 小的 双手 是
[wɔːm] [ə'gen] .
warm **again** **.**
温暖的 再次 .

雪花兄弟，几分钟后，她的小手又暖和起来了。

[ðeɪ] ['sprɪŋk(ə)ld][ðə; ði] ['kætkɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːldə(r)] [wɪð] ['waɪtnəs] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] ['wʊli]
They **sprinkled** **the** **catkins** **of** **the** **alders** **with** **whiteness** **until** **they** **looked** **like** **woolly**
他们 撒上 这 柔荑花序 的 这 桤木 和 白人 直到 他们 看起来 喜欢 毛茸茸的
[læmz] - [teɪlz] ,
lambs **'** **tails** **,**
羔羊 - 尾巴 ,

他们把桤木的柔荑花序涂上白色粉末，直到它们看起来像毛茸茸的小羊尾巴。

[ænd; ənd] [ræpt] [ðə; ði] ['bɜːrtʃɪz] [ænd; ənd]['heɪz(ə)l][ɪn] [lɒŋ] [waɪt] [dresɪz] .
and **wrapped** **the** **birches** **and** **hazels** **in** **long** **white** **dresses** **.**
和 包装 这 白桦树 和 榛子 在 长的 白色的 连衣裙 .

并用长长的白色裙子将白桦树和榛树包裹起来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小杰克兔和丹尼狐狸(Little Jack Rabbit and Danny Fox)
第3/3页

“ [lets] [skeɪt] [ɒn][ðə; ði][əʊld] [dʌk] [pɒnd] , ” [kraɪd] [snəʊ] [fleɪk] .
“ Let's skate on the Old Duck Pond , ” cried Snow Flake .
“ 我们来吧 滑冰 在 这 老的 鸭子 池塘 , ” 哭 雪 薄片 .

“咱们去老鸭塘滑冰吧！”雪花喊道。

['əʊvə(r)][ðə; ði][aɪs][hiː; hi][slɪd] [tɪl] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [wɜː(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][əʊld] [mɪl] [ɪn] [lɒŋ] [waɪt] [drɪfts] .
Over the ice he slid till his comrades were piled up against the Old Mill in long white drifts .
超过 这 冰 他 滑行 直到 他的 同志们 是 堆积 向上 反对 这 老的 磨 在 长的 白色的 漂移 .

他滑过冰面，直到他的同伴们堆积在老磨坊旁，变成长长的白色冰堆。

[ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wiːl] [ænd; ənd] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bendɪŋ] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪləʊ] [triːz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] ['luːs(ə)nd] [skeɪn] [ɒv; əv] [jɑːn] .
They hid in the water wheel and clung to the bending branches of the willow trees until they looked like loosened skeins of yarn .
他们 隐藏 在 这 水 车轮 和 紧紧抓住 到 这 弯曲 分支 的 这 柳 树木 直到 他们 看起来 喜欢 松动 线团 的 纱 .

它们藏在水车里，紧紧抓住柳树弯曲的枝条，直到看起来像松散的毛线团。

“ [kʌm] [ɒn] !
“ Come on !
“ 来 在 !

“快点！

” [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] , “ [aɪv] [gɒt][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] , [tuː] !
” cried Little Jack Rabbit , “ I've got to have some fun , too !
” 哭 小的 杰克 兔子 , “ 我已经 得到 到 有 一些 乐趣 , 也 !

“我也要玩得开心啊！”小杰克兔喊道。

” [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd]['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] [[hɔpt]] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːn] [fiːld] .
” And he and Brother Bobby Tail hopped out of the Old Bramble Patch to the Corn Field .
” 和 他 和 兄弟 鲍比 尾巴 跳跃 出去 的 这 老的 荆棘 修补 到 这 玉米 场地 .

于是他和鲍比·泰尔兄弟从老荆棘丛跳到玉米地里。

[bæŋ] ! [bæŋ] ! [bæŋ] !
Bang ! Bang ! Bang !
砰 ! 砰 ! 砰 !

砰！砰！砰！

[ðə; ði] ['fɑːrmərz] Boy95
The Farmer's Boy95
这 农民的 Boy95

农家男孩95

['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] ['ʃuːtɪŋ] [ə'weɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [reɪt] , [dʒʌst][æz; əz] ['bɒbi] [teɪl][hæd; həd] [sed] .
certainly was shooting away at a great rate , just as Bobby Tail had said .
当然 曾是 射击 离开 在 一个 伟大的 速度 , 只是 作为 鲍比 尾巴 有 说 .

正如鲍比·泰尔所说，他的确以极高的频率进行射击。

[ɔ:l][ðə; ði]['wɪntə(r)][bɜ·dz][hɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] .

All	the	winter	birds	hid	themselves	in	the	Shady	Forest	.
全部	这	冬天	鸟类	隐藏	他们自己	在	这	阴凉	森林	.

所有的冬鸟都躲藏在阴凉的森林里。

['lɪt(ə)l][sæm] ['kɪŋlɪt] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒlɪv] - [greɪ] [su:t] ,

Little	Sam	Kinglet	,	in	his	olive	-	gray	suit	,
小的	山姆	金翅雀	,	在	他的	橄榄	-	灰色的	套装	,

小萨姆·金利特，身穿橄榄灰色西装，

[stɒpt] ['pɪkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['ɪnsekt] [egz] [ɪn][ðə; ði] [bɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [tri:] .

stopped	picking	for	insect	eggs	in	the	bark	of	the	Old	Chestnut	Tree	.
停止	挑选	为了	昆虫	鸡蛋	在	这	吠	的	这	老的	板栗	树	.

不再在老栗树皮上寻找昆虫卵。

['hæri] ['nʌthætʃ] ['ɔ:lsəʊ] [stɒpt] ['sɜ:klɪŋ] [laɪk][æn; ən]['ækrəbæt][ə'raʊnd][ə; eɪ] [lɪm] .

Harry	Nuthatch	also	stopped	circling	like	an	acrobat	around	a	limb	.
哈里	红胸山雀	还	停止	盘旋	喜欢	一个	杂技演员	大约	一个	肢	.

哈里·纳塔奇也停止了像杂技演员一样绕着树枝转圈。

“ [ai][doʊnt] [fi:l] ['hʌŋgri] [dʒʌst] [naʊ] , ” [hi:; hi] [sed] , “ [aɪm]['taɪəd][ɒv; əv] [grʌbz] ,

“	I	don't	feel	hungry	just	now	,	”	he	said	,	“	I'm	tired	of	grubs	,
“	我	不	感觉	饥饿的	只是	现在	,	”	他	说	,	“	我是	疲劳的	的	幼虫	,

“我现在不觉得饿，”他说，“我吃腻了虫子。”

” [ænd; ənd][hi:; hi] [flu:] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

”	and	he	flew	deep	into	the	forest	.
”	和	他	飞翔	深的	进入	这	森林	.

于是他飞入了森林深处。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['tʃɪəri] ['lɪt(ə)l] [tʃɪk] - [ə; eɪ] - [di:s] [flu:] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] [bʊʃɪz] [ænd; ənd]

And	all	the	cheery	little	Chick	-	a	-	dees	flew	out	of	the	low	bushes	and
和	全部	这	欢快的	小的	小鸡	-	一个	-	迪斯	飞翔	出去	的	这	低的	灌木丛	和

[wɪŋd] [ðeə(r)] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði]['kwaɪət]['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] .

winged	their	way	into	the	quiet	places	of	the	wood	.
有翅膀的	他们的	方式	进入	这	安静的	地方	的	这	木头	.

所有欢快的小山雀都从低矮的灌木丛中飞了出来，飞进了树林中安静的角落。

“ ['greɪʃəs] [ˌem 'i:] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . ['ræbɪt] , “ [haʊ] [ðæt] ['dredf(ə)l] [gʌn] [ʃeɪks] [ðə; ði] [haʊs] .

“	Gracious	me	!	”	exclaimed	Mrs	.	Rabbit	,	“	how	that	dreadful	gun	shakes	the	house	.
“	亲切	我	!	”	惊呼	太太	.	兔子	,	“	如何	那	可怕	枪	奶昔	这	房子	.

“我的天哪！”兔子太太惊呼道，“那可怕的枪声震得房子都摇晃起来了。”

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] ['kændlˌstɪks] [wɪl] [fɔ:l] [ɒf] [ðə; ði]['mænt(ə)l] ,

I'm	afraid	the	candlesticks	will	fall	off	the	mantel	,
我是	害怕的	这	烛台	将要	落下	离开	这	壁炉架	,

我担心烛台会从壁炉架上掉下来。

” [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] ['lɪftɪd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] . -

”	and	she	lifted	them	down	and	put	them	in	a	safe	place	.	96
”	和	她	抬起	他们	向下	和	放	他们	在	一个	安全的	地方	.	-

她把它们抱下来，放在安全的地方。96

“ [wel] , [ðeəz; ðəz][wʌn] [gʊd] [θɪŋ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] ,

“	Well	,	there's	one	good	thing	about	it	all	,
“	出色地	,	有	一	好的	事物	关于	它	全部	,

“不过，这件事也有一件好事，”

" [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [tu:; tə] ['bɒbi] [teɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [[hɔpt]] [θru:] [ðə; ði] [snəʊ] - ['kʌvəd]
" said Little Jack Rabbit to Bobby Tail as they hopped through the snow - covered
" 说 小的 杰克 兔子 到 鲍比 尾巴 作为 他们 跳跃 通过 这 雪 - 涵盖
[kɔ:n] [fi:ld] ,
corn field ,
玉米 场地 ,

"小杰克兔一边说着，一边和鲍比尾巴在白雪皑皑的玉米地里蹦蹦跳跳。"

" [əʊld] ['dænɪ] [fɒks] [wəʊnt] [bi:; bi] [ə'raʊnd] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] . "
" Old Danny Fox won't be around again for some time . "
" 老的 丹尼 狐狸 惯于 是 大约 再次 为了 一些 时间 . "

"老丹尼·福克斯短期内不会再出现了。"

" [ɪts] [sefə] [æt; ət] [həʊm] [wen] [ðə; ði] [bæd] ['fɑ:rmərz] [bɔɪ]
" It's safer at home when the bad farmer's boy
" 它是 更安全 在 家 什么时候 这 坏的 农民的 男生

"家里有坏农夫的儿子，还是安全点。"

[ɪz] ['træmpɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gʌn] .
Is tramping around with his gun .
是 徒步旅行 大约 和 他的 枪 .

他带着枪四处走动。

[nəʊ] ['telɪŋ] , [aɪ] [seɪ] , [waɪl] [hi:z] ['ʃu:tɪŋ] [ə'weɪ]
No telling , I say , while he's shooting away
不 讲述 , 我 说 , 尽管 他是 射击 离开

"谁也说不准，"我说，他一边开枪一边说。

[hɪz; ɪz] ['bʊlɪt] [ɒv; əv] [li:d] [baɪ] [ðə; ði] [tʌn] .
His bullets of lead by the ton .
他的 子弹 的 带领 经过 这 吨 .

他发射的子弹数以吨计。

" [wɒt] [maɪt] ['hæpən] [tu:; tə] [ˌju: 'es] [ɪf] [wi:; wi] [went] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [strəʊl]
" What might happen to us if we went for a stroll
" 什么 可能 发生 到 我们 如果 我们 去 为了 一个 漫步

如果我们出去散步，会发生什么事呢?

[ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [wɔ:m] ['kɪtʃɪn] [stəʊv] .
Away from our warm kitchen stove .
离开 从 我们的 温暖的 厨房 火炉 .

远离我们温暖的厨房炉灶。

[wi:l; wil] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [greɪ] [maʊs] ;
We'll stay in the house with the little gray mouse ;
出色地 停留 在 这 房子 和 这 小的 灰色的 老鼠 ;

我们将和那只小灰老鼠一起待在房子里;

[dʒʌst] [naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [rəʊv] ,
Just now it is no time to rove ,
只是 现在 它 是 不 时间 到 漫游 ,

现在不是四处闲逛的时候。

" [sæŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['rɒbə(r)] [fɒks] [æz; əz] [hi:; hi] ['bəʊltɪd] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [dɔ:(r)] . -
" sang the old robber fox as he bolted his front door . 97
" 唱 这 老的 强盗 狐狸 作为 他 螺栓连接 他的 正面 门 . -

"老狐狸强盗一边唱着歌，一边闩上了前门。"97

[ðə; ði] [snəʊ] [fleɪk] ['brʌðəz]
THE SNOW FLAKE BROTHERS
这 雪 薄片 兄弟

雪花兄弟

“ [hə'rɑ:] !
“ Hurrah !
“ 欢呼 !

“欢呼！

” [kraɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [snəʊ] [fleɪks] [æz; əz] [ðeɪ] ['hʌrid] [ə'lɒŋ] [ɒn] ['bɪli] [bri:z] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:]
” cried the little Snow Flakes as they hurried along on Billy Breeze after the two
” 哭 这 小的 雪 薄片 作为 他们 慌忙 沿着 在 比利 微风 后 这 二
['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] ,
little rabbits ,
小的 兔子 ,

“小雪花们一边喊着，一边骑着比利·布里兹追赶两只小兔子。”

“ [lets] ['kʌvə(r)]['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [waɪt] ['kʌmfətə(r)] !
“ Let's cover Mother Nature with a big white comforter !
“ 我们来吧 覆盖 母亲 自然 和 一个 大的 白色的 棉被 !

“让我们用一条白色的大毯子盖住大自然母亲吧！”

” [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪ] [skaɪz] [ðeɪ] [keɪm] [ɒn][ðeə(r)] [waɪt] [wɪŋz] ,
” Down from the gray skies they came on their white wings ,
” 向下 从 这 灰色的 天空 他们 来了 在 他们的 白色的 翅膀 ,

“它们从灰蒙蒙的天空中乘着白色的翅膀降临，

['kʌvərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['ʃɪvərɪŋ] [græs] [ɪn][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tremblɪŋ] [bʊʃɪz]
covering up the shivering grasses in the Sunny Meadow and the trembling bushes
覆盖 向上 这 瑟瑟发抖 草 在 这 阳光明媚 草地 和 这 发抖 灌木丛
[baɪ][ðə; ði] ['weɪsaɪd] .
by the wayside .
经过 这 路边 .

遮盖了阳光草甸上瑟瑟发抖的青草和路边颤抖的灌木丛。

['bɒbi] - [æz; əz][hi:; hi] [[hɔpt]] [ə'baʊt] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [krʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kaɪnd] ['fɑ:rmərz]
Bobbie Redvest as he hopped about picking up crumbs from the Kind Farmer's
鲍比 - 作为 他 跳跃 关于 挑选 向上 面包屑 从 这 种类 农民的
['dɔ:step] ,
doorstep ,
家门口 ,

鲍比·雷德维斯特蹦蹦跳跳地从善良农夫的家门口捡面包屑，

[θɔ:t] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk][ðə; ði] [waɪt] [pet(ə)lz] [ðæt] ['blɒsəmd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] [ɪn][ðə; ði] [swi:t]
thought they looked like the white petals that blossomed in the orchard in the sweet
想法 他们 看起来 喜欢 这 白色的 花瓣 那 盛开 在 这 果园 在 这 甜的
['sprɪŋtaɪm] .
springtime .
春天 .

我觉得它们看起来像春天里果园里盛开的白色花瓣。

[prə'fesə(r)] [dʒɪm] [krəʊ] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm] his98
Professor Jim Crow looked out from his98
教授 吉姆 乌鸦 看起来 出去 从 his98

吉姆·克劳教授从他98岁高龄的家中向外望去。

[seɪf] [rɪ'tri:t] [ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] ['brʌðəz] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]
safe retreat in the Shady Forest to tell the little bunny brothers that the Old
安全的 撤退 在 这 阴凉 森林 到 告诉 这 小的 兔子 兄弟 那 这 老的
[kləʊðz] [mæn][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld] [wʊd] [su:n] [bi:; bi][ə; eɪ]['snəʊmæn] !
Clothes Man in the cornfield would soon be a snowman !
衣服 男人 在 这 玉米地 会 很快 是 一个 雪人 !

在阴凉的森林里安全地躲避，告诉小兔子兄弟们，玉米地里的旧衣服先生很快就会变成雪人了！

“ [hɔː] , [hɔː] !
“ Haw , haw !
“ 霍 , 霍 !

“哈哈！”

['snəʊmæn] [ɔː(r)] ['skeəkrəʊ] ,
Snowman or Scarecrow ,
雪人 或者 稻草人 ,

雪人或稻草人

[ai] [doʊnt] [keə(r)] ;
I don't care ;
我 不 关心 ;

我不在乎；

[aɪ'd] [nəʊ] [ə; eɪ] ['skeəkrəʊ]
I'd know a Scarecrow
ID 知道 一个 稻草人

我认识稻草人

['eniweə(r)] ,
Anywhere ,
任何地方 ,

任何地方

[kɔː] , [kɔː] !
Caw , caw !
啼 , 啼 !

嘎嘎！

” [ænd; ənd] [hiː; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] , ['ʃeɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['snəufleiks] [ðæt] [hæd; həd] ['sɪftɪd]
” And he flapped his wings , shaking off the snowflakes that had sifted
” 和 他 拍打 他的 翅膀 , 摇晃 离开 这 雪花 那 有 筛过的
[θruː] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ,
through the branches ,
通过 这 分支 ,

他拍打着翅膀，抖落掉落在树枝间的雪花。

[ænd; ənd] [lɑːft] [ə'gen] , “ [kɔː] , [kɔː] , [hɔː] , [hɔː] , [kɔː] , [kɔː] !
and laughed again , “ Caw , caw , haw , haw , caw , caw !
和 笑了 再次 , “ 啼 , 啼 , 霍 , 霍 , 啼 , 啼 !

然后又笑了起来，“嘎嘎嘎嘎嘎嘎！”

” ['mɪstə(r)] . [bluː] [dʒeɪ] [stɒpt] [pekɪŋ] [æt; ət] [æn; ən] ['eɪkɔːn] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
” Mr . Blue Jay stopped pecking at an acorn to listen .
” 先生 . 蓝色的 杰伊 停止 啄食 在 一个 橡子 到 听 .

蓝鸟先生停下啄食橡子的脚步，侧耳倾听。

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [lɑːf] [ðæt] ['saʊndɪd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [prə'fesə(r)] [dʒɪm] [kroʊz] “ [kɔː] !
Then he gave a laugh that sounded very much like Professor Jim Crow's “ Caw !
然后 他 给予 一个 笑 那 听起来 非常 很多 喜欢 教授 吉姆 乌鸦的 “ 啼 !

然后他发出了一声笑声，听起来很像吉姆·克劳教授的“嘎！

” [ðeɪ] [stʌft] [ðə; ði] ['skeəkrəʊ] [wɪð] [snəʊ] .
” They Stuffed the Scarecrow With Snow .
” 他们 填充 这 稻草人 和 雪 .

他们用雪把稻草人塞满了。

[peɪdʒ] -
Page 99
页 -

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks] .

Little	Jack	Rabbit	and	Danny	Fox	.
小的	杰克	兔子	和	丹尼	狐狸	.

小杰克兔和丹尼狐狸。

“ [lets] [meɪk] [ðə; ði][əʊld] [kləʊðz] [mæn]['ɪntuː] a99

“	Let's	make	the	Old	Clothes	Man	into	a99
“	我们来吧	制作	这	老的	衣服	男人	进入	a99

“让我们把旧衣服男变成99号

['regjələ(r)] ['snəʊmæn]

regular	Snowman
常规的	雪人

普通雪人

, ” [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] .

,	”	said	Little	Jack	Rabbit	.
,	”	说	小的	杰克	兔子	.

“,”小杰克兔说道。

[səʊ] [ðeɪ] [set][tuː; tə] [wɜːk] , [hiː; hi][ænd; ənd]['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] ,

So	they	set	to	work	,	he	and	Brother	Bobby	Tail	,
所以	他们	放	到	工作	,	他	和	兄弟	鲍比	尾巴	,

于是他和鲍比·泰尔兄弟就开始干活了。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [hæd; həd] [stʌft] [aʊt][ðə; ði] ['empti] [ˌpæntə'luːnz] [wɪð] [snəʊ] .

and	pretty	soon	they	had	stuffed	out	the	empty	pantaloons	with	snow	.
和	漂亮的	很快	他们	有	填充	出去	这	空的	灯笼裤	和	雪	.

很快，他们就把空荡荡的裤子塞满了雪。

[ðen] [ðeɪ] [fɪld] [ðə; ði] [sliːvz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][kəʊt][ænd; ənd] ['raʊndɪd] [aʊt][ðə; ði][vest] .

Then	they	filled	the	sleeves	of	the	old	coat	and	rounded	out	the	vest	.
然后	他们	已填	这	袖子	的	这	老的	外套	和	圆润	出去	这	背心	.

然后他们把旧外套的袖子填满，把背心也包好了。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][naɪs] ['snəʊbɔːl] [hed] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði][əʊld][sɪlk][hæt] .

After	that	they	made	a	nice	snowball	head	on	which	they	placed	the	old	silk	hat	.
后	那	他们	制成	一个	好的	雪球效应	头	在	哪个	他们	放置	这	老的	丝绸	帽子	.

之后，他们用雪堆了一个漂亮的雪球头，然后把旧丝绸帽子戴在了上面。

[ðə; ði] ['skeəkrəʊ] [naʊ] [stʊd] [streɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] .

The	Scarecrow	now	stood	straight	and	cheerful	.
这	稻草人	现在	站立	直的	和	快乐	.

稻草人现在笔直地站着，神采奕奕。

[hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [legz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['dæŋgld] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

His	arms	and	legs	no	longer	dangled	in	the	wind	.
他的	武器	和	腿	不	更长	悬挂着	在	这	风	.

他的胳膊和腿不再随风飘荡了。

“ [pə'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] [fuːl] [prə'fesə(r)] [dʒɪm] [krəʊ] , ” [sed] ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] ,

“	Perhaps	we	can	fool	Professor	Jim	Crow	,	”	said	Brother	Bobby	Tail	,
“	也许	我们	能	傻子	教授	吉姆	乌鸦	,	”	说	兄弟	鲍比	尾巴	,

“或许我们可以骗过吉姆·克劳教授，”鲍比·泰尔兄弟说道。

[ænd; ənd] [ɒf] [ðeɪ] [bəuθ] [[hɔpt]] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][əʊld][prə'fesə(r)] [bɜːd] .

and	off	they	both	hopped	to	find	the	old	professor	bird	.
和	离开	他们	两个都	跳跃	到	寻找	这	老的	教授	鸟	.

于是，他们俩蹦蹦跳跳地去找那位老教授鸟了。

['bɪli] [briːz] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [bləʊ] [ɒf] [ðə; ði][əʊld][sɪlk][hæt] ,

Billy	Breeze	tried	his	best	to	blow	off	the	old	silk	hat	,
比利	微风	尝试	他的	最好的	到	吹	离开	这	老的	丝绸	帽子	,

比利·布里斯竭尽全力想把那顶旧丝绸帽子吹掉。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['skeəkrəʊ] ['snəʊmæn] [ˌwʊdnt] [let][hɪm] .

but	the	Scarecrow	Snowman	wouldn't	let	him	.
但	这	稻草人	雪人	不会	让	他	.

但是稻草人雪人不让他得逞。

[ai] [ges] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [id] [kætʃ] [ə; eɪ][kəʊld][ɪn][ðə; ði] [hed] ,

I	guess	he	was	afraid	he'd	catch	a	cold	in	the	head	,
我	猜测	他	曾是	害怕的	他会	抓住	一个	寒冷的	在	这	头	,

我猜他是怕头着凉。

[ɔ:l'ðəʊ] he100

although	he100
虽然	he100

虽然他100

['dɪd(ə)nt] [si:m] [tu:; tə][maɪnd][ðə; ði] ['snəufleiks] ['dɑ:nsɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [slɪpt] [ɒf] ,

didn't	seem	to	mind	the	snowflakes	dancing	on	the	top	until	they	slipped	off	,
没有	似乎	到	头脑	这	雪花	跳舞	在	这	顶部	直到	他们	滑倒了	离开	,

似乎并不在意雪花在山顶飞舞，直到它们滑落下来。

['fɪlɪŋ] [ðə; ði][brɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [drɪft] [ðæt] ['ɔ:lməʊst][hɪd][ðə; ði][əʊld] [freɪd] ['rɪbən] .

filling	the	brim	with	a	white	drift	that	almost	hid	the	old	frayed	ribbon	.
填充	这	帽檐	和	一个	白色的	漂移	那	几乎	隐藏	这	老的	磨损的	丝带	.

杯沿被一层白色的雪覆盖，几乎完全遮住了那条破旧的丝带。

[əʊ] , ['bɪli] [bri:z] , ['bɪli] [bri:z] ,

Oh	,	Billy	Breeze	,	Billy	Breeze	,
哦	,	比利	微风	,	比利	微风	,

哦，比利·布里斯，比利·布里斯

[ju:; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['snəʊmæn] [sni:z] .

You	will	make	the	Snowman	sneeze	.
你	将要	制作	这	雪人	喷嚏	.

你会让雪人打喷嚏。

[ɪf] [ju:; jʊ] [bləʊ] [hɪz; ɪz] ['stəʊvˌpaɪp] [ɒf]

If	you	blow	his	stovepipe	off
如果	你	吹	他的	烟囱管	离开

如果你把他的烟囱管吹掉

[hi:; hi] [maɪt] [get][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [kɒf] .

He	might	get	a	dreadful	cough	.
他	可能	得到	一个	可怕	咳嗽	.

他可能会剧烈咳嗽。

[si:] [haʊ] [hɑ:d][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] [traɪz]

See	how	hard	the	poor	man	tries
看	如何	难的	这	贫穷的	男人	尝试

看看这个可怜的人有多努力

[wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [ʃi:ld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

With	his	hand	to	shield	his	eyes	.
和	他的	手	到	盾	他的	眼睛	.

他用手遮住眼睛。

['bɪli] [bri:z] , [jʊr; jər] [nɒt] [pə'laɪt] —

Billy	Breeze	,	you're	not	polite	—
比利	微风	,	你是	不是	有礼貌的	—

比利·布里兹，你真没礼貌——

[li:v] [ðə; ði][hæt][ɒn][hɪm][tu:; tə] - [naɪt] . -

Leave	the	hat	on	him	to	-	night	.	101
离开	这	帽子	在	他	到	-	夜晚	.	-

今晚就让他戴着帽子吧。101

[ðə; ði] [stɔːm]
THE STORM
这 风暴

风暴

“ [ˌgʊd'baɪ] , ” [kraɪd] ['bɪli] [briːz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [bləʊ] [ɒf] [ðə; ði] [əʊld] [sɪlk] [hæt] ,
“ Goodby , ” cried Billy Breeze , seeing that he couldn't blow off the old silk hat ,
“ 再见 , ” 哭 比利 微风 , 看到 那 他 不能 吹 离开 这 老的 丝绸 帽子 ,

“再见！”比利·布里兹喊道，见自己吹不掉那顶旧丝绸帽子，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [drəʊv] [ðə; ði] [snəʊ] [fleɪks] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːn] [fiːld] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd]
and he drove the Snow Flakes out of the Corn Field and down the hillside
和 他 驾驶 这 雪 薄片 出去 的 这 玉米 场地 和 向下 这 山坡
.
:
.

他把雪花们赶出了玉米地，赶下了山坡。

[ðeɪ] [fɪld] [ʌp] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['θɪkɪt] , [ðə; ði] ['blækbəri] [b'ræmblz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
They filled up the bushes and thickets , the blackberry brambles along the road ,
他们 已填 向上 这 灌木丛 和 灌木丛 , 这 黑莓 荆棘 沿着 这 路 ,

它们填满了灌木丛和树丛，以及路边的黑莓荆棘。

[hɪd] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] ['greɪpvaɪn] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [əʊld] [reɪl] [fens] ,
hid the roots of the wild grapevine and danced along the Old Rail Fence ,
隐藏 这 根 的 这 荒野 葡萄藤 和 跳舞 沿着 这 老的 轨 栅栏 ,

藏起野生葡萄藤的根，沿着旧铁轨翩翩起舞。

['pleɪɪŋ] [haɪd] - [ænd; ənd] - [siːk] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔthəul] .
playing hide - and - seek in the knotholes .
玩耍 隐藏 - 和 - 寻找 在 这 节孔 .

在树洞里玩捉迷藏。

[æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːtʃəd] .
At last they came to the orchard .
在 最后的 他们 来了 到 这 果园 .

他们终于来到了果园。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
For a moment they stopped at the gate .
为了 一个 片刻 他们 停止 在 这 门 .

他们在门口停顿了一会儿。

[ðen] , [ɪn] [ə; eɪ] [hwɜːrl] [klaʊd] [ðeɪ] [rʌʃt] [θruː] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [twɪgz] [ænd; ənd] ['brɑːntʃɪz]
Then , in a whirling cloud they rushed through , covering the twigs and branches
然后 , 在 一个 旋转 云 他们 匆忙 通过 , 覆盖 这 树枝 和 分支
[wɪð] [ðeə(r)] ['frɒsti] ['leɪsɪz] .
with their frosty laces .
和 他们的 霜冻 鞋带 .

然后，它们像旋风一样冲了过来，用冰冷的蕾丝覆盖了树枝。

“ [lets] [fɪl] ['bɒbi] - [nest] , ” they102
“ Let's fill Bobbie Redvest's nest , ” they102
“ 我们来吧充满 鲍比 - 巢 , ” they102

“让我们填满鲍比·雷德维斯特的巢穴吧，”他们102

[kraɪd] .
cried .
哭 .

哭了。

[nekst] ,
Next **,**
下一个 ,

下一个，

[ðeɪ] [swʌŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn]['lɪt(ə)l]['mɪsɪz] . [-] [nest] [ðæt] [hʌŋ] [laɪk] [æn; ən] ['empti]
they **swung** **back** **and** **forth** **in** **little** **Mrs** **.** **Oriole's** **nest** **that** **hung** **like** **an** **empty**
他们 摇摆 后退 和 前进 在 小的 太太 . 黄鹂的 巢 那 悬挂 喜欢 一个 空的
['stɒkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][elm] [triː] .
stocking **from** **the** **Old** **Elm** **Tree** **.**
袜 从 这 老的 榆树 树 .

它们在小金莺太太的巢穴里来回荡荡，那个巢穴像一只空袜子一样挂在老榆树上。

“ [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ɒn] [snəʊɪŋ] [laɪk] [ðɪs] , ['meɪbi] [wɪd] ['betə(r)] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] ,
“ **If** **it** **keeps** **on** **snowing** **like** **this** **,** **maybe** **we'd** **better** **start** **for** **home** **,**
“ 如果 它 保持 在 下雪了 喜欢 这 , 或许 我们会 更好的 开始 为了 家 ,

“如果雪一直这样下下去，我们或许最好还是回家吧。”

” [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] .
” **said** **Little** **Jack** **Rabbit** **.**
” 说 小的 杰克 兔子 .

“小杰克兔说道。”

“ [bʌt; bət][wiː; wi] ['hævnt] [ʃəʊn] ['aʊə(r)] ['snəʊmæn] [tuː; tə] [prə'fesə(r)] [dʒɪm] [krəʊ] , ” [sed] ['brʌðə(r)]
“ **But** **we** **haven't** **shown** **our** **Snowman** **to** **Professor** **Jim** **Crow** **,** **”** **said** **Brother**
“ 但 我们 还没有 所示 我们的 雪人 到 教授 吉姆 乌鸦 , ” 说 兄弟
['bɒbi] [teɪl] .
Bobby **Tail** **.**
鲍比 尾巴 .

“但是我们还没有把我们的雪人拿给吉姆·克劳教授看，”鲍比·泰尔兄弟说道。

“ [bɪ'saɪdz] , [wiː; wi][doʊnt][keə(r)] [haʊ] [hɑːd] [ˌaɪ 'tiː] [snoʊz] .
“ **Besides** **,** **we** **don't** **care** **how** **hard** **it** **snows** **.**
“ 除了 , 我们 不 关心 如何 难的 它 雪 .

“此外，我们不在乎雪下得有多大。”

” [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['mætəd] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪf] ['bɪli] [briːz] [hæd; həd]['əʊnli] [biːn] ['kwaɪət] .
” **It** **wouldn't** **have** **mattered** **so** **much** **if** **Billy** **Breeze** **had** **only** **been** **quiet** **.**
” 它 不会 有 重要 所以 很多 如果 比利 微风 有 仅有的 到过 安静的 .

“如果比利·布里斯一直保持沉默，事情就不会有这么大的影响了。”

[bʌt; bət] , [juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi] ['wʌznt] .
But **,** **you** **see** **,** **he** **wasn't** **.**
但 , 你 看 , 他 不是 .

但你看，他并不是。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['eni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [dʌz] .
He **liked** **to** **play** **in** **the** **snow** **as** **much** **as** **any** **little** **boy** **does** **.**
他 喜欢 到 玩 在 这 雪 作为 很多 作为 任何 小的 男生 做 .

他像所有小男孩一样，喜欢在雪地里玩耍。

[səʊ][hiː; hi] ['hwɪsl] [ænd; ənd] [bluː] , ['meɪkɪŋ] [greɪt] [drɪfts] [ðæt] [hɪd][ðə; ði][əʊld] [reɪl] [fens] [ænd; ənd]
So **he** **whistled** **and** **blew** **,** **making** **great** **drifts** **that** **hid** **the** **Old** **Rail** **Fence** **and**
所以 他 吹口哨 和 吹 , 制作 伟大的 漂移 那 隐藏 这 老的 轨 栅栏 和
[ðə; ði] [bʊʃɪz] .
the **bushes** **.**
这 灌木丛 .

于是他吹着口哨，吹起大雪，把旧铁路围栏和灌木丛都遮盖住了。

['prɪti] [suːn] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['brʌðəz] ['kʊd(ə)nt] [hɒp]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ,
Pretty **soon** **the** **rabbit** **brothers** **couldn't** **hop** **over** **them** **,**
漂亮的 很快 这 兔子 兄弟 不能 跳 超过 他们 ,

很快，兔子兄弟就跳不过它们了。

[bʌt; bət][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [snəʊ] ['wʌznt] [səʊ] [diːp] , [ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ]

but	had	to	go	where	the	snow	wasn't	so	deep	,	and	by	and	by
但	有	到	去	在哪里	这	雪	不是	所以	深的	,	和	经过	和	经过

they103

they103

they103

但他们不得不去雪没那么深的地方，渐渐地，他们103

[faʊnd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tɔːl] [paɪn] [triː] [weə(r)] [prə'fesə(r)] [dʒɪm] [krəʊ]

found	themselves	a	long	way	from	the	Tall	Pine	Tree	where	Professor	Jim	Crow
成立	他们自己	一个	长的	方式	从	这	高的	松树	树	在哪里	教授	吉姆	乌鸦

[lɪvd; 'laɪvd] .

lived	.
居住地	.

他们发现自己离吉姆·克劳教授居住的高大松树很远了。

['bɪli] [briːz] [wɒz; wəz] [naʊ] ['bləʊɪŋ] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] , [hwɜːrl] [ðə; ði] [snəʊ] [ə'baʊt][ɪn] ['evri]

Billy	Breeze	was	now	blowing	harder	than	ever	,	whirling	the	snow	about	in	every
比利	微风	曾是	现在	吹	更难	比	曾经	,	旋转	这	雪	关于	在	每一个

[də'rekʃ(ə)n] .

direction	.
方向	.

比利·布里兹现在刮得比以往任何时候都猛烈，卷起的雪花四处飞舞。

[ɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dʒæk] [frɒst] [nɪpt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [bɔɪz] - ['nəʊzɪz] .

All	of	a	sudden	Jack	Frost	nipped	the	little	bunny	boys	'	noses	.
全部	的	一个	突然	杰克	霜	轻咬	这	小的	兔子	男孩们	-	鼻子	.

突然，寒风凛冽地吹了吹小兔子们的鼻子。

“ [lets] [gəʊ] [həʊm] , ” [sed] ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] .

“	Let's	go	home	,	”	said	Brother	Bobby	Tail	.
“	我们来吧	去	家	,	”	说	兄弟	鲍比	尾巴	.

“我们回家吧，”鲍比·泰尔兄弟说道。

“ [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] ['hʌri] , ” [sed] [bɒb] [waɪt] ,

“	You	had	better	hurry	,	”	said	Bob	White	,
“	你	有	更好的	匆忙	,	”	说	鲍勃	白色的	,

“你最好快点，”鲍勃·怀特说道。

[huː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] ['fæməli][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [triː] , “ [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bæd]

who	with	his	large	family	was	sitting	in	a	tree	,	“	it's	going	to	be	a	bad
WHO	和	他的	大的	家庭	曾是	坐着	在	一个	树	,	“	它是	去	到	是	一个	坏的

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

他和他的大家庭当时正坐在树上，“今晚会很糟糕。”

” [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] [hiː; hi][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [bɒb][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɒbz] [daɪvd]

”	and	the	next	minute	he	and	Mrs	.	Bob	and	all	the	little	Bobs	dived
”	和	这	下一个	分钟	他	和	太太	.	鲍勃	和	全部	这	小的	鲍勃	潜水

[ˌhed'fɜːst] ['ɪntuː][ə; eɪ]['snəʊˌbæŋk] [weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [wɔːm] [frɒm; frəm][ðə; ði]

headfirst	into	a	snowbank	where	they	would	be	safe	and	warm	from	the
头朝下	进入	一个	雪堆	在哪里	他们	会	是	安全的	和	温暖的	从	这

['aɪsi] [breθ] [ɒv; əv] ['bɪli] [briːz] .

icy	breath	of	Billy	Breeze	.
冰冷的	气息	的	比利	微风	.

下一分钟，他和鲍勃太太以及所有的小鲍勃们就一头扎进了雪堆里，在那里他们可以安全温暖地躲避比利·布里兹的冰冷呼吸。

['hʌri] , ['hʌri] , ['dʒækɪ] ['ræbɪt] !
Hurry , hurry , Jackie Rabbit !
匆忙 , 匆忙 , 杰基 兔子 !

快点，快点，杰基兔!

['bɒbi] [teɪl] , [pliːz] ['hʌri] , [tuː] !
Bobby Tail , please hurry , too !
鲍比 尾巴 , 请 匆忙 , 也 !

Bobby Tail，你也快点!

[ɔː(r)] [jʊl] [faɪnd] [ðæt] ['bɪli] [briːz]
Or you'll find that Billy Breeze
或者 你会 寻找 那 比利 微风

或者你会发现比利·布里斯

[wɪl] [friːz] [juː; jʊ] [blæk] [ænd; ənd] [bluː] ! -
Will freeze you black and blue ! 104
将要 冻结 你 黑色的 和 蓝色的 ! -

会让你冻得鼻青脸肿！104

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[kaʊ]
COW
奶牛

奶牛

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['lʌki] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [ðə; ði] ['bʌni] ['brʌðəz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [fɑːm] .
It was lucky that before long the Bunny Brothers came to the Old Farm .
它 曾是 幸运的 那 前 长的 这 兔子 兄弟 来了 到 这 老的 农场 .

幸运的是，不久之后，兔子兄弟就来到了老农场。

['gʊdnəs] [nəʊz] [wɒt] [maɪt] [hæv; həv] ['hæpənd] [ɪf] [ðeɪ] ['hædnt] .
Goodness knows what might have happened if they hadn't .
善良 知道 什么 可能 有 发生 如果 他们 之前没有 .

天知道如果他们不那样做会发生什么。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪli] [briːz] [bluː] [ðem; ðəm] [hed] ['əʊvə(r)] [hiːlz] [ə'mɪd]
Before they knew where they were Billy Breeze blew them head over heels amid
前 他们 知道 在哪里 他们 是 比利 微风 吹 他们 头 超过 高跟鞋 之中
[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [snəʊ] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][əʊld] [kaʊ] [ʃed] .
a cloud of snow right into the Old Cow Shed .
一个 云 的 雪 正确的 进入 这 老的 奶牛 棚 .

还没等他们反应过来，比利·布里兹就带着他们翻了个跟头，卷起一阵雪雾，直接把他们吹进了老牛棚。

[juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] ['eni] [dɔː(r)] — [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði][bɪg] [red] [bɑːn] ,
You see , it didn't have any door — it just leaned against the Big Red Barn ,
你 看 , 它 没有 有 任何 门 — 它 只是 倾斜 反对 这 大的 红色的 谷仓 ,

你看，它没有门——它就靠在大红谷仓旁边。

[wɪð] [ðə; ði] [heɪ] [stæk] [ɒn][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːn] [krɪb] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
with the Hay Stack on one side and the Corn Crib on the other .
和 这 干草 堆 在 一 边 和 这 玉米 婴儿床 在 这 其他 .

一边是干草堆，另一边是玉米仓。

[ðeə(r)] [stʊd] ['mɪsɪz] . [kaʊ] ['tʃuːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kʌd] .
There stood Mrs . Cow chewing her cud .
那里 站立 太太 . 奶牛 咀嚼 她 盘根错节 .

母牛站在那里反刍。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][tu:; tə] [wɪsk] [hɜ:(r); hə(r)][teɪl] .

But	**she**	**didn't**	**have**	**to**	**whisk**	**her**	**tail**	**.**
但	她	没有	有	到	拂	她	尾巴	.

但她不必摇尾巴。

[nəʊ] , [sɜ:(r)] !

No	**,**	**sir**	**!**
不	,	先生	!

不，先生！

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ][flai] ['eniweə(r)] !

There	**wasn't**	**a**	**fly**	**anywhere**	**!**
那里	不是	一个	飞	任何地方	!

一只苍蝇都没有！

“ - !

“	**Helloa**	**!**
”	-	!

“你好！

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] bunnies105

What	**brings**	**you**	**two**	**bunnies105**
什么	带来	你	二	bunnies105

是什么让你带了两只兔子105

[aʊt]

out
出去

出去

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [deɪ] [æz; əz] [ðɪs] ?

such	**a**	**day**	**as**	**this**	**?**
这样的	一个	天	作为	这	?

竟有今天这样的日子?

” [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [kaʊ] [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bel] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)]['kɒlə(r)]

”	**And**	**Mrs**	**.**	**Cow**	**shook**	**her**	**head**	**,**	**making**	**the**	**little**	**bell**	**on**	**her**	**collar**
”	和	太太	.	奶牛	摇晃	她	头	,	制作	这	小的	钟	在	她	衣领

[gəʊ] [tɪŋ] - [ə; eɪ] - [lɪŋ] !

go	**ting**	**-**	**a**	**-**	**ling**	**!**
去	ting	-	一个	-	凌	!

“牛太太摇了摇头，项圈上的小铃铛叮叮当当地响了起来！”

“ [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [snəʊɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wen] [wi:; wi][fɜ:st] ['stɑ:tɪd] [aʊt] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['lɪt(ə)l][dʒæk]

“	**It**	**was**	**snowing**	**only**	**a**	**little**	**when**	**we**	**first**	**started**	**out**	**,**	**”**	**answered**	**Little**	**Jack**
“	它	曾是	下雪了	仅有的	一个	小的	什么时候	我们	第一的	开始	出去	,	”	回答	小的	杰克

['ræbɪt] ,

Rabbit	**,**
兔子	,

“我们刚出发的时候只下了点小雪，”小杰克兔回答说。

['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [frɒm; frəm] ['tʃætərɪŋ] .

trying	**to**	**keep**	**his**	**teeth**	**from**	**chattering**	**.**
尝试	到	保持	他的	牙齿	从	喋喋不休	.

他努力不让牙齿打颤。

“ [wi:; wi] [tɜ:nd] [ðə; ði] ['skeəkrəʊ] ['ɪntu:][ə; eɪ]['snəʊmæn] , ” [sed] ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] ,

“	**We**	**turned**	**the**	**Scarecrow**	**into**	**a**	**Snowman**	**,**	**”**	**said**	**Brother**	**Bobby**	**Tail**	**,**
“	我们	转向	这	稻草人	进入	一个	雪人	,	”	说	兄弟	鲍比	尾巴	,

“我们把稻草人变成了雪人，”鲍比·泰尔兄弟说道。

['stæmpɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][təʊz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɔːm] .

stamping	**on**	**his**	**toes**	**to**	**make**	**them**	**warm**	**.**
冲压	在	他的	脚趾	到	制作	他们	温暖的	.

他跺着脚趾取暖。

“ [wiː; wi] [hɜːd] [prəˈfesə(r)] [dʒɪm] [krəʊ] [seɪ] [id] [nəʊ] [ə; eɪ] ['skeəkrəʊ] ['eniweə(r)] ,

“	**We**	**heard**	**Professor**	**Jim**	**Crow**	**say**	**he'd**	**know**	**a**	**Scarecrow**	**anywhere**	**,**
“	我们	听到	教授	吉姆	乌鸦	说	他会	知道	一个	稻草人	任何地方	,

“我们听吉姆·克劳教授说过，他一眼就能认出稻草人。”

[səʊ][wiː; wi] [θɔːt] [wɪd] [fuːl] [hɪm] [ðɪs] [taɪm] . ”

so	**we**	**thought**	**we'd**	**fool**	**him**	**this**	**time**	**.**	**”**
所以	我们	想法	我们会	傻子	他	这	时间	.	”

所以我们认为这次一定能骗过他。

“ [bʌt; bət][wiː; wi]['kʊd(ə)nt][faɪnd][hɪm] ['eniweə(r)] .

“	**But**	**we**	**couldn't**	**find**	**him**	**anywhere**	**.**
“	但	我们	不能	寻找	他	任何地方	.

但我们到处都找不到他。

['bɪli] [briːz] [wɒz; wəz] ['kɪkɪŋ] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌmpəs] [ðæt] [wiː; wi] [lɒst] ['aʊə(r)] [wei] ,

Billy	**Breeze**	**was**	**kicking**	**up**	**such**	**a**	**rumpus**	**that**	**we**	**lost**	**our**	**way**	**,**
比利	微风	曾是	踢	向上	这样的	一个	喧闹	那	我们	丢失的	我们的	方式	,

比利·布里斯闹出的动静太大了，我们都迷路了。

” [sed] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .

”	**said**	**Little**	**Jack**	**Rabbit**	**.**
”	说	小的	杰克	兔子	.

“小杰克兔说道。”

“ [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [bæd] ,

“	**It**	**was**	**too**	**bad**	**,**
“	它	曾是	也	坏的	,

太糟糕了，

[fɔː(r); fə(r)][aɪm][ʃʊə(r)] [prəˈfesə(r)] [dʒɪm] [krəʊ] ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði][əʊld] [kləʊðz] [mæn]

for	**I'm**	**sure**	**Professor**	**Jim**	**Crow**	**never**	**would**	**have**	**known**	**the**	**Old**	**Clothes**	**Man**
为了	我是	当然	教授	吉姆	乌鸦	绝不	会	有	已知	这	老的	衣服	男人

[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn] [fiːld] ! ”

of	**the**	**Corn**	**Field**	**!**	**”**
的	这	玉米	场地	!	”

因为我确信吉姆·克劳教授永远不会认识玉米地里的旧衣服男！

“ [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][hɒp]['ɪntuː][ðə; ði] [strɔː] over106

“	**Why**	**don't**	**you**	**hop**	**into**	**the**	**straw**	**over106**
“	为什么	不	你	跳	进入	这	稻草	over106

“你为什么不跳进106号吸管里呢？”

[ðeə(r)] , ” [sed] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .

there	**,**	**”**	**said**	**Mrs**	**.**	**Cow**	**.**
那里	,	”	说	太太	.	奶牛	.

“就在那儿，”考太太说。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [naɪs][ænd; ənd] [wɔːm] [tɪl] ['mɔːnɪŋ] .

“	**You**	**can**	**keep**	**nice**	**and**	**warm**	**till**	**morning**	**.**
“	你	能	保持	好的	和	温暖的	直到	早晨	.

“你可以一直暖和到天亮。”

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ['meɪbi] [ðə; ði] [stɔːm] [wɪl] [biː; bi]['əʊvə(r)] . ”

By	**that**	**time**	**maybe**	**the**	**storm**	**will**	**be**	**over**	**.**	**”**
经过	那	时间	或许	这	风暴	将要	是	超过	.	”

到那时，风暴或许就过去了。

“ [jʊr; jər] ['veri] [kaɪnd] , ” [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] .
“ You're very kind , ” said Little Jack Rabbit .
“ 你是 非常 种类 , ” 说 小的 杰克 兔子 .

“你真好，”小杰克兔说。

“ [aɪ] [həʊp] ['mʌðə(r)] [woʊnt] ['wʌri] [tə'naɪt] . ”
“ I hope mother won't worry tonight . ”
“ 我 希望 母亲 惯于 担心 今晚 . ”

“希望妈妈今晚不要担心。”

“ [jʊl] [faɪnd] [kɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:nə(r)] , ” [sed] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
“ You'll find corn in the box in the corner , ” said Mrs . Cow .
“ 你会 寻找 玉米 在 这 盒子 在 这 角落 , ” 说 太太 . 奶牛 .

“你会在角落的箱子里找到玉米，”牛太太说。

“ [ðæt] [wɪl] [du:; də] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] . ”
“ That will do for supper . ”
“ 那 将要 做 为了 晚餐 . ”

“晚餐就吃这个吧。”

“ [əʊ] , [dɪə(r)] , ” [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] , “ [maɪ] [təʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] [kəʊld] . ”
“ Oh , dear , ” said Little Jack Rabbit , “ my toes are so cold . ”
“ 哦 , 亲爱的 , ” 说 小的 杰克 兔子 , “ 我的 脚趾 是 所以 寒冷的 . ”

“哦，天哪，”小兔子杰克说，“我的脚趾头好冷。”

“ [kʌm] ['əʊvə(r)] [hɪə(r)] , ” [sed] ['mɪsɪz] . [kaʊ] ['kaɪndlɪ] , ['laɪɪŋ] [daʊn] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [strɔ:] [bed] .
“ Come over here , ” said Mrs . Cow kindly , lying down on her straw bed .
“ 来 超过 这里 , ” 说 太太 . 奶牛 亲切地 , 说谎 向下 在 她 稻草 床 .

“过来这边，”牛太太和蔼地说着，躺在了她的稻草床上。

“ [naʊ] ['kʌd(ə)l] [ʌp] [tu:; tə] [maɪ] [wɔ:m] ['bɒdi] . ” -
“ Now cuddle up to my warm body . ” 107
“ 现在 偎 向上 到 我的 温暖的 身体 . ” -

“现在，依偎在我温暖的怀抱里吧。”107

[ðə; ði] [strɔ:] [paɪl]
THE STRAW PILE
这 稻草 桩

草垛

“ [əʊ] , [aɪ] [həʊp] ['mʌðə(r)] [woʊnt] [bi:; bi] ['wʌrid] , ” [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ə'gen] ,
“ Oh , I hope mother won't be worried , ” said Little Jack Rabbit again ,
“ 哦 , 我 希望 母亲 惯于 是 担心 , ” 说 小的 杰克 兔子 再次 ,

“哦，我希望妈妈不会担心，”小杰克兔又说道。

['ɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] [hæd; həd] ['kʌdl] [ʌp] [tu:; tə] [kaɪnd] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
after he and Brother Bobby Tail had cuddled up to kind Mrs . Cow .
后 他 和 兄弟 鲍比 尾巴 有 依偎 向上 到 种类 太太 . 奶牛 .

在他和鲍比尾巴兄弟依偎在善良的奶牛太太身边之后。

“ [ʃɪd] [bi:; bi] [mɔ:(r)] ['wʌrid] [ɪf] [ju:; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [get] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
“ She'd be more worried if you didn't get home tomorrow , ” answered Mrs . Cow .
“ 棚 是 更多的 担心 如果 你 没有 得到 家 明天 , ” 回答 太太 . 奶牛 .

“如果你明天回不了家，她会更担心的，”考太太回答道。

“ [ɪf] [ju:; jʊ] [traɪ] [tu:; tə] [gəʊ] [həʊm] [tə'naɪt] [jʊl] [bi:; bi] [lɒst] — [ɔ:(r)] ['meɪbi] ['sʌmθɪŋ] [wɜ:s] . ”
“ If you try to go home tonight you'll be lost — or maybe something worse . ”
“ 如果 你 尝试 到 去 家 今晚 你会 是 丢失的 — 或者 或许 某物 更糟 . ”

“如果你今晚试图回家，你会迷路——或者更糟。”

“ [wɒt] ? ” [ɑ:skt] ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] , ['sli:pɪli] .
“ What ? ” asked Brother Bobby Tail , sleepily .
“ 什么 ? ” 问 兄弟 鲍比 尾巴 , 昏昏欲睡地 .

“什么？”鲍比·泰尔兄弟睡眼惺忪地问道。

“ [waɪ] , ['dænɪ] [fɒks] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
“ Why , Danny Fox , ” answered Mrs . Cow .
“ 为什么 , 丹尼 狐狸 , ” 回答 太太 . 奶牛 .

“为什么，丹尼·福克斯？”牛太太回答道。

“ [əʊ] , [əʊ] ! ” ['ʃivə] [ðə; ði] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['bʌniz] — [nɒt] [wɪð] [ðə; ði][kəʊld] , [ju:; jʊ] [nəʊ] , [bʌt; bət]
“ Oh , oh ! ” shivered the two little bunnies — not with the cold , you know , but
“ 哦 , 哦 ! ” 瑟瑟发抖 这 二 小的 兔子 — 不是 和 这 寒冷的 , 你 知道 , 但
with108
with108
with108

“哦，哦！”两只小兔子瑟瑟发抖——你知道，不是因为冷，而是因为108

[fraɪt] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][naɪs][ænd; ənd] [wɔ:m] [bɪ'saɪd] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
fright , for they were nice and warm beside Mrs . Cow .
惊吓 , 为了 他们 是 好的 和 温暖的 旁 太太 . 奶牛 .

吓坏了，因为他们依偎在奶牛太太身边又暖和又舒服。

“ [naʊ] , ['prɪti] [su:n] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] , “ [ðə; ði][kaɪnd]['fɑ:mə(r)] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mɪlk] [ˌem 'i:] .
“ Now , pretty soon , ” she said , “ the Kind Farmer will come to milk me .
“ 现在 , 漂亮的 很快 , ” 她 说 , “ 这 种类 农民 将要 来 到 牛奶 我 .

“很快，”她说，“好心的农夫就会来给我挤奶了。”

[hi:l] [brɪŋ] [hɪz; ɪz][mɪlk][peɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][naɪs][hɒt] [kɔ:n] [ænd; ənd][bræn] [mæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]
He'll bring his milk pail and a nice hot corn and bran mash for my
地狱 带来 他的 牛奶 桶 和 一个 好的 热的 玉米 和 麸 捣碎 为了 我的
['sʌpə(r)] .
supper .
晚餐 .

他会带上他的牛奶桶和热腾腾的玉米麸皮糊给我当晚餐。

[səʊ] , [doʊnt][ju:; jʊ][weɪt] [wen] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rʌn] [ænd; ənd][haɪd] .
So , don't you wait when I tell you to run and hide .
所以 , 不 你 等待 什么时候 我 告诉 你 到 跑步 和 隐藏 .

所以，当我让你跑去躲藏时，不要等我叫你。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][woʊnt][stɒp][tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] — [ðeəz; ðəz][nəʊ][dɔ:(r)][tu:; tə] [nɒk] [ɒn] .
For he won't stop to knock on the door — there's no door to knock on .
为了 他 惯于 停止 到 敲 在 这 门 — 有 不 门 到 敲 在 .

因为他不会停下来敲门——因为根本没有门可敲。

” [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [kaʊ] [n'ɒdɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [tɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bel] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [nek]
” And Mrs . Cow nodded her head till the little bell at her neck
” 和 太太 . 奶牛 点头 她 头 直到 这 小的 钟 在 她 脖子
['tiŋkl] [θri:] [taɪmz] .
tinkled three times .
叮叮当当 三 时代 .

“于是，牛太太点了点头，直到她脖子上的小铃铛叮当作响了三声。

“ [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][haɪd] ? ” [ɑ:skt] ['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] .
“ Where shall we hide ? ” asked Little Jack Rabbit .
“ 在哪里 将 我们 隐藏 ? ” 问 小的 杰克 兔子 .

“我们该躲到哪里去呢？”小杰克兔问道。

“ ['əʊvə(r)][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [strɔ:] [paɪl] , ” ['ɑ:nsə(r)d] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .
“ Over there in the straw pile , ” answered Mrs . Cow .
“ 超过 那里 在 这 稻草 桩 , ” 回答 太太 . 奶牛 .

“在那边的稻草堆里，”牛太太回答道。

“ [jʊd] ['betə(r)][gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][nest][fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'selvz] [naʊ] .
“ You'd better go over and make a nest for yourselves now .
“ 你会 更好的 去 超过 和 制作 一个 巢 为了 你们自己 现在 .

“你们最好现在就过去安营扎寨。”

[biː; bi][ʃʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][haɪd][səʊ][ðæt][nɒt]['iːv(ə)n][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][teɪl][wɪl] [ʃəʊ] ,

Be	sure	you	can	hide	so	that	not	even	the	tip	of	your	tail	will	show	,
是	当然	你	能	隐藏	所以	那	不是	甚至	这	提示	的	你的	尾巴	将要	展示	,

务必藏好，连尾巴尖都不能露出来。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)][hæz; həz]['veri] [braɪt] [aɪz] . ” -

for	the	Kind	Farmer	has	very	bright	eyes	.	”	109
为了	这	种类	农民	有	非常	明亮的	眼睛	.	”	-

因为善良的农夫有一双明亮的眼睛。”109

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði] ['bʌni] ['brʌðəz] [lɒŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][naɪs]['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][bɪg]

It	didn't	take	the	Bunny	Brothers	long	to	make	a	nice	hiding	place	in	the	big
它	没有	拿	这	兔子	兄弟	长的	到	制作	一个	好的	隐藏	地方	在	这	大的

[strɔː] [paɪl] ,

straw	pile	,
稻草	桩	,

兔子兄弟很快就在大稻草堆里找到了一个不错的藏身之处。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ]['sʌpə(r)][ɒv; əv][kɔːn] , [ðeɪ] [[hɔpt]] [ə'baʊt][ðə; ði] [ʃed] ,

and	after	eating	a	supper	of	corn	,	they	hopped	about	the	shed	,
和	后	吃	一个	晚餐	的	玉米	,	他们	跳跃	关于	这	棚	,

吃完玉米晚餐后，它们在棚子里蹦来蹦去。

['həʊpɪŋ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [streɪ] ['kærət][ɔː(r)]['tɜːnɪp] .

hoping	to	find	a	stray	carrot	or	turnip	.
希望	到	寻找	一个	流浪	胡萝卜	或者	芜菁	.

希望能找到一根散落的胡萝卜或萝卜。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][faɪnd]['eni] ,

But	they	didn't	find	any	,
但	他们	没有	寻找	任何	,

但他们一个也没找到。

[ænd; ənd][æz; əz] ['bɪli] [briːz] [wɒz; wəz] ['sɪftɪŋ] [ðə; ði] [snəʊ] [θruː] [ðə; ði] [kræks] [ænd; ənd]

and	as	Billy	Breeze	was	sifting	the	snow	through	the	cracks	and
和	作为	比利	微风	曾是	筛分	这	雪	通过	这	裂缝	和

['nɔthəul] ,

knotholes	,
节孔	,

当比利·布里兹正在筛雪，清理缝隙和节孔里的积雪时，

[ðeɪ] [[hɔpt]] [bæk] [tuː; tə] ['kʌd(ə)l] [ʌp] [ə'gen] [tuː; tə][kaɪnd]['mɪsɪz] . [kaʊ] .

they	hopped	back	to	cuddle	up	again	to	kind	Mrs	.	Cow	.
他们	跳跃	后退	到	偎	向上	再次	到	种类	太太	.	奶牛	.

它们又蹦蹦跳跳地回到善良的奶牛太太身边依偎着。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] [fel] [ə'sliːp] [ænd; ənd] [driːmd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] ['kærət][aɪs] [kriːm]

By	and	by	they	fell	asleep	and	dreamed	they	were	eating	carrot	ice	cream
经过	和	经过	他们	跌倒	睡着了	和	梦见	他们	是	吃	胡萝卜	冰	奶油

[ænd; ənd]['kləʊvə(r)] [keɪk] .

and	clover	cake	.
和	三叶草	蛋糕	.

不久，他们睡着了，梦见自己在吃胡萝卜冰淇淋和三叶草蛋糕。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [bæd] [ðæt] [baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][mɪlk] ,

It	was	too	bad	that	by	and	by	the	Kind	Farmer	came	out	to	milk	,
它	曾是	也	坏的	那	经过	和	经过	这	种类	农民	来了	出去	到	牛奶	,

可惜的是，不久之后，那位善良的农夫出来挤牛奶了。

[ɔːl'ðəʊ] ['veri] ['laɪkli] ['mɪsɪz] . [kaʊ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪf] [hiː; hi]['hædnt] .

although	very	likely	Mrs	.	Cow	would	have	been	disappointed	if	he	hadn't	.
虽然	非常	可能	太太	.	奶牛	会	有	到过	失望的	如果	他	之前没有	.

如果他没那么做，牛太太很可能会失望。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ɔ:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑ:t] .

At	any	rate	,	all	of	a	sudden	,	the	two	little	rabbits	woke	up	with	a	start	.
在	任何	速度	,	全部	的	一个	突然	,	这	二	小的	兔子	觉醒	向上	和	一个	开始	.

总之，突然间，两只小兔子猛地惊醒了。

“ [rʌn] , [rʌn] !

“	Run	,	run	!
“	跑步	,	跑步	!

“快跑，快跑！”

” [kraɪd] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .

”	cried	Mrs	.	Cow	.
”	哭	太太	.	奶牛	.

“牛太太喊道。”

“ [haɪd] , [haɪd] !

“	Hide	,	hide	!
“	隐藏	,	隐藏	!

“躲起来，躲起来！”

[hi:z] ['kʌmɪŋ] ! ” -

He's	coming	!	”	110
他是	未来	!	”	-

他来了！“110

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] ['dɪd(ə)nt] [weɪt] [tu:; tə] [rʌb] [hɪz; ɪz] [aɪz] , ['naɪðə(r)] [dɪd] ['brʌðə(r)] ['bɒbi] [teɪl] ,

Little	Jack	Rabbit	didn't	wait	to	rub	his	eyes	,	neither	did	Brother	Bobby	Tail	,
小的	杰克	兔子	没有	等待	到	擦	他的	眼睛	,	两者都不	做过	兄弟	鲍比	尾巴	,

小杰克兔迫不及待地揉了揉眼睛，鲍比尾巴哥哥也一样。

[bʌt; bət] [ə'weɪ] [ðeɪ] [[hɔpt]] .

but	away	they	hopped	.
但	离开	他们	跳跃	.

但他们还是跳走了。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] , [tu:] ;

And	just	in	time	,	too	;
和	只是	在	时间	,	也	;

而且来得正是时候；

[fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] ['su:nə(r)] [hæd; həd] [ðeɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [strɔ:] [ðæn; ðən] [ɪn] [wɔ:kt] [ðə; ði] [kaɪnd]

for	no	sooner	had	they	hidden	in	the	straw	than	in	walked	the	Kind
为了	不	很快	有	他们	隐	在	这	稻草	比	在	步行	这	种类

['fɑ:mə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪs] [hɒt] ['sʌpə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪsɪz] . [kaʊ] .

Farmer	with	a	nice	hot	supper	for	Mrs	.	Cow	.
农民	和	一个	好的	热的	晚餐	为了	太太	.	奶牛	.

他们刚躲进稻草堆里，好心的农夫就带着给奶牛太太的美味热晚餐走了进来。

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [wel] [bɪ'li:v] [ðæt] [ði:z] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [ɒn]

But	you	can	well	believe	that	these	two	little	rabbits	were	up	and	on
但	你	能	出色地	相信	那	这些	二	小的	兔子	是	向上	和	在

[ðeə(r)] [wei] [həʊm] [ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kaɪnd] ['fɑ:mə(r)] [hæd; həd] ['i:v(ə)n] ['əʊpənd]

their	way	home	the	next	morning	long	before	the	Kind	Farmer	had	even	opened
他们的	方式	家	这	下一个	早晨	长的	前	这	种类	农民	有	甚至	打开

[hɪz; ɪz] [aɪz] . -

his	eyes	.	111
他的	眼睛	.	-

但你完全可以相信，第二天一大早，在善良的农夫睁开眼睛之前，这两只小兔子就已经起床回家了。

['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)]

SQUIRREL	NUTCRACKER
松鼠	胡桃夹子

松鼠胡桃夹子

[heɪ] [həʊ] , [haʊ] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [bləʊ] !
Heigh ho , how the winds blow !
身高 何 , 如何 这 风 吹 !

嘿哟，风吹得真大!

['bɪli] [briːz] [pleɪz] ['beɪsbɔːl] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
Billy Breeze plays baseball in the snow .
比利 微风 演出 棒球 在 这 雪 .

比利·布里兹在雪地里打棒球。

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fensɪz] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl]
Over the fences and over the wall
超过 这 栅栏 和 超过 这 墙

翻过栅栏，翻过墙

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [həʊm] [rʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['snəʊbɔːl] .
He makes a home run with a little snowball .
他 制作 一个 家 跑步 和 一个 小的 雪球效应 .

他用一个小雪球打出了全垒打。

[ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [wɒz; wəz] [waɪt] [wɪð] [snəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [drest] [ɪn]
The Sunny Meadow was white with snow , and the Shady Forest dressed in
这 阳光明媚 草地 曾是 白色的 和 雪 , 和 这 阴凉 森林 穿着 在
['snəʊi] ['leɪsɪz] .
snowy laces .
下雪的 鞋带 .

阳光明媚的草地被白雪覆盖，阴凉的森林披上了雪白的外衣。

[ɔːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fɔrfʊtɪd] [fəʊk][wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [saʊnd] [ə'sliːp] [ɪn][ðeə(r)]['wɪntə(r)] [hoʊmz] [ɔː(r)]
All the little Fourfooted Folk were either sound asleep in their winter homes or
全部 这 小的 四足动物 民间 是 任何一个 声音 睡着了 在 他们的 冬天 房屋 或者
[tʌkt] [ə'weɪ] ['seɪfli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɔːm] .
tucked away safely from the storm .
塞进去 离开 安全 从 这 风暴 .

所有的小四脚人要么在冬眠的家中酣然入睡，要么躲在安全的地方避开了暴风雪。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [[hɔpt]] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɪn][ðə; ði][əʊld]
Little Jack Rabbit hopped over to the window of his little house in the Old
小的 杰克 兔子 跳跃 超过 到 这 窗户 的 他的 小的 房子 在 这 老的
['bræmbl] [pætʃ] [ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ['dænɪ] [fɒks][ɒn][ðə; ði] ['frɒsti] [peɪn] .
Bramble Patch and drew a picture of Danny Fox on the frosty pane .
荆棘 修补 和 画 一个 图片 的 丹尼 狐狸 在 这 霜冻 窗格 .

小杰克兔跳到老荆棘丛里他小屋的窗户边，在结霜的玻璃上画了丹尼狐狸的画像。

[dʒʌst] [ðen] , [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,
Just then , all of a sudden ,
只是 然后 , 全部 的 一个 突然 ,

就在这时，突然间，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['sniːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][əʊld] [reɪl] [fens] [bʌt; bət] [ðæt] [əʊld]['rɒbə(r)] [hɪm'self] . -
who should come sneaking along the Old Rail Fence but that old robber himself . 112 -
WHO 应该 来 鬼鬼祟祟 沿着 这 老的 轨 栅栏 但 那 老的 强盗 他自己 . -

谁会想到沿着旧铁路围栏偷偷摸摸地来呢？不就是那个老强盗吗？112

“ [wɒt] [ɪz][hiː; hi]['ɑːftə(r)] ? ” [θɔːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bʌni] ,
“ What is he after ? ” thought the little bunny ,
“ 什么 是 他 后 ? ” 想法 这 小的 兔子 ,

“他到底想要什么？”小兔子心想。

['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)][tuː; tə] [piːk] [θruː] [ðə; ði] ['kiːhəʊl] .
running to the kitchen door to peek through the keyhole .
跑步 到 这 厨房 门 到 窥视 通过 这 锁孔 .

跑到厨房门口，透过钥匙孔往里看。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] .

But	he	didn't	open	the	door	,	let	me	tell	you	.
但	他	没有	打开	这	门	,	让	我	告诉	你	.

但我告诉你，他并没有开门。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [reɪl] [fens] ,

It	was	but	a	few	feet	over	to	the	Old	Rail	Fence	,
它	曾是	但	一个	很少	脚	超过	到	这	老的	轨	栅栏	,

离旧铁路围栏只有几英尺远，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wʌznt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] ['dænɪ] [fɒks][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][dʒʌmp] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]

and	he	wasn't	going	to	give	Danny	Fox	a	chance	to	jump	right	into	the
和	他	不是	去	到	给	丹尼	狐狸	一个	机会	到	跳	正确的	进入	这

['kɪtʃɪn] [wɪ'ðaʊt] [fɜːst] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

kitchen	without	first	knocking	on	the	door	.
厨房	没有	第一的	敲门	在	这	门	.

他不会让丹尼·福克斯不敲门就直接跳进厨房。

[bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks][wɒz; wəz] [tuː] ['bɪzi] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [els] .

But	Danny	Fox	was	too	busy	with	something	else	.
但	丹尼	狐狸	曾是	也	忙碌的	和	某物	别的	.

但丹尼·福克斯当时正忙于其他事情。

[jes] , [sɜː(r)] , [ðæts] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] .

Yes	,	sir	,	that's	what	he	was	.
是的	,	先生	,	那就是	什么	他	曾是	.

是的，先生，他就是这样的人。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] , [bʌt; bət] [krept] [ə'lɒŋ] ,

He	didn't	take	his	eyes	off	the	ground	,	but	crept	along	,
他	没有	拿	他的	眼睛	离开	这	地面	,	但	悄悄地爬	沿着	,

他眼睛始终盯着地面，匍匐前进。

[əʊ][səʊ] ['keəfəli] , [ʌn'tɪl][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['tʃesnʌt] [triː] .

oh	so	carefully	,	until	he	came	to	the	Big	Chestnut	Tree	.
哦	所以	小心	,	直到	他	来了	到	这	大的	板栗	树	.

他小心翼翼地，直到来到那棵大栗树前。

[ðen] [hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .

Then	he	stopped	and	looked	up	.
然后	他	停止	和	看起来	向上	.

然后他停了下来，抬起头来。

[əʊld] ['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)] [sæt][ɪn][hɪz; ɪz] [triː] ,

Old	Squirrel	Nutcracker	sat	in	his	tree	,
老的	松鼠	胡桃夹子	卫星	在	他的	树	,

老松鼠星鸦坐在树上，

[waɪl] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [sæt] [tʃɪk] - [ə; eɪ] - [diː] - [diː] ;

While	down	in	the	bushes	sat	Chick	-	a	-	dee	-	dee	;
尽管	向下	在	这	灌木丛	卫星	小鸡	-	一个	-	迪	-	迪	;

灌木丛里坐着小鸡；

[bʌt; bət] [wen] ['dænɪ] [fɒks] [keɪm] ['kriːpɪŋ] [ə'lɒŋ]

But	when	Danny	Fox	came	creeping	along
但	什么时候	丹尼	狐狸	来了	爬行	沿着

但当丹尼·福克斯悄悄靠近时

[tʃɪk] - [ə; eɪ] - [diː] - [diː] [stɒpt] ['sɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɒŋ] ,

Chick	-	a	-	dee	-	dee	stopped	singing	his	song	,
小鸡	-	一个	-	迪	-	迪	停止	歌唱	他的	歌曲	,

小鸡迪迪停止了唱歌，

[æz; əz] ['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)] [ræn] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] [lɪm]
As **Squirrel** **Nutcracker** **ran** **out** **on** **a** **limb**
作为 松鼠 胡桃夹子 跑 出去 在 一个 肢

松鼠星鸦跑到树枝上

[ænd; ənd][hɪt] ['dænɪ] [fɒks][ɒn][hɪz; ɪz][əʊld][hæt][brɪm] . -
And **hit** **Danny** **Fox** **on** **his** **old** **hat** **brim** **.** **113**
和 打 丹尼 狐狸 在 他的 老的 帽子 帽檐 . -

然后打中了丹尼·福克斯的旧帽子帽檐。113

“ [stɒp] ['θrəʊɪŋ] [nʌts] [æt; ət][ˌem 'iː] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['dænɪ] [fɒks] ,
“ **Stop** **throwing** **nuts** **at** **me** **!** **”** **shouted** **Danny** **Fox** **,**
“ 停止 投掷 坚果 在 我 ！ ” 喊叫 丹尼 狐狸 ,

“别再朝我扔坚果了！”丹尼·福克斯喊道。

['əʊpənɪŋ] [waɪd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [lɒŋ] , [waɪt] [tiːθ] .
opening **wide** **his** **mouth** **to** **show** **all** **his** **long** **,** **white** **teeth** **.**
开幕 宽的 他的 嘴 到 展示 全部 他的 长的 , 白色的 牙齿 .

他张大嘴巴，露出一口又长又白的牙齿。

[bʌt; bət] [ðæt] ['dɪd(ə)nt] ['fraɪt(ə)n] ['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)] .
But **that** **didn't** **frighten** **Squirrel** **Nutcracker** **.**
但 那 没有 吓唬 松鼠 胡桃夹子 .

但这并没有吓到松鼠星鸦。

[əʊ] , [maɪ][nəʊ] !
Oh **,** **my** **no** **!**
哦 , 我的 不 !

我的天哪!

[hiː; hi][dʒʌst] [kɜːld] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] , ['bʊʃi] [teɪl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] ['tʃætə(r)] .
He **just** **curled** **his** **long** **,** **bushy** **tail** **over** **his** **back** **and** **began** **to** **chatter** **.**
他 只是 卷曲 他的 长的 , 茂密的 尾巴 超过 他的 后退 和 开始 到 喋喋不休 .

他把又长又蓬松的尾巴卷到背上，开始叽叽喳喳地叫起来。

[bʌt; bət] [tʃɪk] - [ə; eɪ] - [diː] - [diː] [fluː] [ə'weɪ] .
But **Chick** **-** **a** **-** **dee** **-** **dee** **flew** **away** **.**
但 小鸡 - 一个 - 迪 - 迪 飞翔 离开 .

但是小鸡飞走了。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪt] .
He **didn't** **wish** **to** **be** **there** **if** **there** **was** **to** **be** **a** **fight** **.**
他 没有 希望 到 是 那里 如果 那里 曾是 到 是 一个 斗争 .

他不想在发生冲突的时候待在那里。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt] [kʊd; kəd]['nevə(r)] ['hæpən] ,
Of **course** **that** **could** **never** **happen** **,**
的 课程 那 可以 绝不 发生 ,

当然，这种情况绝不可能发生。

[fɔː(r); fə(r)] ['dænɪ] [fɒks]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][klaɪm][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] ['skwɪrəl] ['nʌtkrækə(r)]
for **Danny** **Fox** **didn't** **know** **how** **to** **climb** **a** **tree** **and** **Squirrel** **Nutcracker**
为了 丹尼 狐狸 没有 知道 如何 到 爬 一个 树 和 松鼠 胡桃夹子
[njuː] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
knew **too** **much** **to** **come** **down** **to** **the** **ground** **.**
知道 也 很多 到 来 向下 到 这 地面 .

因为丹尼狐狸不知道如何爬树，而松鼠星鸦知道的太多，所以不会下到地面。

“ [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
“ **If** **you** **don't** **go** **away** **from** **here** **,**
“ 如果 你 不 去 离开 从 这里 ,

“如果你不离开这里，

[ænd; ənd][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] ['prɪti] [suːn] ,
And **do** **it** **pretty** **soon** **,**
和 做 它 漂亮的 很快 ,

而且要尽快去做。

['meɪbi] [aɪl] [riːtʃ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ]
Maybe **I'll** **reach** **up** **to** **the** **sky**
或许 患病的 抵达 向上 到 这 天空

或许我会伸手摘到天。

[ænd; ənd][hɪt][juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] [muːn] ,
And **hit** **you** **with** **the** **moon** **,**
和 打 你 和 这 月亮 ,

然后把月亮砸向你，

〞 ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði][əʊld] ['skwɪrəl] , [wɪtʃ] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] ['dænɪ] [fɒks] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [həʊm] [tuː; tə]
〞 **shouted** **the** **old** **squirrel** **,** **which** **so** **frightened** **Danny** **Fox** **that** **he** **ran** **home** **to**
〞 喊叫 这 老的 松鼠 , 哪个 所以 害怕 丹尼 狐狸 那 他 跑 家 到
[hɪz; ɪz][den] . -
his **den** **.** **114**
他的 丹 . -

〝！〞老松鼠大叫一声，吓得丹尼狐狸赶紧跑回了自己的洞穴。114

['wɪntə(r)] [taɪm]
WINTER **TIME**
冬天 时间

冬季

[ɔːl][ðə; ði] ['kriːtʃəz] , [fɜː(r)][ænd; ənd] ['feðə(r)] ,
All **the** **creatures** **,** **fur** **and** **feather** **,**
全部 这 生物 , 毛皮 和 羽毛 ,

所有的生物，无论皮毛或羽毛，

['kʌd(ə)l] [kləʊz] [ðɪs] ['snəʊi] ['weðə(r)] ;
Cuddle **close** **this** **snowy** **weather** **;**
偎 关闭 这 下雪的 天气 ;

下雪天，要依偎在一起；

['tʃɪpi] ['tʃɪpmʌŋk] - [niːθ] [ə; eɪ] [triː]
Chippy **Chipmunk** **'** **neath** **a** **tree**
炸鱼薯条 花栗鼠 - 下方 一个 树

树下的花栗鼠

[ɪn][hɪz; ɪz][həʊm][æz; əz][seɪf][kæn; kən][biː; bi] .
In **his** **home** **as** **safe** **can** **be** **.**
在 他的 家 作为 安全的 能 是 .

在他家中，安全无虞。

['skwɪrəl] ['nʌtkɪn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [snoʊz]
Squirrel **Nutkin** **when** **it** **snows**
松鼠 坚果 什么时候 它 雪

下雪时的松鼠纳特金

[haɪdz] [hɪz; ɪz] [hed] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [kləʊðz]
Hides **his** **head** **beneath** **the** **clothes**
隐藏 他的 头 下面 这 衣服

他把头藏在衣服下面。

[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['wʊdn] [bed]
Of **his** **little** **wooden** **bed**
的 他的 小的 木制的 床

他的小木床

[ɪn][ðə; ði][əʊk] [triː] [ˌəʊvəˈhed] .
In the oak tree overhead .
在 这 橡木 树 开销 .

在头顶的橡树上。

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['bræmbl] [pætʃ]
And within the Bramble Patch
和 之内 这 荆棘 修补

在荆棘丛中

['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] [drɔːn] [ðə; ði] [lætʃ] .
Little Rabbit's drawn the latch .
小的 兔子的 绘制 这 闩锁 .

小兔子拉开了门闩。

['ɛvriˌwʌnz] ['ɔːlməʊst] [əˈsliːp]
Everyone's almost asleep
每个人的 几乎 睡着了

大家都快睡着了。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sprɪŋz] [fɜːst] [piːp] .
Waiting for the Spring's first peep .
等待 为了 这 春天 第一的 窥视 .

等待春天的第一声啼鸣。

['tʃɪli] ['mɪstə(r)] . [nɔːθ] [wɪnd] [bleʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [həʊm] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] ,
Chilly Mr . North Wind blows from his home at the North Pole ,
寒冷 先生 . 北 风 打击 从 他的 家 在 这 北 极 ,

寒冷的北风先生从北极的家中吹来，

['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [snəʊ] ['hɔːsɪz] [wɜːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][əʊld] [reɪl]
making his snow horses whirl over the Sunny Meadow and along the Old Rail
制作 他的 雪 马匹 旋转 超过 这 阳光明媚 草地 和 沿着 这 老的 轨
[fens] . -
Fence . 115
栅栏 . -

他驾驭着雪马在阳光明媚的草地上和古老的铁路围栏边飞驰。115

[ðə; ði] ['bʌblɪŋ] [brʊk] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊt][ɒv; əv][aɪs] ,
The Bubbling Brook is covered with a coat of ice ,
这 冒泡 溪 是 涵盖 和 一个 外套 的 冰 ,

潺潺溪流上覆盖着一层冰。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [bɔɪ] [skeɪts] [əˈkrɒs] [ðə; ði][əʊld] [dʌk] [pɒnd] .
and the Farmer's Boy skates across the Old Duck Pond .
和 这 农民的 男生 冰鞋 穿过 这 老的 鸭子 池塘 .

农家少年滑过老鸭塘。

[bʌt; bət] ['grændædi] ['bʊlfrɒg] ['dʌznt] [hɪə(r)][hɪm] ,
But Granddaddy Bullfrog doesn't hear him ,
但 爷爷 牛蛙 不 听到 他 ,

但是牛蛙爷爷听不到他的声音。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] [saʊnd] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] - [weɪ] [daʊn] [diːp] [weə(r)] [ðə; ði][aɪs]['nevə(r)] [fɔːmz] .
for he is sound asleep in the mud ' way down deep where the ice never forms .
为了 他 是 声音 睡着了 在 这 泥 - 方式 向下 深的 在哪里 这 冰 绝不 表格 .

因为他正在泥泞中沉睡，那里冰层永远不会形成。

['tɪmi] - [meɪks] ['lɪt(ə)l] ['tʌnlz] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] ,
Timmy Meadowmouse makes little tunnels through the snow ,
蒂米 - 制作 小的 隧道 通过 这 雪 ,

小老鼠蒂米在雪地里挖小隧道，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] [wɔːk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [drɪfts] .

for	he	is	too	small	to	walk	over	the	drifts	.
为了	他	是	也	小的	到	走	超过	这	漂移	.

因为他个子太小，走不动雪堆。

[bʌt; bət] ['dænɪ] [fɒks] , [ðæt] [slaɪ][əʊld]['rɒbə(r)] ,

But	Danny	Fox	,	that	sly	old	robber	,
但	丹尼	狐狸	,	那	狡猾	老的	强盗	,

但是丹尼·福克斯，那个狡猾的老强盗，

[sniːks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][beə(r)]['pleɪsɪz][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [liːv] [nəʊ] ['fʊtˌprɪnt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [weə(r)] [hiː; hi]

sneaks	along	the	bare	places	so	as	to	leave	no	footprints	to	show	where	he
潜行者	沿着	这	裸	地方	所以	作为	到	离开	不	脚印	到	展示	在哪里	他

[hæz; həz] [biːn] .

has	been	.
有	到过	.

他悄悄地走在光秃秃的地方，不留下任何脚印，以免被发现来过。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] ,

Sometimes	he	turns	to	the	Shady	Forest	,	and	sometimes	to	the	farm	,
有时	他	转弯	到	这	阴凉	森林	,	和	有时	到	这	农场	,

有时他会去阴凉的森林，有时他会去农场。

[weə(r)] ['kɒki] ['duːd(ə)l][ænd; ənd] ['heni] ['peni] [pruːn] [ðeə(r)] ['feðər] [ɒn][ðə; ði] ['sʌni] [saɪd][ɒv; əv]

where	Cocky	Doodle	and	Henny	Penny	prune	their	feathers	on	the	sunny	side	of
在哪里	自大	涂鸦	和	亨尼	一分钱	修剪	他们的	羽毛	在	这	阳光明媚	边	的

[ðə; ði] [haɪ] ['heɪstæk] .

the	High	Haystack	.
这	高的	草垛	.

在那里，公鸡杜德尔和母鸡佩妮在高高的干草堆阳光明媚的一侧修剪羽毛。

[ðə; ði] ['weðəkɒk] [swɪŋz] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][ɒn][ðə; ði][bɪg] [red] [bɑːn] [ænd; ənd] ['wɪʃɪz] [ˌaɪ 'tiː]

The	Weathercock	swings	to	and	fro	on	the	Big	Red	Barn	and	wishes	it
这	风向标	摇摆	到	和	弗	在	这	大的	红色的	谷仓	和	愿望	它

[wɜː(r); wə(r)] [sprɪŋ] . -

were	Spring	.	116
是	春天	.	-

大红谷仓上的风向标来回摆动，盼望着春天快点到来。116

['bɪzi] ['biːvə(r)] [swɪmz] [ə'baʊt]['ʌndə(r)][ðə; ði][aɪs][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [pɒnd] , ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

Busy	Beaver	swims	about	under	the	ice	in	the	Forest	Pond	,	coming	back	to	his
忙碌的	海狸	游泳	关于	在下面	这	冰	在	这	森林	池塘	,	未来	后退	到	他的

['lɪt(ə)l] [haʊs] ,

little	house	,
小的	房子	,

忙碌的小海狸在森林池塘的冰层下游来游去，回到它的小屋。

[huːz] [frʌnt] [dɔː(r)][ɪz] [diːp] [daʊn] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]['nevə(r)] ['friːzɪz] .

whose	front	door	is	deep	down	where	the	water	never	freezes	.
谁	正面	门	是	深的	向下	在哪里	这	水	绝不	冰冻	.

它的大门位于地下深处，那里的水永远不会结冰。

[ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [ruːm] [hiː; hi][hæz; həz][stɔː(r)d] [ə'weɪ] [twɪgz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [tɪl] ['mɪstə(r)] .

In	the	upper	room	he	has	stored	away	twigs	and	things	to	eat	till	Mr	.
在	这	上	房间	他	有	存储	离开	树枝	和	事物	到	吃	直到	先生	.

['meri] [sʌn] [melts] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [telz] [ðə; ði] ['flaʊəz] [tuː; tə] [bluːm] [ə'gen] .

Merry	Sun	melts	the	ice	and	tells	the	flowers	to	bloom	again	.
欢乐	太阳	融化	这	冰	和	讲述	这	花朵	到	盛开	再次	.

在楼上的房间里，他储存了一些树枝和食物，等着快乐太阳先生融化冰雪，让花朵再次绽放。

[ɔːl][ðə; ði][bɜ˞dz][hæv; həv] [gɒn] [saʊθ] [ɪkˈsept] [ə; eɪ][fjuː] .

All	the	birds	have	gone	south	except	a	few	.
全部	这	鸟类	有	已消失	南	除了	一个	很少	.

除了少数几只之外，所有的鸟都飞往南方了。

['tʃɑːli] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː][ænd; ənd] ['dʒɪmi] ['dʒʌŋkoʊ] , [ðəʊ] , [doʊnt][maɪnd][ðə; ði] ['tʃɪli] ['weðə(r)] .

Charlie	Chickadee	and	Jimmy	Junko	,	though	,	don't	mind	the	chilly	weather	.
查理	山雀	和	吉米	纯子	,	尽管	,	不	头脑	这	寒冷	天气	.

不过，查理·奇卡迪和吉米·琼科并不介意寒冷的天气。

[ðeɪ] ['flʌtə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] , ['iːtɪŋ] [ðə; ði][draɪ] [siːdz] [ðæt] [stɪl] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɔːl] ['medəʊ] [grɑːs] ,

They	flutter	here	and	there	,	eating	the	dry	seeds	that	still	cling	to	the	tall	meadow	grass	,
他们	扑	这里	和	那里	,	吃	这	干燥	种子	那	仍然	黏着	到	这	高的	草地	草	,

它们飞来飞去，吃着仍然附着在高高的草甸草上的干种子。

[ɔː(r)][ðə; ði][draɪ] ['beriz] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['bræmbl] [pætʃ] .

or	the	dry	berries	in	the	Old	Bramble	Patch	.
或者	这	干燥	浆果	在	这	老的	荆棘	修补	.

或者老荆棘丛里的干浆果。

['piːtə(r)] ['pɒsəm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ɑː(r); ə(r)] [kɜːld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['hɒləʊ] [stʌmp] ,

Peter	Possum	and	his	family	are	curled	up	in	a	warm	hollow	stump	,
彼得	负鼠	和	他的	家庭	是	卷曲	向上	在	一个	温暖的	空洞的	树桩	,

负鼠彼得和他的家人蜷缩在一个温暖的空心树桩里。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [braʊn] [beə(r)][ɪz] ['snɔːrɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] .

and	the	Big	Brown	Bear	is	snoring	in	his	cave	.
和	这	大的	棕色的	熊	是	打鼾	在	他的	洞穴	.

大棕熊正在它的洞穴里打鼾。

[ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][klæd][ɪn] [snəʊ] [waɪt] ,

The	earth	is	clad	in	snow	white	,
这	地球	是	覆膜	在	雪	白色的	,

大地披上了雪白的外衣，

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][beə(r)] . -

But	all	the	trees	are	bare	.	117
但	全部	这	树木	是	裸	.	-

但是所有的树都光秃秃的。117

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [riːdz] [ðə; ði]['ɔːlmənæk]

The	farmer	reads	the	almanac
这	农民	阅读	这	年鉴

农夫在读年鉴

[wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][əʊld][ɑːm][tʃeə(r)] .

Within	his	old	arm	chair	.
之内	他的	老的	手臂	椅子	.

坐在他那张旧扶手椅里。

[gʊd] ['mɪsɪz] . [kaʊ] [seɪf] [ɪn][ðə; ði] [ʃed]

Good	Mrs	.	Cow	safe	in	the	shed
好的	太太	.	奶牛	安全的	在	这	棚

好牛太太在棚子里很安全。

[ə'pɒn][ðə; ði]['meɪndʒə(r)] [rʌbz] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,

Upon	the	manger	rubs	her	head	,
之上	这	马槽	摩擦	她	头	,

在马槽边，她揉了揉头，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ]['lɪs(ə)n][juː; jʊ][kæn; kən] [tel]

And	if	you	listen	you	can	tell
和	如果	你	听	你	能	告诉

如果你仔细听，就能听出来。

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [ʃiː; ʃi] [rɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] [bel] .

How	many	times	she	rings	her	bell	.
如何	许多	时代	她	戒指	她	钟	.

她按了多少次门铃?

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)] [teɪks] [hɜː(r); hə(r)]['kɒlə(r)] [ɒf]

She	never	takes	her	collar	off
她	绝不	需要	她	衣领	离开

她从不摘下项圈

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] [ʃɪl] [kætʃ] [ðə; ði] ['wuːpɪŋ] [kɒf] .

For	fear	she'll	catch	the	whooping	cough	.
为了	害怕	壳	抓住	这	欢呼	咳嗽	.

她害怕自己会得百日咳。

[ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [bel]

Imagine	how	that	little	bell
想象	如何	那	小的	钟

想象一下那小铃铛

[wʊd] ['tɪŋk(ə)l][ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪŋ] [spel] . -

Would	tinkle	in	a	coughing	spell	.	118
会	小便	在	一个	咳嗽	拼写	.	-

咳嗽时会尿尿。118

[ðə; ði] ['snəʊmæn]

THE	SNOWMAN
这	雪人

雪人

[əʊld] ['dænɪ] [fɒks] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [smɔːl] [sʌnz] ,

Old	Danny	Fox	,	with	his	two	small	sons	,
老的	丹尼	狐狸	,	和	他的	二	小的	儿子们	,

老丹尼·福克斯和他的两个小儿子，

[stʊd] [dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][hɪz; ɪz][den] ;

Stood	just	outside	his	den	;
站立	只是	外部	他的	丹	;

就站在他的巢穴外面;

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['nɪəli] [tuː] [fiːt] [diːp]

The	snow	was	nearly	two	feet	deep
这	雪	曾是	几乎	二	脚	深的

积雪将近两英尺深。

[ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [glen] .

In	the	Shady	Forest	Glen	.
在	这	阴凉	森林	格伦	.

在阴凉的森林峡谷。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [fʌn]

But	they	didn't	care	,	they	had	such	fun
但	他们	没有	关心	,	他们	有	这样的	乐趣

但他们不在乎，他们玩得很开心。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['snəʊmæn] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] , —

Making	a	snowman	with	a	gun	,	—
制作	一个	雪人	和	一个	枪	,	—

用枪堆雪人——

[ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [stɪk] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [kləʊz] [baɪ] , —
A great big stick they had found close by , —
一个 伟大的 大的 戳 他们 有 成立 关闭 经过 , —

他们在附近找到了一根又大又粗的树枝，——

[ðæt] ['pɔɪntɪd] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] [bluː] [skaɪ] .
That pointed right up to the cold blue sky .
那 尖 正确的 向上 到 这 寒冷的 蓝色的 天空 .

那根手指直指湛蓝的天空。

[jes] , [sɜː(r)] !
Yes , sir !
是的 , 先生 !

是的，先生！

['dænɪ] [fɒks] [wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] ['slaɪbuːts] ,
Danny Fox was very kind to Bushytail and Slyboots ,
丹尼 狐狸 曾是 非常 种类 到 - 和 狡猾的靴子 ,

丹尼·福克斯对布什泰尔和斯莱布茨非常友善。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌni] ['medəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['fɒrɪst]
and although the Little People of the Sunny Meadow and the Shady Forest
和 虽然 这 小的 人们 的 这 阳光明媚 草地 和 这 阴凉 森林
['dɪd(ə)nt] [laɪk] [hɪm] ,
didn't like him ,
没有 喜欢 他 ,

尽管阳光草地和阴凉森林里的小矮人们都不喜欢他，

['mɪsɪz] . [fɒks] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [kʌbz] [dɪd] .
Mrs . Fox and her two little cubs did .
太太 . 狐狸 和 她 二 小的 幼崽 做过 .

狐狸太太和她的两只小狐狸崽做到了。

[əʊ] [maɪ] , [jes] !
Oh my , yes !
哦 我的 , 是的 !

哦，是的！

['ɔːlməʊst] ['evri] [deɪ] [hiː; hi] [brɔːt] [həʊm] ['sʌmθɪŋ] [naɪs] [tuː; tə] [iːt] ; ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [naɪs] [fæt]
Almost every day he brought home something nice to eat ; sometimes a nice fat
几乎 每一个 天 他 带来 家 某物 好的 到 吃 ; 有时 一个 好的 胖的
pullet119
pullet119
pullet119

他几乎每天都带些好吃的回家；有时是一只肥美的小母鸡[119]

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɑːmjɑːd] ; ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['tendə(r)] ['ræbɪt] .
from the farmyard ; sometimes a tender rabbit .
从 这 农场 ; 有时 一个 投标 兔子 .

来自农场；有时是鲜嫩的兔子。

“ [aɪ] [sɔː] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [lɑːst] [naɪt] , [maɪ] [dɪə(r)] ,
“ I saw Little Jack Rabbit last night , my dear ,
“ 我 锯 小的 杰克 兔子 最后的 夜晚 , 我的 亲爱的 ,

“我昨晚看到了小杰克兔，亲爱的，”

” [sed] [ðə; ði] ['krɑːfti] [əʊld] [fɒks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz] [hiː; hi] [pʊʃt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [kəʊl] [ɪn] [ðə; ði]
” said the crafty old fox to his wife as he pushed a piece of coal in the
” 说 这 狡猾 老的 狐狸 到 他的 妻子 作为 他 推动 一个 片 的 煤炭 在 这
['snoʊmænz] [raʊnd] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [aɪ] .
snowman's round face for an eye .
雪人的 圆形的 脸 为了 一个 眼睛 .

“狡猾的老狐狸一边说着，一边把一块煤塞进雪人的圆脸上，当做眼睛。”

“ [bʌt; bət][ai]['kʊd(ə)nt][get][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kætʃ] [hɪm] .
“ But I couldn't get near enough to catch him .
“ 但 我 不能 得到 靠近 足够的 到 抓住 他 .

“但我没能靠近到足以抓住他的位置。”

[maɪ] , [bʌt; bət][hi:z][ə; eɪ][waɪz]['lɪt(ə)l] ['bʌni] , ” [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks][bɪ'gæn][tu:; tə] ['wɪs(ə)l] :
My , but he's a wise little bunny , ” and Danny Fox began to whistle :
我的 , 但 他是 一个 明智的 小的 兔子 , ” 和 丹尼 狐狸 开始 到 哨 :

“哎呀，他真是一只聪明的小兔子啊！”丹尼·福克斯开始吹口哨：

“ [ɪf] [ju:; jʊ][wɒnt][tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]['ræbɪt]
“ If you want to catch a rabbit
“ 如果 你 想 到 抓住 一个 兔子

“如果你想抓一只兔子

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['krɑ:fti]['hæbɪt] ,
You must have a crafty habit ,
你 必须 有 一个 狡猾 习惯 ,

你一定有某种狡猾的习惯。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:z]['tɪmɪd] , ['veri]['tɪmɪd] ,
For he's timid , very timid ,
为了 他是 胆小 , 非常 胆小 ,

因为他很胆小，非常胆小。

[ænd; ənd] [ki:ps] [ə; eɪ] [braɪt] ['lʊkaʊt] ;
And keeps a bright lookout ;
和 保持 一个 明亮的 瞭望台 ;

并保持警惕；

[səʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][wɒnt][tu:; tə] [kætʃ] [hɪm]
So if you want to catch him
所以 如果 你 想 到 抓住 他

所以如果你想抓住他

[ju:; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)] , ['nevə(r)] [ʃaʊt] .
You must never , never shout .
你 必须 绝不 , 绝不 喊 .

你绝对、绝对不能大声喊叫。

” ['prɪti] [su:n] [hi:; hi] [ri'mɑ:k] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][kɔ:l]['əʊvə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɑ:m] ,
” Pretty soon he remarked that he must make a call over at the farm ,
” 漂亮的 很快 他 评论 那 他 必须 制作 一个 称呼 超过 在 这 农场 ,

“他很快就说他得去农场打个电话。”

[ænd; ənd] ['wɪŋkɪŋ] [æt; ət]['mɪsɪz] . [fɒks] , [hi:; hi][ræn] [ɒf] .
and winking at Mrs . Fox , he ran off .
和 眨眼 在 太太 . 狐狸 , 他 跑 离开 .

他朝狐狸太太眨了眨眼，然后跑开了。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði][bɪg] [red] [bɑ:n] [weə(r)] the120
After a while he reached the Big Red Barn where the120
后 一个 尽管 他 达到 这 大的 红色的 谷仓 在哪里 the120

过了一会儿，他到达了大红谷仓，那里有120个

['weðəkɒk] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ['evri] [taɪm]['mɪstə(r)] . [nɔ:θ] [wɪnd] ['hwisl] .
Weathercock turned around every time Mr . North Wind whistled .
风向标 转向 大约 每一个 时间 先生 . 北 风 吹口哨 .

每当北风先生吹口哨，风向标就会转动。

“ [naʊ] , [let][ˌem 'i:] [θɪŋk] , ” [sed] ['dænɪ] [fɒks][tu:; tə][hɪm'self] .
“ Now , let me think , ” said Danny Fox to himself .
“ 现在 , 让 我 思考 , ” 说 丹尼 狐狸 到 他自己 .

“现在，让我想想，”丹尼·福克斯自言自语道。

“ [ɔ:l][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][seɪf][ɪn][ðə; ði] ['henhaʊs] ; [haʊ][ˌeɪ 'em][aɪ][tu:; tə][get][ɪn] ?

“	**All**	**the**	**chickens**	**are**	**safe**	**in**	**the**	**Henhouse**	**;**	**how**	**am**	**I**	**to**	**get**	**in**	**?**
”	全部	这	鸡	是	安全的	在	这	鸡窝	；	如何	是	我	到	得到	在	？

“鸡舍里的鸡都很安全；我该怎么进去呢？”

” [dʒʌst] [ðen] ['mɪstə(r)] . [lɔŋtu:θ] [ræt] [lʊkt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:n] .

”	**Just**	**then**	**Mr**	**.**	**Longtooth**	**Rat**	**looked**	**out**	**of**	**the**	**barn**	**.**
”	只是	然后	先生	.	长牙	鼠	看起来	出去	的	这	谷仓	.

就在这时，长牙鼠先生从谷仓里向外望去。

['meɪbi] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:d] ['dænɪ] [fɒks] ['wɪspərɪŋ] [tu:; tə][hɪm'self] .

Maybe	**he**	**had**	**heard**	**Danny**	**Fox**	**whispering**	**to**	**himself**	**.**
或许	他	有	听到	丹尼	狐狸	耳语	到	他自己	.

或许他听到了丹尼·福克斯在自言自语。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lu:s] [bɔ:d] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['henhaʊs] .

“	**There's**	**a**	**loose**	**board**	**on**	**the**	**back**	**of**	**the**	**Henhouse**	**.**
”	有	一个	松动的	木板	在	这	后退	的	这	鸡窝	.

“鸡舍后面有一块松动的木板。”

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] ?

Why	**don't**	**you**	**pull**	**it**	**off**	**?**
为什么	不	你	拉	它	离开	？

你为什么不把它成功呢?

” [ænd; ənd] [ðen] [ðæt] [bæd][əʊld][ræt] [grɪnd] ,

”	**And**	**then**	**that**	**bad**	**old**	**rat**	**grinned**	**,**
”	和	然后	那	坏的	老的	鼠	咧嘴一笑	,

“然后，那只坏老老鼠咧嘴一笑了。”

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['tʃɪkɪnz] [wɜ:(r); wə(r)]['i:t(ə)n][baɪ] [ðæt] [əʊld]

for	**he**	**didn't**	**care**	**whether**	**the**	**poor**	**chickens**	**were**	**eaten**	**by**	**that**	**old**
为了	他	没有	关心	无论	这	贫穷的	鸡	是	吃	经过	那	老的

[fɒks] .

fox	**.**
狐狸	.

因为他根本不在乎那些可怜的小鸡是否会被那只老狐狸吃掉。

[ɪn][fækt] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] , [ðɛəd] [bi:; bi][mɔ:(r)] [kɔ:n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

In	**fact**	**,**	**if**	**they**	**were**	**,**	**there'd**	**be**	**more**	**corn**	**for**	**him**	**.**
在	事实	, 如果		他们	是	,	那里	是	更多的	玉米	为了	他	.

事实上，如果真是那样，他就能吃到更多的玉米了。

['wʌznt] [ðæt] ['selfɪʃ] ?

Wasn't	**that**	**selfish**	**?**
不是	那	自私	？

那岂不是太自私了吗?

[wel] , [aɪ][dʒʌst] [ges] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][lɒts][ɒv; əv] ['selfɪʃ] ['pi:p(ə)l][ɪn] [ðɪs] [əʊld]

Well	**,**	**I**	**just**	**guess**	**it**	**was**	**,**	**but**	**there**	**are**	**lots**	**of**	**selfish**	**people**	**in**	**this**	**old**
出色地	,	我	只是	猜测	它	曾是	,	但	那里	是	很多	的	自私	人们	在	这	老的

[wɜ:ld] ,

world	**,**
世界	,

嗯，我猜是这样，但这世上自私的人太多了。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði]['ri:z(ə)n] ['evri] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜ:l][ʃʊd; ʃəd] [lɜ:n] [tu:; tə]['ɔ:lweɪz] [seɪv] [ə; eɪ]

and	**that's**	**the**	**reason**	**every**	**little**	**boy**	**and**	**girl**	**should**	**learn**	**to**	**always**	**save**	**a**
和	那就是	这	原因	每一个	小的	男生	和	女孩	应该	学习	到	总是	节省	一个

[pi:s] [ɒv; əv] candy121

piece	**of**	**candy121**
片	的	candy121

所以，每个小男孩和小女孩都应该学会永远留一块糖果。

[fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)] .
for **mother** **.**
为了 母亲 .

致母亲。

[ðen] [ðel] [grəʊ] [ʌp][tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Then **they'll** **grow** **up** **to** **be** **good** **men** **and** **women** **.**
然后 他们会 生长 向上 到 是 好的 男人 和 女性 .

然后他们长大后会成为优秀的男人和女人。

[wel] , ['eniweɪ] ,
Well **,** **anyway** **,**
出色地 , 反正 ,

总之，

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] ['krɑːfti] ['dænɪ] [fɒks] [sniːkt] [ə'raʊnd][tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
in **a** **minute** **or** **two** **crafty** **Danny** **Fox** **sneaked** **around** **to** **the** **rear** **of** **the**
在 一个 分钟 或者 二 狡猾 丹尼 狐狸 偷偷摸摸 大约 到 这 后部 的 这
['henhaʊs] ,
Henhouse **,**
鸡窝 ,

一两分钟后，狡猾的丹尼·福克斯悄悄绕到了鸡舍后面。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][wɒnt][əʊld] - , [ðə; ði]['fɑːrmərz][dɒg] , [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
for **he** **didn't** **want** **Old** **Sic'em** **,** **the** **farmer's** **dog** **,** **to** **see** **him** **.**
为了 他 没有 想 老的 - , 这 农民的 狗 , 到 看 他 .

因为他不想让农夫的狗老西森看到他。

[nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][hiː; hi] ['pʊld] [ɒn][ðə; ði] [luːs] [bɔːd] [ðæn; ðən][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][smaɪl] .
No **sooner** **had** **he** **pulled** **on** **the** **loose** **board** **than** **he** **began** **to** **smile** **.**
不 很快 有 他 拉 在 这 松动的 木板 比 他 开始 到 微笑 .

他刚拉动松动的木板，脸上就露出了笑容。

“ [aɪ][həʊp][əʊld] - [woʊnt][hɪə(r)][ˌem 'iː] , ” [hiː; hi] [sed] ,
“ **I** **hope** **Old** **Sic'em** **won't** **hear** **me** **,** **”** **he** **said** **,**
“ 我 希望 老的 - 惯于 听到 我 , ” 他 说 ,

“我希望老西瑟姆听不到我说话，”他说。

[æz; əz][hiː; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz][nəʊz][ɪn][ðə; ði] [kræk] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃʌv] .
as **he** **pushed** **his** **nose** **in** **the** **crack** **and** **gave** **a** **great** **shove** **.**
作为 他 推动 他的 鼻子 在 这 裂缝 和 给予 一个 伟大的 推 .

他把鼻子伸进缝隙里，用力一推。

[ðen] , [əʊ] , [dɪə(r)][ˌem 'iː] !
Then **,** **Oh** **,** **dear** **me** **!**
然后 , 哦 , 亲爱的 我 !

然后，哦，我的天哪！

[aɪ] [miːn] , [əʊ] , [haʊ] [glæd][aɪ][ˌeɪ 'em] !
I **mean** **,** **Oh** **,** **how** **glad** **I** **am** **!**
我 意思是 , 哦 , 如何 高兴的 我 是 !

我的意思是，哦，我真是太高兴了！

[ðə; ði] ['rʌsti] [neɪlz] [meɪd] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [nɔɪz] — [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [nɔɪz] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hɪə(r)]
The **rusty** **nails** **made** **a** **dreadful** **noise** **—** **such** **a** **dreadful** **noise** **that** **you** **could** **hear**
这 生锈的 指甲 制成 一个 可怕 噪音 — 这样的 一个 可怕 噪音 那 你 可以 听到
[ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] . -
them **in** **the** **next** **story** **.** **122**
他们 在 这 下一个 故事 . -

生锈的钉子发出可怕的声响——这声响如此可怕，以至于在下一个故事里都能听到。

[fɒks] ['hʌntɪŋ]
FOX HUNTING
狐狸 打猎

猎狐

“ [kri:k] , [kri:k] , [kri:k] !
“ Creak , creak , creak !
“ 吱嘎作响 , 吱嘎声 , 吱嘎声 !

“吱嘎吱，吱嘎吱，吱嘎吱！”

[aɪm][əʊld][ænd; ənd] ['veri] ['rʌsti] ,
I'm old and very rusty ,
我是 老的 和 非常 生锈的 ,

我年纪大了，技术也很生疏了。

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][weɪt] [tɪl] ['sʌmətaɪm]
Why don't you wait till summertime
为什么 不 你 等待 直到 夏令

你为什么不等到夏天呢?

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɒt][ænd; ənd] ['dʌsti] .
When it is hot and dusty .
什么时候 它 是 热的 和 尘土飞扬 .

天气炎热多尘的时候。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][taɪm][tu:; tə] [pʊl] [ə; eɪ][neɪl]
This is no time to pull a nail
这 是 不 时间 到 拉 一个 指甲

现在可不是拔指甲的时候

[wen] ['mɪstə(r)] . [nɔ:θ] [wɪnd] [bləʊz] [ə; eɪ] [geɪl] ,
When Mr . North Wind blows a gale ,
什么时候 先生 . 北 风 打击 一个 大风 ,

当北风先生吹起狂风时，

” ['ʃaʊtɪd] [ə; eɪ] ['rʌsti] [neɪl][æz; əz] ['dænɪ] [fɒks] [tʌg] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [lu:s] [bɔ:d] [pv; əv][ðə; ði]
” shouted a rusty nail as Danny Fox tugged away at the loose board of the
” 喊叫 一个 生锈的 指甲 作为 丹尼 狐狸 拉扯 离开 在 这 松动的 木板 的 这
['henhaʊs] .
Henhouse .
鸡窝 .

“生锈的钉子发出嘶嘶声，丹尼·福克斯用力拉扯着鸡舍松动的木板。”

“ [es] - [es] - [es] - [ʃ] ! ” ['wɪspəd] ['dænɪ] [fɒks] , “ [jʊl] [weɪk] [ʌp] - .
“ S - s - s - sh ! ” whispered Danny Fox , “ you'll wake up Sic'em .
“ S - s - s - 什 ! ” 低声说道 丹尼 狐狸 , “ 你会 唤醒 向上 - .

“嘘！”丹尼·福克斯低声说道，“你会吵醒他们的。”

” [bʌt; bət][hi:; hi] [ni:d] [nɒt][hæv; həv] ['wʌrid] , [fɔ:(r); fə(r)][əʊld] - [wɒz; wəz] ['dredfəli] [def] .
” But he need not have worried , for old Sic'em was dreadfully deaf .
” 但 他 需要 不是 有 担心 , 为了 老的 - 曾是 极其糟糕 聋 .

但他不必担心，因为老西塞姆是个十足的聋子。

[bɪ'saɪdz] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'sli:p] [ɒn][ðə; ði][mæt][ɪn] [frʌnt] [pv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stəʊv] ,
Besides , he was asleep on the mat in front of the kitchen stove ,
除了 , 他 曾是 睡着了 在 这 垫 在 正面 的 这 厨房 火炉 ,

此外，他当时正睡在厨房炉灶前的垫子上。

[ænd; ənd] [haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][hɪə(r)][ə; eɪ] ['rʌsti] [neɪl] [tɔ:k] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:mjɑ:d] ,
and how could he hear a rusty nail talk out in the farmyard ,
和 如何 可以 他 听到 一个 生锈的 指甲 讲话 出去 在 这 农场 ,

他怎么可能听到农场院子里一根生锈的钉子说话呢?

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] . -

I	should	like	to	know	.	123
我	应该	喜欢	到	知道	.	-

我想知道。123

[ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] ,

All	the	same	,
全部	这	相同的	,

尽管如此，

['dænɪ] [fɒks] [stɒpt] ['tʌgɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɔːd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] [dʒʌst] [æz; əz] ['mɪsɪz] . [kaʊ]

Danny	Fox	stopped	tugging	at	the	board	and	looked	around	just	as	Mrs	.	Cow
丹尼	狐狸	停止	拉扯	在	这	木板	和	看起来	大约	只是	作为	太太	.	奶牛

[keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃed] .

came	to	the	door	of	the	shed	.
来了	到	这	门	的	这	棚	.

丹尼·福克斯停止拉扯木板，环顾四周，这时牛太太走到了棚屋门口。

[nəʊ] ['suːnə(r)] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [siː] [ðə; ði] [əʊld] [fɒks] [ðæn; ðən] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] “ [muː] ! ”

No	sooner	did	she	see	the	old	fox	than	she	gave	a	loud	“	MOO	!	”
不	很快	做过	她	看	这	老的	狐狸	比	她	给予	一个	大声	“	哞	!	”

她一看到那只老狐狸，就大声地“哞”了一声。

“ [kiːp] ['kwaɪət] , [kænt] [juː; jʊ] ? ” [hwain] ['dænɪ] [fɒks] , ['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [waɪt] [tiːθ] .

“	Keep	quiet	,	can't	you	?	”	whined	Danny	Fox	,	showing	his	long	white	teeth	.
“	保持	安静的	,	不能	你	?	”	抱怨	丹尼	狐狸	,	显示	他的	长的	白色的	牙齿	.

“安静点，行不行？”丹尼·福克斯抱怨道，露出了他洁白的长牙。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['fraɪt(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] .

But	they	didn't	frighten	her	.
但	他们	没有	吓唬	她	.

但他们并没有吓到她。

[əʊ] , [maɪ] , [nəʊ] !

Oh	,	my	,	no	!
哦	,	我的	,	不	!

我的天哪，不会吧!

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [muː] [ə'gen] .

She	just	lowered	her	head	and	mooed	again	.
她	只是	降低	她	头	和	哞哞	再次	.

她低下头，又哞哞叫了一声。

“ [aɪl] [rʌn] [maɪ] [hɔːn] [raɪt] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [teɪl]

“	I'll	run	my	horn	right	through	your	tail
“	患病的	跑步	我的	喇叭	正确的	通过	你的	尾巴

“我会用我的角戳穿你的尾巴。”

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [neɪl] .

If	you	don't	listen	to	that	nail	.
如果	你	不	听	到	那	指甲	.

如果你不听那根钉子的话。

[ðæt] [bɔːd] [wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [ðeə(r)] [tuː; tə] [kiːp]

That	board	was	fastened	there	to	keep
那	木板	曾是	系紧	那里	到	保持

那块木板固定在那里是为了保持

[aʊt] [fəʊks] [laɪk] [juː; jʊ] [huː] [traɪ] [tuː; tə] [kriːp]

Out	folks	like	you	who	try	to	creep
出去	各位	喜欢	你	WHO	尝试	到	潜行者

把像你这样试图偷偷摸摸的人都赶出去。

[ɪn] [θruː] [ə; eɪ][həʊl][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][hen] ,
In through a hole to steal a hen ,
在 通过 一个 洞 到 偷 一个 母鸡 ,

钻洞进去偷母鸡，

[ænd; ənd] ['meɪbi] [kʌm] [ə'raʊnd] [ə'gen] . ”
And maybe come around again . ”
和 或许 来 大约 再次 . ”

也许还会再来一次。”

“ ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] ! ” ['ɑːnsə(r)d] ['dænɪ] [fɒks] ,
“ Goodness me ! ” answered Danny Fox ,
“ 善良 我 ! ” 回答 丹尼 狐狸 ,

“我的天哪！”丹尼·福克斯回答道。

“ [woʊnt][juː; jʊ][biː; bi]['kwaɪət][ænd; ənd][let][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn][get][hɪz; ɪz]['sʌpə(r)] ?
“ won't you be quiet and let an honest man get his supper ?
“ 惯于 你 是 安静的 和 让 一个 诚实的 男人 得到 他的 晚餐 ?

“你们就不能安静点，让一个老实人吃顿晚饭吗？”

” [ðɪs] [meɪd] ['mɪsɪz] . [kaʊ] [lɑːf] [səʊ][hɑːd] that124
” This made Mrs . Cow laugh so hard that124
” 这 制成 太太 . 奶牛 笑 所以 难的 that124

“这让考太太笑得前仰后合，以至于124

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bel] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['leðə(r)] ['kɒlə(r)] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] ,
the little bell on her leather collar woke up the Kind Farmer ,
这 小的 钟 在 她 皮革 衣领 觉醒 向上 这 种类 农民 ,

她皮项圈上的小铃铛吵醒了善良的农夫。

[huː] [hæd; həd]['fɔːlən] [ə'sliːp] ['riːdɪŋ] [ðə; ði]['ɔːlmənæk] .
who had fallen asleep reading the Almanac .
WHO 有 倒下 睡着了 阅读 这 年鉴 .

他因为看年鉴而睡着了。

[wen] [hiː; hi]['əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] ,
When he opened the door and looked out ,
什么时候 他 打开 这 门 和 看起来 出去 ,

当他打开门向外看时，

[ðə; ði] ['weðəkɒk] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] ['dænɪ] [fɒks]['haɪdɪŋ][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['henhaʊs] .
the Weathercock pointed at Danny Fox hiding behind the Henhouse .
这 风向标 尖 在 丹尼 狐狸 隐藏 在后面 这 鸡窝 .

风向标指向躲在鸡舍后面的丹尼·福克斯。

[bʌt; bət] [ðæt] [waɪz] [əʊld][fɒks]['dɪd(ə)nt][weɪt] [ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] [bʌt; bət] [tɜːnd] [ænd; ənd][fled][tuː; tə]
But that wise old fox didn't wait another minute but turned and fled to
但 那 明智的 老的 狐狸 没有 等待 其他 分钟 但 转向 和 逃亡 到
[hɪz; ɪz][den][ɒn][ðə; ði] ['wʊdɪd] ['hɪlsaɪd] .
his den on the wooded hillside .
他的 丹 在 这 树木繁茂的 山坡 .

但是那只聪明的老狐狸一刻也没等，就转身逃回了山坡上树木繁茂的洞穴。

“ [dʒiː] ['wɪskəs] ! ” [kraɪd][ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] , “ [ðeə(r)][gəʊz][əʊld] ['dænɪ] [fɒks] ,
“ Gee whiskers ! ” cried the Kind Farmer , “ there goes old Danny Fox ,
“ 吉 胡须 ! ” 哭 这 种类 农民 , “ 那里 去 老的 丹尼 狐狸 ,

“哎呀，胡须！”善良的农夫喊道，“老丹尼狐狸又来了！”

” [ænd; ənd][hiː; hi][ræn][tuː; tə][get][hɪz; ɪz][gʌn] .
” and he ran to get his gun .
” 和 他 跑 到 得到 他的 枪 .

然后他跑去拿枪。

“ [kʌm] [ɒn] , - !
“ Come on , Sic'em !
“ 来 在 , - !

“来吧，放马过来！”

[lets] [gəʊ][fɒks] ['hʌntɪŋ] !
Let's go fox hunting !
我们来吧 去 狐狸 打猎 !

我们去猎狐吧!

” [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][dɒg] ['fɒləʊd] ['dænɪ] [fɑːksɪz] ['fʊtˌprɪnt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] .
” And he and the old dog followed Danny Fox's footprints over the snow .
” 和 他 和 这 老的 狗 随后 丹尼 狐狸的 脚印 超过 这 雪 .

于是，他和那条老狗沿着丹尼·福克斯在雪地上的脚印走去。

“ [hiː; hi][laɪvz; lɪvz]['ʌndə(r)] [ðæt] [paɪl][ɒv; əv] [rɒks] , [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ” [sed] [ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] ,
“ He lives under that pile of rocks , sure enough , ” said the Kind Farmer ,
“ 他 生活 在下面 那 桩 的 岩石 , 当然 足够的 , ” 说 这 种类 农民 ,

“他果然就住在那堆石头底下，”善良的农夫说道。

['fɒləʊɪŋ] ['dænɪ] [fɑːksɪz] [treɪl] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frʌnt] [dɔː(r)] .
following Danny Fox's trail right up to his front door .
下列的 丹尼 狐狸的 踪迹 正确的 向上 到 他的 正面 门 .

顺着丹尼·福克斯的踪迹一直走到他家门口。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ][get][hɪm] [aʊt] ?
“ But how shall I get him out ?
“ 但 如何 将 我 得到 他 出去 ?

“可是我该如何把他救出去呢？”

” [ænd; ənd] [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [əʊld] - [θɔːt] , -
” And that's just what old Sic'em thought , 125
” 和 那就是 只是 什么 老的 - 想法 , -

“老西瑟姆就是这么想的，125

['əʊnli][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [səʊ] .
only he didn't say so .
仅有的 他 没有 说 所以 .

但他没说出来。

[hiː; hi] [bɑːkt] [ɪn'sted] ,
He barked instead ,
他 吠叫 反而 ,

他却吠叫起来，

[ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [stʊd] [aʊt] [streɪt] [laɪk] ['brɪslz] [ɒn][maɪ] [tuːθ] [brʌʃ] .
and the hair on his back stood out straight like bristles on my tooth brush .
和 这 头发 在 他的 后退 站立 出去 直的 喜欢 刷毛 在 我的 齿 刷子 .

他背上的毛直直地竖着，就像我牙刷上的刷毛一样。

[ðen] [hiː; hi] [wæg] [hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] [bɑːkt] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .
Then he wagged his tail and barked harder than ever .
然后 他 摇晃 他的 尾巴 和 吠叫 更难 比 曾经 .

然后他摇着尾巴，叫得比以前更大声了。

“ [aɪ] [ges] [aɪv] [kʌm] [ɒn][ə; eɪ][waɪld] [guːs] [tʃeɪs] , ” [sed] [ðə; ði][kaɪnd]['fɑːmə(r)] .
“ I guess I've come on a wild goose chase , ” said the Kind Farmer .
“ 我 猜测 我已经 来 在 一个 荒野 鹅 追赶 , ” 说 这 种类 农民 .

“看来我是白跑一趟了，”善良的农夫说道。

“ [ðæt] [əʊld][fɒks][woʊnt] [kʌm] [aʊt] ,
“ That old fox won't come out ,
“ 那 老的 狐狸 惯于 来 出去 ,

“那只老狐狸就是不肯出来。”

[ænd; ənd][ai][kænt][weɪt][hɪə(r)][ɔːl][deɪ][fɔː(r); fə(r)] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][hɒt] ['mʌfɪn] [fɔː(r); fə(r)]

and	I	can't	wait	here	all	day	for	we're	going	to	have	hot	muffins	for
和	我	不能	等待	这里	全部	天	为了	是	去	到	有	热的	松饼	为了

['sʌpə(r)] .

supper	.
晚餐	.

我不能整天待在这里，因为晚饭我们要吃热乎乎的松饼。

" [ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] .

"	Then	,	with	a	whistle	to	Sic'em	,	he	turned	back	to	the	farm	.
"	然后	,	和	一个	哨	到	-	,	他	转向	后退	到	这	农场	.

然后，他吹了声口哨，示意西姆上前，转身回到了农场。

[həʊm] [ə'gen] !

Home	again	!
家	再次	!

回家啦!

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['faɪə(r)]

The	kitchen	fire
这	厨房	火

厨房火灾

[wɔːm] [ðə; ði]['ket(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [sɒŋ] .

Warms	the	kettle	to	a	song	.
温暖	这	壶	到	一个	歌曲	.

伴着歌声烧水。

[həʊm] [ə'gen] !

Home	again	!
家	再次	!

回家啦!

[ænd; ənd] [naʊ] [fə'gɒtn]

And	now	forgotten
和	现在	被遗忘的

如今已被遗忘

['evriθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [gɒn] [rɒŋ] .

Everything	that	has	gone	wrong	.
一切	那	有	已消失	错误的	.

所有出错的地方。

['kʌmfət] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['driːmɪŋ]

Comfort	and	a	place	for	dreaming
舒适	和	一个	地方	为了	做梦

舒适和梦想之地

[ɪn][ðə; ði][bɪg]['ɑːmtʃeə(r)][tuː; tə][faɪnd] —

In	the	big	armchair	to	find	—
在	这	大的	扶手椅	到	寻找	—

在宽大的扶手椅里发现——

[weə(r)] [ðə; ði]['wɪstf(ə)l] ['hɑːθˌstəʊn] ['fɛəriz]

Where	the	wistful	hearthstone	fairies
在哪里	这	怅惘	炉石传说	仙女

忧郁的炉石仙子们在哪里

[fɪl] [wɪð] [driːmz] [jɔː(r); jə(r)]['taɪəd][maɪnd] .

Fill	with	dreams	your	tired	mind	.
充满	和	梦境	你的	疲劳的	头脑	.

让梦想充满你疲惫的心灵。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt]
LITTLE **JACK** **RABBIT**
小的 杰克 兔子

小杰克兔

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

(['treɪdmɑːk] ['redʒɪstəd])
(Trademark Registered)
(商标 挂号的)

（商标已注册）

[baɪ]['deɪvɪd] ['kɔri]
By DAVID CORY
经过 大卫 科里

作者：大卫·科里

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] ['dʒɜːrniz] [tuː; tə] ['hæpiˌlænd]
Author of LITTLE JOURNEYS TO HAPPYLAND
作者 的 小的 旅程 到 快乐乐园

《快乐乐园小旅程》的作者

['kʌləd] ['ræpəz] [wɪð] [tekst] [ɪˌlʌs'treʃən]
Colored Wrappers With Text Illustrations
有色 包装纸 和 文本 插图

彩色包装纸配文字插图

[ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] [ju'niːk] ['sɪəriːz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɜːd] [ænd; ənd] ['feðəd] ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]
A new and unique series about the furred and feathered little people of
一个 新的 和 独特的 系列 关于 这 毛茸茸的 和 羽毛 小的 人们 的
[ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] ['medəʊ] .
the wood and meadow .
这 木头 和 草地 .

一部全新独特的系列剧，讲述生活在森林和草地上的毛茸茸、长着羽毛的小矮人的故事。

['tʃɪldrən] [wɪl] ['iːgəli] ['fɒləʊ] [ðə; ði][' duː ɪŋz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][dʒæk] ['ræbɪt] , [huː] ,
Children will eagerly follow the doings of little Jack Rabbit , who ,
孩子们 将要 急切地 跟随 这 行为 的 小的 杰克 兔子 , WHO ,

孩子们会兴致勃勃地关注小杰克兔的种种举动，他

['evri] ['mɔːnɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] ['pɒlɪʃt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [nɒb] [ænd; ənd] [fed]
every morning as soon as he has polished the front door knob and fed
每一个 早晨 作为 很快 作为 他 有 抛光 这 正面 门 旋钮 和 美联储
[ðə; ði][kə'neəri] ,
the canary ,
这 金丝雀 ,

每天早上，他擦亮前门把手、喂完金丝雀后，

[sets] [aʊt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] ['bræmbl] [pætʃ] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn] [ðə; ði]
sets out from his little house in the bramble patch to meet his friends in the
套 出去 从 他的 小的 房子 在 这 荆棘 修补 到 见面 他的 朋友们 在 这
['ʃeɪdi] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['sʌni] ['medəʊ] .
Shady Forest and Sunny Meadow .
阴凉 森林 和 阳光明媚 草地 .

他从荆棘丛中的小屋出发，去和阴凉森林和阳光草地上的朋友们见面。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['klevə(r)] [weɪ] [hiː; hi] [ɪ'skeɪps] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [θriː] ['enəmɪz] , ['dænɪ] [fɒks] ,
And the clever way he escapes from his three enemies , Danny Fox ,
和 这 聪明的 方式 他 逃脱 从 他的 三 敌人 , 丹尼 狐狸 ,

他巧妙地摆脱了三个敌人，丹尼·福克斯

['mɪstə(r)] . ['wɪkɪd] ['wiːzl] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [hɔːk] [wɪl] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] ['jʌŋstər] .

Mr	.	Wicked	Weasel	and	Hungry	Hawk	will	delight	the	youngsters	.
先生	.	邪恶	黄鼠狼	和	饥饿的	鹰	将要	喜	这	年轻人	.

《邪恶黄鼠狼先生和饥饿的鹰》一定会让孩子们开心。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪts] [əd'ventʃəz]

LITTLE	JACK	RABBIT'S	ADVENTURES
小的	杰克	兔子的	冒险

小杰克兔的冒险

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dænɪ] [fɒks]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	DANNY	FOX
小的	杰克	兔子	和	丹尼	狐狸

小杰克兔和丹尼狐狸

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['skwɪrəl] ['brʌðəz]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	THE	SQUIRREL	BROTHERS
小的	杰克	兔子	和	这	松鼠	兄弟

小杰克兔和松鼠兄弟

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪpi] ['tʃɪpmʌŋk]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	CHIPPY	CHIPMUNK
小的	杰克	兔子	和	炸鱼薯条	花栗鼠

小杰克兔和花栗鼠

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪg] [braʊn] [beə(r)]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	THE	BIG	BROWN	BEAR
小的	杰克	兔子	和	这	大的	棕色的	熊

小杰克兔和大棕熊

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] [heə(r)]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	UNCLE	JOHN	HARE
小的	杰克	兔子	和	叔叔	约翰	野兔

小杰克兔和约翰叔叔

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [prə'fesə(r)] [krəʊ]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	PROFESSOR	CROW
小的	杰克	兔子	和	教授	乌鸦

小杰克兔和乌鸦教授

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd][əʊld] [mæn] ['wiːzl]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	OLD	MAN	WEASEL
小的	杰克	兔子	和	老的	男人	黄鼠狼

小野兔和老鼬

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] .

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	MR	.
小的	杰克	兔子	和	先生	.

小杰克兔和先生

['wɪkɪd] [wʊlf]

WICKED	WOLF
邪恶	狼

邪恶之狼

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [hɔːk]

LITTLE	JACK	RABBIT	AND	HUNGRY	HAWK
小的	杰克	兔子	和	饥饿的	鹰

小野兔和饿鹰

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [njuː] [jɔːk]

Grosset	&	Dunlap	,	Publishers	,	New	York
格罗塞特	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

纽约格罗塞特与邓拉普出版社

['lɪt(ə)l]
LITTLE
小的

小的

['dʒɜ:rniz] [tu:; tə] ['hæpiˌlænd]
JOURNEYS TO HAPPYLAND
旅程 到 快乐乐园

通往快乐乐园的旅程

(['treɪdmɑ:k] ['redʒɪstəd])
(Trademark Registered)
(商标 挂号的)

（商标已注册）

[baɪ]['deɪvɪd] ['kɔri]
By DAVID CORY
经过 大卫 科里

作者：大卫·科里

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kʌləd] ['ræpəz] .
Individual Colored Wrappers .
个人 有色 包装纸 .

独立彩色包装。

[prə'fju:sli] ['ɪləstreɪtɪd]
Profusely Illustrated
大量地 插图

配有大量插图

['prɪntɪd] [ɪn] [lɑ:dʒ] [taɪp] — ['i:zi] [tu:; tə] [ri:d] .
Printed in large type — easy to read .
打印 在 大的 类型 — 简单的 到 读 .

字体较大，易于阅读。

[fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][fɔ:r][tu:; tə][eit] [j'iəz] .
For children from 4 to 8 years .
为了 孩子们 从 4 到 8 年 .

适用于4至8岁儿童。

[ə; eɪ] [nju:] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃəz] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['ræbɪt] [bʊks] .
A new series of exciting adventures by the author of LITTLE JACK RABBIT books .
一个 新的 系列 的 激动人心 冒险 经过 这 作者 的 小的 杰克 兔子 图书 .

《小杰克兔》系列图书作者的全新精彩冒险故事。

[ðə; ði] ['hæpiˌlænd] [ɪz] [ri:tʃt] [baɪ] ['veəriəs] [ru:ts] :
The Happyland is reached by various routes :
这 快乐乐园 是 达到 经过 各种各样的 路线 :

前往快乐乐园有多种路线：

[ɪf] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tu:; tə] [mɪs] [ðə; ði] ['aɪsbɜ:g] [ɪk'spres] ['meɪbi] [ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði]
If you should happen to miss the Iceberg Express maybe you can take the
如果 你 应该 发生 到 错过 这 冰山 表达 或许 你 能 拿 这
['mædʒɪk] [səʊp] ['bʌb(ə)l] ,
Magic Soap Bubble ,
魔法 肥皂 气泡 ,

如果你碰巧错过了冰山快车，或许可以搭乘魔法肥皂泡号。

[ɔ:(r)][ɪn] [keɪs] [ðæt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [left] , [ðə; ði] ['noʊəz] [ɑ:k] [meɪ] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
or in case that has already left , the Noah's Ark may be waiting for you .
或者 在 案件 那 有 已经 左边 , 这 诺亚的 方舟 可能 是 等待 为了 你 .

或者，如果那艘船已经开走了，诺亚方舟可能正在等着你。

[ðɪs] ['sɪəri:z][ɪz] [ju'ni:k] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [di:lz] [wɪð] [ʌn'ju:ʒuəl][ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃəz] [ɒn][lænd]

This	series	is	unique	in	that	it	deals	with	unusual	and	exciting	adventures	on	land
这	系列	是	独特的	在	那	它	交易	和	异常	和	激动人心	冒险	在	土地

[ænd; ənd] [si:] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

and	sea	and	in	the	air	.
和	海	和	在	这	空气	.

该系列剧的独特之处在于，它讲述了陆地、海洋和空中发生的非同寻常、激动人心的冒险故事。

[ðə; ði] [kru:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['noʊəz] [ɑ:k]

The	Cruise	of	the	Noah's	Ark
这	巡航	的	这	诺亚的	方舟

诺亚方舟之旅

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['reɪni] [deɪ] ['stɔ:ri] .

This	is	a	good	rainy	day	story	.
这	是	一个	好的	下雨	天	故事	.

这是一个适合雨天阅读的故事。

[ɒn] [dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [deɪ] ['mɪstə(r)] . ['nəʊə] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts]['mɑ:rdʒəri][tu:; tə][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][trɪp][ɪn]

On	just	such	a	day	Mr	.	Noah	invites	Marjorie	to	go	for	a	trip	in
在	只是	这样的	一个	天	先生	.	诺亚	邀请	玛乔丽	到	去	为了	一个	旅行	在

[ðə; ði] ['noʊəz] [ɑ:k] .

the	Noah's	Ark	.
这	诺亚的	方舟	.

就在这一天，诺亚先生邀请玛乔丽乘坐诺亚方舟去旅行。

[ʃi:; ʃi] [gets] [ə'bɔ:d] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ˌaɪ 'ti:] [fləʊts] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði][bɪg] [waɪd] [wɜ:ld] .

She	gets	aboard	just	in	time	and	away	it	floats	out	into	the	big	wide	world	.
她	获得	船上	只是	在	时间	和	离开	它	浮标	出去	进入	这	大的	宽的	世界	.

她及时登上了船，船随即驶向广阔的世界。

[ðə; ði]['mædʒɪk] [səʊp] ['bʌb(ə)l]

The	Magic	Soap	Bubble
这	魔法	肥皂	气泡

神奇的肥皂泡

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nəʊmi:z] [hæz; həz][ə; eɪ]['mædʒɪk][paɪp] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi] [bləʊz] [ə; eɪ]

The	king	of	the	gnomes	has	a	magic	pipe	with	which	he	blows	a
这	国王	的	这	地精	有	一个	魔法	管道	和	哪个	他	打击	一个

['wʌndəf(ə)l] ['bʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ed] .

wonderful	bubble	and	taking	Ed	.
精彩的	气泡	和	采取	艾德	.

小矮人国王有一根神奇的烟斗，他用它吹出一个奇妙的泡泡，然后把艾德带走了。

[wɪð] [hɪm] [ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [taɪm] [ɪn] - .

with	him	they	both	have	a	delightful	time	in	Gnomeland	.
和	他	他们	两个都	有	一个	愉快	时间	在	-	.

他们和他一起在侏儒乐园度过了愉快的时光。

[ðə; ði] ['aɪsbɜ:g] [ɪk'spres]

The	Iceberg	Express
这	冰山	表达

冰山快车

[ðə; ði] ['mɜ:rmeɪdz] ['mædʒɪk] [kəʊm] ['tʃeɪndʒɪz] ['lɪt(ə)l] ['meəri] ['lu:ɪs] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['mɜ:meɪd] .

The	Mermaid's	magic	comb	changes	little	Mary	Louise	into	a	mermaid	.
这	美人鱼的	魔法	梳子	变化	小的	玛丽	路易丝	进入	一个	美人鱼	.

美人鱼的魔法梳子把小玛丽·路易斯变成了美人鱼。

[ðə; ði]['pəʊlə(r)][beə(r)]['pɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði]['aɪsbɜ:g] [ɪk'spres] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]

The	Polar	Bear	Porter	on	the	iceberg	Express	invites	her	to	take	a
这	极性	熊	搬运工	在	这	冰山	表达	邀请	她	到	拿	一个

[trɪp] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][ə'weɪ] [ðeɪ] [gəʊ][ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] ['hæpiˌlænd] .

trip	with	him	and	away	they	go	on	a	little	journey	to	Happyland	.
旅行	和	他	和	离开	他们	去	在	一个	小的	旅行	到	快乐乐园	.

冰山快车上的北极熊搬运工邀请她和他一起旅行，于是他们踏上了前往快乐乐园的小旅程。

['grɑ:sɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [nju:] [jɔ:k]

Grosset	&	Dunlap	,	Publishers	,	New	York
格罗塞特	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

纽约格罗塞特与邓拉普出版社

['lɪt(ə)l] ['dʒɜ:rniz] [tu:; tə] ['hæpiˌlænd]

LITTLE	JOURNEYS	TO	HAPPYLAND
小的	旅程	到	快乐乐园

通往快乐乐园的小小旅程

[ɔ:l] [ə'bɔ:d] ['tʃɪldrən] !

All	aboard	Children	!
全部	船上	孩子们	!

孩子们，请上车！

[wi:; wi] [meɪ] [faɪnd] [ɑ:'selvz] [ɪn] - [ɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði][aɪs] ['fɛəriz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [pəʊl] —

We	may	find	ourselves	in	Gnomeland	or	with	the	Ice	Fairies	at	the	North	Pole	—
我们	可能	寻找	我们自己	在	-	或者	和	这	冰	仙女	在	这	北	极	—

[bʌt; bət][get] [ə'bɔ:d] !

But	get	aboard	!
但	得到	船上	!

我们可能会来到侏儒乐园，或者与北极的冰雪仙子们在一起——但快上车吧！

[jɔ:(r); jə(r)] ['tɪkɪt] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] ['hæpi] [lænd] [bʊk] ,

Your	ticket	is	a	Little	Journey	to	Happy	Land	book	,
你的	票	是	一个	小的	旅行	到	快乐的	土地	书	,

您的车票是一本《快乐乐园小旅程》绘本。

[ænd; ənd][wi:; wi] [stɑ:t] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [tɜ:n] ['əʊvə(r)][ðə; ði][fɜ:st][peɪdʒ][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv]

and	we	start	as	soon	as	you	turn	over	the	first	page	of	one	of
和	我们	开始	作为	很快	作为	你	转动	超过	这	第一的	页	的	一	的

[ði:z] [bʊks] .

these	books	.
这些	图书	.

当你翻开这些书的第一页时，我们就开始了。

['kæptɪn] ['nəʊə] [kætʃɪz] ['mɪstə(r)] . [dʒoʊhɑ:] [ə'sli:p] [æt; ət][ðə; ði] [wi:l] .

Captain	Noah	catches	Mr	.	Johah	asleep	at	the	wheel	.
队长	诺亚	捕获物	先生	.	约哈	睡着了	在	这	车轮	.

诺亚船长发现乔哈先生开车时睡着了。

[-] [nəʊt] :

Transcriber's	Note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [hæz; həz] [bi:n] - .

Punctuation	has	been	stadardised	.
标点	有	到过	-	.

标点符号已标准化。

['tʃeɪndʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [æz; əz] ['fɒləʊz] :

Changes	to	the	original	publication	have	been	made	as	follows	:
变化	到	这	原来的	发布	有	到过	制成	作为	跟随	:

对原出版物进行了如下修改：

[peɪdʒ] -
Page **90**
页 -

第90页

['bræmbl] [pætʃ] [ðə; ði] ['dænɪ] [fɒks] [maɪt] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə]
Bramble **Patch** **the** **Danny** **Fox** **might** **have** **changed** **to**
荆棘 修补 这 丹尼 狐狸 可能 有 已更改 到

丹尼·福克斯可能已经变成了荆棘丛。

['bræmbl] [pætʃ] , ['dænɪ] [fɒks] [maɪt] [hæv; həv]
Bramble **Patch** **,** **Danny** **Fox** **might** **have**
荆棘 修补 , 丹尼 狐狸 可能 有

荆棘丛，丹尼·福克斯可能

['lɪt(ə)l] ['dʒɜ:rniz] [tu:; tə] ['hæpiˌlænd] [əd'vɜ:tɪsmənt]
Little **Journies** **to** **Happyland** **advertisement**
小的 旅程 到 快乐乐园 广告

“快乐乐园小旅程”广告

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə]
a **little** **journey** **to** **Hapyyland** **changed** **to**
一个 小的 旅行 到 - 已更改 到

前往哈皮兰的小旅程变成了

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] ['hæpiˌlænd]
a **little** **journey** **to** **Happyland**
一个 小的 旅行 到 快乐乐园

前往快乐乐园的小小旅程

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神